

BIBLIOTHECA INDICA
A COLLECTION OF ORIENTAL WORKS

VARNA-RATNĀKARA
OF
JYOTIRĪŚVARA-KAVIŚEKHARĀCĀRYA

EDITED

WITH ENGLISH AND MAITHILI INTRODUCTIONS
AND INDEX VERBORUM

BY

SUNITI KUMAR CHATTERJI, M.A., D.Lit., F.R.A.S.B.

*Khaira Professor of Indian Linguistics and Phonetics, Calcutta University, and
Philological Secretary of the Royal Asiatic Society of Bengal*

AND

BABUA MISRA, JYAUTIṢA-TIRTHA, JYOTIṢĀCĀRYA

*Formerly Lecturer in the Departments of Ancient Indian History and Culture and
Modern Indian Languages, now Research Fellow, Calcutta University.*

Work
Number
262



Issue Number
1540
New Series

(Complete Work)

CALCUTTA :

Printed at the Baptist Mission Press
Published by the Royal Asiatic Society of Bengal,
1, Park Street
1940

Price Rs.5/-.

5
491.23
J99A V

BIBLIOTHECA INDICA
PUBLISHED BY
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL

THE Bibliotheca Indica is a collection of works belonging to or treating of Oriental literatures and contains original text editions as well as translations into English, and also bibliographies, dictionaries, grammars, and studies.

The publication was started in 1849, and consists of an Old and a New Series. The New Series was begun in 1860, and is still running.

The issues in the series consisted originally of fascicles of 96 or 100 pages print, though occasionally numbers were issued of double, triple or larger bulk, and in a few cases even entire works were published under a single issue number. Of late years the single issues are made as much as possible to constitute complete volumes. Several different works are always simultaneously in progress. Each issue bears a consecutive issue number. The Old Series consists of 265 issues; in the New Series, till January 1st, 1940, inclusive, 1,534 issues have been published. These 1,799 issues represent 258 different works; these works again represent the following literatures :—

Sanskrit, Prakrit.
 Rājasthānī, Kāshmirī, Hindī.
 Tibetan.
 Arabic, Persian.

Several works published are partly or wholly sold out, others are still incomplete and in progress.

Two price-lists concerning the Bibliotheca Indica are available and may be had on application. One describes the Indian and the other the Islamic works published in the series. These lists are periodically revised.

The standard sizes of the Bibliotheca Indica are :—

Royal (or large) octavo.
 Quarto.

Single issues may be bought separately, but three years after the completion of a work no complete sets are broken for the sale of loose component parts.

BIBLIOTHECA INDICA

WORK No. 262

VARṆA-RATNĀKARA ✓

EARLY MAITHILI TEXT WITH ENGLISH INTRODUCTION ✓
AND INDEX VERBORUM ✓

VARṆA-RATNĀKARA
OF
JYOTIRĪŚVARA-KAVIŚEKHARĀCĀRYA

EDITED

WITH ENGLISH AND MAITHILI INTRODUCTIONS
AND INDEX VERBORUM

BY

SUNITI KUMAR CHATTERJI, M.A., D.Lit., F.R.A.S.B.

*Khairā Professor of Indian Linguistics and Phonetics, Calcutta University, and
Philological Secretary of the Royal Asiatic Society of Bengal*

AND

BABUA MISRA, JYAUTIṢA-TIRTHA, JYOTIṢĀCĀRYA

*Formerly Lecturer in the Departments of Ancient Indian History and Culture and
Modern Indian Languages, now Research Fellow, Calcutta University.*

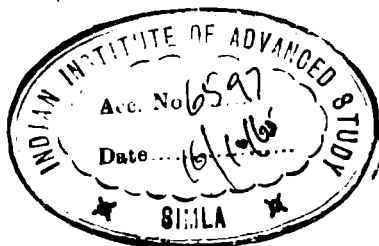
PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS
PUBLISHED BY THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.

CALCUTTA

1940

S
-191.2.3
J 994/V

Printed by P. Knight, Baptist Mission Press,
41A, Lower Circular Road, Calcutta



 Library

IAS, Shimla

S 491 23 J 994 V-J 994 V:1



00006597

मिथिलाभाषाक ई प्राचीनतम उपलब्ध ग्रन्थ
 मैथिलीक उन्नतिक एकमात्र आशास्त्र
 विविध-विशदावल्लो-विराजमान
 मानोन्नत महाराजाधिराज
 सर्व श्रीमान् कामेश्वर सिंह बहादुर
 के-सी-व्हाइ-ई, एल्-एल्-डो, डी-लिट्-क करकमलमें
 मातृभाषा मैथिलीक प्रति ऊनक प्रेमक हेतु
 ओ नाना रूपे ओकर प्रष्टपोषकता करवाक हेतु
 सम्पादकद्वय-कर्तृक सादर समर्पित ॥

TO THE HON'BLE
 MAHARAJADHIRAJA SIR KAMESHWAR SINGH
 K.C.I.E., LL.D., D.LITT.
 OF DARBHANGA

this First Edition of the *Varṇa-ratnākara*,
 the Oldest Text in his Mother-Tongue so far obtained,
 is respectfully dedicated by the Editors
 in Appreciation of his enlightened Patronage
 of the Cause of Maithili and its Study
 in its Home Province.

CONTENTS.

	<i>Page</i>
Dedication	v
Contents	vii
English Introduction	ix-lxiv
1. The Manuscript	ix
2. The Author—His Works, His Date and His Times ..	xiii
3. The Work, its Subject-Matter, and its General Interest	xxi
4. The Language of the Varna-ratnākara	xxxvi
(I) Orthography, Phonetics and Phonology ..	xxxviii
(II) Morphology	xlvi
(III) Syntax	lix
(IV) The Vocabulary	lx
Maithili Introduction	१-८
Maithili Text : ॥ वर्णरत्नाकरः ॥	१-७०
Index Verborum : ॥ शब्दसूची ॥	७१-१६६

1. THE MANUSCRIPT.

The 'Varṇa-ratnākara' is the oldest work in the Maithili language of North Bihar so far known, and it goes back to the 1st half, perhaps to the 1st quarter, of the 14th century. It is preserved in a unique MS. on palm-leaf now in the library of the Royal Asiatic Society of Bengal, in its Government Collection of MSS. (No. 48/34). The MS. is written in old Maithili characters. It originally contained 77 folia, but 17 of these are now missing (folia 1 to 9 at the beginning; folia 11 and 12, 14 and 15, 17, 19, 26 and 27). The leaves measure from 15" long by 1½" to 2" broad, fairly well preserved, but some pages are slightly damaged by white ants. Generally there are five lines on each page, but there are a few pages with four lines and a few more with six. The writing is fairly legible. The work now begins with page 10a. Fortunately the last page (77b) giving the colophon has been preserved, and we know from it that the MS. was written in the year 388 of the La Saṃ era which is still current in Mithilā: this corresponds to 1507 A.C., the La Saṃ having commenced from 1119 A.C.

The present MS. has been copied from two other MSS., both of which seem to have been imperfect or incomplete. At least one certainly was. The work is in several chapters called *kallolas*. The seventh *kallola* in the present MS. ends at page 69b, line 3, after which the eighth apparently commences, and it is continued to p. 70b, where, while the work is in the course of enumerating various kinds of ships and boats, it breaks off abruptly at line 4. A verse in *Śārdūla-vikrīḍita* metre, with a number of errors and omissions, then follows, indicating the termination of the work:

यावन्नि (= न्नी) [र] धिनन्दिनी मुररिपोर्वचःखलं गावते
यावन्निर्ज (= र्भ) रविन्नु × स [म] सुखं रलाकरो विन्दति
यावन्नुज्जवान्वस्य भु (= भ) वनान्युद्योतयन्ते कराः
काव्यं त्री कविषेय (= च) रस्य सुधियां तावत्कथोद्योतयम् ।

after which comes this statement, in corrupt Sanskrit: 'आदर्शवर्णनेकं समाप्तं (,) द्वितीयस्य कतिपयलिखितस्यमलि तलिष्यते ॥ We have after that several other *varṇanās* or descriptions, beginning with *राज्यवर्णना*, up to the end (page 77b), and again the work is made to end, without the expected title of the last *kallola*. The verse *यावन्नीरधिनन्दिनी*, etc., occurs again in a corrupt form, and then comes the colophon giving the date of

the copying and the name of the scribe, Śrī Manikara (= Maṇikara), of village Sauriā ; and the MS. ends with a salutation (सं ३८८ आदिनवदि सप्तमी एवो सोरिआपाने सद्दु श्रीमनिकरैकचित्तियं पुस्तोति ॥ श्री भैरवास्वामिचक्राय नमः ॥)

The first source MS. was thus defective: there was no proper ending of the work in it, and besides certain things seem to have been left out from the body of the work, which were added at the end from the second source MS. by the copyist. Unfortunately the title of the eighth *kallola* has not been given by the copyist, either through the absence of it also in the second MS., or through some inadvertence.

Judging from the ordinary age of MSS. in the Modern Indo-Aryan languages, the date of copying, 1507 A.C., is fairly old for a work in a Modern Indo-Aryan speech.

At the request of the Asiatic Society of Bengal and through the authorisation of the Bengal Government, the late Mahāmahōpādhyāya Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī, M.A., D.Litt., C.I.E., instituted a search for Sanskrit MSS. during the years 1895 to 1900. In that connexion he undertook two trips to Nepal and one to Benares. The results of his Nepal trips are well known: he recovered and described a number of valuable works so long preserved in that country, works which were supposed to have been lost for ever or the very existence of which was not known. His two assistants Paṇḍits Rākhāla-Candra Kāvya-tīrtha and Vinoda-Vihāri Kāvya-tīrtha travelled all over Bengal (with its old boundaries, including Bihar, Chota Nagpore and Orissa), visiting private collections of MSS., taking notes, and securing MSS. for the Government wherever they could be obtained. The MS. of the V.R. was obtained from Mithilā by Paṇḍit Vinoda-Vihāri Kāvya-tīrtha in course of this search. Mahāmahōpādhyāya Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī, in his 'Report on the Search of Sanskrit Manuscripts (1895-1900)' (Calcutta, Asiatic Society of Bengal, 1901), which is addressed to the Hon. Secretary of the Society, thus describes this find (p. 23):

'6. The last Maithila MS. obtained during these years under review is that of the Varṇana-ratnākara by Jyotirīṣvara Kaviçekharā-cāryya. The MS. is dilapidated in the extreme. But the portion that is still in good preservation is written in bold and beautiful hand. The character is ancient Maithili which can be scarcely distinguished from ancient Bengali. The language is Maithili but it cannot be properly distinguished from Bengali as there are more than 50 per cent of expressions that are Bengali. The book belongs to the early part of the 14th century. No Bengali or Maithila MS. of that age has yet been discovered. The subject-matter of the book is very curious.

It gives the poetic conventions. For instance, if a king is to be described, what are to be his qualities; if a capital is to be described, what are to be the details; and so on. Sometimes the conventions are very amusing. I will give the description of a pimp; she must be about a hundred years old, with wrinkles all over her body, her hair as white as conch shell, her head high, her body without flesh, her cheeks all shrunk, her teeth all fallen. She must be a brother of Nārada (the god of quarrels) and an expert in bringing two persons together, and so on. This book seems to have guided the genius of Vidyapati. As regards the antiquity of the work, the author is already well known from a MS. of Dhūrttasamāgama Nāṭaka in the Durbar Library. The Nāṭaka was composed by the same Jyotirīvara Kaviçekhara during the reign of Harasimha Deva, the last of the Karpāṭaka Kings of Mithilā, whom Prof. Bendall placed in or about 1324.'

Unfortunately, details as to the time and place of the find, and the name of the last owner have not been given. The MS. has passed into the custody of the Asiatic Society of Bengal, along with other Government MSS. There it has remained unknown and unutilised, except by Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī, who first brought it to the notice of the learned world. In his Introduction to the collections of Buddhistic verse in Old Bengali and Western Apabhraṃśa, the 'Hājār Bacharer Purāṇa Bāṅgalāy Bauddha Gān O Dohā', published by the Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad, Paṇḍit Śāstrī referred to the list of the Siddhās or Mahāyāna Saints of later Buddhistic times as given in the V.R. (pp. 35-36, 'Bauddha Gān O Dohā', Calcutta, Bengali year 1323). In an article on the names of the fractional numbers in Bengali, contributed to the 'Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad Patrikā' for Bengali year 1330, the present writer also has had occasion to quote a passage from this MS. He has also noticed the work briefly in his 'Origin and Development of the Bengali Language', Calcutta, 1926, Vol. I, pp. 102-3.

The philologist who in a sense 'discovered' the Maithilī and other Bihārī dialects, by first studying them properly and indicating their true position within the family of the Modern Indo-Aryan languages, namely, Sir George Abraham Grierson, curiously enough does not mention the MS. or the work either in his note on Maithilī literature in the Linguistic Survey of India volume on the Bihārī dialects (L.S.I., V, 11, 1903, pp. 17-18) or in his valuable grammar of Maithilī (second edition, Asiatic Society of Bengal, 1909, pp. xiii ff., where the L.S.I. account is repeated). It is likely that the notice of the work in Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī's Report escaped the attention of Sir George, who

is truly the father of Maithili studies, and he missed examining the MS. when he was in India.

The late Mr. Manomohan Chakravarti in his brilliant paper in the 'Journal of the Asiatic Society of Bengal' for 1915 (pp. 407-433), reconstructing the political history of Mithilā during the pre-Mughal period, speaks of Jyotirīśvara as deserving mention for having composed the earliest extant work in the Maithili vernacular, the 'Varṇa-ratnākara' (p. 414). Mr. Chakravarti apparently consulted the original MS., as he gives the correct name of the work, which is 'Varṇa-ratnākara', as it occurs in the MS., and not in the form in which it has been given by Paṇḍit Haraprasāda in his Report and in the 'Bauddha Gān' (as 'Varṇana-ratnākara'). Mr. Chakravarti's statement was given by the late Mr. Rakhai Das Banerji in his 'Bāṅgālār Itihās', II, Bengali year 1324, p. 138: Banerji however said that the V.R. was *on* or *about* Maithili. Mr. Shyam Narayan Singh in his 'History of Tirhut' (Calcutta, Baptist Mission Press, 1922) has incorporated the words of Mr. Manomohan Chakravarti and of Paṇḍit Haraprasāda Śāstri without proper indication of his having quoted from to these scholars (p. 69, and pp. 141-142).

In 1919 the University of Calcutta under the guidance of the late Sir Asutosh Mookerjee instituted the study of the Indian Vernaculars as a subject for the M.A. degree examination, and Maithili, the language of over 10 millions of people in Bihar, with a long culture behind it and boasting of at least one great poet, namely, Vidyāpati, whose position is of the first rank in Indian literature, was recognised as an independent language and not as a mere *patois*,—although in its own homeland people speaking it regard it as a rustic speech, Hindūstānī (High Hindī or Urdū) alone being recognised as the vernacular of the land in the schools and the law-courts. Students in the University of Calcutta can now take up Maithili either as their principal subject, or as subsidiary subject for the M.A. examination in Indian Vernaculars, in addition to offering it as a vernacular from Matriculation to the B.A. Maithili literature is mostly in MS. The Maithili characters are very similar to those of Bengali—the alphabets of both Maithili and Bengali having developed out of the common script of Eastern India in the post-Gupta period. The fact that till recently Maithili types were never cast and no books were ever printed from Maithili types is partly responsible for the language itself being in the shade. A Maithil boy of the upper classes is taught the Maithili alphabet, and Maithil Brahmins and others usually employ this alphabet in writing, but in printing, Devanāgarī is ordinarily used. Some elementary school primers and some ritualistic literature in Sanskrit have been

published in the Maithili character, in lithograph only—the latter being in the orthodox *pothī* form. A little Maithili literature has been printed in Devanāgarī, and two or three Maithili journals regularly come out in Devanāgarī. The result of the influence of this literature printed in Devanāgarī, combined with the compulsory study of Hindī in the schools to the exclusion of the mother tongue and its own script, has been that the knowledge of the native script is becoming more and more restricted. In fact the old script is falling into disuse, and a new generation of Maithils is growing up with the knowledge only of Devanāgarī. The bulk of the literature of Maithili being in MS., to facilitate Maithili studies, Sir Asutosh had Devanāgarī transcripts of a number of Maithili works made, to be edited and published under the auspices of the University. He even thought of having the first fount of Maithili letters prepared for this purpose, but his sudden death in May 1924 prevented the maturing of this idea. (A fount of Maithili types has since been cast at the instance of some Maithil enthusiasts for their mother tongue, and a little literature has been printed in that, but it seems Devanāgarī has definitely by now ousted the Maithili script, the latter being occasionally employed as a decorative type in headings and titles, etc.) The V.R. has for a number of years been prescribed by the University of Calcutta as a text for Maithili (as a principal language) for the M.A. examination. A transcript from the Asiatic Society of Bengal MS. was made with a view to its publication by the University, but the publication has been unavoidably delayed. In the year 1926, the first candidate who offered Maithili as his principal subject was examined on the V.R., and he had to study the work from a MS. copy made from the University transcript. The University transcript was very carefully collated with the original MS. early in 1923, and the present writer took part in this collation. A press copy of the work was prepared by the late Paṇḍit Khuddī Jhā, Banailī Lecturer in Maithili in the Department of Post-graduate Instruction in Arts in the University of Calcutta. A second text, and a complete one, was felt to be imperatively necessary to edit the work properly. The attempts of Paṇḍit Khuddī Jhā to trace another copy in Mithilā were so far unsuccessful, and the Asiatic Society MS. consequently continues to be the unique MS. and only source of this valuable work.

2. THE AUTHOR—HIS WORKS, HIS DATE AND HIS TIMES.

The author of the V.R., Kaviśekharaçarya Jyotirīśvara Ṭhakkura, fortunately for us, is quite a well-known figure in late or medieval

Sanskrit literature. He is also the author of at least two Sanskrit works which are well known, the *prahasana* or farce called the 'Dhūrta-samāgama', and the work on erotics called the 'Pañca-sāyaka'. A third work, also on erotics, called the 'Raṅga-śekhara' is mentioned by Mr. Manomohan Chakravarti ('Journal of the Asiatic Society of Bengal', 1915, p. 414, footnote), and this book is said to be extensively quoted in later Sanskrit literature, but I have not been able to see it.

The 'Pañca-sāyaka' or 'the Five Arrows (of the God of Love)' is in five sections, and is in verse, describing the secret processes of love (the *aupaniṣada-prakaraṇa* of Vātsyāyana). After an invocation to Kāma-deva, the God of Love, the author introduces himself and his subject as follows (text as in a MS. in Bengali characters in my possession):

अस्ति प्रत्यक्षमर्चिताप्रचरणः क्लृप्तकदीशगुरुः
श्रीकण्ठार्चनतत्परो भुवि चतुःपटेः कलानां निधिः ।
संगीतागमघत्प्रमेयरचनाचातुर्यचूडामणिः
ख्यातः श्रीकविशेखरार्पितपदः श्रीज्योतिरीशः कविः ॥

इडा मन्मथतन्द्रमौखरहृतं वात्स्यायनीयं मतं
गोपीपुचकमुल्लदेवरचितं बाधववाक्कामृतम् ।
श्रीमन्दौखररन्निदेवचरितं गोपीमन्मथविद्यागमं
तेनाकलयन् पञ्चसायक इति प्रीतिप्रदः कामिनाम् ॥

It deals with the preparation of various aphrodisiacs and drugs, articles of toilet, and charms and philtres, and describes the different types of women; it has verses on the treatment of women in pregnancy, and describes the *bandhas*, and finishes by giving a brief account of the various types of *nāyikās*. The work is not a big one, and is said to have been printed several times, but I have not been able to see any of these printed editions. The author closes his work with this verse:

यावच्चन्द्रकलाकिरीटहृदये शैलागजा निष्ठति
यावद् वक्षसि साधवस्य सकला सामन्मदादिश्रुति ।
यावत् कामकलाविवर्णचटुला गोपीतले खर्वदा
तावत् श्रीकविशेखरस्य कृतिना तावत्पदे दीयताम् ॥

The 'Pañca-sāyaka' has been noted in histories of Sanskrit literature (e.g., M. Winternitz, 'Geschichte der indischen Litteratur', III, p. 541). Beyond the name of the author, and his title Kaviśekhara, and that he was well-read in the ancient treatises on erotics and knew

well the art of music, we do not obtain any information about him from this work.

The 'Dhūrtta-samāgama' is quite a popular work. There are a large number of MSS. of this farce, and besides it has been printed several times. Christian Lassen printed it for the first time in his 'Anthologia Sanscritica' (Bonn, 1838: text, pp. 66-96, Latin annotations, pp. 116-130). C. Cappeller published it in lithograph in 1883 from Jena, together with the 'Hāsyārṇava', another farce, by Jagadīśvara. There are also Indian editions of it published from Bombay and Calcutta, but these I have not seen. All the European works on the Sanskrit drama have considered this work: Horace Hayman Wilson in his 'Theatre of the Hindus' (3rd ed., Vol. II, p. 408), Sylvain Lévi in his 'Théâtre indien' (Paris, 1890, p. 252), Sten Konow in his 'Indische Drama' (pp. 115-6), A. B. Keith in his 'Sanskrit Drama' (Oxford, 1924, p. 261), and M. Winternitz in his 'Geschichte der indischen Litteratur' (III, pp. 263-264). It is from this little work that we obtain some definite indications about the time of the poet. In the Prologue, we find the following:

नानायोगनिबद्धनिर्जितसुरवाणचसद्वाहिनी-
नृत्यक्षीमकचम्बलकदम्बमिधमद्भुधरः ।
अस्ति श्रीहरसिंहदेवदत्तपतिः कार्णाटसूत्रामणि-
र्हृत्पाणिर्विद्यार्थमौलिसुकुटन्त्यस्ताद्विपक्षेवः ॥

तस्योदयभुजप्रतापदक्षगन्धका निरस्ता यदा
राज्ञः सर्वगुणानुरागपदवीं विद्योतनाचार्यकः ।
यो धीरेश्वरवंशमौलितिलको (Nepal MS.; -सुकुटो Lassen) दाताव-
दाताग्रयस्,
तस्य श्रीकविशेखरस्य कविता सच्चित्तमालम्बते ॥

तदनेन सकलसंगीतविशेषविद्योतनाभिनवभरतेन (सकलसंगीतविद्याशेखरविद्योत-
नाभिनवभरतेन, Nepal MS.) पुरमघनपदारविन्दद्वन्द्वदासकरपञ्चवेन निखिलभाषोप-
भाषाशुभभावुकसरस्वतौकण्ठाभरणेन अनवरतसोमरसासादकशायकण्डकन्दलीनरीनृत्यमान-
मौमांसामद्योतवेन रामेश्वरस्य यौनेष तत्रभवतः पवित्रकीर्तधौरेश्वरस्यात्मनेन महाशासन-
श्रेष्ठोपनिषदधामत्यक्षी (श्रीमत्पक्षि Nepal) जगद्भूमिना (-यक Nepal) कविशेखराचार्य-
ज्योतिरीश्वरेण निजकुतूहलविरचितं धूर्तसमागमं नाम नाटकम् (Nepal; प्रचयनं
Lassen) अभिनेतुमादिष्टोऽस्मि ।

From the above we learn that Jyotirīśvara's father's name was Dhīrēśvara, of sacred memory, and his grandfather was Rāmēśvara; that he was a high court official, a Vedic priest and a scholar of philo-
sophy also, one who in addition knew many languages, was a votary

of Śiva, and an expert musician besides. He was in the court of a king of the Kārṇāṭa dynasty who defeated a Mohammedan invader (Suratrāṇa = Sulṭān). The name of this king was Harasiṃha-deva, or Harisiṃha-deva. This name is read as *Narasimha-deva* in many of the MSS., and in the printed editions, the European ones as well as the Calcutta edition (see Manomohan Chakravarti's paper in the J.A.S.B., 1915, p. 411, footnote). The form *Harisiṃha* also is found, e.g., in the A.S.B. MS. No. 8224, in Devanāgarī characters, over 150 years old. Lassen, who had the reading *Narasimhadeva* in his MSS., regarded the author's patron as having been King *Narasimha* of Vijayanagara who ruled from 1487 to 1508 (pp. x, xi of the 'Anthologia Sanscritica'). But Paṇḍit Haraprasāda Śāstri who found a MS. of this work in the Nepal Durbar Library, which gives the reading *Harasiṃha-deva* (p. 66, 'Catalogue of Palm-leaf and Selected Paper MSS. belonging to the Durbar Library, Nepal', with a Historical Introduction by C. Bendall, Calcutta, 1905), regards the ruler as having been the king of Simraon in Mithilā, ruling c. 1324 A.C. (p. xxxvii of the Catalogue). *Harasiṃha*, or *Harisiṃha*, is said to have invaded Nepal (cf. p. 14, Bendall's Historical Introduction to Śāstri's Nepal Catalogue; Manomohan Chakravarti in the J.A.S.B. for 1915, p. 411). The history of the kings of the Kārṇāṭa dynasty, beginning with the founder of the line, Nānya-deva (c. first half of the 12th century A.C.), down to the last kings who succeeded *Harasiṃha-deva* (middle of the 14th century), has been reconstructed in a very important paper by Manomohan Chakravarti (in the 'Journal of the Asiatic Society of Bengal', 1915, pp. 407-33, referred to before). That *Harasiṃha-deva* who ruled during the first quarter of the 14th century was the patron of our author there is no reasonable ground for doubting. In the latest work on the Sanskrit drama by A. B. Keith, Lassen's view, nearly a century old and now proved to be wrong, has unfortunately been given, that Jyotirīśvara belonged to the 15th-16th centuries and was the court-poet of a Vijayanagara king. The reading *Narasimhadeva* is palpably wrong, there is important evidence of the name properly being *Harasiṃha*.

Harasiṃha apparently fought with the Sulṭān of Delhi Ghiyāsu-d-Dīn Tughlaq (1320-4), who is said to have passed through Mithilā into Bengal. Zīāu-d-Dīn Barnī, the author of the 'Tārīkh-i-Firūz-Shāhī' (2nd half of the 14th century), has simply mentioned that the local chiefs of Tirahut paid tribute to the Sulṭān during his march into Bengal. But according to Farīṣṭah (2nd quarter of the 17th century: translation by J. Briggs, 'History of the Rise of the Mohammadan Power in India till the year 1612', Vol. I, London, 1829,

pp. 406-7: Farishtah's authority here is an earlier work called the 'Fatūhu-s-Sālātīn', which is regarded as being of little historical value), there was a fight between Ghiyāsu-d-Dīn Tughlaq and the Rājā of Tirahut in the hills of the country, and the Rājā was defeated, and he fled into the jungles, followed by the Mohammadan king, who besieged the Rājā in his fort and captured him and his family with great booty, and Mālik Tabligha was left behind as governor of the newly conquered tract. There is thus a disagreement in the Mohammadan accounts. From the evidence of the Hindu writers Candēśvara Thakkura (J.A.S.B., 1915, p. 411) and Jyotirīśvara, the account from the 'Fatūhu-s-Sālātīn' which has been quoted by Farishtah that there was hard fighting between the Maithils and the Mohammadan invaders from Delhi receives corroboration. It is clear that the Rājā of Mithilā got the worst of it in the fight, at least at the outset. He seems to have been forced to seek a refuge in the Nepal Tarai, and then into the mountains of Nepal (which country his minister Candēśvara Thakkura conquered for him, c. 1314: cf. J.A.S.B., 1915, p. 411). A traditional *śloka* current in Mithilā makes a definite statement about this retreat:

बाबाबि-बाऊ-गशि-सन्नि-गाकवर्षे

पोपस्य गृकदममौ-चिनिछनु-बारे ।

त्यक्ता स-पद्म-पुरीं चरिचिंदेवी (चरिचिंदेवो ?)

दुर्दैव-देशित-पथे गिरिमाविवेश ।

(Quoted in the 'Mithilā-Darpan', a Hindī account of Mithilā and its history, by Bābū Rāsbihārīlāl Dās, Vol. I, p. 64, Union Press, Darbhanga, 1915.)

It was not a case of voluntary retirement, but it was directed by reverse of fortune that the king had to retreat into the mountains. The year mentioned in the above *śloka* is Śaka 1245, which corresponds to 1323 A.C.; this roughly agrees with the time given by the Mohammadan historians for the invasion of Mithilā by Ghiyāsu-d-Dīn Tughlaq (1324). The retirement of the King of Mithilā into Nepal thus seems to be a fact; but the story of his capture is probably a myth. For evidently Harasimha-deva was able to recover his kingdom after the tide was stemmed, since it was after the expulsion of the Mohammadans, or after their voluntary retirement, that the 'Dhūrtta-samāgama' of Jyotirīśvara and the 'Dāna-ratnākara' of Candēśvara, both of which mention the fight as having been brought to a successful termination by the Hindu king, were composed.

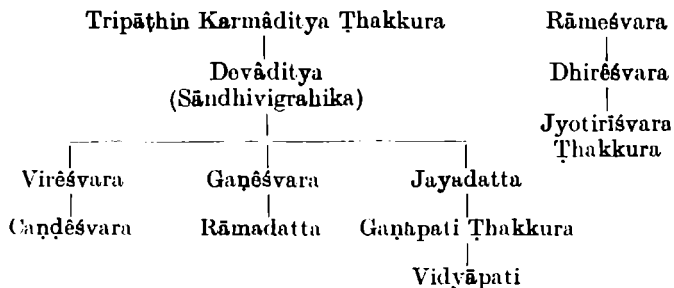
According to the traditions current in Mithilā, Harasimha-deva was the last ruler of the Kārṇāṭa dynasty in Mithilā (cf. 'Mithilā-Darpan', p. 65). But Manomohan Chakravarti found the names of at least two other kings of the same dynasty who ruled in Mithilā or over some part of it after Harasimha-deva (J.A.S.B., 1915, pp. 412-14). The Brahman ruling house of Kāmēśvara Thakkura gradually established its power in Mithilā during the second half of the 14th century, and Vidyāpati, the greatest poet of Mithilā, flourished under the family of Kāmēśvara (c. 1400).

The name of the patron of Jyotirīśvara could not have been Narasimha-deva. There was a Narasimha-deva of the same Kārṇāṭa Dynasty who was third in descent from Nānya-deva, who founded the line in Mithilā: Nānya-deva (1st half of the 12th century) > Gaṅga-deva > Narasimha-deva. This Narasimha would be contemporaneous with the first Turki invasion of Eastern India under the lieutenants of the Slave Kings of Delhi. His date, as given in the 'Mithilā-Darpan' (p. 62), which partly relies on traditional evidence, is 1149-1201 A.C. An invasion of Mithilā by the Turks is in the probability of things during his rule, but the earliest Mohammadan authorities beginning with Minhājū-d-Dīn (second half of the 13th century) do not say anything about it, although they give enough details in their accounts of the fortunes of the Turks and of Mohammadan arms in South Bihar, in Bengal, in Assam and in Orissa. Besides, the V.R. of Jyotirīśvara shows a number of naturalised Persian words (see *infra*, the section of the language of the V.R., § 60); and these from their nature could be adopted and popularised in the Maithilī speech only after a century's contact with the Persian-using Turks. From this, an earlier Narasimha-deva of whom we know the name only, with a problematic conflict with the Turks about 1200 A.C., cannot be regarded as the patron of our poet, especially when we have the well-attested Harasimha-deva about whom we know through evidence from various quarters something fairly definite.

One bit of traditional information about Harasimha-deva we find from Vidyāpati's 'Puruṣa-parikṣā', which is a collection of short *contes édifiantes* in Sanskrit. In the section under the rubric गौतमियुक्ता in Chapter III of the book, there is given the story of a singer from Mithilā (Tirabhukti) called Kalānidhi, who went to the court of king Udayasimha of Gorakṣa-nagara, and the latter was highly pleased with him and gave him much wealth: which made the local talents angry, and they challenged Kalānidhi to a contest in singing, with the king as umpire. Kalānidhi refused this arbitration, and in excuse said that the only mortal who was a judge of music and singing

after Śiva himself was Harasiṃha (Harasiṃha), evidently of his own land, Mithilā; and now that Harasiṃha was no more, only Śiva could properly act as judge: **हरो वा हरि (हर)-मिहो वा गौतमिद्याविशारदो । हरि (हर)-मिहो गते हर्गे गौतमिन् केवलं हरः ॥** (I am indebted to Mr. Amaranātha Jhū of the University of Allahabad and to Paṇḍit Babuā Mīśra of the University of Calcutta for the story and the quotation.) This story gives a good sidelight into the accomplishments of Harasiṃha: that music and singing were well patronised in his court we can easily infer from the fact of Jyotirīśvara taking pains to vaunt his accomplishment in it in the 'Pañca-sāyaka' and the 'Dhūrta-samāgama', and from the elaborate accounts of the musicians and singers with their cortèges which we find in the V.R.

Besides, Jyotirīśvara is not an isolated figure in the history of literary culture in Mithilā. According to a tradition current in Mithilā, which has been given by Mr. Nagendranāth Gupta in the Introduction to his edition of the Poems of Vidyāpati (published by the Vaṅgīya Sāhitya Pariṣad, Calcutta, Bengali year 1316, p. vi), Jyotirīśvara was a cousin of the grandfather of Vidyāpati (c. 1400); so that the former could easily have flourished in the early part of the 14th century. He was evidently a member of a great family of Sanskrit scholars who flourished in Mithilā in the 13th and 14th centuries and whose names are great in the *smṛti* and other later Sanskrit literature. Candēśvara Ṭhakkura, the greatest name in *smṛti* in Mithilā, was a scion of this family. He was a minister of Harasimha-deva, and conquered Nepal for him, and he was at the same time the author or compiler of a great digest, the 'Smṛti-ratnākara' in seven sections. The family trees run as follows:



(cf. Manomohan Chakravarti in the J.A.S.B., 1915, p. 385; Nagendranāth Gupta, Introduction to the Poems of Vidyāpati, pp. vi-vii; G. A. Grierson, 'Modern Vernacular Literature of Hindustan', p. 9).

The exact relationship between Jyotirīśvara and the sons of Devāditya is not known. For one thing, Jyotirīśvara, it is said, has not been mentioned in the 'Pañjis' or Genealogical Lists of the Mithilā Brahmans and members of the other high castes, and these 'Pañjis' are stated to have started under the auspices of Harasimha-deva from the Śaka year 1232 (= 1311 A.C.) (cf. 'Mithilā-Darpan', I, p. 206). This has induced one or two friends from Mithilā with whom I discussed this matter to think that Jyotirīśvara must have flourished before the establishment of the 'Pañjis', and preferably during the reign of Narasimha-deva. But the evidence against that is found in the work V.R. itself in its Persian words; and the absence of a positive statement in the 'Pañjis', the authority of which can be challenged, as in the case of the genealogical treatises of an uncritical epoch in all countries, should not overweigh other evidence in favour of the first quarter of the 14th century for the date of Jyotirīśvara.

It is significant that the great *smṛti* work of Caṇḍeśvara is called a 'Ratnākara', as also its component parts—the 'Kṛtya-ratnākara', the 'Dāna-ratnākara', the 'Vivāda-', 'Vyavahāra-', 'Śuddhi-', 'Gṛhastha-' and 'Pūjā-ratnākaras'. The 'Smṛti-ratnākara' with its seven component parts seems to have been compiled between 1315-30 A.C. (J.A.S.B., 1915, p. 386). The 'Varṇa-ratnākara' may have been earlier than the 'Smṛti-ratnākara'; or by adopting *ratnākara* in the title of his vernacular work, did the author intend to pay a compliment to his great kinsman, Caṇḍeśvara, who was a statesman, scholar, jurist and possibly also a general at the same time?

The period during which Jyotirīśvara flourished was the golden age of Sanskrit studies in Mithilā of post-Mohammadan times. Barring the episode of the Moslem incursion, the normal life in the land of Mithilā seems to have been a peaceful and a happy one, when the scholars could carry on their literary activities without any hindrance. The 14th century was a very important one in the history of *smṛti* studies in Mithilā, under both the Kārṇāṭa kings and the kings of the family of Kāmēśvara. If it were a period of Mohammadan conquest, sweeping away the native dynasty, we could not have expected this flourishing state of Sanskrit studies in the land. The references to the fight with the Moslem invaders in both Caṇḍeśvara and Jyotirīśvara have a note of exultation, which shows that it did not permanently or seriously affect the normal life of the Hindu state, at least in its inner life.

The vernacular of the land was not neglected by the scholars of Mithilā: if the masses had their ballads about Lorik, as at the present day, scholars seem to have found pleasure in compositions inspired by

Sanskrit models and guided by the rules of Sanskrit poetics. Two generations after Jyotirīśvara came Vidyāpati, the greatest lyric poet of Eastern India, with only Caṇḍidāsa of Bengal as his rival, till modern times. Mithilā was the resort of Sanskrit students from Bengal for some three hundred years after the conquest of the latter province by the Turks. She was the teacher and inspirer of Bengal in Sanskrit learning, in *smṛti* and specially in *nyāya*. Bengali scholars would come back home after finishing their studies in Mithilā not only with Sanskrit learning in their heads, but also with Maithili songs on their lips—songs by Vidyāpati, and also probably by his predecessors and his successors. These were adopted by the Bengali people, and they gave a new literary model and a new literary dialect, the *Brajabuli*, to Bengal. The Maithili lyric similarly naturalised itself in Assam and in Orissa during the 15th century. At the head of this important Maithili literature stands Jyotirīśvara Ṭhakkura. Considering the loving care shown by the scholars of early Mithilā for their mother tongue, it is sad to see the neglect of this highly cultured language among its present-day speakers, both scholars and others.

3. THE WORK, ITS SUBJECT MATTER, AND ITS GENERAL INTEREST.

Pāṇḍit Haraprasāda's note roughly indicates the subject-matter of the work. It is a sort of lexicon of vernacular and Sanskrit terms, a repository of literary similes and conventions dealing with the various things in the world and ideas which are usually treated in poetry. We have in it either bare lists of terms, or the similes and conventions are set in the frame-work of a number of 'descriptions'. The work is in prose. There were apparently more than seven chapters, probably there were eight. The chapters are suitably called *kallolas*, 'streams' or 'waves', as the work is a *ratnākara* or 'sea'. In each *kallola* there are a number of these lists of terms and conventional similes: each of these lists, or descriptions, is preceded by the formula—अथ वर्णना. Each *kallola* has at its end its name, together with the name of the author and the title of the work. In these colophons to the chapters, the name of the book has been consistently given as '*Varṇa-ratnākara*', thus, इति कविशेखराचार्यश्रीश्रीनिरौखरविरचितवर्णरत्नाकरे जगद्वर्धनो नाम प्रथमः कलोलः । Pāṇḍit Haraprasāda, however, has always referred to the work as '*Varṇana-ratnākara*'. The rubric *varṇanā* preceding each list or description certainly affords scope for this emendation, for *varṇa* might easily be a scribal error for *varṇana*. But it is better to keep the name given regularly at the end of each *kallola* of the work. *Varṇa* of course does not mean 'description'. But there

is one sense of it found in medieval Sanskrit which would seem to apply in this case. Among other things, *varṇa* means, according to Hemacandra, Halāyūdhā and Mallinātha (cf. Böhtlingk and Roth's St. Petersburg Lexicon), *gīta-krama*, i.e., 'the order or arrangement of a song or a poem'. The work, it thus appears, is not so much an artistic composition in itself as a collection of *clichés*, ready-made material, to be utilised in an artistic composition. The purpose in writing the book is not to compose a descriptive poem in Maithilī: the *varṇanā* or *varṇana* of the various subjects in itself was not the aim. Rather, the aim was to furnish lists of things one must mention in describing these subjects—of things in their proper order and proper setting (cf. the meaning *gīta-krama* for *varṇa*). The obligation to follow the accepted conventions was imposed upon the writer by the rules of rhetoric. The descriptions or the descriptive parts in the work are frequently very summary, and at times they are nothing but a mere string of comparisons. But the connected objects are fully enumerated, and the order of events in narrating a process is given in full. Frequently the author gives no description, but merely a number of names of connected objects to which reference is expected to be made in fully describing something. Examples will be found below.

The utility of such a work appears to have been that of a handbook of poetical figures and a lexicon of connected topics and objects. It is a book of ready-made patter—often highly poetic no doubt—in the approved, orthodox Sanskrit style, on a variety of topics, which would form the stock-in-trade of a Public Reciter—a *Kathaka*, as he is called in Bengal, or a *Vyāsa*, as he is called in Hindustān—who would cleverly bring it all in to embellish his narration of the *Rāmāyaṇa* or the *Mahābhārata*, or the stories from the *Purāṇas*. An aspiring poet in Sanskrit or the vernacular might freely draw from this literary *vade mecum*. From a survey of the form and contents of the V.R., its author does not seem to have had any other aim than providing a book of 'order or arrangement' in describing things in a poem. The author was an accomplished Sanskrit scholar well-read in literature, and was a successful writer, too, in Sanskrit. If he wanted seriously to compose in Maithilī, we could expect something really artistic from him. But frequently the book is nothing but an enumeration of names,—cyclopædic in character, no doubt, but a cyclopædia is not literature. The author's knowledge and reading were marvellous. Much of his material he got ready-made from Sanskrit books, e.g., the names of the 18 *Purāṇas*, the 49 Winds, the 12 *Ādityas*, the 18 Chaste Wives of Legend, the 36 Weapons of War, the various movements in dancing, and so forth; but in other cases,

in dealing with topics not found in the Sanskrit, and in making lists of vernacular terms, *e.g.*, in enumerating the moves in gambling and in the game of chess, the passes in shampooing, the kinds of crocodiles, of trees, of flowers, in describing boat-gear,—the author undoubtedly had to go in for a considerable amount of personal research.

Such books of collections of terms and of aids in their profession for the professional reciter are not unknown in other parts of India. In the sister province of Bengal, such *Kathaka's* hand-books have been found: and it would be interesting to compare their method and their contents with those of the 'Varṇa-ratnākara'. The late Rai Bahadur Dr. Dinesh Chandra Sen, in his 'History of Bengali Language and Literature' (Calcutta University, 1911, pp. 585–588) gave a brief account of the methods of the *Kathakas* of Bengal in narrating the Paurāṇik tales. He says: 'there are formulæ which every *kathaka* has to get by heart,—set passages describing not only Çiva, Lakṣmī, Viṣṇu, Kriṣṇa, and other deities, but also describing a town, a battlefield, morning, noon and night, and many other subjects which incidentally occur in the course of the narration of a story. These set passages are composed in Sanskritic Bengali with a remarkable jingle of consonances the effect of which is quite extraordinary'. Dr. Sen mentions a book of formulæ, supplied to him by a *Kathaka*, in which there are set passages on the following subjects: 1. A city. 2. Noon-day. 3. Morning. 4. Night. 5. A cloudy day. 6. Woman's beauty. 7. The Sage Nārada. 8. Viṣṇu. 9. Rāma. 10. Lakṣmaṇa. 11. Śiva. 12. Kālī. 13. Sarasvatī. 14. Lakṣmī. 15. A forest. 16. War. 17. Bhagavatī. It may be just mentioned here, that, except the descriptions of the deities, almost all these subjects have been treated in the V.R. Dr. Sen has given specimens of these set passages. They are rather more elaborate than what we find in the V.R., more finished and artistic. That is only natural, as the Bengali work is late, belonging apparently to the 19th century. The device has been perfected, but the spirit nevertheless is the same in both. Dr. Sen believed that the manner of delivering stories, with set formulæ and all, which is followed by the present-day *Kathakas*, is derived from the Vaiṣṇavas. But the V.R. is unquestionably a book of poetical conventions and of set formulæ going back to the 14th century, so that the pedigree of this style of literary narration, always falling back upon set passages for aid, goes back to the times before the Vaiṣṇava revival in Bengal. Such aid-books for professional *kathakas* are not unknown even at the present day; we find books in Bengali, called 'Kathakatā-śikṣā', actually to be advertised: evidently these are books of set formulæ and descriptions of the type

of the MS. seen by Dr. Sen, and of the type of the V.R. Consequently, the title '*Varṇa-ratnākara*', being that of a work which gives the order or arrangement of a subject treated in a composition, orally delivered or written (generally orally delivered), is quite proper for it.

The tradition of having set *formulae* and prepared descriptive passages to embellish a narrative appears to be fairly old in India, and may be said, on the evidence of the Jaina canon, to go back to the middle of the 1st millennium B.C. (I am indebted to Professor Dr. P. L. Vaidya for drawing my attention to it, and to Paṇḍit Sukhlāl-jī and Muni Śrī Jinavijaya-jī for giving me some information about it.) In the *Ardha-māgadhi Sūtras* of the Jaina canon, such descriptive passages called *vaṇṇaa* (= *varṇaka*) are quite common. Ordinarily these *vaṇṇaa* are not quoted in full: the text simply suggests that the descriptive passage is to be read at the place indicated by the rubric, *jāva* or *jāva vaṇṇaa*. The reader is expected to know it by heart. In many of the texts these *vaṇṇaas* are given in full, e.g., in the '*Bhagavati*', and the '*Uvavāiya-sutta*'. In the Sanskrit commentaries, the explanation of the passage where the *vaṇṇaa* is to be introduced is given in terms like the following: *sampraty asyā nagaryā varṇakam āha*; '*yāvac*' *chabdakaraṇāt* . . . *Aupapātikagrantha-prasiddha-varṇaka-parigrahaḥ* (reference—'*Rāyapaseṇāiya-sutta*'). Muni Śrī Jinavijaya-jī tells me that such *varṇakas* are found also in Pali works, and there are Sanskrit and Old Gujarati works where such set descriptions abound. It was customary with old Paṇḍits, Purāṇa and Nibandha reciters, to memorise such descriptive passages and to trot them out whenever the occasion was suitable. Sanskrit prose works like Bāṇa-bhaṭṭa's '*Kādambarī*' and '*Harṣa-carita*' and Dhanapāla's '*Tilaka-mañjarī*' were very popular in Gujarat as sources of these descriptive passages.

The titles of the seven *kallolas* are as follows: (1) नगर-वर्णन, p. 13a; (2) नायिका-वर्णन, p. 21b; (3) आस्थान-वर्णन, p. 33a; (4) अतु-वर्णन, p. 41a; (5) प्रयानक-वर्णन, p. 55a; (6) भट्टादि-वर्णन, p. 60b; and (7) यज्ञशाल-वर्णन, p. 69b. The title of the eighth *kallola* is missing as that *kallola* is incomplete.

Owing to the loss of the first nine leaves, very little of the 1st *kallola* has been preserved. We have merely lists of some of the lower castes and classes (e.g., [५] नु कैसन देषूः नागल तेगल तापसि तेलि ताति तिवर तुरिषा तुलुक तुवकटावख धेखोल धाडल धाकल धानुक धोखार धुनिषा धलिकार डोल डोवटावख खंगि वगार द्वाडि ठाडि भल चण्डार वगार गोंख गोण्डि गोमि गोखार गाबर खोड इण्डि सार पञ्चकार पटनिषा परिगण जाति सुखवारि बौन्द कादव नागर प्रभृति

मन्दजातीय तें बाध, से कइसनह जन । लउ लगल लोभी लवाल लपटोर नंद नदजिह
 नैघुट नहका नयदय लम्पाक रबन्निध दगलकार संयुक्ताह), of some of the criminal
 classes (e.g., खबर कइसन देव । खोर चसल जुषार बिनार लगवार नेखोवसाइड
 धल्लह पेटकट नाकट कनकट नाकट मुण्डफोलुख नडितोलुख निपसन निसन निकायल
 निकिसानह करिहार उप्रखलुख अनेक ये असदर्थ अनुचिचीती तकर आशय देव), and
 also of various kinds of beggars and mendicants (आखोर कइसन देव । जगा
 योगी नगारि भरहर भण्डुआ चेहा चनरिआ सुरतरीआ महीर गोरइआ बाहिल परभा
 प्रभति ये [= जे] अनेक भियारि [= भिखारी] तें भरल). The noises and sounds
 of the city, through playing of all kinds of musical instruments,
 singing of ballads and songs connected with Lorika, and shouts
 of people crying 'take! give! break! raise! give again! increase!' and all kinds of seemly and unseemly acts which would come to one's
 sight in a city with its motley crowd, are mentioned. Many of the
 vernacular terms, referring to society and life in medieval times in
 Mithilā, probably still exist in the country, possibly with slightly
 altered form and meaning. They can only be expected to have
 sought refuge with the pure Maithilī idiom of the lower castes,
 unaffected by Sanskrit or Hindī. A great many are probably obsolete.

It will not be possible to go through the entire lists here. Many
 of the vernacular terms remain obscure, and Maithilī scholars whom I
 so far consulted (including my colleagues the late Paṇḍit Khuddī Jhā
 and Paṇḍit Babuā Miśra) expressed their inability to explain many
 of the old words; and meanings suggested in some cases do not appear
 to be convincing. To enable students of literature, society and culture
 in general in North-Eastern India in medieval times to utilise this work
 properly, explanations of these vernacular Maithilī words will be
 absolutely necessary. And this work can only be done with the help
 of the scholars of Mithilā. It may be hoped that now that the text as it
 is in the MS. is published, the work will receive the attention it so
 richly deserves from proper quarters.

I shall only give the names of the various topics 'described' or
 listed in the following *kallolas*, mentioning noteworthy points of
 interest. At the end I shall quote *in extenso* a few passages by way of
 illustration of the general style and treatment of subjects in the work.

Kallola 2 begins with the description of a hero, नायक-वर्णन.
 The *nāyaka* or hero is to be an expert in archery, skillful with the
 eight lesser attainments (*upa-siddhis*, which are enumerated), and with
 the eight attainments relating to the world (*prākṛta-siddhi*, which also
 are named). He knows also the eight great attainments (*mahāsiddhis*,

also named). He is practised in the use of the thirty-six kinds of weapons, the names of which are given. He knows the essence of the eighty-four kinds of kingly devoir and polity (*rāja-nīti*), beginning with the control of horses and elephants and ending in statecraft and decision at important junctures. He is endowed with mercy, charity, friendliness and all other qualities of the cultured folk. Besides, he is perfect, possessing all the thirteen qualities (names enumerated) of a lesser hero (*upa-nāyaka*). Then comes नायिका-वर्णन. The personal charms of the *nāyikā* or heroine are detailed forth, and also her mental and spiritual attainments. Her ornaments are named. Then follow some stock comparisons and figures—जनि कामदेव संसार जिनि आसल, तकरि पताका । जनि एकर रूप देखै इन्द्र सखसाच भेलाच, ब्रह्माजे चतुर्मुख करबसु । जनि एहि आलिङ्गए लागि एक छया चतुर्भुज भए गेलाच : 'as if Kāma-deva came after conquering the world, and she is her banner; as if Indra became thousand-eyed to see her beauty, and Brahmā made himself four-headed; as if for embracing her one Kṛṣṇa became four-armed'. The attendant and confidential friend (*sakhī*) of the *nāyikā* is then described—some four different descriptions enumerating the qualities and charms of the *sakhī* are given—*sakhīs* of the type (*jāti*) known as ग्यासा, चिबिषी, मोहिनी and भद्रा. (This सखी-वर्णन has been given in part below.) Not content with this beautiful description, our author gives the points in describing the smile of the heroine (नायिका-हास-वर्णन). Her smile is like all white and pure things known in Sanskrit literature—कुसुम, कुन्द, वदन्, काच, भास (cf. भासो हासः, कालिदासो विलासः), कैलास, कर्पूर, पीयूषक कान्ति; the smile 'ripples along like the waves on the ocean of milk moved by the southern breeze' (चौर समुद्रक दक्षिणानिले चालल तरङ्ग लहरौ आरसन), etc., and the effect of the smile on the heart of poor young men who see it, is described. This finishes the second *kallola*.

The third *kallola* first gives an account of a royal court (स्थान-वर्णन) with the various officials and other people who throng in it. The term *sthāna* is used to mean 'an exalted place': its Persian equivalent *astān*, *astāna* means 'threshold', or 'the exalted dwelling of a *pīr* or religious devotee'. In the sense of 'court' or 'palace' we have *sthāna* = *astāna* current in Malay as a loan word from India. After an audience in the *darbār*, which is elaborately set forth, the king goes to his gymnasium and bath (*samara-hara*) where he is seated on an elaborate throne of wood, which is adequately described, and servants, some four shampooers (*maradaniā*) named Sōndū, Gōndū, Kiratū and Kānhū, come with perfumed oil

and the king has his body shampooed with oil, all the approved movements like बलकर, बघडोकर, एकदया, दोदया, मुदबल, etc.,—36 of them—are practised on him. Then follows the bath. Waters from the 12 holy rivers (all named) are placed in a 'copper-jar of gold' (सीनाक तमकुपड), the king sits on a sandal-wood stool, and has bath, and dries his person with a towel made of a costly cloth. He changes into dry garments, and a mirror is brought to him. Then comes देशोदरलि वर्णना—account of the temple into which the *nāyaka* goes to perform his worship. We have here an enumeration of the paraphernalia used in worship (*pūjā*). Then he goes to take his midday meal: the articles of food are described: it is a vegetarian dinner, milk and curd preparations predominating, and we have a list of all the delicacies of ancient Mithilā. Jyotirīśvara was a true Brahman in his long descriptions of feasts (ऋत्यन्ति भोजने विप्रः). There is another description also in this book, occurring at the end of the MS., and he gives a menu also in his 'Dhūrta-samāgama', in which meat and fish are included:

मांसं माषपटोलतक्रवडिकावासूकशार्कं वटः

संजीवनीय मत्स्यमुद्गविदलप्रायः प्रकारोत्करः ।

खादिष्टं च पयो घृतं दधि नवं रक्षाफलं शर्करा

संशेषादिति साधनां सुवदने भिक्षा मदीया द्रुतम् । (Act I.)

After his meal, the *nāyaka* must have betel-leaf, like a good Indian, and this gives the author occasion to enumerate the different kinds of limes and spices used in preparing the betel-leaf. Then we have शयन-वर्णना, with an elaborate account of the bedstead and the bed-clothes and the appurtenances of the bed-room. The hero goes to sleep, two expert barber-servants massaging his feet. He rises in the morning: and then follow the essential points to note in a series of descriptions of nature. We have a प्रभात-वर्णना, a मध्याह्न-वर्णना, a संध्या-वर्णना, and a रात्रि-वर्णना, with an appendage, an अन्धकार-वर्णना; then there is further a चन्द्रमा-वर्णना, and a मेघ-वर्णना. With this the third *kallola* finishes.

The fourth *kallola* is called 'the Description of the Seasons' (ऋतु-वर्णन), and consequently it begins with accounts of the six seasons वसन्त, ग्रीष्म, वर्षा, शरदु, हेमन्त and शिशिर, Spring, Summer, Rains, Fall or Autumn, Early Winter, and Winter. From nature, the author passes to art, and gives us a list of the 64 *kalās*. Then there is a list of the 16 great gifts (बौद्धशमसादान). We have further lists of gems (रत्न-वर्णना—18 kinds named), of lesser or semi-precious stones (उपमणि —32 kinds mentioned), of various kinds of

clothes (बस्त्र—30 kinds), of various country stuffs (देशीय वस्त्र-वर्णना—over 20 sorts), of plain clothes (निर्भूषण वस्त्र—13 kinds), and of fine stuffs (नेत्र—14 kinds). A brief account of an *abhiṣeka* or installation ceremony follows, mentioning all articles pertaining thereto (अभिषेक-वर्णना). Various kinds of tents (बस्त्र-गृह) are then listed. Then comes an account of an astrologer (ज्योतिर्विदु-वर्णना) with the names of treatises he has read, and the computations that he can make. This is followed by a rather long, and very interesting, though rather obscure, account of a gambling house (द्यूत-वर्णना). From द्यूत-वर्णना he passes on to वेश्या-वर्णना or account of a *hetaira* (finishing with this statement, वचनवैना नामे वेश्या देयु), and कुटूनी-वर्णना, which is the description of an old woman acting as a go-between in love intrigues. The writer's sense of the grotesque and the humorous is well illustrated here. Paṇḍit Haraprasāda had given a sketch of this वर्णना. We may add that the account of the old woman (*Badāyī* = 'beldam'), who is appointed to act as chaperone to Rādhā but really acts as the messenger of Kṛṣṇa, is described in the oldest Middle Bengali work that we have, the 'Śrīkṛṣṇa-kīrtana' of Caṇḍīdāsa (14th-15th century), in terms very like those we find in the V.R. for the *kuṭṭanī*. We have after this, as the last item in the fourth *kallola*, कामावस्थान-वर्णना enumerating a number of erotic terms, the author's 'Pañca-sāyaka' attesting to the fact that he was well-versed in the science of erotics (lists of the 10 दश-s, the 5 arrows of कामदेव, the 8 सार्वजिक-दश-s, the 4 kinds of कोमलालिङ्गन, the 7 kinds of कठिनालिङ्गन, the 10 kinds of चुम्बन, the 10 kinds of स्नान-चुम्बन, the 5 types of नख-विन्यास, the 5 kinds of दशन-विन्यास, the 3 kinds of केशाकर्षण, and mention of the various आसन-s and बन्ध-s).

The subjects in the fifth *kallola* are in a different key. First comes a प्रयाणक-वर्णना, a fairly long account of the march of conquest of a king: the various kinds of horses, of elephants, and of troops in general—Rajputs of the 36 clans, among others; the arms and accoutrements of the men and the animals; and the sights and sounds on the march, and the general state of things as a consequence. Hunting is the image of war, and in this book also प्रयाणक-वर्णना is naturally followed by an आशेटक-वर्णना, a description of the chase. Elephants of 8 kinds, horses of the 24 breeds, buffaloes (as draught cattle) of 8 kinds, and hunting dogs of 10 breeds—dogs and hounds which are described with their forms, their accoutrements and their training; and the falcons with their hoods (सदृशान, ता डोपर परिचक्षोले) are also not forgotten. Beaters (*dhāwaka*), soldiers, horsemen, officers and courtiers join the hunt, and so great is the concourse, that with the sweat of

the footmen the roads become muddy (पदातिक घर्मे रन्धि बाट काद्व भद्र गत्). The forest where the hunt takes place is described: and it is quite good a piece of वन-वर्णना. The forest is inhabited by wild tribes like the Kocas, Kirātas, Kols, Bhils, Khasas, Pulindas, etc. (कोच किरात कोल्ह भिल वस पुलिन्द खबर कैरङ मेज गोण्ड नोट नेट पहलिया पोष दीतवार सगर बान्तर प्रवृत्ति अनेक जे खेच्छ जाति ताक निवासस्थान). There is mystery also in the forest—one finds not only the magic of the hunters to catch their quarry, but also one hears the song of the Kinnaras, and the airs sung by the Vidyādhara, celestial beings: the forest indeed is the abode of horror, and also of beauty (भीषणता रमणीयता दुर दशा वनक देय). One is reminded here of the Rīgveda hymn to Aranyānī, the Spirit of the Forest. After the forest follows an account of a cultivated garden (उपवन-वर्णना). The various garden shrubs and plants, birds, fruits, flowers, artificial fountains, and garden houses are mentioned. Here the author breaks off into poetry, and gives us a Sanskrit verse narrating the beauties of a garden. From the garden, we come to the सरोवर or lake. The water of the lake is described; the various kinds of lotuses that adorn it are named; also the various aquatic animals that live in it, and the animals that resort to it. Small tanks (प्रोखरा = पुष्करिणी) are then touched upon. We have after that पर्वत-वर्णना, an account of a mountain, with enumeration of trees and plants which grow on the mountain, and also of animals, birds and supernatural creatures that live in it. This *kallola* finally closes with an account of a sage's hermitage (अध्यात्म-वर्णना): this is like a page out of any classical Sanskrit work, e.g. the 'Kādambari'.

The sixth *kallola* concerns itself with the gentle arts of poetry, music and dancing. It first gives an elaborate description of a *Bhāṭa* or court bard, panegyrist and genealogist as well as emissary of kings. He was a high dignitary, and his costly dress was in keeping with his status. He was a scholar too, and a list is given of the works on Sanskrit and Prakrit grammar, rhetoric and prosody that he had to study, together with the languages (Prakritic) that he must know. His mental qualities are stated; and the kingly state in which he travels is described. Then comes सङ्गयुद्ध-वर्णना, a description of a wrestling match. In this account of wrestling, we have a number of the wrestler's terms, *tadbhava* words which are difficult to make out. The *Vidyāvanta*, a professional singer and music-master, a person who is commonly known as a *Kalāvanta* or *Kalāvat* at the present day, is described, and his state and his training are scarcely inferior to that of the more exalted *Bhāṭa*. In this connexion the names of the *rāgas*, of the *śrutis*, as well as the 7 kinds of गायन-दोष or defects of

singers, and the 14 kinds of गौत-दोष or defects in singing, are mentioned. After music comes dancing, and there are three sections describing or enumerating the various kinds of dancing—हृत्य-वर्णना, पाचहृत्य-वर्णना and त्रेणहृत्य-वर्णना. The 10 qualifications of the drum-player (सुरजि) are mentioned: also the 12 kinds of drum-music (सुरज वाद्य), the time-beats (ताल), the 10 *rasas*, the 30 *vyabhi-cāri-bhāvas* or opposed sentiments, the 8 *sāttvika* or proper sentiments, and so forth. The *Pātra* is a dancing girl (at the present day in Hindustān she is called *pātura* or *paturiyā*—we are reminded at once of *Pravīṇa-rāya* *Paturiyā*, famous in Hindī poetry), who is well practised in the 32 kinds of movements, and in the 32 kinds of graces (all enumerated). The *Preraṇa* is a male dancer. The various kinds of dances they execute are described. Finally, there is a list of 27 kinds of *vīṇās* or lutes (वीणा-वर्णना).

The seventh *kallola* opens with a rather lurid and gruesome description of a cemetery and burning ground (शमशान-वर्णना), and this gives the title to this *kallola*. There is a great deal of the supernatural in the cemetery—8 kinds of Bhairavas, 8 kinds of Śaktis, the 64 Yoginīs, the 12 Vetālas—the latter with faces like the blazing furnaces of braziers (कंसारिक भास पजरल अरसन मुख), with eyes like lamps lighting up a high pavilion (जोवारी दीपले सल अरसनि अशि), and hair like forest fire on the mountain (पर्वत दावानल जालल अरसन केस), etc. There are also *Kāpālikas*. The corpses, with their skulls, their hair, their entrails, fat, brains, blood, are burning with a shimmering noise inside the pyres; there are *rākṣasīs*, whose horrid physiognomy is described. The description is along conventional lines, but it has afforded Jyotirīśvara scope to express his sense of the terrible. There is a *śloka* at the end. Following the शमशान-वर्णना are मरकल-वर्णना, समुद्र-वर्णना, नीर्य-वर्णना (list of 70 names), नदी-वर्णना (31 names), जल-वर्णना (68 names), and पर्वत-वर्णना (32 names). Then there is an incomplete list of the 84 Siddhas or Yogi saints, who belong to the late Mahāyāna Buddhism of Eastern India, Nepal and Tibet, and partly to the revived Śaiva cult of the present day. Many of these Siddhas figure as composers of the Old Bengali Caryās, and Paṇḍit Haraprasāda has discussed this list in his Introduction to the 'Bauddha Gān O Dohā', as noted before. Then follows a further group of lists: of the 10 *Avatāras*, of the 8 forms of Śiva, the 9 Planets, the 8 Vasus, the 11 Rudras, the 10 Viśvedevās, the 15 Manus, the 12 Sādhya, the 49 Winds (only 32 occur in the MS.), the 12 Ādityas, the 8 Elephants of the Quarters, the 18 Chaste Wives (*Pativrātā*), the 7 Kāṇḍas of the Rāmāyaṇa, the 18 Parvans of the Mahābhārata, the 8 Dikpālas, the

18 Purāṇas (only 15 names given), the 10 Upapurāṇas (these may be noted: 15 Purāṇas=लिङ्ग, विष्णु, देवी, ब्रह्म, ब्रह्मांड, स्कन्द, मत्स्य, कूर्म, वराह, वामन, वायु, आग्नेय, मार्कण्डेय, कालिका, आदित्य; 10 Upapurāṇas: गरुड, नारदीय, भागवत, भविष्य, ब्रह्म, हरिवंश, भविष्योत्तर, विष्णुधर्मोत्तर—8 names only occur), the 18 Smṛtis, and finally the Āgamas (ब्रह्मसंहिता, गौरीसंहिता, शिवधर्म, शिवरहस्य, शिवधर्मोत्तर, विष्णुधर्म, विष्णुधर्मोत्तर, भूतढामर, कालोत्तर, प्रपञ्चसार, प्रज्ञापारमितासूत्रा, अष्टसाहस्रिका, नारायणी, मङ्गल, मंजुषी, चतुःशतीय चणो कम्पि चतुरासन, उड्डीश (?) मावारणी प्रभृति चउदह आगम). The seventh *kallola* closes with this.

We have next an enumeration of the Rajput clans (राजपुत्र-कुल-वर्णन): 72 clans: in the list we find side by side with well-known names like Jādava, Pamāra, Baisawāra, Kachawāha, Cauhāna, Candela, Gohilauta, Bhaṭṭi, Paḍihāra, etc., names of countries like Mūrabhaṅja, Gomanta, Gāndhāra, Vardhana, and Khurasāna. Then follows a list of the 36 weapons, which was already given before in the account of the *nāyaka* in *kallola* 2. Then after the rubric देश-वर्णना we have only 3 names, and then the MS. takes us in the midst of a list of works on medicine which evidently formed part of a वैद्य-वर्णना or description of a physician. Some leaves or lines seem not to have been copied here—either through their absence in the original, or through the scribe's inadvertence. After the वैद्य-वर्णना comes वणिज-वर्णना, account of ships and river-craft: and while the book is describing boats and their gear, it breaks off, with the colophon as noted above.

The portion which follows is from the Second Source MS., and it commences with the heading अथ राज्य-वर्णना: it gives an account of women from various lands, and then passes on to a description of a *Vidyāvanta* again; and while in the midst of this account, there is sudden transition to the description of some ceremony. This is followed by an enumeration of the ceremonies connected with a wedding (अथ विवाह-वर्णना). The next items are: द्वादशपुत्र-वर्णना (12 different kinds of sons—list only); अष्टनायिका (enumeration only of 8 kinds of *nāyikās*); वणिजपुत्र-वर्णना, which is rather interesting, giving a list of articles sold by *baniyās*—sandal and other perfumes, spices of various kinds, metals, gems, clothes; and commercial transactions are mentioned here. Then we have an unexpected चौर-वर्णना, description of a thief, a string of similes, telling us that the thief is like such and such in his cleverness, his resourcefulness, his greed, his cruelty, his recklessness, etc., etc. Then comes a दुर्ग-वर्णना, an elaborate account of the surroundings of a fort. There is a further account of boats (नौका-वर्णना), followed by an account of a physician (slightly different from the fragment occurring before) and an account of ships (वोहिन-वर्णना) which agrees with the वणिज-वर्णना

occurring before. Finally, comes an interesting descriptive account of a पुनर्भोजन—an evening meal (विष्णारौ), and with this the MS. closes.

The above gives the general contents of the work. A few illustrative passages are quoted below.

अथ सखीवर्णना ॥ पूर्णिमाक चान्द्र अमृत पूरल अरसन मुह । येत पङ्कजकां
दल भ्रमर बयिमल अरसन सांयि । काजरक कलोल अरसन भजुह । गधले फुले
नर्मदाक गलाका पूजल अरसन पोम्पा । पवराक पङ्कव अरसन अधर । कनिचराक
करर अरसन नाक । सौन्दर मोति लोटाएल अरसन दान । वेतक साठ अरसन वांइ ।
पारिजातक पङ्कव आरसन हाथ । कोलङ्ग कोलल अरसन पर्याधर, etc. (Page 18a.)

एकें अपूर्व विश्वकर्माजे निर्मलउलि याक मुखक गोभा देखि पद्मे जलप्रवेश कएल ।
सांयिक गोभा देखि हरिण वष गेल । केशक गोभा देखि चमरी पलायन कएल । दांतक
गोभा देखि तालिर्वे हृदय वीदीर्ष कएल । अधरक गोभा देखि प्रवाल दिपान्नर गेल ।
कान्क गोभा देखि बौद्ध ध्यानस्थित भेल । कण्ठक गोभा देखि कन्वु समुद्र प्रवेश कएल ।
सनक गोभा देखि चक्रवाक उच्छ्वन्न भेल । वाँड्युगलक गोभा देखि पञ्चक नाल पंकमिस्र
भेल... अंघयुगलक गोभा देखि कदली विपरीतगति कइल । चरणक गोभा देखि स्खलकमलें
निकुञ्ज आयय कएल । एवम्बिध रत्नालङ्कारयुक्ति विभूषनमोदिनी देपू । (Pages 20a,
20b.)

अथ प्रभातवर्णना । देवक आयसन पङ्कशब्द बाजु । बाजें द्रष्ट पल घलीजे
प्र[भा]तज्ञान कराओल । गजराजें शब्द कर । वायसन्धि कोलाचल कर । लचन तिरोहित
भेल । चान्द्र खान भेलाइ पूर्व दौश अवलित भेल । भ्रमर पुष्पोद्देश चलल । वेदज्ञने वेदध्वनि
आरल । कुलस्त्री मलज्ज भेल । घट वाहि जलाशय आरल । बन्दीजनहि जयशब्द कर ।
ओहदयितें ओहदा अवलोकल (Page 29b) पथिकजने मार्गानुसन्धान कएल । नायकें
इष्टदेवतास्मरण कर । शुभोत्थान कर । (Page 30a)

अथ भाटवर्णना ॥ मार परि कली परिचने । सार सोनाक टाड चारि परिचने ।
खड्गनौक पाग एक मया बन्धने । सोनसूचीक कराओ एक । देवगिरिआ पक्षेओला एक
फाण्ड बन्धने । तौपि चोपि बाहु नौक सोनाके परजे निहवानी लोहाक निर्मलउलि सोनक
होर हुरी एक बाम क (55b) इ बन्धने । पुनु करसन भाट । संस्कृत पराकृत अवचठ
पेशाचिक सौरसेनी सागधी छड भाषाक तत्त्वज्ञ । शकारी आभिरौ चाण्डाली सावली
द्राविली शीतकलि विजातीय सातउ उपभाषाक कुशल । पानिनि चान्द्र कलाप दामोदर
सर्वमान साहेन्द्र साहेब सारस्वत प्रभृति ये आठओ व्याकरण ताक पारग । भरणि विश्व
वालि भ्रमर नामलिङ्ग अजयपार शाश्वत वदठ उल्लिखिने मेदिनीकर चारवली प्रभृति ये
आठारओ कोष तें व्युत्पन्न । ध्वनि वामन हल्ली मणिमा काव्यप्रकाश दण्डरूपक वदठ
शृङ्गारतिलक सरलतौकण्डाभरवादि अनेक अलङ्कारक विज्ञ । मधु हनरनाकर काव्यतिलक
बन्दीविचिन्ति भारतौधुष कविशेखर प्रभृति अनेक बन्दीग्रन्थ तें कुशल । कादम्बरी
चक्रवाल वायस गदासाला अपूर्ववर हरपचरित सनू वासवदत्ता शास्त्रभङ्गी कपूर-
मल्ल(56a)री प्रभृति अपूर्व ग्रन्थ कृताभाष । केवारी गोहरिआ साकिक शुद्धमुख निरपेक्ष

दाना कवि सातथो जे भट्टगुण तें सम्पूर्ण। खानिवर्षाद्धित पौषकर मण्डलि ज्ञातीर
 धरणीले भाट देणुचड। तंका पडा केथो विहालि चल्ल० केथो पररहि० काऊका नाहिका
 ज्ञाती धरले० काऊका पुव० काऊका बड्धारि० कथोनजो सुतड ज्ञाती धरल० जेथो
 बोलाओव तजो मन्द बोलन० चल्लवड चरि चरि ओपध खरले० ओगला वैचानक चरसन
 र्थापि करले० ओड्डल्लक माला एकचो परिहले० मयाये चानक गारि से तन्हिक सिङ्गल
 धारले० चिरले खड्वाहे पेटे बाडो बार बोल्ड समथडे इयथो नाक साप चरसनाह०
 कार्तिक कल्याण करइत आह० नगारि बिसतीस तें परिवेष्टित भाट देणु ॥

From the above account of the various subjects described or listed in this work, and from the extracts given above, the very great value of the V.R. as a compendium of life and culture in mediæval India will be easily seen. The book would seem to stand worthily beside the 'Mānasollāsa', the Sanskrit cyclopædic miscellany compiled during the reign of King Somēśvara III, Bhūloka-malla, the Cālukya king of Mahārāṣṭra, who ruled from 1127 to 1138 A.C. (published in part in the Gaekwad's Oriental Series, Baroda). In the picture it presents of court-life and its surroundings, it reminds one of the 'Aīn-i-Akbarī', which, with its lists and its detailed accounts, was written with an entirely different purpose—being a gazetteer with a conscious scientific and historical value, which the V.R. as a literary lexicon is not. The atmosphere of the V.R. is purely Hindu, and pre-Mohammadan, although it was composed a little over a century after the establishment of the Mohammadan Turkī power in Northern India. The pre-Mohammadan atmosphere which the work breathes is a sufficient indication of its genuineness, although the MS. was copied some two centuries later. A few Persian and Perso-Arabic words occur in it, which are given below, and which show the presence of Persian-using Turks in the land.

The all-embracing scope of the work is a noteworthy thing, and we are exceedingly thankful to the scholar and the poet who had the happy idea in his mind of preparing a book for the guidance of poets and narrators in the vernacular. Jyotirīśvara Thakkura must have been a man with a wholesome all-round interest in life. He was not a simple Vedic priest whose mouth had frequently to taste the acrid soma-juice; and he was not a pedantic *littérateur* either. His 'Pañca-sāyaka' shows that he was a keen student of the *ars amoris* also. His catholic observation, like that of our *Kathakas*, who to drive a moral lesson home must largely draw upon their own observations in life, and must bring in verisimilitude in their narrations, did not consider any aspect of life with which he had to come in contact as too low or beneath his notice. He takes us through the city, and gives us a little

glimpse into the ugliness that was in a medieval Indian city, as in all cities of other ages and climes: he tells us what knaves and beggars we meet, what low and vulgar fellows congregate and shout and jostle and move in dirt and filth; and he gives us also romantic descriptions of noble heroes and beautiful heroines, perfect in their personal charms and accomplishments. He shows us round the court, and tells us who is who in the throng. He gives us little inside views of the intimate life of the princes and noblemen, shows us how they bathe and what they eat, and even lets us have a peep into their sleeping chamber. He is a poet by instinct, and this in addition to his powers of observation. The quiet dignity of his sweet Maithilī tongue gives him an additional charm. His little sketches of morning, noon, evening, and night with its darkness, of the various seasons, of the forest,—all these have the stamp of poetic genius. In spite of the conventional devices employed, the light of a broad intellectual sympathy shines through everything. His similes seem to come so naturally, although we know them to be the conventional phrases passing current as small change of literature in medieval India. And how lightly does he step among all sorts and conditions of men, and their wares and their stock-in-trade! He is our guide through a fashionable gambling house, and he bewilders us by his familiarity with the various games that are on, as well as by his knowledge of the ways of the men who gather there; he is apparently a connoisseur knowing the various kinds of stuffs, and gems, and spices and perfumes, which the *baniyās* of the bazaar, the drapers and gem-cutters and druggists sell. He stands to watch the troops on the march, or a royal cavalcade going out to hunt in the jungles of the Tarai: and he knows the Rajput soldiers riding past by their clans, and he knows what weapons they wield, and what horses they ride, or what dogs are led in the leash. The *Bhāṭa* or official bard of the court, who was often a sort of ambassador to his king, was a person of consequence, well-trained in all kinds of learning; and he was apparently a person whom our scholar-author knew very well, and admired. He also knew very well the professional singer, the *Vidyāvanta*; for Jyotirīśvara himself was by his own showing an accomplished musician and singer (in his 'Pañca-sāyaka' and in the 'Dhūrtta-samāgama'). He recognises Gōndū, Sōndū, Kiratu and Kānhu, the four humble servants who come to massage their master, and he calls them by name. He had a fine sense of humour: certainly he was not a वेदाध्ययनजडमति, one whose intellect had got clouded by too much study of the Veda; descriptions, like that of the old *Kuṭṭanī*, and, besides, his characterisations in the 'Dhūrtta-samāgama', with the decision of Asajjāti-mīśra

as the final *dénouement*, show how heartily he can laugh at the oddities and the frailties of men. He was equally at home at a wrestling match and at a *nautch* party, and he takes a man of the world's delight in acquainting himself with the details in either kind of exercise of the human body. As a Brahman of the court, he gives us ample indication of his being an adept in the gastronomic art also. In fact, he gives us an epitome of the life in a Hindu court in the early part of the 14th century. Unfortunately, through the MS. being defective, we have no means of knowing whether his survey included life in the village as well. In the 'Dhūrtta-samāgama', he has given us just the kind of a little description of the house of a prosperous farmer which tempts us to believe that he did not neglect the life in the countryside:

भक्ष्यं, पेक्ख पेक्ख, विविद-भक्ष्यज्जण-मुण्ड-सरिण्ड-वज्जसर-महिषी-वन्न-सोन्न-
चउत्तारं, रदो तदो ससरन्न-वात्त-गोवण्ड-सोहिदं पीणुमुत्तयथासपरिक्खल्लन-मन्दसहार-
रमणिज्जावासपरिसर-ससरन्न-चेत्तिवाससुद्धं कसुवि मक्षपणसु वासभक्ष्यं विलोईचदि
(Act I).

As it is, his lists and his little descriptions give us a veritable 'Bihar Court Life' for the 14th century, and as this court was in intimate touch with the life of the commonalty, we get valuable hints as to the life of the common people also from it, if not actually of 'Bihar Peasant Life' in those days. Perhaps he did not feel so much attracted to the rustic folk and their ways as to the cultured people, Pandits, musicians and others, of the little provincial town of Sīmarāma-pura (the present-day Simraon) which was the capital of his patron. The religion that he describes or hints at is the ordinary religion of the cultured Hindu of medieval times. He has an occasional mention of Buddha and of the Buddhists, for Nepal with its Buddhist Newari rulers was a neighbouring state, and Buddhism was not yet dead or transformed into the current Hindu cults on the plains of Eastern India, even in the 14th century. The Nātha or Yogī sect was strong, a sect which apparently had combined Śaiva Yoga practices with some of the notions and traditions of Tantric Buddhism: and Jyotirīśvara, good Brahman though he was, thought it to be in the nature of things to include the 84 Siddhas of this sect which had established itself in popular favour by the preceding century, and apparently was ingratiating itself with the orthodox by its frank and open allegiance to Śiva and to the Yoga practices.

The kaleidoscopic view of life in North-Eastern India of the 14th century as presented in the V.R. affords a valuable commentary on the epigraphic and other literary records of the contemporary and

earlier periods. The list of officers and courtiers given under *आज्ञान-वर्णना* or description of the court, for instance, is longer than similar lists found in earlier Bengal and other North-Eastern grants on copper plate, and those are mutually complementary. The gambling saloon described by Jyotirīśvara is apparently of the type known to the author of the 'Mṛcchakaṭika' as well. Jyotirīśvara calls a gambling house a *ṭeṇṭa-sāra*, i.e., *ṭeṇṭa-śālā*, and there used to be a temple of the Devī near by; he also knew the word *ṭeṇṭā-karālā* (p. 39a), in what sense exactly we do not know, but apparently to mean a person who visited a gambling house; and more than four centuries before him, Rāja-śekhara has used the word in the feminine form (*ṭeṇṭā-karālā*) as a term of abuse, in his 'Karpūra-mañjarī'. The names of the various objects of luxury, and other articles mentioned in the V.R., are explained by similar terms found in the earlier Sanskrit literature, and *vice versa*. All this goes to make the work a document of first-rate importance in the study of culture in early and mid-medieval times in Northern India. The fact that the work is written in a vernacular speech, with *tadbhava* or Prakritic forms of a great many of the Sanskrit words, renders its importance all the greater, as affording us a sure evidence of all or most of the items of this culture, material and intellectual, having become a part of the daily life of the people even when they did not know Sanskrit. Apart from its special importance for Mithilā and apart from its linguistic interest, the 'Varṇa-ratnākara' thus becomes a work valuable for the student of Hindu culture in general. Eastern India unfortunately does not possess any considerable literature going back to Early Modern Indo-Aryan times from which one could draw inferences about the life of the period. With its Prakrit and Apabhraṁśa and Early Gujarātī (or Old Western Rājasthānī) literature, Gujarat and Rajputana are more fortunate in this respect. Hence the unique position of this Old Maithilī work, giving a great deal of exact and useful information.

4. THE LANGUAGE OF THE 'VARṆA-RATNĀKARA'.

Very few *authentic* specimens of literature in a Modern Indo-Aryan language going back beyond the 15th century are available. We have the Old Bengali 'Caryās' (their language is slightly tinged with Western Apabhraṁśa forms), which belong to the period 950 or 1000 A.C. to 1200 A.C., and after that, we have the 'Śrīkṛṣṇa-kīrtana' of Caṇḍidāsa, preserved in a fairly old MS. dating probably from the 15th century. The Caryās have been a fortunate find for the history of Bengali. As for Hindī, the literary traditions of Western Hindī go back to the 12th century, not considering the references to

earlier works, or to writers who certainly employed Śauraseni Apabhraṃśa, *e.g.*, poets like Puṣya-kavi of the early part of the 8th century, and Khumāna of the first half of the 9th: Śauraseni Apabhraṃśa had not as yet developed into a Modern Indo-Aryan speech, *i.e.*, into Western Hindī. But the works attributed to the 12th century and 13th century authors, like Kedāra Kavi (c. 1150 A.C.), Ananya-deva (1148 A.C.), Canda Baradāi, and Nalha (author of the 'Bisāla-deva Rāsau', c. 1216 A.C.), are either unobtainable, or are late and spurious, so far as their reputed authorship is concerned. Authentic specimens of Western Hindī poetry belong only to the 15th century, and even then it is questionable how far the language of the time is preserved, as there are very few old and reliable MSS. A poem ascribed to Rāmānanda (14th century) is preserved in the Sikh 'Ādi Granth': but the language is, to some extent, modernised, besides showing one or two forms which do not strictly belong to Western Hindī. Eastern Hindī remains are later still, first half of the 16th century, in the 'Padumāvat' of Mālik Muhammad Jāyāsī. Present-day Gujarātī and Western Rājasthānī (Mārwarī) are derived from a common speech which has been called Old Western Rājasthānī, and which originating in the 13th century out of the Apabhraṃśa dialect current in W. Rajputana and Gujarat in the 11th and 12th centuries was current as a single and undivided speech up to the 16th century. Specimens of literature in this Old Western Rājasthānī speech are therefore equally Old Gujarātī and Old Mārwarī specimens, and these have been found dating from the 14th, 15th and 16th centuries, but none earlier than the 14th century. Marāṭhī, however, possesses a genuine old text dating from the last decade of the 13th century—the 'Jñānēśvari' of Jñāna-deva, a verse commentary with translation of the 'Bhagavad-gītā'. Of the other New Indo-Aryan languages, Oṛiyā is the fortunate possessor of one or two short inscriptions belonging to the second half of the 13th century; but the others—Panjābī, Lahnda, the Pahārī dialects, Sindhī—came very late in the field to be preserved in a literature which is still extant. Outside India, there is Eḷu, or Old Sinhalese, which in some of its extant remains goes back to the 10th century.

The importance of the V.R. as being one of a comparatively small number of authentic works in a modern Indo-Aryan language, which goes back to the 14th century, may well be realised in discussing the development of Modern Indo-Aryan. Its position is equally important with the 'Caryās' and the 'Śrīkṛṣṇa-kīrtana' of Bengali, the 'Jñānēśvari' of Marāṭhī, and the earlier Old Western Rājasthānī, Braj-bhākhā and Awadhī works.

Words and forms in the V.R. have their parallels in the other New Indo-Aryan languages, especially in Bengali, the sister-speech of Maithili, and to some extent also in its cousin and neighbour Awadhī. These parallel forms elucidate each other's history. A good many Early Bengali words, for instance, which could not be explained because of the great advance in their phonetic development, became clear as to their origin and meaning when the corresponding Early Maithili forms as in the V.R. were found. I can mention two such words. Early Bengali *āhuṭha* (< *ardha-caturtha* = 3½) and *mauhārī*, *mohārī* ('a kind of wind instrument', Skt. *madhukarikā*). Above all, there is the supreme importance of the work in the study of Maithili philology, as the oldest document in the language, antedating Vidyāpati by two generations. Its language is more archaic than anything we find in the current poems of Vidyāpati, which itself is archaic enough for Modern Maithili. It is clear that the Maithili speech was a far simpler idiom than what it is at the present day, especially when we consider its rather complicated conjugational system.

The MS. of the work is two hundred years younger than the work. Consequently we must assume that some at least of the original 14th century forms have been altered to those of the later period. This reservation is to be made first of all in considering the language; and we shall have to see how far the older, more genuine speech of the 14th century could be modified into the language current at the time of copying,—in pronunciation, in forms, in syntax and in vocabulary.

The peculiarities of the language are now discussed.

[I] ORTHOGRAPHY, PHONETICS AND PHONOLOGY.

§ 1. The orthography of the MS., dating as it does from the beginning of the 16th century, cannot be expected to represent faithfully the pronunciation of the 14th. But the general indications regarding the phonetics of Early Maithili of the 14th–16th centuries are valuable. The orthography also throws some light on the medieval pronunciation of Sanskrit in Mithilā.

(a) The Vowels.

§ 2. The simple vowels were *ā* [=a, ə], *ā* (=long and short), *i* (*ī*), *u* (*ū*), *e* (=ē, ē), *o* (=ō, ō), and probably also a long [ɔ].

§ 3. The pronunciation of *ā* seems to have been as in Modern Maithili, i.e., an intermediate sound between the North Indian [a] (=u in South English *hut*) and [ɔ] (=o in South English *hot*), when it

was stressed; and when unstressed, and in final positions, it had probably become [ə], the so-called neutral vowel, as early as the beginning of the 14th century. This final and unstressed -ă = [ə] was being dropped from pronunciation at time of the copying of the MS., if not earlier; witness orthographies like **পাতাল** (পাতাল) as in *pātālā aīsānā duḥpraweśā, strī-kā caritrā aīsandurlakṣa* (= *aīsānā durlakṣa*) (31b); *kaisanāha* beside *kaisanā āha* (frequently); *tīnu* beside *tināhu* (49a). Cf. also the use of the *virāma* in *nāgal*, *lagal*, *cañcal* (10a), *nirmmal* (16b). (Is this **৳** a device for **৳**?) The dropping of the final unaccented -ă seems to have been established in spoken Maithili by the beginning of the 16th century: in Bengali, it certainly did by the middle of the 15th.

§ 4. *ā* becomes weakened to *ă* in compounds and in some suffixed forms when it loses its stress: e.g., *kāna* 'ear', but *kāna-kaṭa* 'ear-cutter' (10a); *chāḍae* 'leaves', *chāḍāwia* 'is disjoined' (77a); *kāpala* 'cloth', *kāpala-ghara* 'tent' (36b); *rājā*, but *rājāesa* < *rājādeśa* (47b); *dāta*, *dānta* 'tooth', beside *dāta-chā* < *danta-kṣata* (60a); *bājana* *bājāia* 'music was played' (47a). Unaccented *ā* was probably pronounced short, as in Modern Maithili (cf. Grierson, *Maithili Grammar*, § 7): cf. the spellings *bidāñota* and *bidāñota*, *semi-tatsama* < *vidyāvanta*; *marahaṭhī* (57a) and *marahāṭhanī* (71b) < *marahaṭṭha*-, *mahārāṣṭra*-, *āora*, *āora*, *āwara*, *āwara* 'and' < *apara*.

§ 5. There is occasionally no uniformity as to the use of *ī*, *ī* and *ū*, *ū*, especially finally: e.g., *śuci* 'clean' (76b), *deṣū* (= *dekhū*), beside *deṣū* (= *dekhū*), 'seen', frequently; *bīdirṇa* = *vidirṇa* (20b); *kṣīrodaka* (76b) beside *kṣīrodaka* (35b); *dharāṇī* (55b); *tīnī* (16b) = *tīni* (42a) 'three'; *nirmmūka* (40b). Generally, the short forms are preferred; and considering that in Modern Maithili, these final short -*i*, -*u* are very short (frequently unvoiced, almost indistinct) sounds, it is natural to expect this modification or weakening of them in the 16th century, and possibly even earlier.

§ 6. *e* and *o* were both long and short. They were short especially when they formed the second element of a diphthong. Examples: *bēṭiā* 'girl' (76b), *kaēle* 'done', *bhaē gelāha* 'became', *gōāra* < *gopāla* (29b), *āṭhaō* 'eight' beside *āṭhahu*, *calaōle* 'gone', *karaōle* 'done', etc. See Grierson, § § 11, 12, 13, 14. In the interior of words, *e* and *o* commonly stand for *yā* (*yē*) and *wā* (*wō*): e.g., *kaela* beside *kayala* 'done', *āora* beside *āwara* 'and'. (Cf. *āśraye* = *āśrae* = *āśraya* (20b). Conversely, *ya* (and *wa*) figure for *e* (and *o*): e.g., *rājaputrayā* = *rājaputraē*, instrumental (22a); *gosāyīnā* = *gosāyīyā* = *gosāyīyē* = **gosāwīlē* < *gosāwī* + *-ena* (13a).

§ 7. The sound of **ṣ**, long, seems also to have occurred: it was written **ṣ**, and **ao**: e.g., **a** (= **ṣ** < **au**) 'and' (38a), also occurring as **au** (56a) and as **u** (38a); the post-position **-saño** (= **saṃṇo**) 'with, from' figures also as **sā** (= [**sṣ**:]) at p. 75a: the present Maithili equivalent is [**sṣ**:]. Cf. **sarahara** (= **sṣrā**- < ***sāwārā**-) beside **samara-hara** (24b), **masahāri** 'mosquito net' (36b) beside **musari** = **musṣri** (29a); **ath** 'onacāsa-bāyu barṇṇanā, where **onacāsa** = **unṣcāsa** < **ūnapaṇcāsat** (68a).

§ 8. The *diphthongs* were **ai** and **au**. These are written **ai**, **aī**, **ayi** and **au**, **āu**: e.g., **baisala**, **baīsala**, **bayisala** 'sat' (the last occurring at p. 18a); **gāu** 'went, gone'. The disyllabic **a-ī** (and **a-ū**) probably also occur, written **aī** or **ayi** (and **āu**): e.g., **japaīte** beside **jarayite** (63b).

Other vowel combinations occurred, but it seems that they had a **y** or **w** glide in between, making two distinct syllables: thus, **deite** **acha** 'is giving' (29b) beside **deyite** (77a); **holte** 'to be' (29b), **koiri** 'a caste' (29b), **dhuniā** (10a), **dekhua** (common), etc. The groups **ae**, **ao**, **oa**, **ia** may be regarded as diphthongal.

§ 9. Nasalisation of Vowels. This is denoted by the *candra-bindu* sign, but in the case of **ī**, **ū** (or **yī**, **ṃu**, **yi**, **yu**), we find the use of **ñ**: e.g., **gosāñiñā** = **gosāyīṣē** = **gosāwīṣē** (13a), **māñusi** = **māwusi**, **māwusi** < **māṣvasṣ-** (41a); **pañu** = **pawū** < ***pa(w)uṃa** < **paduma** < **padma** (20b); **sarāñi** = **sarāi** < **śarāve** (77b); **bhañe** = **bhayē** 'through fear' (30b); **saño** = **saṃṇo** < **sama-**; **bidāñota** = **bidāwota** < **vidyāvanta-** (57a); **bhañuha** = **bhaṃuha** < **bhamuha** = **bhrū** (18a, b, 40b).

There are cases of nasalisation through contact with a nasal in the word: e.g., **māñusi** < **māṣi** (41a), **bāñdhala** = **bāndhala** 'bound' (21a), **kāñna** = **kāna** < **karṇa** (20b), **manthā**, i.e., **māthā** beside **mathā** < **mastaka-** (56b), **kāñti** = **kānti** (77a), **agañuñgi**, **pachañuñgi** < **agra-**, **paścāt-** + **añga-** (75b). The above examples would demonstrate that the habit was to nasalise contiguous vowels if there was a nasal sound in the word, as is the way in Bengali.

Spontaneous nasalisation, of Middle Indo-Aryan (Prakrit) as well as Modern Indo-Aryan (Maithili) origin, is also found: e.g., **hīñsana** = **hīsana** < **hreṣṇa** (47a); **bēta** < ***benta**, **betta** < **vētra** (74b); **daśañudhi** = **daśa** + **āyudha-** (22a); **bāha**, **bāhū** = **bāhu**; **ahīkāri** = **adhikāri**; **uñca** = **ūca** < **ucca**; **sūsū** 'porpoise' (51b), cf. Pali **sumsumāra**, but **śūsuk** in Bengali.

Cases of loss of nasalisation are not absent: e.g., the instrumental affix **-ē** < **-ena** also occurs as **-e**. See below, *passim*.

§ 10. The Sanskrit **ṛ** was pronounced as **ri**. Thus, **ṛparvva** = **triparva** (75a). The **ru** pronunciation (**ru**, **ur**) is not found in Old Maithili. It is now found only in the Deccan and the South. Oṛiyā falls within the **ru** area now, but the **ri** pronunciation obtained in that language in the 13th century, as epigraphical records show.

Later Maithili Umlaut is unknown. But Epenthesis seems to have come in: cf. § 52 (i) below.

(b) The Consonants.

§ 11. The sounds were the following, as in Common Modern Indo-Aryan:

k kh ḡ ḡh (ṅ)	c ch j jh (ñ)	
ṭ ṭh ḍ ḍh (ṇ)	t th d dh n	
p ph b bh m	y r l w	ś, s, h

§ 12. The nasals **ṅ**, **ñ**, **ṇ** occurred only before their corresponding stops and aspirates, never singly. Intervocal **ñ** means only the nasalisation of the contiguous vowels, accompanied by a glide **y** or **w** (see *supra*, § 9). **ṇ** occurs in *tatsamas* only; and in *tadbhavas*, as well as in *semi-tatsamas* and frequently also in *tatsamas*, **ṇ** and **n** are used indiscriminately, generally as **n** (or its substitute **l**): which shows that the cerebral **ṇ** sound was lost. Thus, **Cānura** = **Cānura** (25a), **pānī** = Pkt. **pāṇiya**, **Cauhāna** (22a) = **Cauhāṇa**, **Pānini** = **Pāṇini** (55b), **Nārāyanī** = **Nārāyaṇī** (69b), **baṇika** beside **baṇika** (74a). *Tadbhava* words as a rule have **n**. In Mithilā, at the present day, Paṇḍits pronounce **ṇ** as a nasalised cerebral **ṛ**, **ṛ̃**, i.e., **ṛ̃**, in *tas.* and *stss.* In *tbh.* words, however, there is only **n** at the present day: which shows that the cerebral sound is not proper to Maithili. The loss of the **ṇ** sound in Maithili took place undoubtedly at the time of the copying of the MS., but we are not sure whether the absence of it characterised Maithili of the 14th century.

§ 13. The Modern Maithili assimilation of a voiced stop or aspirate to a preceding nasal—**ṅg(h)** > **ṅ(h)**, **ṅj(h)** > **ṅ(h)**, **ṇḍ(h)** > **n(h)**, **nd(h)** > **n(h)**, **mb(h)** > **m(h)**—seems not to have been characteristic of the language of the V.R.: e.g., **sīṅgā** = **śṛṅga-** (10b), **agaṇūṅgi**, **pachā-ṇūṅgi** = **agra-**, **paścāt- + aṅga-** (57b), **daṇḍīā** = **daṇḍikā-** (29a), **dāṇḍa** = **daṇḍa** (39b), **caṇḍāra** = **caṇḍāla** (10a), **cānda** = **candra** (18a), **kumbhīra** (52a), **kāndha** = **skandha** (57a), **khāṇḍa** = **khaṇḍa** 'sugar' (77a), **sīndūra** (18a), **bandhane** (55a), **simball** (49b), **sondha** < **sugandha**, **dālimba** (50a), **kambala** (29a), etc. The nasal in all the above instances was the 'reduced' nasal sound, a sort of half-way house between the full nasal of Middle Indo-Aryan

and the nasalisation of the vowel of later New Indo-Aryan. The spellings *dānta* (beside *dāta*), *pāñca*, *cānda* (beside *cāda*), *ṣompā* = *khompā* (cf. Bengali *khōpā* 'done up hair of a woman'), *bāñki* < *vakra-* (55a), *kāñṭa* < *kañṭa(ka)* (74b), clearly indicate the 'reduced nasal' pronunciation for the 14th century. See 'Origin and Development of the Bengali Language', I, pp. 359 ff.

That the post-nasal stop (or aspirate) was fully pronounced (at least in the case of the gutturals) is evidenced from spellings like *pāñge* = *pāñka* < *pañka* (52b), *añka-rakhaka* = *añga-rakṣaka* (23b), *Koñgana* = *Koñkaṇa* 'a country' (22a), and *ḍoñkala* = *ḍoṅgara* 'hill' (53b), where we have interchange of *ṅ* and *ṅk*, the latter certainly indicating the preservation of the stop sound. Cf. also *andhāri* (58b), *kandha-* < *skandha-* (46a, 61b, 52b), which show the preservation of *dh* after *n*.

But already the assimilation in the case of the group *mb* was establishing itself in the language in the 16th century, and evidently it is due to the later habit that we have forms like *Kāmoji* (44b) beside *Kāmoja* (43a), *tamaulī*, *tama-kuṇḍa* < MIA. *tamba-*, *tāmra-* (25b), *dāliwa* < **dāliwa* < **dālīma* < *dāḍimba* (18b) beside *dālīmba* (50a), in which *mb* has become *m*.

§ 14. *Tatsama* *kṣ* was pronounced as (k)kh, perhaps as (k)khy, as in Bengali and Oṛiyā: e.g., *añga-rakhaka* (23b), *biyaṣkhani* = *bijakhkhani* < *vicakṣaṇa-* (40b), *khyāra-pradīpa* = *kṣāra-* (70a). Cf. the *sts.* name *Lakhimā* = *Lakṣmī* at the time of Vidyāpati. In *tbhs.*, Old Indo-Aryan (Skt.) *kṣ* figures both as *kh* and as *ch*: e.g., *khīra* = *kṣīra*, *dākha* = *drākṣā* (50a), *data-chā* = *danta-kṣata-* (60a).

§ 15. As in other parts of North India (excepting Bengal) *ṣ* ॠ had the sound of *kh*, and ॠ is the letter commonly employed instead of the proper *ṣ*. This ॠ = *kh* is really a *semi-tatsama* pronunciation, in North Indian medieval Sanskrit. The OIA. *ṣ* had become *s* (or *ś*) in the *tbhs.* element in the Modern Indo-Aryan languages. The OIA. *ś* was originally an *ich*-sound (i.e., the sound of *ch* in German *ich*); and *ṣ*, with its tongue-tip properly curled up and touching the dome of the palate, gave rise to a hard *sh* sound which could be easily altered to a guttural spirant [x] (like the *ch* in German *ach*); and when the old articulation of *ṣ* was lost in the vernacular Prakrits, but the tradition of a back, semi-guttural cerebral *ṣ* remained with the Sanskrit scholars, this *ṣ* > [x] (= *ch* in German *ach*) could easily become altered to the familiar Indian guttural aspirate sound of *kh*. (See *infra*, § 21.)

§ 16. *j* was indicated by both *জ j* and *য y*: which shows that pronunciation of *য = y* was as in Bengali, even in pronouncing Sanskrit words, *viz.*, the letter *য* was *j* initially, and medially; also in some consonant conjuncts. The forms *je, jā* are frequently written *ye, yā*; cf. *biyaṣkhaṇī* = *bijakḥkhaṇī* < *vicakṣana-* (40b), *Dewajānī* (18a) = *Devayānī*; and *jantra-dhānuka* = *yantra-* (46b).

§ 17. *jñ* in *semi-tatsamas* had the medieval and modern North Indian value of *gy* or *g̃y*: cf. the spelling *āṅgāpāla* (21b) for *āgyā-pāla* = *ājñā-pāla*.

§ 18. *y, w* were glide sounds, as much as in Modern Maithilī. These never occurred initially. Medially, these glides were indicated by *y* and *w* (generally by *y*,—*w* and *b* being confused, and the letter for *w* being commonly used for both *w* and *b*): thus—*jarayite* (63b), *suyara* = *suwara* < *sūara* < *sūkara* (52b), *guyā* = *guwā*, beside *guā*, < *gūvāka* (72b, 50a), *khelawāra* < *khelapāla* (38a), *awara* 'and', *kādava* < *kardama* (43b); or by *ñ*, when accompanied by a nasalised vowel (see *supra*, § 9); or by *e* and *o* (see *supra*, § 6). Sometimes the glides were left unindicated in writing: *e.g.*, *pahaliā* = *pahāḍiyā* 'hill folk' (50a), *dhuniā* = *dhuniyā* 'cotton-carder' (10a), *Sauriā*, a village (77b), *cādoā* = *cāadowā* < *candrātapa-* (29a), *goāra* < *gowāra* < *gopāla* (29b), *musa-rōā* < *-rowā* > *-loman* (52b).

Intervocal *w* (= *v*) could become nasalised, and be represented by *m*: *e.g.*, *Remanta* = *Revanta*, 'the God of Hunting, son of the Sun God' (43a), *yamanikā* = *jaṇanikā* < *yavanikā* (59a). Conversely, we have denasalisation of *m* to *w* = *ṃ* in *dāliwa* = *dāliwā* < *dāḍimba* (18b), *kādawa* < **kādaṃwā* < *kardama* (43b), *Rāwāyana* = 'Rāmāyana' (68b).

Initially, *ts.* and *sts.* *v* (*w*) seems to have been pronounced as *b*, as now, in spite of the script of the MS. having two letters *ব = b* and *ব̃ = w*. The letter for *w* is strictly used for the glide *w* sound in *tbhs.*, and also for *ts.* and *sts.* intervocal *-v-* (*-w-*). The anusvāra seems to have changed *-v-* to *-b-*: *e.g.*, *স্বম্বিধ ewamwidha* = *ewambidha* for *evam-vidha* (50b): cf. the Bengali spellings *কিম্বা kimbā*, *সম্বাদ sambād*, etc., for *কিম্বা kimv-vā*, *সম্বাদ samv-vāda*.

§ 19. The *য, ৰ* sound, as a modification of earlier intervocal *ḍ*, is as a rule written *l* in both *tbhs.* and *tss.*: *e.g.*, *Byāli* = *Vyāḍi* (55b), *cūli* = *cuḍi* 'bracelets' (60a), *dāliwa* = *dāḍimba* (18b), *brilā* = *vrīḍā* (20a), *Lāla*, *Cola* = *Lāḍa* (*Lāṭa*), *Coḍa* (22a), *Palihāra* = *Paḍihāra* < *Pratīhāra* (22a), *ghali* = *ghaḍi* (29b), *niwila* = *niviḍa* (31a, 31b), *kāpala* = *kāpaḍa* 'cloth' (31a), *ghola* = *ghoḍa* (37b), *Rath-aula* = *Rāṭhaḍa* < *Rāṣṭrakūṭa* (44a), *ahelā* = *ahēḍā* < *ākheṭa-* (4b), *baheli* = *bahēḍi* (49b), *pahaliā* = *pahāḍiyā* (50a), *pahāla* =

pahāḍa (51b), **Drawilī** = **Drāwiḍī** (55b), **kolī** = **koḍī** 'score', Bengali **kuṛi** (60b), **naukā-ghala** = **-ghaṭā** (75b), etc. **ḍ**, however, occurs in one or two cases: e.g., **pāḍari** (33b), **pāuli** (49b) = **pāṭali**. Conversely, we find **ḍ** for **l** in some instances: **mṛṇāḍa** = **mṛṇāla** (36b), **kheḍa** = **khelā** (37b), cf. **kheḍi** 'play' in Middle Bengali. In Modern Maithili, as in other Bihāri dialects, Māgadhī **l** (< **r**, **l** of OIA.) in *tbh.*, Sanskrit **r**, **l** in *ts.* and *sts.*, and original or derived **ḍ** > **r**, these three groups are all confused with each other, and genuine Bihāri prefers only **r**. The significance of **ḍ** > **r** being written **l** in the V.R., and also in other Early Maithili texts (e.g., *Vidyāpati*), is not clear: more so when we find **r** for **l**, and *vice versa*—e.g., **sīṅkara** = **śṛṅkhala**, Bengali **śikal** (70b), **pāḍari** beside **pāḍali** = **pāṭali** (33b), **baurā** 'too-knob of wooden clogs' = MIA. **baūla-**, Skt. **mukula-**, Bengali **baulā** (76b), **tāru** = **tālu** (77a), **lewārī** = **nava-mallikā**, Middle Bengali **neyālī** (29a), **ḍoṅkala** = **ḍoṅgara** 'hill' (53a), **nārikera** (50a), **kaṭahara** = **kaṇṭa-phala** 'jack-fruit' (51a), **sorahlā** (75b) adj. from **solaha** < **ṣoḍaśa** (55b), **aḷagala** (50a), etc. Confusion between **r** and **l** is characteristic of the Tibeto-Burman Newāri—at least in Newāri MSS. of works in Indian languages: and Newāri is the northern neighbour of Maithili. This want of uniformity in spelling in the V.R. is probably to be explained as being due to the **r** pronunciation (OIA. **-r-**, **-l-** > Māgadhī Pkt. **-l-** > Bihāri **-r-**) being established for intervocal **l** in Maithili by the 14th century, but the influence of Sanskrit and old traditions in spelling kept or restored the **l** in many cases, and sometimes brought it in wrongly; and it substituted **-l-** also for **-r-** to which the earlier **-ṛ-** from MIA. **-ḍ-** (< OIA. **-ṛ-**, **-ḍ-**) and Skt. **-ḍ-** apparently had abutted, as in **kāpala** (< ***kāpara** < **kāpaṛa** < **kāpaḍa** < **kappaḍa** < **karpaṭa**), **Drāwilī** (< ***Drāwirī** < **Drāwiḍī** < **Drāviḍī**). It is not likely that the **l** for **ḍ** > **r** stands for a cerebral **ḷ**: that sound, it is not impossible, obtained in Māgadhī Apabhramśa, but probably it was altered to **r** in Early Maithili.

The letters for **n** and **l** resemble each other a great deal in the Maithili script. It is likely, judging from dialectal Maithili (and Bengali and Oṛiyā), and also from Middle Bengali, that initial **n-** and **l-** interchanged a great deal in Early Maithili; it was probably a case of a tendency to change initial **l-** to **n-**. There is a notable form: **biranī** (18b) 'pleat of hair', for **bilanī**? < ***binanī**, cf. Bengali **binānī**, **binuni** (which seems to be from ***varṇāpana** + **vinyāsa**).

§ 20. **ṣ** occurs for **kh** in *tbh.* words as a device in spelling (see above, § 15); in *ts.* words, it was retained, but was pronounced as **kh**; e.g., **dōṣa** = **dokha** (58a), **mānuṣa-ka** (47a). In compound

consonants, it certainly had an *sh*, may be an *s*, sound, as at present: e.g., **śiṣṭa**, **baṣiṣṭha**, **rāṣṭra**, **uṣṇa**, etc. OIA. **ṣ** became **s** (= dental? palatal?) in *tbh.* derivatives in Maithili: **mahisa** (46a), **musa-rōa** (52b), **himsana** = **hreṣṇa** (47a), **solaha** = **ṣoḍaśa** (61a).

§ 21. **ś** and **s** frequently interchange, both in *tbhs.* and in *tss.* and *stss.* The dental letter is more common. Thus: **māmśa**, (63a), **susruta** (75b), **rajāesa** = **rājādeśa** (44b), **nisāna** = **niḥsvāna** (47a), **śaciwa** = **saciva** (22b), **ārasī** < ***āarasīā** < ***ādarasikā** < **ādarśikā**, **bāsī** = **vaṁśī**- (10b), **śamśaya** (16a), **sūsu** 'porpoise'; cf. Skt. **śiśumāra** (52a), **baṣsala** < **upa-viś**, **pāisu** < **pra-viś**, etc. What was the pronunciation, since this interchange shows that there must have been one sound for the two letters? In Modern Maithili, the dental sound only obtains. As a descendant of Māgadhī, we would expect only the **ś** sound to be inherited in Early Maithili, as it is in Bengali. In current Maithili writing, the interchange between the two letters is found commonly enough, and in the Kaithī alphabet as employed in Bihar, **ꣳ** = **ś** is the character for the sibilant sound. One sound obtained in Early Maithili undoubtedly, and it was probably a kind of **sy** sound, as in Oṛiyā which is to be taken as intermediate between **ś** and **s**. The use of **ch** for **ś** in **Dhanāchī** = **Dhanāśī**, **Dhanāsi** = **Dhanaśrī**, 'name of a *Rāgiṇī*' (58b), is noteworthy: similar change between **ch** and **c**, and the sibilant (= **ś**), is found in Bengali.

§ 22. **h** generally remains, and was in all likelihood a voiced sound as in Common Indo-Aryan. Intervocal **h** in the particle **hu** in the numerals was very unstable, and was probably dropped from pronunciation when the MS. was copied. (See *infra*, § 40.)

A consonant preceded by **r** is always doubled (in *ts.* words). This was characteristic of Bengali also, e.g., **sampūrṇṇa**, **aśvarya**, **varṇṇanā**, **dharma**, **mardana**, **nirbbhuṣṇa**, **durvvacana**, **karppūra**, etc.

Some new aspirates developed in Maithili, as in other New Indo-Aryan speeches: **nh**, **lh**, **mh**, **rh**: cf. e.g., **Kānhū** = **Kṛṣṇa** (25a); the plural affix of the noun, **-nhī**; **kolha** = **kolla** = 'Kol' (50a); **unhasaitē** = **ulhasaitē** < **ullas-** (63b). Instances of **mh** and **rh** do not occur, but doubtless they existed.

The *Phonology* of the language of the V.R., i.e. the history of the development of its sounds from MIA. and OIA., agrees closely with the general lines of development of most other New Indo-Aryan speeches, which are well known. This could properly be studied in connexion with a systematic history of the origin and development of the Maithili language.

[II] MORPHOLOGY.

(a) Declension of Nouns.

§ 23. STEMS. The various vowel and consonant stems of OIA. were reduced to a few vowel stems in second MIA. (Prakrit); and in the late MIA. (Apabhraṃśa) stage, through the further weakening of the final vowels, 3 stems only remained, -ā, -ī, -ū. The affixes of the -ā stem, *i.e.*, what little remained of it from the elaborate declensional system of OIA, *e.g.*, an instrumental in -ē or -e, a genitive singular in -aha or -āha, a locative in -hī or -hl, and a genitive plural in -ṇa, came to be added to the nouns of the other stems also, irrespective of their origin (either *tbh.* or *ts.*) or their final vowel -ī or -ū (which in the oblique forms tended to become -ā). The NIA. languages inherited these few forms from the Apabhraṃśa, and as necessity arose, built up new post-positional inflexions to indicate case relations. In their early stage consequently there was *one* system of declension only, with a few survivals of the other declensions.

§ 24. GENDER. The feminine affixes were, (i) the *tbh.* affix -ī, -i < -ikā; (ii) the *tbh.* -nī, -ni < *-inikā, *-ānikā; and (iii) the *ts.* affixes -ā and -īnī, -ānī (in *ts.* words). Grammatical gender largely obtains. Adjectives, occasionally the genitive in -kara which is properly an adjective, and the past tense of the verb (really a passive participle adjectival form) take the feminine affix -ī when they qualify or refer to feminine nouns. Thus: takarī patākā 'his banner' (18a); je āṭhao nāyikā athikaha, sehao mandī hōthī jakare rūpē 'those 8 Nāyikās that are, even they become ugly (mandī) (by comparison) with whose beauty' (18b); kaīsani nāyikā (18b); Biśwakarmāṇe nirmmauli . . mukha-ka śobhā 'beauty of face created by Viśvakarman' (20a); trayodaśa-ḡuṇe sahyukti nāyikā (21a); aīsani uṣṇī dharanī, aīsani santaptī pṛthwī bheli aha 'the land became so hot, the earth so heated' (30a); kājara-ka bhīti tele sicālī aīsani rātrī 'such a night as was like a wall of lamp-black moistened with oil' (31a); Mārkaṇḍa-ke sahodara jēthī bahinī aīsani kuṭṭanī 'a go-between woman like the elder uterine sister of Mārkaṇḍeya' (41a); kula-strī salajja bheli 'the wife of the family became ashamed' (29b); awasanni nalīni 'faded lotus' (34a), etc.

§ 25. NUMBER. The old plural affixes (OIA. > MIA.) were lost: *e.g.*, OIA. putrāḥ—putrāḥ > MIA. putto, putte—puttā > Late MIA. (Apabhraṃśa) puttu, *putti, puttā—puttā > Early NIA. pūtu, *pūti, pūtā—pūtā. New devices had to be found out in NIA. to indicate the plural: but in the earlier stage of NIA. (as in the V.R.)

the distinction between plural and singular was not indicated, and ordinarily was left to the context.

§ 26. In the Early Maithili of the V.R., an affix **-āha** features commonly for the plural in the adjectives and passive particle (= past) forms: e.g., *je aneka bāla ghola, se anuāha; se kaisanāha—taruñāha, nonuñāha, ballāha, śūrāha . . . bāga bāga-sāṭa prabhṛti aneka aśwa-śikṣā-prakāra, tākā uttīrñāha* 'those numerous young horses, they were brought; what were they like? young, gentle, strong, brave; and the numerous methods of training horses, with the reins, with tightening of the reins, etc., they were passed in all that' (42b-43a); *daśao je āmanai-ka guṇa, tē saṃyuktāha je āmanai-kāha, se rājādeśe hakāri haluaha* 'those ten virtues of the servant (vassal), endowed with all of those the vassals (that were there), they raised a shout and marched at the order of the king' (44b); *kaisanāha betālaha = kīdrśāḥ vetālāḥ* (62a); etc. But this plural affix **-āha** is frequently omitted with reference to plural nouns, and on the other hand, it has become an honorific affix for the singular as well: e.g., *nakṣatra tirohita bhela, cānda mlāna bhelāha* 'the stars disappeared, the moon became pale' (29b); *āditya . . . astācala gai apagata bhaūaha* 'the sun went to the mountain of setting and passed away' (30b); *Kṛṣṇa caturbhuja bhae gelāha* 'Kṛṣṇa became four-armed' (18a); *nāyake paera pakhālala, sucī bhae baīsalāha* 'the master washed his feet, and purifying himself sat down' (70b); *udgīta nigaraitāha, sāma gabaitāha, aneka ṛṣi-kumāra dekhuaḥa* 'many sons of *Rishis* were seen chanting *udgīthas* and singing *sāmans*' (55a); cf. *je aneka rāṣṭrakīha, se kaisanāha* (fem. form, *rāṣṭrakī+āha*: 71b) *rājā dekhuaḥa* 'the king was seen' (23a); etc. etc.

This **-āha** seems to be the Apabhramśa genitive singular affix (= **-asya** of OIA.: source?), which was extended to form the plural. A similar use of the genitive singular for the nominative plural is not unknown in other New Indo-Aryan speeches: witness the origin of the Bengali **-erā**, **-(a)rā** < **-erā**, **-arā** of the genitive singular, witness the use of the forms **hamani-kā**, **tohani-kā** = 'we, you', lit. 'our, your' in Bhojpuriyā. This **-āha** affix gradually grew restricted in Modern Maithili to form the honorific of the verb intransitive, in the past tense: e.g., *calal-āh(a)* 'he (they) went': the intransitive past verb refers to the nominative, and retains its old participial and adjectival nature in this way.

§ 27. The instrumental plural has the affix **-nhi** (= a blend of the instrumental plural **-hi** of Apabhramśa, < **-bhiḥ** of OIA., and of the genitive plural affix **-ṇa** < **-ānām** of OIA.). The **-nhi** affix

was used for the plural oblique base, to which the genitive **-ka** was added. Thus: **gaja-rājē śabda karu, bāyasanhi kolāhala karu** 'the royal elephant trumpeted, the crows cawed (lit. made noise)' (29b); **juwatinhi** (= **yuvati-**) **jalakeli ārahu** 'the young women began their sports in water' (30a); **bhamaranhi padma tyajala** 'the bees left the lotuses' (30b); **ulkā-mukhanhi-ka udyota** (62b); **khadyotanhi-ka taraṅga, juwatinhi-ka utkaṇṭhā** (30b); etc. This instrumental-oblique **-nhi** now occurs in Modern Maithili as an honorific form referring to the *object* in a transitive verb: e.g., **dekhalā-thī-nhi** 'they (or he, honorific) saw them (or him, honorific)', = Magahi **dekhal-thī-n**. The old instrumental-nominative use of **-nhi** lingers in the Modern Maithili form **lokanī**, which is added as a noun of multitude to denote the plural.

§ 28. The Apabhraṃśa genitive plural affix **-na** (< **-ṇa, -ṇaṃ** < **-ānām**) became rare in Early Maithili: a solitary example is **jani kāñcana-giri-kā śṛṅga mayūrana caraītē acha** 'as if peafowl were sporting on the peak of a mountain of gold' (21a).

§ 29. Plural by agglutination of a noun of multitude appears to have begun. Thus we have **nāyi(kā)-jana** 'youthful women, heroines' (21b), **jē bṛkṣa-samūha** 'all those trees' (49b); but this sort of agglutination (cf. **loka, mānava** > **māna** or **mana, sabhā** > **sabha, jana, sakala, sarva** > **saba**, etc., in other NIA. speeches) does not seem to have been popular in Maithili. Generally, we find the word **aneka** preceding the noun to emphasise the plural notion: instances are exceedingly common in the work. A numeral also definitely indicates the plural number.

§ 30. CASE. The following are the affixes (post-positions are given below):

Nominative: No affix for the singular. For the plural **-na** seems to have been used, though it is very rare in the V.R. (see *supra*, § 28).

Accusative: No affix.

§ 31. *Instrumental*. Singular (also extended to the plural), **-ē, -e** (= **-ēna** of OIA., MIA. **-eṇa, -eṇaṃ, -eṇ**), contracted form as in **strī** < **strī-ē** (71a); **-hi**, e.g., **tāru jihvāhi biwāda** (77a), where it seems to be the old locative affix **-hi** = OIA. ***-dhi**, or **-smin**, extended to the instrumental; **-nhi** for the plural (see *supra*, § 27). This **-ē** is still preserved in Maithili.

§ 32. *Genitive*. For the genitive plural, there is the composite affix, **-nhi+ -ka** (see *supra*, § 27). In a few instances, **-ā** (< **-ānām**) has been found: e.g., **bana-dewatā-kā āyatana** 'in the shrines of the

wood-nymphs' (50a). For the singular (also extended to the plural), the affix *-kara* is found, only with the pronoun; and *-ka*, which is *-k* in Modern Maithili, found with the noun. A form *-kai* (rarely *-ke*) also features with the nominative in masculine, feminine, or neuter: this may represent a Māgadhi Apabhraṃśa nominative **-kkaī* in place of the Māgadhi Prakrit *kaḍe*, < *kaṭe* < Old Indo-Aryan *kṛtaḥ*. This *-ka* has three oblique forms, according as the noun qualified by the genitive is in the instrumental and locative, respectively *-kē* *-ke* and *-kā*: *kā* is also used in connexion with the instrumental. Connected with the genitive *-ka* is the dative affix (§ 33). Sometimes the simple *-ka* is found with the oblique. Thus: (nominative and accusative noun) *yā-ka* (= *jā-ka*) *mukha-ka śobhā* 'the beauty of whose face' (20a); *pāpa-ka sahodara* 'own brother of sin' (31b); *mānuṣa-ka muharawa* 'shout or chatter of men' (47a); *āditya-ka kiraṇa* 'sun's rays' (49a); *go-ka sañcāra* 'movement of cattle', *caṭaka-ka kolāhala* 'chatter of small birds' (30b); *rātri-kai kṣīṇatā* (33a, b); *byādha-kai mājā, kinnara-kai gīta*, *bidyādhara-ka ālāpa* (50a); *nepathya-kai racanā*, *raṅga-bhūmi-ka sthāpana*, *bādyā-bhāṇḍa-ka biracanā* (59a), *Mārkaṇḍa-ke jeṭhi bahini aīsani*, *lobha-ka beṭi aīsani* (41a), etc.; (instrumental noun): *āditya-kē bhañe* (= *bhayē*) *nukāela andhakāra* 'darkness hidden through the fear of the sun' (30b); *tanhi-ke dānte aghātala śarala-brkṣa* 'pine trees bruised with their tusks' (50a); *jakare rūpē* 'with whose beauty' (18b); *aneke prakāre* (76a); *pachewā-kā begē* 'with the force of the west wind' (31a); *pāñca-tīrtha-ka* (for *-kē*) *jale snāna karāola* 'made him bathe in the waters of the five holy places' (36a); (locative noun): *śweta-paṅkaja-kā dala* (loc.) *bhramara bayisala* 'the bee sat on the petals of the white lotus' (18a); *kāmadewa-kā ratha* (loc.) *cakra dui jolala acha* 'the two wheels were fixed on the chariot of the God of Love' (20b); *kāñcanagiri-kā śrṅga* (loc.) *mayūrana caraite acha* 'peafowl are wandering on the peaks of the Golden Mountain' (21a); *jala-sahita jhārī eka seja-kā samīpa* (loc.) *upagati kaīl acha* 'a vase with water was brought near the bed' (29a); *siṁhāsana-kā upara* (36a), *dewī-kā sannidhāna* (37a); etc.

§ 33. *Dative*. The dative is formed with the affix *-kae*, *-kai*, *-kē*, which is only an inflected (locative) form of the genitive affix *-ka*: thus—*deya-kē* (for *dekha-kē*) 'to see, for seeing' (18a); *yōdha-ke* 'for the warriors' (47b); *hathahalā-kae pānī* 'water from or with a hand-vessel' (28a); *pāñce-kai milaitē achi* 'are uniting with five' (38a); *aṅgarāga-kē* 'for a toilet stuff for the body' (63b); *bidāñota-kē* 'for a *Vidyā-vanta*' (57b); *churī eka bāma-kai bandhale* 'fixing a dagger to the left' (55a); etc.

§ 34. The genitive affix **-ka** was thus itself inflected. This sort of putting a particular case-affix into the instrumental or locative case-form to give some other case affixes—the uninflected form being reserved for one particular case—is a common thing in NIA. Thus—

1. *Nominative*: **-ka**, **-kai** (with **-i** affix < Māgadhī Apabhraṃśa **-i** < Māgadhī Prakrit **-e** = Sanskrit **-aḥ**, **-am**), **-kai** > **-ke** = genitive with reference to the qualified noun in the nominative.
2. *Instrumental*: **-kē**, **-ke** = genitive with reference to the qualified noun in the instrumental.
3. *Locative*: (? see below § 35 (iv)) **-kā** = genitive with reference to the qualified noun in the locative as well as instrumental both plural and singular.
4. *Locative? Instrumental?*: **-kai**, **-kae**, **-ke**, **-kē** = dative case (as well as accusative).

The inflected forms (2, 3, 4) show that the **-ka** is in origin a nominal form, and the inflexions are derived from Apabhraṃśa. In Modern Maithili, these inflected forms of the genitive affix **-ka** are no longer in use, the same **-ka** > **-k** being found whether the qualified noun is in the nominative (or accusative), instrumental, or locative. The use of the uninflected **-ka** with the instrumental and the locative, e.g., **pāñcatīrtha-ka jale** above (§ 32) and **candana-ka caukā nāyaka baiśu** (below (§ 35)), and other examples, show that the oblique forms were falling into disuse, at least at the time of the copying of the MS. Inflected form 4 still remains in Maithili (in the form **-kē**) as a living form for the dative.

The source of the genitive affix **-ka** of Maithili I have suggested to be the pleonastic affix **-ka** of Sanskrit, also adjectival, which seems to have been adopted into Prakrit and Apabhraṃśa as a *sis.* form **-kka**. A non-Aryan (Dravidian) **-kka**, adjectival affix, may also have influenced its adoption. It has become **-k** in Modern Maithili: clearly it cannot come from a form like **-kṛta** > **-kaa**, for in that case the two vowels of the word would not both have been lost in Modern Maithili (cf. 'Origin and Development of the Bengali Language', p. 756). The form **-kai** is connected with the Magadhī genitive affix **-ke**, occurring side by side with the Maithili **-ka** > **-k**.

§ 35. *Locative*. The following are the forms for the locative:

(i) The base form of the noun, without any affix: **pāga eka mathā bandhale** 'with a turban tied round his head' (55a); **sīndura mōti loṭāela aīsana dānta** 'teeth like pearls scattered in vermillion'

(18a); *canda(na)-ka caukā nāyaka baīsu* 'the hero sat on a stool of sandal-wood' (25b); cf. *supra*, under § 32, locative oblique instances.

(ii) In a few words, we have -i: e.g., *susikṣitaha manaū cāri kāchi* (= *kakṣe*) *rahū* 'four trained men remained near' (25a); *pāna . . . suvarṇa-ka sarāi kae agā dhaela* 'placed betel in front in a gold dish' (28b); *rūpāka ṣarāṇi kae pāna dela* 'gave betel in a silver dish' (77b) (*ṣarāi*, *ṣarāṇi* < *ṣarāve*).

(iii) -hi: exceedingly rare, e.g., *tāru-jihvāhi biwāda* 'quarrel between the palate and the tongue' (cf. § 31, under instrumental).

(iv) -ā, -ā: e.g., *pātrā* (77a), *sewā* (22a), *murajā* (59a); *agā*, *pachā*; *ja*, *tā*, pronouns; and inflected genitive -kā, as before discussed, § 34; cf. also *ta-kā*, *ja-kā*, etc.

The OIA. affix for the locative -e became -i in Apabhraṃśa, and this -i has generally been lost to NIA., the result being that the locative became identical with the crude base: *gṛhe* > **garhe* > *ghare* > *ghari* > *gharā* = *gharā*. (i) Above, without affix, is the locative in -i with the -i lost or assimilated, especially in connexion with a final vowel; and (ii) indicates the preservation of the -i as an archaic form. For (iii), see § 31. The origin of (iv), -ā, -ā, is obscure; it may be from Apabhraṃśa -ahī, which possibly became *-ahā and then contracted to -ā, -ā; or is it the genitive plural -ā < ānām, used also for that singular oblique-locative? None of the affixes for the locative, -i or -hi or -ā are preserved in Modern Maithili, which has developed a post-position -mē < *-māhi < *madhi < madhya-, which has not been found in the V.R. (Professor Jules Bloch suggested as the source of the NIA. locative affix mā, ma, mē, etc. an OIA. *madha (cf. Avestan maḍa) occurring side by side with madhya.)

§ 36. *Post-positions*. In addition to the above inflexions, Early Maithili of the V.R. developed some post-positions, as follows (the -kai, -kae, -ke, -kē of the dative has been noted before, § 33):—

Instrumental: *saṅga*: *juāra-saṅga* 'with a gamester' (38a); *saño*, *sā* (also ablative): *mṛtyu-saño kalakala karaite* *acha* 'is wrangling (even) with Death' (41a).

Dative: *kāraṇa*: *sājana-kāraṇa* 'to arrange or prepare' (47b); *lāgi*, a verb form, conjunctive of √lāg: *ehī ālīṅgae lāgi* 'to embrace her' (18a).

Ablative: *saño*, *sā* (< *samam*): *janī amṛta-ka sarowara-saño paṅka uddhari ānala acha aīsana dadhī upanīta karu* 'fetched such curds as were like the silt-mud taken out from a lake of nectar' (28a). This *saño* is fairly common in the V.R., and it lives in modern Maithili as -sā (-s5). There is another affix, -taha, which is found in

Vidyāpati also (*e.g.*, saba-taha sunia aīsana bewahārā 'that such is his behaviour is heard from all'). Instances from the V.R. are: baṭai-ka naha-tāha choṭa, suga-pākhi-taha moṭa 'finer than the nails (claws) of a quail, and bigger than those of a parrot' (76b). For the origin of this -taha, see below, § 38.

§ 37. There is an absolute case with the past participle and the present participle, which seems to have combined the old instrumental (*upalakṣaṇē tṛtīyā*) of the Sanskrit grammarians) and the locative: *e.g.*, ta-kā madhya . . . sarwāwasara kaele rājā dekhuaḥa 'in their midst the king was seen to hold public audience' (23a); sāru sona-ka tāḍa cāri parihale 'putting on four armlets of fine gold' (55a); ciulā upara sundarī dadhi dela, kaṭaitē kānti, ṭuṭaite kapaṭi, pātrā deylite thabhati 'the fair lady served curds on the flattened rice: while cutting (the thick curds, there was) a beautiful sight; while (the curds are) detached, they would shake; and while serving on the plate, they would rest still (?)' (77a). In the progressive tense with the present participle in -ita, we have this absolute case: *e.g.*, caraītē acha; see *infra*, under Compound Tenses, § 50: also rasa prakāśayitē, trailokyao baśa karaitē nāy(ikā)-jana h(ā)sya sañcāraitē dekhū (21b); jā-ke jāitē 'on whose going' (45a).

§ 38. The number of affixes in the declension of the noun is meagre in the language of the V.R., and as yet the necessary postpositions have not all come into being. Consequently, the speech is forced to take recourse to periphrasis with the help of the pronouns *je* 'who, that' and *se* 'he, she, it, they'. Thus: bīdyullatā-ka taraṅga, tē patha-diśa-jñāna hō(ī)te acha 'the waves of the strings of lightning, through that idea as to the path and the directions is coming' (31a): madē je unmatta hāthi, tanhi-ke je dānte āghātala śarala-brkṣa, tā-saṇo cyuta bhela je niryāsa, takara parimala: se kāsana akhalu? janī bana-dewatā-kā āyatana dhūpa dela acha 'the elephants that were maddened with ichoral flow, and the pine trees which were bruised by their tusks, from these the resin that exuded,—its scent: what was it like? as if incense was burnt in the shrines of the woodland deities' (50a); padāti-ka gharma, enhi bāṭa kādawa bhaī gaū 'the perspiration of the foot soldiers, with that the road became muddy' (49a), etc. Perhaps in the above sort of periphrasis there was a conscious purpose, as the narrator would naturally bring in explanatory passages throughout, separately holding forth each detail in the picture sought to be evoked, to enable the listener to take in everything at leisure, and so visualise the scene better: but the persistent use of *je* . . . *te*, breaking up sentences into

convenient bits—the paucity of inflexions and post-positions perhaps making long sentences unmanageable—is a noticeable fact; and at least one parallel we find in Marāṭhi, in the use of the near demonstrative pronoun to supply case affixes for honorific nouns: *e.g.*, *Śivāji yācē caritra* = ‘Śivāji, his life’ = ‘Śivāji’s life’; *Cipluṅkar yānī lihilē* = ‘C., by him written’ = ‘written by C.’. One form derived from this auxiliary third personal pronoun, *viz.*, *taha*, an old genitive form of the base *ta-* (cf. Apabhraṁśa *tāha*, *tahō*), seems to have lost its separate pronominal existence and to have been reduced into an ablative affix (see *supra*, § 36).

(b) Adjective.

§ 39. Adjectives are declined, but not rigorously. The old system of the adjective agreeing with the qualified noun in gender, number and case is evidently passing away. The plural is frequently indicated (with the *-āha* affix), and the adjective qualifying a noun in the instrumental sometimes takes the instrumental affix: *e.g.*, *aneke prakāre* (76a). Cf. also § 24, under *Gender*.

(c) Numerals.

§ 40. The *Cardinal Numerals* frequently take a pleonastic affix *-hu*, also featuring as *-u* and as *-o* (< *-khu*, *khalu*?). The following occur: 1, *eka*; 2, *dui* (20b, 25b), *duo* (13b); 3, *tini* (16b) or *tīni* (40b), *tīnihu* (57b), *tinu* (48b), *tinuha* (72a); 4, *cāri* (25a, 28b), *cāriu* (24b), *cārihu* (25a), *cāruhu* (72b); 5, *pāñca* (29a), *pāñcao* (21b); 6, *chahu* (16b), *chao* (18b); 7, *sāte* (43b), *sātaho* (56a); 8, *āṭhao*, *āṭhahu* (13b); 9, *nawe* (43b), *nawa* (24b); 10, *daśa* (29a); 11, *egārahe* (43b); 12, *bārahahu* (13a); 13, *terahao* (16a), *teraha* (77b), *teroha* (24b); 14, *caūdaha* (69b); 15, *pandraha* (37a), *pandrahe* (43b); 16, *solaha* (55b), beside *sorahiā* adj. form (75b); 18, *aṭhāraha* (55b), *aṭhārahao* (55b); 20, *bīsa* (72a), and *kolī* = ‘score’ (29a, 60b); 22, *bāwisao* (58a); 24, *caūbīsao*; 30, *tīsa* (35b, 56a); 32, *battisao* (35b); 36, *chattīsa* (13a), *chattisao* (25a), *chattisaño* (23b); 49, **unacāsa* (68a), see before, § 7; 64, *caūsāṭhi* (60b); 84, *corāsihu* (16a); 103, *sae tīni* (40b); 1,000, *hajāra*; 1,00,000, *lakṣa*; 1,00,00,000, *kroṭi* (39b).

§ 41. COMPOUNDS WITH NUMERALS: ADJECTIVES FROM NUMERALS. *Eka-hathā*, *do-hathā* (25a), *bara* (ha)-*hathī* (36a), *bīsa-hathī* (75b); *daśāyī*, *bīśāyī*, *saikā* (39b); *cha-khī*, *nau-khī* (38b); *āgara*, *dogara*, *tegara*, *caugara* (39b); and descriptive numeral adjectives: *dosara* (ordinal), *barahiā*, *sorahiā*, *bāisā*, *pañcisā*, *aṭhaisā* (75b), *bahattari* (70a).

§ 42. FRACTIONALS: *adha-patharā* (63a); *ahuṭha hātha dīr-gha*, *aḍhāe hātha phāṇḍa* '3½ cubits long, 2½ cubits wide' (28b); *adha-teraha* = '12½' (76b).

§ 43. MULTIPLICATIVES: *dūna*, *teguna* (38a).

§ 44. APPROXIMATIVES are formed by placing the numeral after a definitive word: *e.g.*, *jana dui* (29b), *jana cāri maradaniā* (25a), *jana daśa* (29b). But the cardinal frequently comes after the noun, without any approximative force, when there is no definitive word: *e.g.*, *pāga eka* (55a), *jhārī eka* (29a), *kācorā dui* (25a), *tāḍa cāri* (55a), *cakra dui* (20b).

(d) Pronouns.

§ 45. Only the bases *se—ta* (3rd Person), *je* (Relative), and *e*, *i* (21b, 71a) (Near Demonstrative) are found.

Nominative: *se* (singular and plural), *tā* (plural, 48b, 57b), *sehao* (plural, 18b); *tā* (neuter, appositional).

Instrumental: *tē*, *te* (singular and plural).

Genitive: *takara*, oblique *takarē* (29a), feminine *ṭakari* (18a); singular and plural *tā-ka*, *tā-ka* (13b); *ta-kā madhya*, *bhītara*; plural, and honorific singular *tanhi-ka*; oblique (instrumental) *tanhi-ke*.

Locative: *tā*, *ta-kā* (singular and plural).

Ablative: *tā-saño*.

Like *se—ta*, we have *je—ja*, though all the corresponding forms do not occur. There is an adjectival form, *jāhi sundarī-ka* (77a); *enhi* (49a) occurs as instrumental plural of *e*, and *ehi* (18a) as feminine accusative singular. *jā* occurs as both locative and neuter nominative.

§ 46. PRONOMINAL ADJECTIVES. Very common as *kaīsana*, feminine *kaīsani*, and *aīsana*, feminine *aīsani*. The *-h-* forms do not occur (= *ehan*, *kehan*, etc., of Modern Maithili, and Middle Bengali *ehena*, *kehenā* or *kenha*, whence Modern Bengali *hena*, *kena*, etc.).

(e) Conjugation of the Verb.

Below are given some of the typical forms:—

§ 47. SIMPLE PRESENT—

Third Person Singular: *karāi* (25a, 42b, 60b), *dharaī* (47a), *chāḍae* (77b); besides *acha*, *achi*, *cha*, *hō*, *āha*, forms for the substantive verb, frequently enough.

Third Person Plural and Honorific: *athikaha* (18b, 25b, 48a); *achathi* (63a), *chathi* (63a); *hōthi* (18b), *hothi* (71a); *i thika* = 'these are' (71a).

The simple present forms of Maithili offer difficulties in both the singular and the plural—in the substantive verb singular specially: *achaī, *āhaī, *hōaī should be the forms expected (cf. karaī, dharai, chāḍae = chāḍai). But quite early, the substantive verb was reduced to a dissyllabic or even a monosyllabic form—achi, acha, cha, ho, āha. The loss of the -i, which occurs side by side with the preservation of it, is inexplicable. In Modern Maithili, acha regularly becomes ach, ch and achi, achī. The first personal form was a strong one apparently, cf. Modern Maithili chī. The plural affix -thī is the Maithili equivalent of OIA. and MIA. -anti: the nasal in hōthī is important historically. But the aspiration has not been satisfactorily explained. Is it a case of a pleonastic -hi particle, originally added for emphasis? In Modern Maithili, the -thī forms are honorific only, and are found extended to the other tenses.

The form athikaha shows that the plural nominal -āha has invaded the domain of the verb, even of the present or radical tense, already in Early Maithili.

§ 48. IMPERATIVE. Only these are found: leha (= labhadh-vam), deha (= datta), toraha (<troṭayata), uṭhāwaha (<uṭṭhāvaha < *ut-sthāpayata), barāwaha (< *vardhāpayata; or, better, from *jvālāpayata 'burn') (13a). There is nothing special to note about them.

§ 49. SIMPLE PAST. Of this tense, there are two distinct types:

(i) The -u past, practically unchanged for gender, and not otherwise modified, except by the addition (which is common enough) of the plural affix -āha when referring to a plural or honorific noun as its predicate. Thus: paṭiā eka bitharu, gādī eka upanīta karu 'a mat was spread, and a cushion was brought' (24b); jana cāri maradaniā upanīta bhau 'some four shampooers arrived' (25a); baisuaha 'sat' (25a); canda(na)-ka caukā nāyaka baīsu (25b); seja eka pālu (= pātita-) 'a bed was spread' (28b); āditya astācala gaī apagata bhaūaha (30b); pātra praweśa dihu 'the dancing girl entered'; pūjā nirbbahu 'the worship was finished' (59b); dekhu, dekhua; halu, haluaha (47a) 'gone' = calu (frequent); etc. etc.

(ii) The -ala- past with the optional -āha affix for the plural and honorific. This form takes feminine -ī affix, when the subject is feminine in the case of an intransitive verb, and when the object is feminine in the case of a transitive verb. Thus: bhamara puṣpo-ddeśe calala, bedajñā-jane beda-dhwani ārahala, kula-strī salajja bheli (29b); pathika-jane mārḡānusandhāna kaela, nāyake iṣṭa-dewatā smaraṇa karu (30a); rāja-dharma calala,

rājājñā pasaru (36b); nāyake paera pakhālala, śuci bhae balsa-lāha (76b); mahiṣi br̥ddha-gopa-ka duhalli (76b); ekē apurbba Bīśwakarmāñe nirmmauli, jā-ka mukha-ka śobhā... (20a); Indra sahasrākṣa bhelāha, Brahmāñe caturmmukha kae halu, Kṛṣṇa caturbhuja bhae gelāha (18a); kadali biparita gati kañli (20b); etc. etc.

It would be seen that the two past forms, -u and -ala-, are used freely side by side in the same sentence. The -u past is now obsolete in Maithili, but it was current at the time of Vidyapati, who frequently uses it ('Origin and Development of the Bengali Language', pp. 954-55). The -ala form is the living past form in Maithili of the present day.

Both these past bases are derived from the OIA. passive participle in -ta, -ita. The -u form is certainly non-Magadhan: it is a literary form borrowed from Western or Śauraseni Apabhraṃśa in the formative period of Maithili, and hence it seems never to have taken root in the language. Thus, gataḥ > gato > gado > gao > gaū. The -ala-form, with the characteristic -l- affix of the NIA. speeches of the East, is thus derived: gataḥ, gata > gada > gaa + -alla, -illa > *ga(y)alla, *gaailla, *gailla > gela.

The -ala- form is also used as a past participle adjective, as in Modern Bihārī.

The construction with this passive participle (which is the basis of the past form) was along MIA. lines in Early Maithili, as it is still in Western Hindi and other Western NIA. speeches: it was active when the verb was intransitive—the verb was really an adjective qualifying the subject which is regarded as the nominative of this adjective-verb (*kartari prayōga*); and it was passive when the verb was transitive, the subject being grammatically in the instrumental case, and the verb was an adjective qualifying the object (*karmanī prayōga*). The -ala- verbs took the feminine affix -ī or -l, following the subject or the object as the case might be. In Modern Maithili, the construction has become active even for the transitive verb, and traces of the old adjectival nature of the past verb remain in a few poetic instances where we find the feminine -l affix with -ala-. (See 'Origin and Development of the Bengali Language', pp. 937 ff.)

The affixes -thī (from the present third person plural) and -nhī (from the noun oblique) are not found with the past tense for the plural or honorific: only -āha figures (cf. Grierson, Maithili Grammar², § 193). Neither are the pleonastic -ka and -ai affixes of Modern Maithili verb forms found.

There are no instances of the *Future* or of the *Past Conditional* (or *Past Habitual*).

§ 50. COMPOUND TENSES. Already these are established in Early Maithili. Thus—

(i) *Present Progressive*: two forms, (i) oblique of present participle in *-ita* (*-itē*) + present tense of substantive root *ach* or *ah* 'to be': thus—*hoitē acha* (13a), *karaītē achathī*, *caraītē acha*, etc. (very common, with \sqrt{ach}); *karaītē āha* (37b, 56a); and (ii) a verbal form in *-āi* + present tense of \sqrt{ach} : e.g., *bharaī acha* (29a), *karaī acha*.

In Modern Maithili both these forms occur—as *karait ach*¹ and *karaich*¹. The explanation of (ii) is not clear: it seems to be a verbal noun in the oblique + the substantive root (cf. 'Origin and Development of the Bengali Language', pp. 1023 ff.). Cf. also *karaī ārahu* (60b) = 'began to do'.

(ii) *Present Perfect*: made up of the passive or past participle in *-ala* (fom. *-ali*) + present tense of \sqrt{ach} : e.g., *bhela acha*, *bhela chathī* (52b), *bhae gela chathī* (honorific), *bhae gelicha* (< *geli* + *acha*), *gelacha* (< *gela* + *acha*) (30a), *kaīli acha* (29a), *baīsala chathī*, *calala achathī*, *ānala acha*, etc.

(iii) *Past Progressive*: rare form. Present Participle in *-at-* (= *-ait-*?) + past tense in *-u* of $\sqrt{bhū}$: thus, *aneka padātika calata bhaūaha* (46b); also at p. 49a, twice. Probably there was a similar formation with *-at-* + *-ala-* past form of \sqrt{ach} , but there is no example of it.

PAST PERFECT: not found.

§ 51. CONJUNCTIVE INDECLINABLE. The ending is *-ī* OIA. *-ya* (as in prefixed roots) > MIA. *-la* > *-ī*, *-i*. Thus, *jini* (18a), *laī* (29a); *lipi* (52b); *bhaī* (47a); *se rājādeśe hakāri haluaha* 'they marched after shouting by the order of the king' (44b); *karī*; *āni* (25a), *ānī* (25b); *uddhari* (26a); *sāwaśeṣi* (28a). In some cases, after a vowel, the *-i* is dropped: *pīḍhī eka ṭhāma dharala, sewakē paṭā* (= *paṭāi*, *paṭāy*) *delā* (76b) 'the seat was put at a place, it was spread by the servant'; *tā bidañota-kē duaṃ sambāhikā ho bhaūaha* 'they were (lit., having been, became) the two *masseuses* of the musician' (57b). In a case like *śucī bhae baisalāha* 'became clean and sat' (76b), *bhae* can be both the indeclinable (= *bhaī*) and the absolute case of the participle adjective (§ 37); so *nāyakē pāna lae mukha-śuddhi kaela* (28b); *Brahmāñe caturmmukha kae halu*, lit. 'Brahma went making himself four-faced' (18a) (cf. *Kṛṣṇa caturmmukha bhae gelāha*). The earlier MIA. form with the final *-a* (*-la*), is preserved in *aneka bājana bajāla haluaha* 'they went playing on many musical instruments' (47a): this is an archaic survival.

§ 52. PARTICIPLES.

(i) *Present Participle*: the affix is *-ait-*, and it occurs in the absolute form in *-ē, -e* (*-aitē*). The vocalism of the affix possibly arose as follows: MIA. *calanta*, nominative (Māgadhī Prakrit) *calante*, Apabhraṃśa **calanti*, whence Maithilī *calaiti* by epenthesis: cf. the plural form *calata bhaū(a)ha* (46b) where *calata* = *calantā*, of plural origin, with no epenthesis. Instances of the *-aitē* form are very common.

(ii) *Past or Passive Participle*: (see above, § 49) *-ala-*, fem. *-ali*, very common. In causatives and denominatives, *-āyala* (*-āela*), *-āwala* (*-āola, -aula*); e.g., *kiṭāela kāla-sarppa* (46a), *nirmmauli* (20a).

§ 53. CAUSATIVES. Examples: *karāwae* (24b); *uṭhāwaha* (13a: imperative); *snāna karāu* (25b: past tense in *-u*); *prabhāta-jñāna karāola* (29b); *kumara baisaū, tadanantara jale snāna karāola, devāṅga bastra pariḥāola* (36a); *calaole*, absolute form (57a); *añcāola, rukhāola* 'washed mouth after eating, dried' (77b); etc. The affix *-āw-*, from *-āpaya-*, is well known.

§ 54. PASSIVE. Very few instances: *āsthāna-bhītara itara loka-saño byābṛtta rājā bujhiya jā āsthāna* 'distinguished from the rest of the people, within the court-hall the king is observed in that hall' (24b); *tāru chādāwia, jihwā na chāḍae* 'the palate is freed, but the tongue does not leave' (77a); *se bolahi na pārtai* 'that cannot be described' (58b). The affix is *-i-* (*-iya-, -ia-*), from OIA. *-yā-*, through the MIA. *-ia-* (cf. 'Origin and Development of the Bengali Language', pp. 909-920).

§ 55. COMPOUND VERBS. These are found, but there are not many, e.g., *paṭā dela* (76b); *bhae gelāha* (18a); *ā bhaū* (30b); *bhaaī gaū* (33a), etc.

(f) Formative Affixes.

§ 56. The feminine affixes have been mentioned before, § 24. The following Formative Affixes are common:—

(i) *-āra* < *-kāra*: agentive, as in *juāra* (*dyūta-kāra*), *suāra* (*sūpa-kāra*); connective, as in *jeñonāra* 'feast, dinner' (**jamana-kāra*).

(ii) *-wāra*. *-āra* < *-pāla*: agentive, connective: *sejawāra* (23b) = *śayyā-pāla*; *chināra* (10a); *khela-wāra* 'player' (also *khela-pāla*); *kamarū-wāla* 'of Kāmarupa' (36a).

(iii) *-iā* < *-ikā + -āka*: connective, in names of professions: *dhūniā* 'cotton-carder'; *bajara-kaṇḍiā* 'thunder-bolt arrowed' (46b); *maradaniā* 'shampooer' (25a); *gohariā* 'petitioner' (56a);

mukhiā 'chief' (23b); **paṭaniā** 'ferryman'; diminutive, as in **beṭiā** 'daughter' < **beṭi**.

(iv) **-ī** or **-i** < **-ika**: connective: **bhaṇḍārī** (23b), **baraha-khuri mahisi** (76b), **barahathī** (36a), **marahaṭhī**, **telaṅgī** (57a); abstract, < **-ikā**: **bāiti** (47a, 59a: see below, viii Extension). It is to be noted that the abstract and diminutive **-ī** is really the feminine affix: e.g., **ghāṭī** = **ghaṇṭikā** (25b), etc.

(v) **-ā** < **-āka**: pleonastic, honorific (also pejorative): **bariṭhā** (23b) = **variṣṭha-**, **gholā** beside **ghola** = **ghoṭa-**; **agaharā** = **agrahāra-** (13a, 73b); adjectival: **do-hathā**.

(vi) **-u**, **-ū** < **-uka**: pleonastic, pejorative: **Sondū**, **Gondū**, **Kiratū**, **Kānhū** (25a); **manaū** (25a) = **mānava-**.

Extension: **-u-a**: **muṇḍa-pholua**, **naḍi-tolua** (10a).

(vii) **-hāra** < **-dhāra**: agentive: **bolanihāra**, **maṅganihāra** (38b), **dhaonihāra** (46a).

(viii) **-āita** < **-āyant-** (present participle base of causatives and denominatives): **phariāita** (46a), **paḍhāita**, **ulathāita** (46b), **gawaitāha** (55a); **ohadāita** (< **ohadā** < Perso-Arabic **عمدة**) (29b).

Extension: **-āitī** < ***-āyantikā**: **bāiti** 'playing' (***vādayantikā**). Occurs also as **-āūta** (< ***-āpayanta-**): **khaṇḍāutī** = ***khaṇḍā-payant-ika**.

There are some more, but these are found in Modern Maithili, and do not present any noteworthy features.

[III] SYNTAX.

§ 57. The *Syntax* is that of the ordinary NIA. type. The language has not yet developed the complexities of the later Maithili, especially with regard to the verb. This gives it an archaic, Apabhraṃśa aspect. Simple sentences are preferred, and periphrasis becomes necessary, the narration frequently halting by bringing in a noun, and then commencing the statement with a new sentence (cf. § 38, and the quotations). As usual, the order is—nominative + object + predicate. The frequent use of the numeral *after* the qualified noun has been noted (§ 44). Compound verbs are also an established feature (§ 55).

§ 58. One feature of the *style* of the work is the fondness of the author for jingle and assonance. In places it is nothing but rimed prose. Thus—**paighe khure cākarē ure** (? **ḍare**) . . . **gāṭi pici aḍi ḍhīti: moṭai kandha aṭane bāndhe: choṭe kāne āha bāne** (44b), **kācane nayane sukhāsane gamane, hiye milala pākharā-ka bhīnala, mana-ka bujhala jaghana-ka jujhala,**

taruṇe āge bujhalī bāge (in a description of horses) (45a); punu kaīsana śmaśāna? calaītē rākṣasī, kilakilaītē betāla, japaītē sādha, palaītē gīdha, kawalaītē kāka, jarayitē (63b) citā, samācaraītē bhūta, sādhaite dākinī, ewambidha bhayāwaha śmaśāna dekhu; aparah prakārah...jā śmaśāna, citā-ka udyota, calaītē khadyota; siwā-ka phetkāra, dākinī-ka sañcāra; bhamaītē preta-ka taraṅga, malā-ka kalaṅka (=kalaṅga); betāla-ka cāla, cora-ka kaṅkāla; kṣudhārta gīdha, samtuṣṭa siddha (=sīdha?); siṅga-ka nāda, piśācaka biwāda; rākṣasa-ka hāka, kapāli-ka dāka; yoginī-ka cakra, pākhaṇḍa-ka gaṇa-cakra; basā-ka gandha, sādha-ka prabandha; mahābhūta-ka kalakali, pecāka-ka kacapaci; rudhira-ka paṅka (=paṅga) kātara-ka mātāṅga:—ewambidha bhayāwaha śmaśāna dekhu (64a); aḍi dīṭhi bāṅka pīṭhi, ghane lāle madhurē jwālē (76b); etc. The above passages also demonstrate the purpose of the book—to supply *Kathakas* with set formulae or passages.

[IV] THE VOCABULARY.

§ 59. *Tatsama* words are found in plenty, also *semi-tatsamas*, and hybrids of these with *tadbhava* words and affixes. Yet the speech in the connected passages is not so Sanskrit-ridden as some forms of Modern Bengali, Oriya or Hindi: a great many *tbh.* words, some of them very precious relics of MIA., have been preserved in the work.

§ 60. A number of Persian (including, of course, Arabic, and Turkī) words are found, and these are conclusive evidence for the work being composed at least a century after the Mohammedan conquest. The Persian words in the V.R. have been naturalised, and they take native suffixes, like any *tbh.* or *ts.* or *sts.* word. This is the list: *tuluka* 'Turk, Mohammadan' (10a) = ترک; *payāju* 'onion' (10b) = پیاز; *sakalāta* (29a) 'a costly stuff' = شقائق; *tīra* 'arrow' (44b) = تیر; *tāji* 'Arab horse' (44b) = تاجی; *mojā, sara-mojā* 'boot top-boot' (45a) = موزه, سر موزه; *nīka* 'well, good' (?) (38a) = نیک; *hajāra* 'thousand' (39b) = هزار; *cīni* 'sugar' (77a) = چینی; *makalā* 'a kind of costly stuff' = ? مکمل 'edged, bordered'; *tahāsila* (?) (39b) = تحصیل 'gain, acquirement, collection'; *naobati* 'guard (?), music at stated hours' (?) (29b, 30b) = نوبت 'period, turn; keeping watch, relieving guard; drums and music played at intervals'; *ohadayita, ohadā* 'officer, office' (29b) = عہدہ (this word occurs in Bengali as *huddā* 'office', *huddādār* 'officer' and *ohdedār* 'a surname'). Two Persian words are inherited from MIA., being early, pre-

Mohammadan borrowings: *pāyika* (44a), and *asabāranhi* or *asawāranhi*, instrumental plural (48a): *pāyika* is found at least as early as Rājaśekhara in the form *pāikka*, and *asawāra* occurs in the Sanchi inscriptions, 2nd Cen. B.C., as *asavāri* (< Old Persian *asabāri* - 'horsemen' = Sanskrit *aśva-bhāra*-).

§ 61. I give below a number of interesting words:—

Lorika nāco (10b): the song of the hero Lorik is still popular among the Goāḷās of Mithilā and South Bihar. It thus goes back at least to the 14th century.

bahuta (16a): found as *bahutta* in the 'Dohā-koṣas'.

khompā (खोम्पा 18a): found also in Old Bengali (12th century), = New Bengali *khōpā* 'done-up hair, hair tied in a knot'.

saeyāna (22a): 'clever', 'grown up': cf. Marāṭhī *sahāṇā*. It occurs in most other New Indo-Aryan.

manau (25a): 'man, men'.

paera (29b): 'foot'.

akhalu (33a, etc.). Previously I had wrongly explained it as meaning 'was', and had connected it with Bhojpuriyā *khe* = 'is', *nai-khe* 'is not'. R. L. Turner (Bulletin of the School of Oriental Studies, London, Vol. VIII, Parts 2 and 3, 'Indian and Iranian Studies presented to Sir George Grierson', pp. 795 ff.) on the basis of this wrong translation derived this Early Maithili form, and the Bhojpuriyā ones, from Old Indo-Aryan (Sanskrit) *ā-kṣēti* 'stays, remains, exists', from prefix *ā*+root *kṣi*. [Turner sought to connect this *ā-kṣēti* with New Indo-Aryan *√āch* *√cha*, etc. But the derivation of NIA. *āche*, *che*, etc., from MIA. *acchāi*, *acchadi*, *acchatī* and OIA. **acchatī* = I-E. **es-ske-ti* appears to be the most satisfactory one: the difficulty presented by the Kashmiri *chuh* = 'is', where the *ch*-must rest on an OIA. *kṣ*-, can be met by explaining the Kashmiri form as a loan from the Panjab and Gangetic India.]

The real meaning would seem to be 'appeared'. My former pupil Mr. Subhadra Jhā, M.A., has pointed out to me that the root is *akhal*, and not *akh*-, -*u* being the affix for the past tense (the -*l*-past is always -*ala*- and never -*lu*—see § 49 above). Mr. Jhā quotes the following from Vidyāpati: *su-pahu-ka bacana rada sama, mo hia akhaḷala* (= *akhaḍala*) *bhāna*: *apana bhākhā boli bisarae, ithī [ki] bolata āna*? 'The word of a true Master, i.e., a gentleman (*su-pahu*), is similar to the tusk (of an elephant) (i.e., a gentleman must be true to his word, just as an elephant cannot shake off his tusks: cf. the Hindustani proverb—*hāthī-kā dāt, mard-kī bāt* "an elephant's tusk, a man's word"): in my mind (heart), this appeared

(akhaḷala) to be the perception (bhāna). (But) he forgets his own talk, after having uttered it! in this situation (ithī), what will another say ?

The verb would thus appear to be akhaḷ, akhaḷ or akhaḍ (akhaṛ). Is this connected with Hindustani akharnā 'to be disagreeable, to be hard or difficult, heavy, burdensome, oppressive or unsupportable', akhaṛ or akkhaṛ 'unformed, unfashioned, coarse, head-strong', etc., and akhṛānā 'to be crooked, cross, rude, rough, contentious', etc.? Platts derives akhaṛ from Sanskrit a-kṛtta-. Prakrit (Maharāṣṭrī, as in the 'Gāhā-satta-saī', 44) has akkhaḍaī 'attacks', which has been derived from ā-√skand in the 'Pāia-sadda-mahaṇṇavo' of Pandit Hargovinddas T. Sheth, but the old commentary of Gaṅgādharma-bhaṭṭa explains akkhaḍaī as ā-skhalati : smṛti-patham upaitīty arthaḥ. Cf. also Sanskrit ā-√kṣar = 'to accuse, to calumniate'. The semantic difference between Early Maithilī akhaḷ-u, akhaḷ-ala on the one hand, and Hindustani akhaṛ, akharnā, akhṛānā on the other, is not unsurmountable. Cf. Hind. √lag 'to strike, to appear, to be in relationship to, to be required < to be attached' = Bengali √lāg 'to be attached; to be painful; to be required'.

Mr. Jhā also quotes from Vidyāpati bhāna achala = 'I thought' (lit. '[my] perception was'), where achala occurs practically as the equivalent of akhaḷala. Semantic convergence has resulted here, in spite of etymological divergence.

megha-udumbara (35b): 'a kind of costly cloth, from which sārīs used to be made'. In Middle Bengali, the word commonly occurs as megha-ḍumbura. One form of the word reads as megħ-āḍambara.

Silahaṭī (35b): 'of Sylhet' ? = 'a kind of cloth'. But we have mention of Silahaṭī rice in a little verse by Ghāgh, the folk-poet of Bihar and Northern India.

āmanalka (38a, 43a, 44b): 'attendant, officer, servant < member of a sect': a sts., < āmnāyika, āmnāyin. This explains the obscure Middle Bengali word āmani, āmini 'an attendant at worship or in a temple, a devotee', found in the 'Śūnya-purāṇa'.

ṭeṭṭa (38b) in ṭeṭṭa-sāra 'a gambling house', and ṭeṭṭā-karāla? 'a gambler', which is found in Prakrit (e.g., in the 'Karpūra-mañjarī').

māri-gaṇjana (39b): cf. Bengali gaṇjanā 'abuse'.

√hal, generally in the past form halu, pl. haluaha: 'walk, go': found in Vidyāpati, and occurs in Sindhī, not noticed elsewhere.

mahuari (47a): 'a musical instrument, a flute': occurs in Early Middle Bengali as **mauhāri**, **mohāri** (< **madhukara**-).

niśāna (47a): 'music' < **niḥsvāna**; found in almost all New Indo-Aryan languages.

ambara (44b): 'a breed of horse'. The horse of Lāu-sona, the hero of the Middle Bengali epic tale the 'Dharma-maṅgala', is called **Ambar Pākhar**. [I have heard of a horse (belonging to a Hindu *rais* of Faizābād, U.P., who was a Persian scholar as well) called **Ambar** = Arabic **عنبر** '*anbar* 'amborgris': is our word the same, and so Perso-Arabic in origin?]

tāngana (44b): 'A Bhotia pony'. Is it really the Tibetan **rta-nān** (as in Yule and Burnell's 'Hobson-Jobson')?

barṁjhi (49b): 'a plant', probably the one known as **baheñci** in Old Bengali, and **baīci**, **bōc** in New Bengali, with tiny acid fruit: Skt. **vikaṅka**.

ghāla (56b): 'throw', found in Old Bengali.

√**ḍaḍh** (62b): 'burn': found in Old Bengali.

unhasa (63b): = Skt. **ullasa**. The form with **-nh-** also occurs in Old Bengali.

ogara (76b): 'rice': cf. Bengali **ogrā bhāt** 'rice and pulses boiled together', and **oggara bhattā** in the 'Prākṛta-Paiṅgala'.

cīni (76b): 'sugar'. It is curious that *sugar* should be so called (= 'of China'), and *sugar candy* should similarly be called **misrī** (مصرى 'Egyptian') in India.

An annotated list of the words in the V.R. would certainly be of the highest value in all the domains of Indology, and specially in the domain of philology of the New Indo-Aryan tongues.

The press copy for the present edition has been prepared by Pandit Babua Misra and myself from the original MS. Proofs have been corrected by us with reference to the original MS. also.

Indication of pages (e.g. [१० ५] = 10a, [१० ५] = 10b) have been inserted by us in the text within square brackets. The end of a line has been shown by a thin long vertical line †. Dots between words (with the value of a comma in present-day printing) are as in the original. *Akṣaras* which cannot be read are represented by the sign ×. *Akṣaras* read with difficulty are given in square brackets. *Akṣaras* supplied are printed in ordinary brackets, as well as corrections which are equated with preceding words or *akṣaras*.

The *Index Verborum* has been prepared by my former pupil and research assistant Mr. Krishnapada Goswami, M.A., who has also revised the references to the text in the grammar portion of the Introduction.

Two pages of the Original MS. (10a, first page, and 77b, last page) are given in half-tone reproduction.

SUNITI KUMAR CHATTERJI.

‘Sudharmā,’
16 Hindusthan Park,
Baliganj, Calcutta.
15th September 1940.

भूमिका ।

यच्चत्वारि शतानि बन्धघटनालङ्कारभाञ्जि द्रुतं
श्लोकानां विदधाति कौतुकवशादेकाहमात्रे कविः ।
ख्यातः प्लातलमगुलेष्वपि चतुःषष्टेः कलानां निधिः
संगीतागमनागरो विजयते औज्योतिरीशः कृतौ ॥

(सुभाषितरत्नभाण्डागार)

भारतीयक अनन्योपासक कविशेखराचार्य ज्योतिरौश्वरठाकुरक जाहि वर्णन-
रत्नाकरक चर्चा हमरालोकनि अवसर-अनवसर एतेक दिन करैत अथलजँ अहि,
से अन्तमें छपि पाठकक संमुख अहि । एकर प्रकाशनक मुख्य श्रेयः पिकन्ति
अध्यापक श्रीमान् सुनीतिकुमार चट्टोपाध्याय महोदयकेँ । औपुक्त सुनीति-
बाबू मिथिला ओ मैथिलीक अनन्य पक्षपाती भय, अन्यान्य भाषा सभक सङ्ग
मिथिलाभाषाकेँ सन् १९२१ ई० में कलकत्ता विश्वविद्यालयमें स्थान देअबोलन्हि ;
ओ ऊनकहि भएँ उक्त विश्वविद्यालयमें मिथिलाभाषा अपन प्राणरक्षा कयनें
चल जाइत अहि । कहवाक तात्पर्य ई जे पूर्वहिक उपकारक भारसँ नवल
मिथिलाक घाड़केँ एहि ग्रन्थक प्रकाशनद्वारा औसुनीतिबाबू आबोर नवा
देल्हन्हि ।

वर्तमान ग्रन्थ एकटा तड़िपतक आधार पर छपल अहि । तड़िपत बङ्गाल
'रोयल एसियाइटिक सोसाइटी'क ग्रन्थागारमें सुरक्षित अहि । ई तालपत्र
स्वर्गीय म० म० हरप्रसाद शास्त्रीक सहायक पण्डित विनोदविहारी काव्यतीर्थ
अनुसन्धान कय मिथिलासँ प्राप्त कयनें कलाह । म० म० हरप्रसाद शास्त्री
ग्रन्थ पवैत मात्र एकर महत्त्व वृद्धि अपना रिपोर्टमें एकर उल्लेख कयलन्हि,
जाहिसँ तत्कालीन विद्वन्मण्डली एकर पता पबोलक । ग्रन्थ उपलब्ध भेलौ
आइ प्रायः चालीस वर्ष धिकैक ; तथापि एकर प्रकाशन अद्यापि जे नहिं भेल,
तकर एकमात्र कारण—एकर हीनावस्था । उपलब्ध पुस्तक अनेक स्थलमें
खण्डित ओ लेखकक दोषेँ अशुद्धाक्षर ओ भ्रमाक्षरसँ अत्यन्त दूषित अहि ।
आरम्भसँ नखो पत्र ओ बीच-बीच में कतोक पत्र (सभ मिलि १७ पत्र)

उपलब्ध नहिं होइक। यद्यपि अवशिष्ट अंश अति सुन्दर ओ सुवाच्य प्राचीन मिथिलाक्षरमें लिखल अछि, परन्तु बीच-बीच में उड़ल अक्षरक संख्या एहि में कम नहिं कैक। संस्कृतक ग्रन्थमें पूर्वापर अक्षर देखि मध्यवर्ती अक्षर बज्जतकाल अन्दाज कय सकैत हौ, परन्तु भाषाक ग्रन्थमें नहिं। ताहू पर ग्रन्थक भाषा थीक समीपवर्ती समयक भाषा नहिं, प्रत्युत आइ सं ६००-७०० वर्ष पूर्वक, जखन मिथिलाभाषा कही वा नहिं, परन्तु कतोक अन्य प्रान्तीय भाषा अपन श्रैश्रवावस्थामें छल; ओकर रूप पूर्णतरहें व्यवस्थित ओ परिमार्जित नहिं भेल छलैक।

पुस्तकक ओहन हौनावस्था रहनजँ सन् १८२२ ई० में ख० सर आशुतोष मुखोपाध्याय महोदयक अमलमें कलकत्ता विश्वविद्यालयक द्वारा ओकर नकल कराबोल गेल ओ श्रीयुक्त सुनीतिबाबू, ख० पण्डित खुदौ भा ओ बाबू श्रीगङ्गापति सिंह एकर प्रकाशनक हेतु सयत्न भेलाह। परन्तु पुस्तकक अवस्था देखि जनकालोक्तिक उत्साह वारंवार भग्ने होइत गेलन्हि, ओ हस्तलिखित पुस्तकक रूप में ओ अद्यावधि रहल। ख० पण्डित खुदौ भा कतेक बेर दोसर प्रतिक हेतु प्रयास कयलन्हि, परन्तु मे कतज नहिं भेटलन्हि।

पं० खुदौ भाक देहान्त भेलाँ आइ १३ वर्ष थिकन्हि, परन्तु दोसर प्रतिक सम्बन्धमें कतजसँ कोनो खबरि नहिं आएल। एम्हर कलकत्ता विश्वविद्यालयमें मिथिलाभाषाक सभ भार हमरहि ऊपर आवि गेल, ओ मैथिली सम्बन्धक सभ विषयमें हमहीं पूछल जाय लगलजँ। श्रीयुक्त सुनीति-बाबू दोसर प्रतिक हेतु वगैरि जिज्ञासु रहलाह। परन्तु ओकर उपलब्धिक कोनो सम्भावना नहिं देखल गेल।

अन्ततो गला एक दिन ओ हमरा कहलन्हि जे द्वितीय प्रतिक प्रत्याशा छोड़ि जाही रूपमें पुस्तक उपलब्ध अछि ताही रूपमें एकरा आव कृपाय दी सैह नौक। हमरजँ सैह उचित बुझना गेल ओ हम दून् व्यक्ति जहिना जहिना अवकाश भेटैत गेल 'एसियाटिक सोसाइटी' जाय प्रेस-कापी तैयार करय लगलजँ। एहि ठाम हम फेरि कहि देवय चाहैत हौ जे सम्पादनक मुख्य कार्य कयलन्हि श्रीमान् सुनीतिबाबू, हम तँ मैथिल होयवाक योग्यतासँ संग कय लेल गेलजँ।

प्रेस-कापी तैयार करयक काल श्रीसुनौतिबाबू हमरा सँ वज्रत शब्दक अर्थ पूछथि; परन्तु सभ शब्दक अर्थ कहि सकब हमरा साध्य सँ बाहर छल। एहि ठाम एक ई विषय कहब अप्रासङ्गिक नहिं होयत जे, प्रेस-कापी तैयार करयक काल साढ़े चारि श्राय वर्ष पूर्वक लिखित ओहि तालपत्रक लेख में श्रीसुनौतिबाबू वज्राक्षर बूझि ऊहापोह करैत छलाह, ओ हम मिथिलाक्षर बूझि। ओहि कालमें वज्रत शब्दक अर्थ नहिं बूझि सकला पर ऊनक वारंवार आग्रह भेल जे, देश गेला पर ग्रामीण-वृद्धलोकनिसँ अर्थ बूझि पुस्तकमें ओकरा सभकेँ सन्निविष्ट करौ। परन्तु हमरासँ ने नहिं भय सकल। नहिं होयबाक अनेक कारण। एक तँ देश गेला पर ततेक फुरसति ओ धैर्य नहिं जे गाम गाम पर्यटन कय अर्थ बुझबाक प्रयत्न करौ, दोसर हमरा इहो भेल जे हमरज लोकनि आव वूढ़ेक हिसावमें अयलजँ, अतः जखन ओहि शब्द सभक किछुओ अर्थ बुझबामें नहिं अवैछ तखन एहि कार्यमें सहायता पजँचा सकनिहार व्यक्ति चेष्टा कयनजँ भेटताह तकर कोन निश्चय। आदर्श तालपत्रक असुद्धि-बाजल्य, सेहो एहि प्रयासमें अनुत्साह कयलक। एहना स्थिति में अर्थसहित ग्रन्थक प्रकाशन असम्भवे रहल; परन्तु कहौ तँ एहिसँ ई लाभ जे प्राचीनभाषाप्रेमी विद्वान्लोकनि हमरालोकनिक व्याख्या द्वारा किञ्चिन्मात्रो प्रभावित नहिं भय ग्रन्थक आमूल अध्ययन कय स्वतन्त्र रीतिसँ अपन व्याख्या लिखि सकताह। हमरालोकनि केवल मूल ग्रन्थ प्रकाशित करैत छी, ओ ई सबल भय कहि सकैत छी जे जे पुस्तक 'एन्साइक्लिक सोसाइटी'क पुस्तकालयमें राखल अछि सर्वथा सैह पुस्तक देवनागरी अक्षरमें छपल रूपमें पाठकक संमुख उपस्थित भेल अछि। जनिका हमरा सँ वेष्टी धैर्य ओ योग्यता हो—जाहि तरहक लोक एखनजँ मिथिला में वज्रत छी—अवशिष्ट कार्यक सम्पादन कय अनन्त यशक भागी बनू।

जेना ख० म० म० हरप्रसाद शास्त्री अपना रिपोर्टमें कहने छथि, एहि वर्गन-रत्नाकरक काव्यग्रन्थ नहिं, काव्योपयोगी ग्रन्थ कहि सकैत छी। यदि ज्योतिरीश्वर वास्तवमें इच्छापूर्वक काव्यग्रन्थ लिखितथि तँ ग्रन्थक कोनो आने स्वरूप रहितैक; परन्तु वर्गनक अवसर पावि ग्रन्थकारक सहज कवित्व

प्रायः नहिं मानलकन्ति लाख रोकनजं कस्तूरिकामोद जकाँ प्रकटिते भय गेल । स्थल स्थलक वर्णन देखि कादम्बरौ प्रभृति संस्कृतगद्यकाव्यक स्मरण भय अवैक । एहि तरहक उन्नत गद्य साहित्य देखि अनुमान होइक जे एहि सँ चारि-पांच श्रय वर्ष पूर्वहिं मिथिलाभाषामें अवश्य साहित्य रचना आरम्भ भय गेल होयत । अनेक अनुच्छिष्ट उपमाक संग्रह, भाषा उपभाषा भेदक उल्लेख द्वारा भाषाविज्ञानसम्बन्धी अनेक सामग्री, ओहि समयक सामाजिक तथा साहित्यिक विचारक भाण्डार, ओहि समयक वर्णन-शैली इत्यादि विशेषता विशदरूपै एहि ग्रन्थमें उपलब्ध होइक ।

ग्रन्थक उद्देश्य, जेना म० म० हरप्रसाद शास्त्री ओ श्रीयुत सुनीतिबाबू लिखनें छथि, भावौ कवि ओ काव्यक लोकनिक निमित्त एकटा पथप्रदर्शक ग्रन्थ बनाएब छलन्हि; यथा, यदि नायकक वर्णन करवाक हो तँ कोन कोन विषयक उल्लेख करब उचित, यदि नायिकाक वर्णन करवाक हो तँ कौ सभ निरूपण करब आवश्यक । प्राचीन समयमें ग्रन्थारम्भमें ग्रन्थक उद्देश्य लिखबाक प्रथा प्रायः सर्वत्र छलैक । परन्तु वर्णन-रत्नाकरक आदि भागक अनुपलब्धिमें एकर उद्देश्य बुझब कठिन । तखन ग्रन्थमें वर्णित विषय सभक नामावलीमें एकर उद्देश्य किछु बुझवामें आवि सकैत अछि ।

ग्रन्थ सात कल्लोलमें विभाजित अछि । यथा—(१) नगरवर्णन, (२) नायिकावर्णन, (३) व्याख्यानवर्णन, (४) ऋतुवर्णन, (५) प्रयानकवर्णन, (६) भट्टादिवर्णन, (७) भ्रमशानवर्णन । यद्यपि रत्नाकर नामक अनुसार साते कल्लोल उपयुक्त, परन्तु आदर्शपुस्तकमें सप्तम कल्लोल समाप्त भेलाक बाद अष्टमो कल्लोलक किछु अंश अछि तँ फेरि ग्रन्थक खण्डितावस्थाक हेतु किछु स्थिर करब कठिन भय जाइक ।

एहि सात कल्लोलक प्रधान वर्णनक सङ्ग कतोक अप्रधानो वर्णन सन्निविष्ट अछि । से सभ मिलि वास्तवमें वर्णनक हेतु ई ग्रन्थ रत्नाकरे बनि जाइक । सातो कल्लोल में वर्णित विषयक विवेचन एही सङ्ग अङ्कुरेजीमें रूपल श्रीसुनीतिबाबूक प्रस्तावनामें विशद रूपै कयल गेल अछि । ओ तदतिरिक्त कोनों आलोचना-विवेचना हमरा द्वारा होयब असम्भव, निरर्थक वा पिष्टपेषगमात्र होयत । हमर एतवो लिखबाक सार्थकता इएह लयकें भय

सकैह जे, जे व्यो संस्कृतक विद्वान् अङ्गरेजी नहिं जनैत हथि तनिकालोकनि एकरा द्वारा ग्रन्थ, ग्रन्थकार, तथा ग्रन्थप्रकाशनक सम्बन्धमें किच्छुओ इतिवृत्त वृत्ति सकताह ।

परञ्च एक विषयपर औसनैतिवाचक मत मानैत किछु तारतम्य होइह, ओ से थोक ज्योतिरौश्वरक समय ओ अंशतः जनक परिचय । ज्योतिरौश्वरक सम्बन्धमें परिचय पयवाक हेतु यथेष्ट साधन उपलब्ध नहिं होइह । एखनजं धरि हिनक परिचय पयवाक हेतु हिनकहिं द्वारा विरचित धूर्तसमागमक कतोक प्रति, जे देश तथा विदेशमें कतेकवेरि रूपलो अछि, एकमात्र तन्तु बनल अछि । धूर्तसमागमक लेखसँ ई बुझैत होइ जे ज्योतिरौश्वर घोरेश्वरक पुत्र ओ रामेश्वरक पौत्र क्लृप्त, ओ हिनक विद्वत्ता कोनो एक दिशामें सीमित नहिं कलन्ति । दर्शन, साहित्य, सङ्गीत-में हिनक समान अधिकार कलन्ति । उपलब्ध पुस्तक सभमें हिनक आश्रयदाताक रूपमें वर्णित राजाक नाममें पाठभिन्नता अछि । कतोक प्रतिमें भेटैह ‘नरसिंह देव’ पाठ, ओ कतोकमें ‘हरसिंह देव’ वा ‘हरिसिंह देव’ । नरसिंह देव कार्णाटवंशीय मिथिलाक राजालोकनिमें तृतीय राजा क्लृप्त, ओ हरिसिंह देव क्लृप्त कठम ओ अन्तिम । औयुक्त सुनैतिवाच ‘हरसिंह देव’ पाठकें ठोक मानैत हथि । जनक कहब जे ज्योतिरौश्वर हरसिंह देवक समय में, ख्रीष्टीयाब्द १४-म शताब्दी में भेलाह । जनका मतें धूर्तसमागम रचित भेल मिथिला आक्रमणक बाद मुसलमान सभक मिथिला परित्याग करवाक पश्चात्, ओ जनका ई विश्वास कलन्ति जे नरसिंह देवक समयमें मिथिला मुसलमानों आक्रमणसँ सर्वथा मुक्त कल यद्यपि मुसलमान लोकनि ओहि समय धरि दक्षिण विहार धरि अपन गतिविस्तार कय चुकल क्लृप्त । परन्तु ज्योतिरौश्वर ठाकुरकें हरिसिंह देवक सभासद मानबामें अकाद्य आपत्ति ई अछि जे यदि ज्योतिरौश्वर हरिसिंह देवक सभासद क्लृप्त तखन जनक नाम “पञ्जी” में किरक नहिं भेटैत अछि । हरिसिंह देवक सभासद भैयो कय ज्योतिरौश्वरक सदृश सर्वज्ञ पण्डितक नामोस्तेख पञ्जीग्रन्थ में—जे मैथिलक दृष्टिएँ अव्यन्त प्रामाणिक थोक—नहिं भेलन्ति सहसा विश्वास नहिं होइह । एकटा इहो बात

विचारणीय थीक जे अ्योतेक विषयक सन्निवेश पुस्तककमें भेलज उत्तर पञ्जी-सम्बन्धक तथा मैथिल-ब्राह्मणक अंगी-सम्बन्धक कोनो चर्चा ओहिमें नहिं अछि । विशेषतः ज्योतिरौश्वर ठाकुर अपन बाप-पितामहक नाम देलन्हि अछि, परन्तु मूलग्राम आदिक कोनो प्रकारें उल्लेख नहिं कयलन्हि इत्यादि हिनक हरिसिंह देव सँ प्राचीन होयबाक प्रमाण देखना जाइछ । एहि सभ कारणों हमरा जनैत ज्योतिरौश्वरकेँ नरसिंह देवक समसामयिक मानि १३-म शताब्दीक मानब उचित ।

जेना हम ऊपर कहनें छौ, एहि ग्रन्थक वा एहन अन्यान्य प्राचीन भाषाग्रन्थक विषयमें श्रौयुक्त सुनौतिबाबू विशेषज्ञ थिकाह । अतः एहन पाठक जे एहि ग्रन्थक अध्ययन विषयमें पथप्रदर्शन चाहथि वा जे आद्योपान्त ग्रन्थ पढ़बाक पूर्व ओहिमें वर्णित विषयक यत्किञ्चित् अवगति करय चाहथि, तनिका अन्यत्र कृपल श्रौसुनीति बाबूक प्रस्तावनासँ असौम सहायता भेटतन्हि । हम ओहि सभ विषय पर किछु कहब अनावश्यक मानैत छौ । अतएव हम एकटा बात कहि संतोष करब ।

मिथिला वा मैथिलक वर्तमान अवस्था ततेक उज्ज्वल नहियो रहनें, एकर प्राचीन महत्त्वक विषयमें ककरा सन्देह भय सकैत छैक ? मिथिलाक ओहि प्राचीन महत्त्वक कारण कुलैक ओकर सांस्कृतिक उत्कर्ष ओ विद्यानुशास । प्राचीन समयमें विद्याचर्चा संस्कृतप्रधान रहनजँ जखन देशी भाषाक स्पन्दन समय आएल तखन मैथिललोकनि संचेर भय अपना भाषा-में गान बनाय काव्य रचना कय भाषाकेँ क्रमिक पुष्ट ओ सबल करैत गेलाह । मिथिलाक प्राचीन विद्वान्लोकनिकें अपना भाषाक प्रति ममता छलन्हि, ई ऊनकालीनक रचनाद्वारा अकाव्य रीतिरें प्रमाणित होइछ ।

ई दुःखक विषय थीक जे स्थूल रूपें देशी भाषाक आरम्भकाल ११-म शताब्दी मानल जाय तँ ११-म शताब्दी सँ १३-म शताब्दी धरि एहि दू-शत वर्षक कोनो तादृश मिथिलाभाषाक रचना उपलब्ध नहिं होइछ । हम तत्काल ख० म० म० हरप्रसाद शास्त्री द्वारा नेपालसँ आनल 'बौद्ध गान ओ दोहा' केँ विचार परिधिसँ बहिर्भूत रखैत छौ, कारण जे ओहि रचना पर हमरा मतें मैथिलीक प्रबल अधिकांश रहनजँ ओ पण्डितमण्डली

में अद्यापि सर्वमान्य नहीं भेल अछि। ई अवश्य जे 'डाकवचन' आदि रचना अनुमानतः अत्यन्त प्राचीन कालक थीक। परन्तु ज्योतिरीश्वर विरचित एहि वर्णन-रत्नाकरक पूर्व डाकवचन आदि रचनासँ भिन्न पण्डितरचित अथवा पण्डितगोष्ठीमान्य अन्यान्यो रचना अवश्य भेल होयत, जे सम्प्रति उपलब्ध नहीं अछि। १३-म शताब्दीसँ पूर्वक रचित ग्रन्थदिक अलाभावस्थिति में हमरालोकनिक साहित्यक इतिहास एक तरहँ एही वर्णन-रत्नाकरकेँ लय आरम्भ होइक। जाहि ठाम अन्यान्य साहित्यक आरम्भ गौतिकाव्यसँ होइक, ताहि ठाम हमरा साहित्यक आरम्भ होइक कहौ तँ एहि गद्यकाव्य-सँ। एहन हयब असम्भव, परन्तु उपलब्ध साधनक आधारपर तँ इएह कहल जा सकैत अछि।

वर्णन-रत्नाकर सदृश ग्रन्थक महत्त्व आन आन दृष्टिएँ तँ कैके, परन्तु मैथिली साहित्यक विषयमें किछुओ ध्यान रखनिहार व्यक्तिक हेतु तँ ई अनिवार्य अछि। एहि ग्रन्थक निर्माण काल थीक १३-म शताब्दी। एहि ग्रन्थक द्वारा हमरालोकनि तत्कालीन मिथिलाक किरक किछु अंशमें सम्पूर्ण उत्तरापथक अधिवासीक रहन-सहन वा चालि-चलनक विषयमें बज्रत किछु जानि सकैत छौ। केवल इएह ग्रन्थ पढ़ि ऐतिहासिक बज्रत विषयक अवगति कय सकैत छौ। एकटा राजाक दिनचर्याक प्रसङ्ग पाबि कवि तत्कालीन समाजक बज्रत अङ्कक विशद वर्णन कयलन्हि अछि।

संक्षेपमें जाही दृष्टिएँ विचार करौ ग्रन्थ महत्त्वपूर्ण अछि। दुःखक विषय थीक जे एखन धरि ई ग्रन्थ अप्रकाशिते राखल रहल ओ विद्वान्-लोकनि एकर पतो धरि नहीं पओलन्हि। अतएव आइ ई परम आनन्दक विषय थीक जे ई ग्रन्थ प्रकाशित भेल, ओ ई आशा होइक जे एहि तरहक अन्यभाषा दुर्लभ प्राचीन गद्यकाव्यक पुस्तकक प्रकाशनसँ मैथिल विद्वान्-लोकनिक ध्यान अपना माटभाषाक सेवाक दिशि आकृष्ट होयतन्हि।

अतःपरजँ अपरिसीम आनन्दक विषय तँ ई भेल अछि जे विद्यमान मिथिलेश्च औमान् महाराजाधिराज श्रीकामेश्वर सिंह बहादुर, के० सी० आइ० ई०, एल० एल० डी० डी० लिट् जनिक जन्मोत्सवक उपलक्ष्य में मिथिला धौत परीक्षामें ई प्रस्तावना-लेखक ज्योतिषशास्त्र में सर्वप्रथम भय धौतवस्त्र

ओ पट्टवस्त्रादि पारितोषिक पावि सम्मानभाजन भेल छल, ओ जनिके पूर्वज मिथिलेश महाराज लोकनिकें मिथिलाभाषाक प्रेमी ओ देशक सर्वोत्कृष्ट मानि तत्कालिक संस्कृतवेत्ता विद्वान्लोकनि मैथिली माटभाषामें कायनाटकादि रचना कय समर्पण करैत छलाह, ओ एखनजँ जनिके युक्तिपूर्ण प्रस्तावक सम्मान करैत पटना विश्वविद्यालय मिथिलाभाषाकें अपन पाछ पुस्तकावलीमें समुचित स्थान देवामें बाध्य भेल, ताही परमोदार मिथिलेश महाराजक करकमलमें ई मिथिलाभाषाग्रन्थ समर्पित भेल अछि। अस्तु—हम उक्त महाराजाधिराजकें आन्तरिक शुभाशीर्वाद दय अपन वक्तव्य समाप्त करैत छी। इति शुभम्।

श्रीश्रीकृष्णमिश्रापरनामको

बबुआजी मिश्रः।

कलकत्ता विश्वविद्यालय

महालया, विक्रमसंवत् १९९६।

VARNA-RATNAKĀRA OF JYOTIRĪSVARA

MANUSCRIPT IN THE LIBRARY OF

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL

[illegible][illegible]

॥ वर्णरत्नाकर ॥

॥ श्री ज्योतिरौश्वरठाकुर प्रणीत ॥



... ..

(पु)[१०क] नु कइसन देषु । नागल् . तौगल् . तापसि .
 तैलि . ताति . तिवर . तुरिआ . तुलुक . तुरूकटारुअ . धेओल .
 धाङ्गल . धाकल . धानुक . धोआर . धुनिआ . धलिकार .
 डौव . डो|वटारुअ . खांगि . षगार . हाडि . ढाढि . भल .
 चण्डार . चमार . गौण्ड . गोण्डि . गोन्ति . गोआर . गावर .
 ओड . शुण्डि . साव . पञ्चकवार . पटनिआ . परिगह . | चावि .
 मुण्डवारि . वौन्द . कादव . नागर प्रभृति मन्दजातीय तै वास . से
 कइसनाह जन . । लऊ . लगल् . लोभी . लवाल . लपटोर .
 नढ . नइजिह . नै|घुट . नहका . नषदय . लम्पाक एवम्विध
 दगलकार संयुक्ताह । अवर कइसन देषु ॥ चोर . चञ्चल् .
 जुआर . छिनार . लगवार . नेओवसाइड . धल|×× ह .
 पेटकट . नाकट . कनकट . नाकट . मुण्डफोलुअ . नडितोलुअ .
 निषसन . निसत्त . निकारल . निकिसानए . करिहार . उधखलुअ .
 अनेक ये असदर्थ अनुचीती ता|[१०ख]कर आअथ देषु कइसन ।
 इजर . वेल . वएर . वावुर . वरुण . वकाइनि . वङ्गा . कातर .
 से पसार देले देखुह । खुसा . चुसा . फरुही . भुजा . वौचौ .
 वोवलि . करहल . क्रूर | कातोलि . मेथी . मगरैल . मनइचा .

मद्य · नसुन · पोस्त · पयाजु · सेज्रोफ · सिधरी · सारुक · भेट^१ ·
 प्रभृति अनेक कुवस्तु कुवाघरक पसार देषु ॥ आओर | कैसन
 देषु · । जगा · योगी · नगारि · भरहर · भण्डुआ · चेङ्गा ·
 चतरिआ · सुरतरीआ · महीर · गोरदआ · वाहिलि · परभा
 प्रभृति ये अनेक भिषारि तैं | भरल ॥ पुनु कइसन · । भेभच ·
 ऊलुक · डाक · डौकी · डेजुडी · डमरु · धोन्धसि · मजिरा ·
 कठताल · किदला · चङ्गु · चुटुकुल · वांसी · पुहिल · सीङ्गा ·
 वजा | वदतैं डफिला · डलोरि · विरहा · वेलि · विरह देइ मन्त्रणा ·
 भिषना · सिरिआदेशद · ठमरण · चउपद · चेङ्गा · चाञ्चलि ·
 लोरिक नाचो · नगनी · मएना · वड़ती · जि |^२

... ..

[१३क] सेवा · सोरिसेवा · जोहारि · लेह · देह · तोरह ·
 उठावह · पुनु देह · वरावह प्रभृति अनेक शब्द होइतैं अछ · ।
 मम भल मद मरीच ऐसन · इ विचार होइतैं अछ · । वड | सग ·
 वडाइत सग · गोसाजिज · माझिहे · रनाहे · मलिकह · सोहनाइत ·
 महामलिक · वोनजो · अगुजाडौ · गोचरजो · विविध प्रकारक
 वारह^३ | राज्यक कहिनी होइते अछ · । तदनन्तर वेणि · विरहा ·
 ऊलुक · चुटुकुल · प्रतिगीत · वाद्य · ताल · नृत्य · होइतैं अछ · ।
 लगले मध्ये · गारि कन्दल · ध | रहलि · हरहलि · चोट · उपगम ·
 हास्य · करुणा · आलिङ्गन · प्रणाम · असम्भ्रम · उक्कार · वोकार ·
 वमन · विरेचन · लज्बी · भुगत अनेक दुरवस्था देषु · ।

॥ ॥ इति कविशेषराचार्य-श्रीज्योतिरीश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

नगरवर्षनो नाम प्रथमः कल्लोलः ॥ ७७ ॥

^१ = भेंट : word added above line.

^२ Leaves 11 and 12 missing.

^३ ह added as a correction on top of text.

अथ नायक वर्णना ॥ दृढ · दूर · दुष्कर · लम्ब · लक्ष ·
 [१२ख] किद्र · कृज्ज | गुणे सम्पूर्ण सूर्यवंश · सोमवंश · दुओ ये
 धनुर्वेद तं कुशल · अञ्जन · गुटिका · पादुका · रस · परस ·
 खज्ज · वेताल · यत्तिणी · आठज्ज ये उपसिद्धि ते समन्वित । |
 स्तम्भन · मोहन · वशीकरण · उच्चाटन · मारन · विद्वेषकरण ·
 प्रचोभण · आकर्षण · आठओ ये प्राकृतसिद्धि ताक कुशल · । अणिमा ·
 महिमा · गरिमा · | लघिमा · उशिद्ध · वशिद्ध · प्राकाम्य ·
 कामावशायिता · आठओ जे महासिद्धि तं पारग · । शर ·
 शुल · शक्ति · सेल्ल · सव्वन · परिघ · परशु · पाश · | पट्टीश ·
 खड्ग · भुशुण्डी · भिन्दिपानादि ये कत्तीस पानायुध^१ ओ दण्डायुध
 तं कृताभ्यास · । अश्वशिखा · गजशिखा · स्त्रीचरित्र · सान्तन ·
 ज्योतिष · वैद्यक · चूडामणि · इन्द्रजाल् · आकरज्ञान · रत्नपरीक्षा ·
 तौर्यत्रिक · वीणावाद्य · हरमेषल् · अश्ववन्ध · गजवन्ध · मृगवन्ध ·
 मौनवन्ध · लीनवन्ध · चट |^२

[१६क] सौनता · दुर्गरक्षा · दुर्गप्रवेश · व्यसन · परौहार ·
 आत्मरक्षा · म[]त्रगोपन · राजवश्यता · भृत्यभरण · उपजाप ·
 सेनाप्रचार · देशरक्षा · बलाबलज्ञान को | पसञ्चय · व्युहरचना ·
 व्युहप्रवेश · व्युहभङ्ग · शंशय विचारादि चारासिउ ये राजनीति ताक
 तलज्ज · । दया · दान · दाक्षिण्य · विनय · सेव | न · आहरण ·
 आश्वास · इङ्गितज्ञान · कौशल · सौहृद · उपचार · धर्मज्ञता ·
 अनालस्य · साहस · सौवच · सदाचार · सन्तोष · नीति | ज्ञान ·
 सभापाटव · ऊह · आपोह · वितर्क · किद्रान्वेषणादि वज्जत ये

^१ This word is deleted from text by dots above line.

^२ Leaves 14 and 15 missing.

शिष्टधर्म तै संयुक्त . । सालिक . सुशौल . सत्यसन्ध . सज्जन . ।
 सुजाति . शास्त्रज्ञ . सेवक . सुवेष . शुद्ध . सुन्दर . सानुबन्ध .
 सुवचन . साचार . सकरुण . तेरहअरी ये उपनायक गुण तै संपूर्ण
 शिष्ट देषु ॥ ॥

[१६ख] [अथ नायिका] वर्णना ॥ उज्ज्वल . कोमल .
 लोहित . सम . सुतल . सालङ्कार . पञ्चगुण संपूर्ण चरण . अकठिन .
 सुकुमार . गजहस्तप्राय . जानुयुगल . पौन . मांसल . कूर्म-
 पृष्ठाकार ओष्णी . गम्भीर दक्षिणावर्त्त मण्डलाकृति . नाभि . क्षीण .
 सुकुमार . वलित . तिनि गुणे समन्वित मुष्टिग्राह्य . वेकण्ड . श्याम
 स|दृश . सुकुमार . सुभ्र . सुवेष . दौर्घ . कृञ्ज गुणे संपूर्ण
 नोमलता । निर्मल . निरन्तराय . पौन . कठिन . उत्तुङ्ग .
 वर्त्तुल . कृञ्जगुणे संपूर्ण पयो|धर । विशाल . वलित . विशलताकार .
 वाह . सुकुमार . अनुरक्त . निर्मल . ललित . रक्ताशोकपङ्कजप्राय .
 हाथ । तूल . कोमलप्राय ति|नि रेखा समन्विति ग्रीवा . ।
 कोमल . कुटिल . कुण्डलित . कनकाभरणभूषित . कान . । सम .
 सुपंक्ति . सराग . सुव्यक्त . सदृश . सदैव . सुरक्त . सा .
 × × × × |'

[१८क] खुटी . सिङ्गलौ . सूता . एकावली . चुलि . वलया .
 मेषला . त्रिका . पद्मसूत्र . सवन (सरल ?) . कङ्कण . नूपुर प्रभृति
 अनेक अलङ्कार कएले . कइसन देषु . ॥ जनि कामदेव संसार
 जिनि आएल . | तकरि पताका . । जनि एकर रूप देखै इन्द्र
 सहस्राक्ष भेलाह . ब्रह्माजे चतुर्मुख कएहलु . जनि एहि आलिङ्गए
 लागि एक क्षण चतुर्भुज भए गेलाह । | ॥ ॥

अथ सखीवर्षना ॥ पूर्णिमाक चान्द अमृत पूरल
 अदसन मुह । श्वेत पङ्कजकां दल भ्रमर वयिसल अदसन आषि .
 काजरक कक्षोल अदसन भञ्जुह . गथले फुले नर्मदाक
 शलाका पूजल अदसन षोष्पा . परवाक पल्लव अदसन .
 अधर . कनिश्वराक कर अदसन नाक . सौन्दुर मोति
 लोटाएल अदसन दान्त । वेतक साट अदसन वाह .
 पारिजातक पल्लव अदसन हाथ . कोलङ्ग कोलल अदसन
 पयोधर . काञ्चिवरली अदसन आगक (=आङ्गक) वान .
 उङ्गर (=उमर ?) | [१८ख]क माझा अदसन वेकण्ड . काकहक को
 × × अदसन जांघ × विकशित स्थलपद्म अदसन चरण . सर्वगुण
 संपूर्ण उपालम्भ . विनोद मण्डन . सङ्गमशिखा . वीराभ्यास . कृओ
 ये सखीक | र्म तं कुशल . । नायिकाक दोसर शरीर अदसन ×
 श्यामाजाति सखी ॥ अपरः प्रकारः ॥ सहजण्या . चित्रलेखा .
 घृताची . उर्वशी . मेनका . रम्भा . तिलोत्तमा . देवजानी . इ
 ये आठओ नायिका अधिकह सेहओ मन्दि होथि जकरे रूपे . ।
 पुनु कथिसनि नायिका . । कामदेवक नगर अदसन शरीर |
 निष्कलङ्क चान्द अदसन मुह . कन्दल खञ्जरीट अदसन लोचन ।
 यमुनाक तरङ्ग अदसन भञ्जुह . सांकरक शलाका अदसन नाक .
 सोनाक सीप अदसन कान . अन्धकार-लता अदसन विरनी .
 पाकल वि[]व अदसन अधर . सहजें दालिव फुटल अदसन दान्त .
 कामदेवक पाश अदसन वाह . निलहि(? लोहित) ^१पद्म अ ^२

^१ नीतपद्म in proper place, with correction of ते (= ८१) and व to नि and हि below line.

^२ Leaf 19 missing.

[२०क] [ख]ञ्जरीटयुगलप्राय लोचन · वक्र वलित घन ·
 श्यामदीर्घ · कन्दर्पकोदण्डप्राय भ्रुयुगल · चतुरस्र · चतुरङ्गूल ·
 कनकपट्टिका सुन्दर · निराल · सफुर · सरल · सदृश · | [सि]न्दुर
 दन्ति (= ण्डि)कालङ्कृत सौमन्त · सुरभि · स्निग्ध · प्रचुर · घन ·
 कुञ्चित · सुकुमार · सूक्ष्म · श्याम · सुसंयत · सकुसुम केशपाश ·
 सुशौला · लज्जावती | × × विलासवती · गौराङ्गी · चन्द्रमुखी ·
 गौतमप्रिया · मधुरस्वरा · शिन्धुवह (च) (= ० वती, ० वती) · मृदु-
 भाषिणी · कलावती · कृष्णदेहा · चित्रवसना · अङ्गरागवती ·
 श्रीलायुता · सर्वा|[ङ्ग]संपूर्ण चित्रिणी जाति नायिका ॥ ॥ अपरः
 प्रकारः ॥ स्वर्गमर्त्यपातालक सौन्दर्य एकजाति नायिका वडे प्रणिधाने
 विधाताङ्ग नायक स|× × एकं अपूर्व विश्वकर्माङ्ग निर्मातुलि याकं
 सुखक शोभा देषि पद्मं जलप्रवेश कएल · आधिक शोभा देषि हरिण
 वण गेल · केशक शोभा देषि चमरी प|[२०ख] [लायन कए] ल ·
 दांतक शोभा देषि तालिवँ हृदय वीदीर्घ कएल · अधरक शोभा देषि
 प्रवाल द्विपान्तर गेल · कानक शोभा देषि वौद्ध ध्यानस्थित भेल ·
 कण्ठक शो|[भा दे]षि कम्बु समद्रप्रवेश कएल · स्तनक शोभा
 देषि चक्रवाक उड्डन्न भेल · । वाङ्मयुगलक^१ शोभा देषि पञ्चक नाल
 पङ्कनिमग्न भेल · हाथक शोभा देषि| × × × क पल्लव यस्त
 (? वस्त) भेल · जंघयुगलक शोभा देषि कदलीं विपरीतगति
 कइलि · चरणक शोभा देषि स्थलकमलें निकुञ्ज आश्रय कएल ·
 एवम्बिध रत्ना|× × × संयुक्ति त्रिभुवनमोहिनी देषु ॥ अपरः
 प्रकारः ॥ कन्दलित तारुण्य · अपगत वायु · उड्डृत अभिलाष ·

^१ दु added as a correction on top of text.

^२ युगल added as a correction.

अपगति लज्जा · जागरूक भाव · अङ्कुरित | × × × एवम्विध
नायिका · । कुण्डल दुद रत्नमण्डित त(क)राँ कान कदसन देषु · ।
जनि कामदेवकाँ रथं चक्रदुद जोल्ल अक्क · सोनाक डोरें मध्यभाग
वांधल कद[२१क]सन · देषु · । जनि सौन्दर्यक तुलापुरुष
काक्कल वाम्बल अक्क · विचित्राम्बरक फुरङ्गरा कदसन देषु · जनि
काञ्चनगिरिकाँ गृह्ण मयूर नचदत्तें अक्क · नूपुर दुद शब्दा|यमान
ताकाँ कदसन देषु · जनि त्रिभूवनमोहिनी मन्त्र जपदत्तें अक्क ।
शोभा · विलास · भाव · हाव · गीत · नृत्य · वाद्य · विनय ·
शील · आवर्जन · पेश|लता · रूपातिशय · लज्जा · त्रयोदशगुणे
संयुक्ति भद्राजाति नायिका देषु ॥

॥ ∴ इति श्री कविशेखराचार्य ज्योतिरौश्वरविरचिते वर्णरत्नाक|रो
[० रे नायिका वर्णनानाम] नाम द्वितीयः कल्लोलः ∴ ॥^१

अथ नायिका हास्यवर्णना ॥ कुमुद · कुन्द · कदम्ब · कास ·
भास · कैलास · कर्पूर · पौषूषक कानि (= कान्ति) प्रसारौसन ·
चौरँसमुद्रक दक्षिणानिले चालल तरङ्ग सनँ क लहरौ अदसन ·
अमृतक सरोवर तरङ्गक सहोदर सन · शरतक पूर्णिमाचान्दक
ज्योत्स्ना अदसन · अभिन|[२१ख]व प्रकशित कमल कोष प्रसारि
शोभा सन · कन्दर्पक दर्पप्रकासन सन · त्रैलोक्यक नागरजन युवजन
हृदयमोहन मन्त्रसन · खेद · स्तम्भ · नोमाञ्च · खरभङ्ग · कम्प ·
वैवर्ण्य | अश्रु · प्रलय इ ये आठओ सालिक भाव ताक भण्डार सन ·
संयमित योगिजनक मननिधान सन · मादन · उन्मादन · प्रचोभन ·

^१ This colophon is extra, noted in MS. by ∴ marks before and after.

^२ An extra र here by mistake, deleted by top-dots.

^३ सन deleted by top-dots.

संयोजन • सम्मोहन • इ ये | कन्दर्पक पांचओ वाणगुण ताक
सन्धानशक्ति सन • मोहनता • प्रकशिता • वसिता • उत्साहिता •
एवम्बिध रस प्रकाशयिते त्रैलोक्यओ वश करदतैं | नाय (= नायिका)
जनह(र)स्य संचारदतैं देषु ॥

॥ इति कविशेषराचार्य श्रीज्योति(रौ)श्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

नायिकावर्णनो नाम द्वितीयः कल्लोलः ॥ | ॥ ७७ ॥

अथ स्थानवर्णना ॥ भूपाल् • मण्डली^१क • सामन्त • सेनापति •
वैशिक • राजपुत्र • राजशिष्ट • वज्रलिङ्गा • पुरपति • सेवक •
परिचारक • आज्ञापाल • धर्मशिष्ट प्रभु[२२क]ति अनेक लोकमण्डित
स्थान देषु । तंकां मध्य सिंहासनावस्थित सर्वगुणसंपूर्ण राजा देषु • ।
अनन्तर लान(=लाल) • चोल • डाहाल • चौहान • नेपाल •
गौन (=गौल) • भोट • कार्णाट श्री हृद् • वीरकोङ्कण • कामरूप •
उत्कल • सिंहल • मालव • मरार • गुज्जर • मल्लिवार • महारद्र •
जरासिन्ध • अयोध्या • मगध • वेशनावर • प्रभृति ये अनेक राष्ट्रक |
राजा तन्धिक शिष्ट • सेवा वदसल कथि • साधु • स्वाध्यायिक
सानुवाह • यशवाहन • सुवृधि • सएआन • सारथ • सिंहल •
मालकार • गन्धवनि • रत्नपरौचक | वेलवार • वामन प्रभृति अनेक
वनिपुत्र यं वदसल कथि • पुनु कदसन • राजकुमार • शिष्टपुत्र •
ओत्रियपुत्र • अश्ववाहक • गजवाहक • महाराज • द्वारिक • दशजुधि •
पनिहार (=पलिहार) • अधक • अगहरा • रौतपति • प्रतीहार
प्रभृति अनेक राजोपजीवक लोक तैं मण्डित स्थान देषु ॥ अपरः
प्रकारः ॥ मन्त्री • पुरोहित • धर्माधिकरणि | [२२ख] सान्धि-
विग्रहिक • महामहत्तक • सेनापति • युवराज • नायक • प्रतिवल •
करणाध्यक्ष • शान्तिकरणिक • स्थानान्तरिक • राजगुरु • राजवक्त्रभ •

^१ ली as a correction noted below.

स्थगौवित्त · अहिकारिक · नैवन्धिक · आत्तपटलिक · खड्गयाह ·
 प्रमत्तवार · विश्वास · पूष्यभट्ट · शयनपाल · अन्तरङ्ग · अङ्गरत्नक ·
 आग्रजाणिक · सांवत्सर · अश्ववाहक · हस्तिपक · क्रीडक · नर्मगचिव ·
 दण्डपान दुर्गपाल · आज्ञापाल · गुढपुरुष · प्रणिधि · वार्त्तिक ·
 सूपकार · सपकारपति · सम्बाहक · प्रसाधक · वण्ट · गरिष्ठ · वलिष्ठ ·
 नर्त्तक · गायन · राजजीवक · कुहक · कुशौल(व) · वञ्चक ·
 भावक प्रभृति अनेक लोक तँ संकुल स्थान देषु ॥ यं स्थान ओत्रिय ·
 आध्यायिक · मौङ्गर्त्तिक · मणिमर्मज्ञ · सारण्यकुशल · गन्धकार ·
 कुरिका | र · मल्ल · आम्नायिक · ऐन्द्रजालिक · भाषाविद् · लिपिवाचक ·
 श्रुतिधर · महाकवि · शास्त्रज्ञ · विषवैद्य · नरवैद्य · गजवैद्य · अश्ववैद्य ·
 चूडामणि · कुट्टहली · कुरिकार · भार्गव · जो [२३क] ध · वयकार ·
 वादनिक प्रभृति अनेक राजविनोदक लोक देषुअह · । तं कां मध्य
 सर्व्वगुणसम्पूर्ण सर्व्वकलापरौत्तक सर्व्वविधकऐश्वर्य्यं सवविसर कएने राजा
 देषुअह ॥ अपरः प्रकारः ॥ स्फटिकक भूमि · कर्प्पूरक कञ्जुसिस ·
 सोनाकपगारौ · मञ्जूरूषौ काचक चनवा · श्रीखण्डक स्तम्भ · मरकत
 क | शौर · गौमेदक भवन · वेकण्ठज धरणि · चन्दक वात · अग्ररक
 मुहश्रोत · कस्तुरीक वडरा · मुक्ताक वोह · चतुःसमक विलेपन ·
 पद्मरागक कलश · एवं सर्व्वगुण सम्पूर्ण आस्थानमण्डप देषु । तं कां
 भीतर रूपं कन्दर्प्य · दाने वलि · परोपकारें जीमूतवाहन · सत्यें
 युधिष्ठिर · शौर्य्यं परशुराम · आज्ञाजे लङ्केश्वर · | अहङ्कारे दुर्ध्याधन ·
 विलासे गोपाल · मर्यादाजे महोदधि · गुरुताजे सुमेरु · ऐश्वर्य्यं
 महादेव एवंविध सर्व्वगुणसंयुक्त सर्व्वकलाकुशल नायक देषु ।
 [२३ख] अनन्तर महय · मुदहय · महसाहनि · महसुआर · महल ·
 अखउलि · अहिंकारौ · आसनउधि · अङ्गिमानि · अङ्गरषक ·
 सन्दगहि · सुरवण · सन्निकाल · सेनगाह · सेजवार · | पनहरि ·

पनिहरि . पुरोहित . पनिहार . पञ्जोतार . पुरवद . राजवल्लभ .
 राजपण्डित . स्थानन्तरिक . फुलकूट . नेउधि . विश्वास . धर्माधि-
 करणिक . | भण्डारी . भट्टवलाधक . प्रभृति अनेक^१ ये कृत्तीसजो
 पदिक ते अलङ्कृत . । गोश्वार . वारि . वारिक . वडरिआ .
 कनवार . सुविआ . वरिठा . चोरगा | ह अगहरा . प्रभृति अनेक
 स^२ राजसन्निधानवर्त्ती लोक देषु यं आस्थान ॥ ॥ अपरः प्रकारः ।
 राजाकां सर्वावसर भेलां आस्थान कइसन देषु . ॥ राजा . शिष्ट .
 पदिक . शिष्टपुत्र . ओन्चियपुत्र . पदिकपुत्र . वेदज्ञ . वैद्य . वैदेशिक .
 वार्त्तिक . वक्ता . व्यसनी . व्यावहारिक . विद्यामन्त . वादौ .
 ब्युहपति . वन्दौजन | [२४क]वाहक . मान्य . मानज्ञ . मौहर्त्तीक .
 मिश्र . मेधावी . मण्डलिक . मल्ल . महामल्ल . मुखर . मोहक .
 मित्र . महाजन . मनखी . पण्डित . पाठक . परम्परिण . पेशल .
 परमा | न्वित . प्रवन्धक . पदाति . याज्ञिक . योध . युवराज .
 याङ्गलिक . जनकार . जयवादौ . भरतज्ञ . भोजनकुशल . सभाकुशल .
 वन्धकुशल . कवि . सुकवि | सत्कवि . महाकवि . कुमार . कुतूहली .
 कण्टकौया . केवारी . कर्मस्थानी . कथक . कायस्थ . गावर . गायन .
 वंशगायन . वीणागायन . नट नर्त्तक . नौति | ज्ञ . नायक .
 नागरादि . अनेक राजपादोपजिवक लोक देषुअह . यं आस्थान .
 पुनु कइसन . । हौर . मणि . मानिक . मुकुता . सुवर्ष . रजत |
 दिव्याम्बर . ते विचित्रित . लोक ते मण्डित आस्थान से कृष्णपञ्चक
 आकाशसन देषु । आचर . चामर . कनकदण्ड . शुभशब्द .
 जयशब्द . सिंहासन . सुखासनन^३ | [२४ख] औरग . औरगओट

^१ अनेक deleted in MS. by dots on top.

^२ स deleted by means of top-dots.

^३ Second न to complete the line.

प्रभृति ये अनेक राजप्रक्रिया तें आस्थान भीतर दतर लोक सन्नो
व्यावृत्त राजा बुझिय जें आस्थान ॥

॥ अथ स(म)रहर वर्णना ॥ शीर • भरण • मोरवा • आकन |
मावन • कुम्भी • कोनात • पटिआ • गात्रवेढ प्रभृति ये अनेक दारु
विन्यास तें निर्मळलि ते[र]ह हाथ दीर्घ नव हाथ फाण्ड अपूर्व
विश्वकर्मांजि निर्मळलि स्वर्ग | नारि वदमलि चौपालि एक । याक
चारिउ • भौति कस्वरौ • कर्पर • कुकुम • अगर • चन्दन • यावाद •
मायाशिर • पानीर • आठओ ये गन्धद्रव्य तकर जे पङ्क तें |
माण्डलिह भीतर भूमि चतुःसमे अनुलेपलि अह • तकां उपर सफुर
वैतांज षाट चुललि • वेङ्गरा नेतक माण्डलि पटिआ^१ एक विथर •
तकरां उपर | पलिके असदरे • सोनपलिकें मनिकउटीं तें अलङ्कृत
सफुर • गादि एक आनि उपनीत कर • सफुरद्वार वासनिक अंचरा
एक परिहि • समरहर करावण [२५ क] वदसुअह • तदनन्तर
माषतैल • षट तक • कागलादि • नारायण • वडनारायण • मध्यम-
नारायण • केतक्यादि • सुगन्ध एलातैल • महासुगन्ध प्रभृति तैल •
कंचोरा दह | आनि उपनीत कर • सौन्द गौदू • किरतू • कान्हू •
प्रभृति जन चारि मरदनिआ उपनीत भउ । कलकर • हथ-
डोरक • एकहथा • दोहथा • सुहबल • कुनुप | कोम्ल • माण्डी • मण्डि-
आऊ • आउपाशौस • सगुनुम • पाटिस • मालकला • वाङ्गवल •
समहथ प्रभृति • जे अनेक विदान उठि वैसि सुप्ते पद्यासने आङ्गे |
आङ्ग • आगु • पाकु • चोषि प्रभृति कत्तीसओ ये विदानक
बज्जत रौउ मान्धिवात्थक उपदर्श नापितें कर । सुरारिमत •
^२ चालुरमत • कानौर • कौतुकिआ × | उधिआन चारिऊ •

^१ आ added below the line.

^२ = चालुरमत

^३ One letter cut out at the end of this line.

मतकाह सुसिचितह मन उचारि काहि | रङ्ग समरहर करइ पदसु-
 अह . अनेक वन्ध प्रवन्ध तैं आङ्ग मर्दिहलु . दवला . विदला विषे
 ' × × (क) | [२५ख] पूर्ण वासल उवटने उवटिहलु . तदनन्तर
 गङ्गा . यमुना . नर्मदा . सरस्वती . गोदावरती . तमसा . ताम्रपर्णी .
 गोमती . वितस्ता . कौशिकी . वाग्मती . कावेरी दादशओ जे
 पुण्य(तो) | या नदी अधिकह तकरैं जे पानी सुवर्षक कलगे आनी
 सोनाक तमकुण्ड करु . चन्द(न)क चौका नाथक वदसु . तमारु
 एक . पउआ दुइ उपस्थित सेव[कैं] | करु . तत कए स्नान कराउ .
 अङ्गक पानि सफुर अंचरा एक तैं उपनहिं हलु . पटुम्बर धोती .
 उत्तरीयपट . आदर्श आनि उपनीत करु . देवनाथ | कैं वस्त्र परिछ
 वित्पन्नि सांची करु . आदर्श लए चतुःसमे तिलक करु . ॥

॥ अथ देशोरहलि वर्णना ॥ चौका . चौकी . पीढ़ी . पटा .
 झारी . पनिगह . षलइठि . तेआए . आसन . आसनओट . गडुआ .
 धूपहल . देवी . थारी . टाठी . तमउति . तमकुण्ड . तमकुण्डी .
 कमण्डलु . घांटौ . चामर . ताम्बी . अर्घा . प्रला . तिलपदती . आ^३

...

...

...

...

[२८क] जन आरहल . । तदनन्तर श(र)तक चान्द पृथ्वीतल
 षसल अइसन आकार . कंचा कर्पूरक शीलौ अइसन कंठ . जनि
 पद्मिनीक पत्र दक्षिणावर्त्त गङ्गा सुताओल ऐसन केओव . | जनि अमृतक

¹ Two akṣaras wanting—leaf damaged here.

² A stroke like the letter ए after उपनहिं completing half-line.

³ Leaves 26 and 27 missing.

⁴ ओ deleted by top-dots.

सरोवर सज्जो पङ्क उद्धरि आनल अछ अइसन ये दधि उपनीत कर ।
तदनन्तर चलक . चाउल . चीकन . चमत्कारौ . जुठ . मी|ठ .
सोन्ध . आप्यायक आठङ्ग गुणे सम्पूर्ण ये दूध से आनि उपनीत कर
आनी ता पाछे घिरओला . खिरिसा . खड्नी . खण्डउति .
झिलिआ . । | मेतिआ . फेना . फिनी . अमृतकुण्डी . सुगवा .
माठ . सरुआरी . नडिवौ फेना प्रभृति पक्वान्न आनि उपनीत
कर । यं यं वस्तुक अधिक आकां|चा भेल से सावशेषि विनि-
योगल . । शेष दुग्ध साकर पान कएल . जेजोनार निर्व्वहल ।
हयहला कए पानी नारी उपनीत कर . आचमन कर . चतुःसम|
[२८ख] लए हथ माण्डु . मुह पषाल(ल) . खलिका देल . शुद्धाचमन
भेल . ताम्बुल (ल)ए देल . से कइसन ताम्बुल रूपाक सौप दुवे चुम्बा-
ओल अइसन आकार . आषाढक ढणीक काटल वी|र . पतरल
झोल . मुक्ताक चून . सिन्धुक कङ्गोला . श्रीहृदक एला . सिंहलद्विपक
जातौफल . काञ्चीक मुखमेन . मलय पाञ्चौरक भीमसेन कर्पूर . |
'लघनावतौक सरसा पूग | तिरङ्गतिक साहर . एकरँ संयोगे
ल(गा)ओल' पञ्चफल संयुक्त . कटु . तिक्त . कषाय . चार . उष्ण .
^१मधु . मुखशोभक . सुरस . स्वादु . सरस सन्दीपक . कामा|ग्निक .
सम्मानक . पवित्र . तेरह गुण सम्पूर्ण . देवराजभोग्य देले पावित्र .
स्वर्गदुर्लभ अइसन पान . सुवर्षक-सराइ ए|कँ कए आगां धएल .
ना|यकँ पान लए मु(ख)शुद्धि कएल ॥

^१ This and the following two words added at top of text, with reference to line 2.

^२ MS. = लाओल .

^३ मधु deleted with dots on top.

॥ अथ शयनवर्णना ॥ सफुर चित्रशाली एक देवराजगृह
ततसमान · तकराँ^१ भीतर हाथिक दान्तक पवा · मानिकक पासि ·
मर|[२८क]कतक शिरवा · सोनाक पटा · स्फटिक · दण्डा · पद्मरागक
दण्डिया · अऊठ हाथ दीर्घ · अढाय हाथ फाण्ड · सेजओट एक
पालु · तकाँ उपर कम्बल चारि · सकलात पाञ्च · खरल|दश · पली
कोली · स्निग्ध खटक धुजाक आह · अदसन मझओतरि उनच
एक पालु · नेतक माण्डल गेण्डुआ एक · सफुर विराल एक ·
चारिऊ कोन वा|न्धल^२ चंदोआ माडल ऊपरँ देल अछ · कप्पूरगुण्डी
तँ घालल अछ · करक मुसरी एक ता चालइतँ अछ · तकरँ खेहँ
भरइ अछ · खण्ड एक · कुरी| एक · चतुःसमक सौप एक ·
वाजीकरण सभृति लइ उपनीत कइलि अछ नायक योग्य पञ्चफल-
संयुक्त · सुरभि · शीतल · श्वेत · मोट · विचित्रित ता|खुलपात्र एक ·
पानी भङ्गार एक · सोनाक · सुभव्य · रत्ने षचित · जलसंहिति
झारी एक · सेजकाँ · समीप उपगति कइलि अछ · मालती · मन-
ओदा · लेवारि | [२८ख] करुण · सुवर्णकेतकी · चम्पक प्रभृति
अनेक सुरभि पूष्य से उपगत कएल अछ · प्रतिष्ठित · आप्न ·
परम्परीण · विश्वासयोग्य ये · गोआर · कोइरि · कु|लुवि · रजक
प्रभृति जनदश · नओवति नियुक्त भेल अछ · नाउ जनदुइ पए
सन्हाहन करइतँ अछ · परिचारिका दुइ पान कप्पूर लए हाथ
देइते अछ · योगनिद्राजे शयन भेल अछ ॥

॥ अथ प्रभातवर्णना ॥ देवक · आयतन पञ्चगव्द वाजु · वाजँ ·
दण्ड पल घली · जे प्र(भा)तज्ञान क|राओल · गजराजँ गव्द कर ·
वायसन्धि कोलाहल कर · नचत्र तिरोहित भेल · चान्द खान भेलाह ·

^१ क added below the line.

^२ Text = वान्धिल, with f deleted by dots.

पूर्वदोश 'अरुलित भेल · भमर पृष्योद्देशं | चलल · वेदज्ञजने वेदध्वनि
आरहल · कुलस्त्री सलज्ज भेलि · घट वान्हि जलाशय आरहल ·
वन्दौजनहि 'जयशब्द करू · ओहदयितें ओहदा अवलोक |
[२०क]ल · पथिकजने · मार्गानुसन्धान कएल · नायकें दृष्टदेवता-
स्मरण करू · शुभोत्थान करू · ॥

॥ अथ मध्याह्नवर्णना ॥ यौगस्य विगेषात् ॥ दशओ दिश |
मृगदृष्टाज्जे कवलित भए गेलि छ · किटाएल नियोगी अइसन
आदित्य भए गेल छथि · वुसक अग्नि अइसनी 'उष्ण धुनि धरनी
भए गेलि अछ · दरिद्रौ | क हृदय अइसनि संतप्ति पृथ्वी भेलि अछ ·
उन्मूलल विपक्ष अ(इ)सन जलाशये भए गेल छ · पथिकन्हि पथसञ्चार
त्यजिहलु · श्वापद | न्हि छाया अश्रये करू · युवतिन्हि जलकेलि
आरऊ · ब्राह्मणे मध्याह्न आरऊ · दिनक दीर्घता · रात्रिक संकोच ·
पृथ्वी(क) कर्कशता · रौ | द्रुक तीक्ष्णता · चातकक तषा · जलाशयक
दारिद्रता · दावानलक प्रचण्डता · पर्वतक सङ्कोच · असंतुष्टि तषा ·
उष्णक वाङ्मय · पवनक वाङ्का · शीतक उत्कण्ठा | [२०ख]
एवम्विध यौगसमयक मध्याह्न देषु ॥

॥ अथ संध्यावर्णना ॥ आदित्य संसारक चिन्ताकइ अस्ताचल
गइ अपगत भउअह · भ्रमरन्हि पद्म त्यजल · जनि | आकाश
अंधकार करौआ भउ · आदित्यकें भजे · नुकाएल अन्धकार अछ से
मिलित भउ · तदनन्तर भउ कइसन · धुमक सम्भार · गोक |
सञ्चार · चटकक कोलाहल · नचचक उद्गम · दीपक उद्योत ·

¹ = व्यरुणित .

² MS. च्छ for ब्द

³ उष्ण धुनि added at the top of the text ; धरनी in MS.
deleted by dots.

ओच्चियाह्निक प्रणायाम . नवोढाकद विरति . प्रौढाक हरष .
 पङ्क|ज(क) सङ्कोच . भ्रमरक उपशम . पथिकक विश्राम . खद्योतह्निक
 तरङ्ग . कौशिकक सञ्चार . गोमायुक बोल . युवतिह्निक उत्कण्ठा .
 यु|वजनक अभिलाष . भोगीजनक द्वितीय भोजनक उद्यम . गोमायुक
 शब्द . नश्वरेवतिक सम्पूर्णता प्रभृति सन्ध्या देषु ॥

॥ अथ वर्षारान्त्रिवर्षणा ॥ [२१क] काजरक भीति तेलें सिचलि
 अदसनि रात्रि . पक्षेवाँका वेगे काजरक माँट फुजल अदसन मेघ .
 निविल मांसल अन्धकार देषु . मेघपुरित आकाश भ|ए गेल अछ .
 विद्युलताक तरङ्ग तें पथदिशज्ञान हँते अछ . लोचनक व्यापार
 निष्फल होइतें छ . यं रात्रि पातक शब्दे तरुज्ञान . | दर्दुर'क
 शब्दे जलाशयज्ञान . चटकक शब्दे वनज्ञान . झिकर'आक शब्दे
 पृथ्वीज्ञान . मेघक शब्दे आकाशज्ञान . मनुष्यक श|ब्दे गृहज्ञान .
 अग्निक द्योतें पुरज्ञान . चरणक शब्दे पथज्ञान . वचनक शब्दे परापर-
 ज्ञान . विज्ञ'जनङ्ग दिग्भ्रम जं रात्रि ॥ श्लोकस्तु ॥

स्फुरदभिन्(व)रागा प्रोक्षसन्तारहारा

वदनकमललक्ष्मीर्निर्ज्जिता'भोजलक्ष्मी(:) ।

वन(=नव)जलधरनीला विद्युदन्मेषट्टि-

र्जनयतु तव सौ|ख्यं [२१ख] यामिनी कामिनीव ॥

॥ अथान्धकारवर्षणा ॥ पाताल अदसन दुःप्रवेश . स्तौक चरित्र
 अदसन्दर्च [=अदसन् दुर्लक्ष्य] . कालिन्दौक कल्लोल अदसन मांसल .
 काजरक पर्वत अदसन निविल . पाप|क सहोदर अदसन . शरीर .
 आतङ्कक नगर अदसन भयानक . कुमन्त अदसन निफल . अज्ञान

¹ दर्दुरङ्क in MS., with ज्ञ deleted by dots.

² After रु, a sign like ए to complete the half-line.

³ विज्ञनजन, with first न deleted in MS.

⁴ MS. निर्ज्जिताभोज for निर्ज्जिताम्भोज

अदसन सम्मोहक • मन अदसन सर्व्वतोगामौ • अहङ्कार | अदसन
 उन्नत • परद्रोह अदसन अभव्य • पाप अदसन मलिन • एवम्विध
 अतिव्यापक • दुःसञ्चार • दृष्टिवन्धक • भयानक • गम्भीर • श्चिभेद •
 अन्धकार दे|षु • मेघ • महिष • मधुकर • तमाल • काकोल •
 कोकिला • कोल • कज्जल • केश • कृष्णसार • कुवलय • कालिन्दी •
 कालिकादि ये अनेक द्रव्य अधिकह त|न्धिक रजनौ मूर्त्तिमन्त
 समवाय • यं अन्धकार अभिसारिकाक सञ्चार • चौरक व्यापार •
 शिवाक फोत्कार • राक्षसक क्रीडा • डाकिनौक लीला • भीरुजनक
 मनोभङ्ग^१ • सा[२२क]लिकक आसङ्ग • ले(=लो)चनक अभाव •
 दुर्ज्जक प्रभाव • एवम्विध गुणविशिष्ट तेज पिवदत्ते^२ • दिश पसदत्ते^३ •
 आकाश करदत्ते • प्रत्यक्ष मूर्त्तिमन्त भट ताक पक्ष स्थापदत्ते •
 दश|द्रव्य अदसन दुर्गम्य अन्धकार देषु ॥

॥ अथ चन्द्रमावर्णना ॥ निशाक नादकाक शङ्खवल्लय अदसन
 आकाश • दीक्षित(क) कमण्डल^३ अदसन • चन्द्रकान्तक प्र|भा अदसन •
 तारकाक सार्थवाह अदसन • शृङ्गार समुद्रक कल्लोल अदसन •
 कुमुदवनक प्राण अदसन • पश्चिमाचलक तिलक अदसन
 अन्धकार|क मुक्तिचेव अदसन • कन्दर्पनरेन्द्रक यश अदसन • लोक
 लोचनक रसायन अदसन एवम्विध चन्द्र उदित भउअह ॥
 पुन कदसन ॥ दिश हंसाव|दत्ते • कुमुदाकर विकसवदत्ते •
 मानीनीक मानग्रन्थि फुजवदत्ते • अन्धकार निर्वासदत्ते • विरहिणी
 सन्तापदत्ते • जामिनी प्रकाशदत्ते • अभिसारिका निर्वास[२२ख]दत्ते •
 यामिनी प्रकाशयिते • एवम्विध चन्द्रमा उदित भउअह ॥ पुन

^१ In MS. there is an extra म—भीरुजनकममनोभंग.

^२ MS. पिपदत्ते, second प corrected व above line.

^३ MS. = दीक्षितकमण्डन.

कदसन ॥ हरवल्लभा • मनोहरा • प्रभावती • मोहिनी • मोहिता •
नालिता^१ • उन्नता • भद्रा • भद्रतरा • हरिणी • हंसमानिनी •
तरङ्गिनी • नन्दा • सुनन्दा • प्रतिमा • गजदन्ता एवम्बिध षोडशकला
सम्पूर्ण चान्द्र उदित भउ ॥ स्लोकस्तु ॥

जौवातु^२र्मिनकेतोर्विजयदमरधुनौ पूरडिण्डीरपिण्डः

× × सम्भोगदीपः कुमुदकुवनपतिन्तारकासार्यवाह^३ ।

वेलाशृङ्गारसिन्धोरभिनवरजनौनायिकादण्डपत्रं

देवः पीयूषरोचिः क्रमवलि | तकरः • पश्चिमाद्रेरुदेति^४ ॥

॥ अथ मेघवर्षणा ॥ हयान्नव ए कोटि मेघका मध्य प्रसारी •
श्याम • सजल^५ • सविद्युत • सगर्ज • निविल • भयानक • सञ्चार |
शून्य से मेघ देषुः ॥ पुनः कदसन ॥ इन्द्रनीलक प्रतिविम्ब
अदस(न) • काजरक पथार अदसन • निशाक निलाम्बर अदसन •
कालगिरिक शिषर अदसन • द्रोणपर्व उक्त घ[३३क]टोत्कच अदसन •
गगनमण्ड(ल)क तमाल अदसन • अखलु कदसन • पृथ्वीका नील विमान
उगल अह • एवम्बिध ये मेघ ते आकाशदित रात्रि भअद गउ ॥

इति कविगेषराचार्य श्रीज्योति(री)श्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

आस्थानवर्षणो नाम तृतीयः कश्चोलः ॥

॥ अथ वसन्तवर्षणा ॥ वृक्षक नूतनता • | पल्लवक उद्गम •
कुमुदक सम्भार • मलयानिलक वेग • कोकिलाक कलरव • भ्रमरक
झङ्कार • कन्दर्पक प्रभाव • विरहिनीक उत्कण्ठा • नायकक हरष •

^१ = लालिता or ललिता ?

^२ = मीनकेतोर्विजयदमर... —the ज deleted by top-dots.

^३ = श्यामा(?) सम्भोगदीपः कुमुदकुलपतिस्तारकासार्यवाहः ।

^४ MS. = ०भीनव.

^५ = पश्चिमाद्रेरुदेति.

^६ MS. = सञ्जन.

नायिकाक अभिलाष . दिनकरक रम्यता . शिशि(र)क अपगम .
मधु(क)रक समृद्धि . पूष्पक सौरभ . पवनक आकांक्षा |
एवम्बि(ध)गुणविशिष्ट वसन्त देषु ॥

॥ अथ ग्रीष्मवर्णना ॥ पाडरिक सौरभ . वेलक पाक .
जलाशयक सङ्कोच . दिनकरक महत्त्व . 'रात्रिक इ चो[२२ख]णता .
शीतक अभिलाष . वस्तक विरक्ति . पङ्कजक प्रकाश . शीतलजलक
दृष्टा . भूमि(क) कर्कशता . आदित्यक प्रचण्डता . धुलिक समूह .
झञ्झानिलक वेग . कृ(त्)याक मनोहरता . गृह्णार|क विरति . उष्णक
समृद्धि . वारिभक्तक भक्षण . विरहीक सङ्कोच . शीतोपचारक
प्रीति . गृहान्तशयनत्याग . एवम्बिध सर्वगुणसम्पूर्ण ग्रीष्म देषु ॥

॥ अथ वर्षा|वर्णना ॥ मेघक गर्ज . आकाशक मेचकता .
विद्युन्नताक तरङ्ग . कदम्बक सौरभ . विषधरक सञ्चार . दर्दुरक
कोलाहल धाराक संपात . अ(त्)दित्यक तु|ङ्गता . पृथ्वीक
सौहृद्य . कर्दमक संभार . औषधीक उपचय . नदीक समृद्धि .
विरहीक उत्कण्ठा . यतीक चतुर्मास्या . पथिकक दुःसञ्चार . अगम्य
तीर्थ . वैदे|शिकक विलम्ब . कन्दर्पक प्रेमाधिक . युवतीक सौहृद्य
एवम्बिध सर्वगुणसम्पूर्ण व(र्)षा देषु ॥

॥ अथ शरद्वर्णना ॥ मेघक पाण्डुरता . चादक^१ निर्मलता .
हंसक [२४क] पङ्क्ति . नारक(=नौरक) प्रसन्नता . सफरौ(क) तरङ्ग .
काशक कुसुम . कुसुदक प्रकाश . पङ्कक शोष . शालिक नम्रता .
रौद्रक तीक्ष्णता . पथिकक . सञ्चार . नरपतिक उत्साह . प्रयाणक
उद्योग . पद्म|नालक उद्गम . मत्सक विनाश . चक्रवाकक मेलि .

^१ Extra इ in MS.

^२ = चान्दक.

जलक चय • आकाशक निर्मलता • एवम्विध अनुष्णता शीतस्वभाव
शरत देषु ॥

॥ अथ हेमन्तवर्णना ॥ दमना | क मञ्जरी • शालिक परिमल •
द्रव्यक नूतनता • कोषक माधुर्य • नव अन्नक प्रचार • वस्त्रक
विनियोग • दिवस लघुत्व • आदित्यक कोमलता • स्वभावशीतल
जल • पाठयोग्य | रात्रि • भक्षणक सौकर्य • शीतक वाङ्मय • अवसन्नि
नलिनी • पूष्पक स्तन्यता • एवम्विध सर्व्वगुणसंपूर्ण हेमन्त देषु ॥

॥ अथ शिशिरवर्णना ॥ सूर्यक दक्षिण गति • तुषारक सम्पत्ति •
कुन्दक प्रकाश • मरुआक वास • निशाक महत्व • जलक शैत्य •
पवनक अप्रौति • ब्रौह्मिक सञ्चय • दधि(क) काठिन्य • भूमिक शयन •
स्त्रीक सन्निधान • एवम्विध सर्व्वगुणसं|[२४ख]पूर्ण शिशिर देषु ॥

॥ अथ (च)तुःषष्टिकलावर्णना ॥ नृत्य • गीत • वादित्र •
विशेषक क्केद • दशनविधि • वसनविधि • वर्णिकाविधि • पूष्परस •
अङ्गराग • स्त्रीभूमिका • जलाघात • | जलवाद्य • चित्रयोग्य •
मालायन्त्रन • शेषरयोजन • नेपथ्य • पत्रभङ्गि • गन्धयुक्ति • आवस •
सन्धानक • इन्द्रजाल • योगविद्या • हस्तलाघव • भक्षक्रिया • पानक
करनी | प्रहेलिका • प्रतिमा(रच)ना • दुर्व्वचनरचना • पुस्तकवाचन •
समस्यापूरण • पट्टिकावान^१ • तर्ककर्म्म • वास्तुविद्या • रत्नपरिचा •
धातुवाद • मणिराग • अरिज्ञान • वृत्तायुर्व्वेद • परशुयुद्ध] •
वर्णवश्याता • शुकसारिकावाचन • केशवन्ध • मर्दन • प्रसाधन • शिल्प-
विद्या • अक्षरमुष्टिका • देशभाषाज्ञान • दोहदकरण • यन्त्रघटना •
लिपिज्ञान • मान|सी • काव्यक्रिया • कोषज्ञान • क्रियाशिल्प •
कनितयोग • रसवाद • आकर्षक्रीडा • वनिताविहार • व्यायामविद्या •

कथाकौशल · सूचीकर्म्म · वस्त्रविद्या · शास्त्रविद्या · एवम्विध चतुः-
ष[२५ क]ष्टिकलाकला^१क कुशल नायक देशु ॥

॥ अथ षोडशमहादानवर्णना ॥ तुलापुरुष · ब्रह्माण्ड · पृथ्वी ·
विश्वचक्र · हिरण्यगर्भ · सप्तसागर · पञ्चलाङ्गल · महाभूतघट ·
कल्पवृक्ष · कल्पलता · [२कामधेनु] · हैमहस्तिरथ · हिरण्याश्व ·
गोसहस्र · अश्वरथ · रत्नधेनु^२ · एवं षोडश · महादानक दाता
नायक देशु ॥

॥ अथ रत्नवर्णना ॥ गोमेद · गरुडोद्धार मरकत · मुकुता ·
मांसखण्ड · पद्ममराग^३ · हीर · रेणुज · मारासेस · सौगन्धिक ·
चन्द्रकान्त · सूर्यकान्त · प्रवाल · राजावर्त्त · कषाय · इन्द्रनील
अष्टादश जाति रत्न | तै संयुक्त अलङ्कार देशु ॥

॥ अथोपमनिवर्णना ॥ कूर्म · महाकूर्म · अहिच्छत्र · श्वावगन्ध ·
व्योमराग · कीटपत्र · कुरुविन्द · सूर्यमाल · हरीतसार · जीविउ ·
यवयाति शिखिनिल् · वंशपत्र · धुलिमरकत · भस्माङ्ग · जम्बुकान्त ·
स्फटिक · कर्कशतर · पारिपात्र · नन्दक · अञ्जनक · लोहितक ·
शैलेयक · शक्तिचूर्ण · तुल्यक · शुकशीव · गरुत्प[२५ ख]^४पत्र ·
पीतराग · कर्पूरक · वर्णरस · काच · वत्तीसत्री जाति जे उपमनि
तै अलङ्कृत ॥

॥ अथ वस्त्रवर्णना ॥ दुकूल · चौम · कौशेय · कनकपत्र ·
विचित्र · मेघवर्ण · मेघउदुस्वर · परम · चीरोदक · कर्पूरचौक ·
कर्पूरतिलक · गङ्गासागर · सूर्यवन्ध · गजवन्ध · अहिनिवाल · देवाङ्ग ·

^१ कला repeated twice in MS.

^२ कामधेनु obliterated by white-ant boring.

^३ MS. रत्नधेनु—extra न in MS. deleted by top-dots.

^४ Extra म in MS. deleted by top-dots.

^५ प repeated in MS.

शूचीसोन · शूचीपलि · पाञ्चौन · सो | नपलि · गाजीपलि · कदलीगर्भ ·
मुक्तापद · मालाविद्याधर · श्रीकण्ठ · लक्ष्मीविलास · विचित्राङ्गद ·
चक्रेश्वरी · दण्डप्रकारः · तीस प्रकारक पट्टम् | र · जाति ॥

॥ अथ देशीय वस्त्रवर्णना ॥ तञ्चेर · गाङ्गौर · सिलहटी ·
अजयमेरु · गाण्डीपुर · राजपुर · जगद्धरपुर · कञ्चिवनि · चोलपाटन ·
द्वारवास · नीस | सन्तोस · षडपी · पटोर · माङ्गल · पारिजात ·
मनि · मनिजाल · सर्वाङ्ग · रूपमञ्चरी · सम्बलहरी · सूर्यमण्डल ·
चन्द्रमण्डल · तारामण्डल · प्रभृति वस्त्र देशीय पट्टवस्त्र देशु ॥

[२६क] ॥ अथ निर्भूषण वस्त्रवर्णना ॥ कमरुवाल · वङ्गाल ·
गुञ्जर · कठिवाल · तेलकण्टा · शुद्धश्रोत · काचौ^१ · निचढी ·
जीली · वरहथी · मझश्रोतरि · झुरण · वपया · एवम्बिध
निर्भूषण वस्त्र देशु ॥

॥ अथ नेतवर्णना ॥ हरिणा · वैङ्गना · नखी · सर्वाङ्ग · गुरु ·
शूचीन · राजन · पञ्चरङ्ग · नील · हरित · पौत · लोहित ·
चित्रवर्ण · एवम्बिध चतुर्दश जाति नेत देशु ॥

॥ अथाभिषेकवर्णना ॥ पञ्चहरकां भीतर · सिंहासनकां उपर ·
कुमर वदसाउ · तदन्तर भउ कदसन · पञ्चतीर्थक जलें स्नान कराओल ·
देवाङ्ग वस्त्र परिहाओल · | आचर · चामर · पद्म · शुभावधारण
करु · वेदध्वनि · शंखध्वनि · मङ्गलध्वनि · चारिउ ध्वनि उक्कलित
भउ · चतुःसमे टीका सारु · कणकदण्ड धरु · अनन्तर भउ कदसन । |
अक्षत · दूर्वा · सर्वौषधी · सुवर्ण · श्वेतपत्र^२ क्वच · श्वेत चामर ·
स्वेत कुसुम · महकार · आम्रपल्लव · कदलीकपूर · श्रीखण्ड ·
मृगनाभि · कु()कुम · तीर्थजल · दधि · मधु · मदिरा · घृत |

^१ कांचौ ?

^२ पत्र deleted by top-dots, = श्वेतक्वच.

[३६ख] गोमय · गोरोचना · लाजादि · पायस · श्रीफल · मत्स्य ·
 व्यजन^१ · सिंहासन · गृङ्गार · वराङ्गना · कपिला · गजतुङ्ग ·
 वराङ्गना · कमलिनी · मृनाड · राजहंस · वायस · चक्रवाक |
 मयूर · खञ्जन · चकोर · पञ्चगव्य · पञ्चामृत · पिष्टातक · पञ्चसम ·
 आतर्पण · अलङ्कार · दिव्याम्बर · प्रदीपकलस · कर्कोल · जाती-
 फल · एला · लवङ्ग · आग्नी|र्वाद् · मर्दन · सन्तोषादि · अनेक
 मङ्गलद्रव्य आनि उपनीत कर · राजधर्म चलल · राज आज्ञा पसर ॥

॥ अथ वस्त्रगृहवर्णना ॥ गुडरू · गुरइनी | घेमा · वारिगह ·
 तौदोताल^२ · मसहरी · एकचोद · दोचोद · धन · पलरा · वेमान ·
 घोरमयुर · सरवाल · टङ्गौटी · मण्डवा · सरइचा · सरमान ·
 वा|रिगह · कपलघर प्रभृति अनेक घर कटक इतु रहि हलु ॥

॥ अथ ज्योतिर्विदवर्णना ॥ मानस · खण्डखाद्य · भास्वती ·
 तिथिचक्र · सोमगेषर · विद्याधरी | [३७क] विलस प्रभृति अनेक
 करणग्रन्थक व्युत्पन्न · राजमार्त्तण्ड · हलायुध · वराहमिहिर ·
 श्रीपतिसंहिता नन्दसंहिता · देवलसंहिता · चन्द्रसंहिता · ये अनेक
 फ|लग्रन्थक व्युत्पन्न । पन्द्रह तिथि · सत्ताइस नक्षत्र · सत्ताइस योग ·
 सात वरागन · वारह राशि · एकरी अनुपति · आठ पहर ·
 वत्तीस घली · वा|रह मुहूर्त्त · दण्ड · पल · कला · विकला तैं
 गुणनाञ्जे प्रतियामित्र पाप · गहादि दोषवर्जित चान्द केवल ताराके
 अनुकूले · गुरु शुक्रकैं | केन्द्रे · सुतहि-बुकादि योगे समन्वित
 सर्वगुणसम्पूर्ण लग्न भउ ॥

॥ अथ द्युतवर्णना ॥ नगरक दक्षिण · जूआ योगिनीक · आयतन ·
 देवीकाँ | सन्निधान · उच्च · चौरस · सुगन्ध · वातायन · विचित्र ·
 विपुलाकृति · शत हाथ भीतर दीर्घ · चउसठ्ठि हाथ फाण्ड · काँच

^१ व्यञ्जन in MS., ज्ञ connected to ज.

^२ Traces of top-dots on तौ.

पाटक निर्मश्रोल . जोलजन्त कण्डारनीक कण्डारल . विश्व[३७ख]
 कर्माञ्जि निर्मश्रोल . 'वणिकभूमि . अपूर्व चेष्टसार' एक देशु । तँका
 भीतर चारि राजा . चारि हाथि . चारि घोले . चारि नाव .
 चारि पाथिक . पीत . हरित . रक्त . निल . चारि|वर्ष . दूअ .
 तीअ . चारि . पाँच एकरि अनुगति . परिआ . चउसठि कोठा .
 चारि खेल पाल . सिंहासन चौराद . षटपद . वकठा . लओकंठि .
 कउआकाठ . | कउ खेडक विवर्त्त करइतँ आह . हाथि राजाक
 पलने विषाद करइतँ आह . खेड अनुकरइतँ आह . लल .
 अनल विचारइतँ अह . अनेक|लोक चरुङ्गा^१ देशइतँ देशुअह ।
 अनन्तर कइसन भउ . चउरासी पञ्चसार . पञ्च तीआ . दोहार .
 पाञ्ची . दोसारी . तेसारी . नववेगर . दश|वल . विदूआ .
 दूआ . चौक . सत्ता प्रभृति शिरपटोरकादि त्रयोद(श) प्रकारक खेड
 खेलइतँ देशुअह । चर गम करइतँ आह . गुण . दूण . करइतँ
 आह . परिआ | [२८क] पाट चलइतँ आह . चर . चोरि . गम .
 गेङ्ग चारि प्रकारक वुद्धि लरइतँ आह . खेल खेलइतँ आह . अनेक
 सारि क्रीडाशक्ति देशुअह । अवह कइसन देशु । वसनी |
 सहिआर . खेलवार . दण्डसाह . द्रष्टा प्रभृति अनेक लोक देशु-
 अह . चौकि महथि . निदोषातलि . साउरि . पाञ्चओ कात
 पलइतँ अह . पकात . पलि|कात कटइते अह . पलनाकात . पर-
 कोहे तीनिक दानि वनइतँ अह्निअ . दून तेगुन होइते अह . पाञ्चेकद
 मिलइते अह्निअ . नौक वनइतँ अह्निअ . । मांगल देइतँ अह्निअ .
 पानकर्पूरक विनियोग होइतँ अह . तर्कविगम . परिहास करइतँ
 अह्निअ . सुनन . भूलन . चुक|न . उपदुकन चारि धर्म व्यवहारे .

^१ MS. reading = वाणक.

^२ = टेष्टसार ?

^३ = चउमङ्ग.

राजपुत्र . शिष्टपुत्र . साधुपुत्र . कुलपुत्र . भट्टपुत्र . वैदेशिक .
 आमनैकादि अनेक व्यसनी . अर्थी . जुआर . सङ्ग खेलइतें दे [३८ख]षु
 अह . अपर कइसन . वन . पसहर . सरिहर . सयान . टेण्डल .
 अधवल . मडिषाधुर . खेलवार . जुयार . दण्डगाह . दिघोय .
 वेधवार . उपवार . वोलनिहार | चौतीविशेषक मङ्गनिहार .
 अवर लोक वइसल देषुह । अवर कइसन देषुह . नौषी .
 कषी . नालक . तेगर . वेरली . वरहषा . वारहि . सोर | हि .
 सातल . कषी . नउषी . दुदुआ . तगीपूला . गणका . कठइचा .
 फुलिआ . वोड़^१ . सावँलि . उपरचिता . दुइचारि एक होंका
 पटजुती तलि . घरतलि . | वोवट^२ चोन्धा . मनमला . ओएना .
 टोएना प्रभृति सिसलि . सिखलि . नाहलि . घोटलि . सिवाइलि .
 ढोग . गोठ . तापस . पञ्चकटाइल हरदि | आरि नानाविधषीती
 ताक विन्यास जुआ पथलि अक . अनेक खेड विखेड यथावल
 यथावित्त . यथायोग्य . यथासामर्थ्य . खेलइतें अनेकलोक देषु
 अह ॥ [३८क] पुन कइसन देषु . टेण्डाकराल . वोलकपाल .
 कठगराल . नवान प्रभृति अनेकलोक देषु अह . से कइसन देषु .
 अह . डेङ्गी . पसारी . पन्हचाटी . नारी . काथी . काठल .
 क | निआरि . काण्ड . घोलटपी . फलचौक . चान्दोमानिनि .
 माङ्गल . समारी . तरी . घघरी . वरमुठि . सटका . सरिआ .
 नौषी . अमठी . अच्चरी . थोहथी . दोषण्डी . गविसी . चोया .
 चुआ . ओल . कुभिरा . हन . दोहानी . प्रभृति वत्तीसऊ खेड़क तें
 खेलवार आह । आओ(र) कइसन . निवाओल . मेसल . वहल .
 भासल . टारल . हथ | वार . पइत . पाढ . विलग . लाग . कोन्ता

^१ वोड ?^२ वोगट ?^३ काखी ?

नदजा . धरिजा . नदउठा . चाओक . वहल . वारल . वराओल
नवनक्रिया . कद्दी . भव . भावल . देइते अह . जय . हारि . लाभ .
 पुञ्जरी लहल . दामक देय . समाधेय . सहिआर . अङ्गभरण .
 भूलल . चुकल . कटा . गण्डा . वोडि . पण . दाम . पन . काहोन .
 डेढी . करदली . दिनपली . भेटदु[३८ख]न . सवायी गल
 प्रभृति ये अनेक कुव्यवस्था तँ व्यवस्थाने भेल . दशायी . विशायी .
 सइका . हजार . लल . क्रोटि . प्रभृति आकाशहिं सहिआर
 आकलइतँ लेख पुरवइतँ | आह . तरँ उपर डाण्ड देइतँ आह .
 अनेक जुआर देषु अह . आगर . दोगर . चौगर . नेओट . पाटि
 करइतँ आह . तहसील . चेङ्गी . गुतौ | गडहा प्रभृति अनेक
 दुर्गति देइतँ आह . अनेक दुःख . सरवस . शरी . सोन . सूद .
 पूत . वज्रआरि . वृत्रि . ओटित . पाट . चौरिकादि क्रिया करइतँ |
 आह . जय . हारि . गुण . दाताह . लाग . आगर . नेषइतँ .
 आह . वहत्तरि . चौरासि इत्यान्नवण कओडा प्रभृति ये डीठा दे
 अवइतँ आह . हाड कातौ ना|ए लेषइते आह . जौनओ .
 उमठओ . अवधारइते . आह . अनेक प्रथिक . अनेक व्यसनी . देखु
 अह . भङ्गीजन कट मङ्गयितँ आह . खेड पाडइतँ आह . सहिआरकँ |
 देन्य करइते आह . दशओ अङ्गुलि लेइतँ आह . मारि गञ्जन
 सहइतँ आह . अनेक असत्य वाक्य बेलइतँ . आह . एवम्विध वन्दी
 मर्कटन्याय जुआर हरवार दे|षुअह ॥

॥ अथ वेश्यावर्णना ॥ चउवटाका पुर . कनकप्राकारमण्डित .
 चतुरस्र अनेक ये आवास तँ मण्डित . पाननायिका . प्रति-
 नायि|का . सखी . सैरन्नी . परिचारिका . दास . दासी .
 वन्धुल . निर्मल . आचारहीन . निर्गति . निराश्रय . कामुकादि
 ये लोक तँ सङ्कुल . सुगन्ध | सौरभ . कुसुमकद यथना . वस्तुक

धूप • शरीरकद परिष्कार • केशकद संमार्जन • अलङ्कारक उपनय •
 दूतीक गतागत • भूजङ्गक आलाप • चित्रशालीकद रचना •
 शय्याक विन्यास • ताम्बूलक सञ्चय • अङ्गरागक पेषण • नायिकाक
 अलङ्कार • अर्थक ग्रहण • एवं व्यावृत्त अनेक लम्पाक दे[४०ख]षु
 अह • पुनु कदसन • क्तिन्नम लज्जा • कपट तारुण्य • धनार्थ
 प्रेम • लोभार्थ विनय • कारणे सौभाग्य • निर्भूक्त स्वामिसिन्दूर •
 एवं शीलवन्ति • विलासवन्ति • वलवन्ति | करुणावन्ति • हृदय-
 हारिणी • यौवनश्री • लावण्यायतना • सर्वार्ङ्गसुन्दरी • सुखमण्डने •
 बेन्ही वियच्छनी • परिहासपेसली^१ सुन्दरौक सा|य जवे नागरजन
 देखथि तवे चारि पुरुषार्थ जाति • लज्जा • धन • प्रतिष्ठा •
 उपेखथि • यौवनावलोक्य कन्दर्पक आयतन प्राय सर्व्वक|लासम्पूर्ण •
 पुष्पमोदितकेशपाश • सम्भोगदेवता प्राय • अनेक वेश्याहिका मध्य •
 उत्तमा वसन्तसेना नामे वेश्या देषु ॥

॥ अथ कुट्टनौवर्षना ॥ वर्ष • सए तौनि भितर वएस •
 पाण्डुर भजुह • शङ्खावदात केश • सङ्कुलित त्वच • उन्नति शिरा •
 निर्म्लास काय • भाङ्गल कपोल • झलल दांत । | [४१क] वले
 जीनल वएस • वएसे जीनल वल • वोल वोलदत्तं जहहि ओठहिं
 लगा रागी • हस्तक साने मेलापक रोआव • मार्कण्डेक सहोदर
 जेठि वहिनि | अइसनि • लोभक वेटी अइसनि • बुद्धिक मात्रुसि
 अ(इ)सनि • कुटिलमति • नारदक सहोदर अइसनि घटक •
 विष्णुमाया अइसनि संघटक • सतौजक सत्यभाग • कुलवधुज
 कुटिलाकर^२ कुटनी देषु ॥ मृत्यु सजो कलकल करदत्तं अक्क •
 मृत्यु वोल • मजो तोहि | लए जाजो • से वोल • वरष एक

^१ MS. °पेलसली, with first ल deleted by top-dots.

^२ From कुटिलमति to कुटिलाकर —written on top of line.

कट देह . मञ्जि नगरक सोष सोहर देषि जाजो . अखलु कइसन .
 कामदेवक रसनाजे फौटि गेल | तँ वासनाजे जनि यौवनक परित्याग
 कए हलल . यद्यपि सुषाणल सरोवर) अइसन शरीर भए
 गेलइक . तऊ दशा रेखटीप अञ्जन शरीर न[हा]उ × अइसनि
 पर जाति प्राणहारिणी कुटनी देषु ॥

॥ अथ कामावस्थावर्णना ॥ नायक नायिका तन्हि दुऊ
 अन्योन्यदर्शन भउ . अनन्तर भ(उ)[४१ख] कइस(न) . नय(न)क प्रीति .
 चित्तक सङ्ग . सङ्कल्प निद्रा . विलास विरक्ति . लज्जा अभिघात .
 उन्माद मरण इ ये दशओ दशा कामदेवक ई यथावकाशे आए
 उडूत भउअह । | मादन . उन्मादन . प्रचोभण . संयोजन .
 सम्मोहन इ पाञ्चओ ये कामदेवक नाराच . से एकदाए नायकका
 शरीर लागि गउ . अह भउ कइसन . स्तम्भ . खेद . रोमाञ्च .
 खरभेद . कम्प . विवर्णता . अश्रु प्रणय इ आठओ ये सात्विक दशा से
 यथावकाश उद्दिष्टि भउअह . तदनन्तर | सुगन्ध . पूष्प . ताम्बुल
 एकर विनियोग करू . ग्रथ्याकाँ उपरं नायक नायिका इ दुओ
 एकवस्थ भउअह . अन्योन्यानुरागे मिलुअह । | शिष्टक .
 विष्वक . उडूटक . पीडितक चारि प्रकारक कोमलाङ्गी न भउ .
 वृचार्ढ . तँ^२ लतावेष्टित . जघनोपरि गूढ . तिल-तण्डुल . चीण .
 नौवला-ना[४२क]टिका . सात प्रकारक कठिनालिङ्गन भउ .
 आन्न . तिर्थक . पीडित . विघटित . उत्तरसंप्ट . अनुनु . प्रतिरोध .
 सङ्गान्त . समौष्ठ . दश प्रकारक चुम्बन भउ . नयन . कण्ठ . |
 कपोल . अधर . केशाकर्षण . मुख . स्तन . ललाट . जघन .
 नाभि . कक्षा . इथि दशऊ स्थान चुम्बन निर्व्वज्ज . अर्द्धचन्द्र . मण्डल .

^१ MS. प्रक्षोभवन, with व deleted by top-dots.

^२ तँ deleted by top-dots.

मयूर-पद • दश-भुत | उत्पलपत्र • पाञ्च प्रकारक नखविन्यास निर्व्वज्ज •
 तिलक • प्रवाल • विन्दुक • खण्डाभ्र • कोल • चर्व्व पाञ्च प्रकारक
 दशनविन्यास भेल • समहस्त • भुजङ्ग|वलि • कामावतंस तीन
 प्रकारक केशाकर्षण निर्व्वज्ज • पद्मासन • नागरकरेणु • विदारित •
 स्कन्धपाद • चारि प्रकारक सामान्य सुरत भउ • संपुट | (१)पडौत •
 वेष्टित • उत्फुलक • वासव • एकपाद • अर्द्धपाद • कर्कटक • वन्धुरित •
 नागपाश • उत्कण्ठ कर्म • वलितोरु • षोडश प्रकारक उत्तान
 सुर(त) भउ • एवं च | [४२ख] पार्श्ववन्ध • तिर्थक • अधोमुख •
 विपरीत • लतावन्ध • हिन्दोलवन्ध • कौर्त्तिवन्ध • पुरुषायितादि
 अनेक विवन्ध तँ सुरत निर्व्वज्ज • हंस • सारस • कपोत • हारौत • |
 कलविङ्ग • लावकध्वनि • नायिका ये सुरतशिखा भउ • पदरसु •
 स्नानित • शीतलत • दूतलत • सुर्म्भरादि सुरतचेष्टा निर्व्वज्ज । नायक
 नायिका दुअ|ओ विगताकांछा भउअह ॥

॥ इति कविशेखराचार्य श्रीज्योतिरौश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

चतुर्वर्णनो नाम चतुर्थः^१ कल्लोलः ॥ ४ ॥ ^

॥ अथ प्रयानकवर्णना ॥ हरिअ • मज्जअ • माङ्गल • कुही •
 कुवाल • कओस • उरज • नील • गरुड • पौअर • राओट •
 दोरोज • ^२उवाह • व|लिआह^३ • सेवाह • कौंकाह • केयाह •
 हराह • षोराह • रोरिह प्रभृति ये अनेक वालघोल से अनुअह • से
 कइसनाह • तरुणाह • नोनुजाह • व|[४३क]लिआह • शूराह •
 वाराह • बज्जमूल्यह • धसफाल् • पूर • परिधप • वीषवेष • वेगमण्डल •

^१ MS. चतुथः.

^२ MS. उराहह or उवाहह—with final ह deleted by top-dots.

^३ After वलिआह there is a symbol ·)· in MS.

अर्द्धमण्डल · निग्रह · आश्यास · निकाश · प्रवेश · वाम · दक्षिण ·
वाग · वाग|साट प्रभृति अनेक अश्वशिलाप्रकार · तंका उत्तौर्णाह ·
नल · शालिहोत्र · चतुर्वर्ष · अरुण · मातलि · रेमन्त · कुवलययात्र ·
शल्य · आठओ ये अश्वहृदयवेत्ता अधिकह तन्हिक ये अश्वशिला प्रकार
तंका उत्तौर्णाह · जातिकाह · कुलिनह · काम्बोज · वाणाभज ·
वाल्हीक · पारसौक · | सिन्धु · श्यावकर्ष · सिंहल · सारथ ·
मावर · सुरतान प्रभृति अनेक ये दे^१गातरि तंकाह उत्पन्नाह · जाति-
सालिक · कुलिन · सुन्दर · साभ्या|स · वरिष्ठ · ^२विक्रान्त ·
प्रभुभक्त · चमाशौल् · दाता · भोगौ · कत्तीसज्ज कुलीक विशुद्धाह ·
अनेक ये आमनदकह से अनेक दन्तायुध ताविराग रजाङ्गी|[४३ख]
टाढप परिहि सवे चलुअह · श्वेतहस्ती · गन्धहस्ति · सदामद · ^३वारु-
वघेल · भद्रजाति प्रभृति अनेक हाथि तें पाञ्चे साते नवे एगारहे
पन्द्रहे अनेक घल सा|जि साजि अनेक योध चलल अकथि ·
गजकेसरि · चौदन्त · सुमेरु · यमदाढ़ · वनढेकनि · गुण्डी ·
तिलओत · रोहित · वाहपगार · गजहथ · सुहओ|न प्रभृति अनेक
जन वान चुन धरओले · खन्धार काह थोकरइ सेअ पुनुक परिकरइ
मिलुअह · ढग आगर · चिन्हओला · कृताधर · पताकाए व्याप्त |
आए भद्र गउ · पअभरे 'भरें' पानि सोषि कादव भद्र गउ · कादव
फौटि धुलि गउ · धुलि ^४उड़ि आगइ दिगन्तर भद्रग|उ · पर्वत
खुन्दि भूमिसम भद्रगउ · सरिसि भूमि विषम भद्रगउ · दिक्चक्र

^१ MS. has a vertical line after दे to complete half-line.

^२ MS. विक्रान्त प्रभु · भक्त ·

^३ MS. वरु, with r added above.

^४ भरें deleted by top-dots.

^५ MS. तड़ि for उड़ि.

काह चक्रवर्त्ति भौत भद्र गउ अह . गेघे माथ नावि हालु . कूर्म
कलकलाह गउ ॥

॥ अपरः प्रकारः ॥ अगिरा[४४क]नि . जनसारि . सेनगाह .
साहनि . महतानि . परिडा . परेवा . पञ्चोतार . पायिक प्रभृति
एहिकाकेँ रजाएस भउ . तानन्तर कइसन भउ . डोड . पमार .
विन्द . क्वीकोर . केवार . निकुम्भ . राओल . चाओट . चाङ्गल .
चन्देल . चउहान . चालुकि . रठउल . करचुरि . करम्ब . वुधेल .
वौरव्रह्म . वन्दाउत . वएस . वकोम . वर्द्धन . गुडिय . गुहलउत .
सुरुकि . सहिआउत . शिषर . शूर . खातिमान . सहर ओट .
भोण्ड . भद्र . भञ्जभट्टी . कूढ . खरसान . कुचौशओ कुली
राजपुच चलुअह . से कइसनाह . एकहथा . दोहथा . कालिकामत .
शङ्कराभरण . चण्ड महारोसन . पाञ्चङ्ग खण्डाक सुशिक्षित . तोपान-
मत . वेतालमत . मरिचामत . मृगुमत . कदलीपत्र . चोलखण्ड .
सेघ . दौघल . सर्वजयासन्धि . दशङ्क कुरौक कुशलह । सेल
भाषल . कोन्त[४४ख] कोन्ती . गजकोन्त . डाह . डावुस .
खाण्ड . गुलिज . शूल . सावल . साङ्गी . तरुआरि . अङ्गुश . परशू .
करावुलि . बेलक . कलिआर . तीर . तरकस . पाश . गदा .
डोगल | मोगल . केश कुरुवाल . प्रभृति कुत्तीशङ्क दण्डायुधक
कुशलह । लच . त्याग . भोग . सत्त्व . पटप . आरम्भ . उत्फाल .
अभिमान . कीर्त्ति . उपगम . प्रभृति दशओ ये आमनैक गुण तें
संयुक्ताह . ये आमनइकह से राजादेशे हकारि हलुअह . तदनन्तर
अम्बर . तेजी . ताजि . तन्तारी^१ | नागौरि . भारजि . कामोजि .
सारथ . पाटलि . चितउरि . नाथतरी . सतावरी . सावरी . घुण्ड .
वेसर . जलउनट . केकान . टाङ्गन प्रभृति दे | शातरी ये घोल से

^१ A mark like ए to close up line after this word.

कदसनआह . पैघे खुरे . चाकरें उरे . वलिजे खुरि . गांटौ .
 पिचि . अडौ ढौटि . मोटे कान्हे . अटने वान्हे . छोटे काने .
 आहवाने | [४५क] काचने नयने . सुषासने गमने . हीये मिलल .
 पाषरक भीनल . मनक वुझल . जघनक जुझल . तरुणे आगे . वुझली
 वागे . सिराह . मलकाह . पूराह . जाके जादते | पृथ्वी तेलने .
 सर्वकलासम्पूर्ण . आदित्यकां रथ चान हो अइसन घोल . सरासार .
 सरउटौ . वाग . वगहर . पाएन . वगज्जोन्हा . नुपुर . चौरासी
 घा|टौ . ताजन प्रभृति सर्वसाजनसंयुक्त कए पनानि पनानि
 थलवारन्हि घोल उपनीत करुअह . अनन्तर झङ्गा . वराली .
 पाग . दशरदचा . मोजा . सर|मोजा . गान्ती . वघज्जुह . प्रभृति
 क^१ अनेक साजन कएले कते एक असवार देषुअह । कते एक
 पुनु कुचओटा लोहाक कतरा हीराक वेधल | सोनमानि ढारल .
 नोहा सारङ्गके वाहर गाण्डल पलिके अदरे . सोनपानिउतरङ्गे .
 गोआर . दुसव . झवक . वज(र)ङ्गी । वीरवाड्ड . वगलदचा .
 गान्डी केकु | [४५ख] प्रभृति अनेक सजोअ परिहने देषुअह ।
 देवा . सेवाङ्ग . शूरी . सेनशूरी . गादौपलि . गाजौपलि . सोन-
 पलि प्रभृति अनेक ये पटुम्बर तकरि कवाड परिहले | कतओक
 देरुअह . तदनन्तर काजरक पर्वत अइसन आकार . यह . मोच .
 लय . लच चारिऊ अङ्गक कुशलाह । परकलक्ष्मी जिनएक
 स|मर्थाह । वहल . मांसल . वलिअ . क्षिग्ध . सर्वविदानक .
 सुसिचित . अइसने हाथे संयुक्ताह . दक्षिणदण्ड . मनिकदण्ड भद्रजाति .
 गजहस्ती . सिंघ|लवार . वघेल . सातङ्ग जातिकाह से हाथि .
 वाग . पलिवाग . विजयघण्ट . वीरउण्डि . साङ्गल . पलिकार .
 गुड़ . सुहलव . पलिस . सानि . सामृत . से|ठिना . महाउत .

¹ This क deleted in MS. by top-dots.

योधसंयुक्त · राजवास · विकटरण · सूचीघन · वज्रघन प्रभृति अनेक
 गजघटा से चलित भउ । अनन्तर 'काजरे' वारिद लीपल
 अद्दसनि आ[४६क]कार · किटाएल कालसर्प अद्दसन सिङ्ग ·
 डाम्भक फरेन्द अद्दसन आषि · उच्च^१ · कर्कश · कठिन · दुर्जनमुह
 अद्दसन कान · वेण्डि लागलि · साटि मोटि | जाघी · तरुणे
 वण्से · चारि दाते · चउण्डे वान्हे · क्रोधमूर्त्ति अद्दसन ये महिस
 तकरौं पिचि चलल · अनेक वाहिनि चलओने धनु|खञ्जोने तोने ·
 अग्रिवान वहइताह · कद्दसन देषुअह · हाथ · झगला · कनिआर ·
 नाथक पगहौ ठाढी देले · गरप्राय वेग देषु । | मे कद्दसन देषु ·
 जनि सन्ध्या समयक आकाश जलधरमण्डित सौदामिनीक गतागत-
 सन · तरुडी पाग वाग परिहने सन्ना|ह थरणे ठाट परिहने ·
 समवर्षक सने रमनगौफरी · कन्धउटौ · तरवारि · यमका मुह
 लागइ समर्थाह अनेक फरिआदत चलुअह तंका पक्का
 स[४६ख]म · विषम · तेज · विखण्ड · धोलकोह · चित्रमथाङ्ग ·
 कुरिहरा · सलप खण्ड · कोहारा वज्र · अमकाह · कुशलह ·
 शरतक चान्द अद्दस(नि)^२ निर्मलि चमोजा एकहाथ तंका पञ्च|मी
 वाटि · कालरात्रिक जिह्वा अद्दसनि · तरवारि एकहोंक कसने
 नामि महसाजोत · कमाख तौनिज रविकाह विचलणह स्वामीसे|वा
 परायनह · मृत्यु मेलि पाक्क करइतेआह · मनतह विसराजे पाञ्चे
 यन्हिक वेगइसनाह (==वेग अद्दसनाह) अनेक फरकाल चलत भउह ।
 तंका प|क्का अउनगउ · कौतकन पढाइत · धओनिहार

^१ MS. काजरेवांगिलीपल .

^२ This अ deleted from MS. by top-dots.

^३ MS. = तच्च

^४ One [fn] wanting in MS.

उलथाइत . नरण्डिया . जन्तुधानुक . पानञ्क . गुणवादक .
 वजरकण्डिया प्रभृति अनेक | पदाति चलत भउअह . तंका पक्का
 मनतह पाञ्चे गुणे आगर . हाथ तह वोढे आगर अदसनाह . हरिण
 धात्रे पात्रे धरजिते आह . सेन हथ[४७क]ने कोन्ते . अङ्गुर . लउली .
जाठी . लङ्गगुअ वोलदत आह . टेण्डिकाह लद हरह . परामर्ष-
 शून्यह . चरणा परिहले . टोपरि कणले मेलनिताञ्जात्रे हाकर .
 विज|करजन्तो धुलिहाथ . घलइताह . अनेक लम्ब कोन्तिआ
 कोन्ति कर धरइते देषुह . चीन्ह . चामर . ध्वज . पताका कृता
 क्हा|ती . कृगली सतमौला धश्चेर|ट प्रभृति अनेक कृत्र-प्रकार ते
 कृत्र आकाश भद्गउ . ढाक . ढोल . टमकी . नि[सा]न .
 रयमति . दममातरल . विरमान्दल . डौन्ति . काशी शक्ति . धमसा |
 भेरि . शङ्ख . मङ्गअरि . रणतुला प्रभृति अनेक वाजन वजाइ अहलु-
 'अह . ते ओत्रयुगल अनायत भद् गउ . तदनन्तर हाथिक चीत्कार .
 घोलाक हिंस|न . घतवारक शब्द . वजनाक वादति . शरीपातिक
 शब्द . पादक हाक . टापक कसमसि . मानुषक मुहरव . ते
 'गुर्वीणीक गर्भपात भद् गउ . कातरन्दि मनोभ[४७ख]ङ्ग भद् गउ .
 वीरपुरुषन्दि हरष भद् गउ . आठङ्ग कुलगिरिक प्रदङ्ग पृथ्वीगत
 भद् गउ . सातङ्ग समुद्र लोभ भद् गउ . 'धूलिभारे आकाश
 पिहित भद् गउ . आकालक सन्ध्या | भद् गउ . नल्ल उदित
 भद् गउ . पलिन्दि वास अनुसरि हालु ॥

¹ [स] not legible, spot worm-eaten.

² MS. अहलुह, with अ added on top of page.

³ MS. गुर्वीणीक for गर्भिणीक .

⁴ [ङ्गभद्ग] illegible—MS. leaf broken off.

⁵ धृ illegible—MS. worm-eaten.

॥ अथाष्टकवर्णना ॥ 'राजाका सर्वावसर भेला • वनसञ्जो
सारज लावि हकार अ|इसि उपस्थित भउ • कङ्कारौ कार सुधावल
कहल लद्धद अत एककद गल कारि अ^xत्मनि सेवा करुअक •
सारज लावल गोचरुअक राजा उत्साह|भउ • अहेलाक साजन करण
रजाएस भउ • तदनन्तर कदसन भउ • मद्र • भद्र मृगमिश्र •
दषिनदण्ड मनिकदण्ड वधेल दीपवाल • आठओ जाति ये हा|थि
अधिकह से नद मुखकद पलिवमलावि • सुसरा समर्पि सारि • सञ्जु
कद महाउतन्हि आनि योधके उपगत करुअह • तदनन्तर कामोज •
वाणाउज • वाल्हौ[४८क]क गान्धार • सैवर • तित्तिल • कुलज •
उपकुलज • मेचक • त्रैगत • यवन • जावाल • साचिन्द्र • कान्दवेय •
वार्मतेय • काश्मीर • शंखायन • पर्वतीय • मिलज • केकथ • अवताच • |
तोषार • करस • चउवीशओ जाति जे घोल से सर्वसाजनसंयुक्त कद
पनानि पनानि असवारन्हिके विलङ्गअ • तदनन्तर भयान जाल-
ध्व(=न्ध)र • मध्यदेश • वैदर्भ • सौराष्ट्र • आठओ जाति महिस साजि
वाहिलि वहिल ओट लद अगसरुअह • तदनन्तर कदसन भउ •
वास्तिर • ताहाल • | वालदुघट • अम्भज • वंगवाल • दिगर्भनील •
पाम्थिवाल एवंविध दशओ जाति [कुकुर] अनुअह • से कदसनाह •
सिंहक अदसने आका|रे • दुर्जन अदअ(=स)ने व्यापारे • मुखर
अदसने गहे • दीघरे आङ्गे • क्षिणे वेकक्षेष्टे [?] • नाम्ने काने • नन्दि
नाङ्गुले • एवंविध कुरुर कुरुरवाहे | [४८ख] डोरिआए विलङ्ग •
से कदसनाह • पाटधलि एकहोक मथा वन्धने • हाण्टु उपर
आंगी परिहने • कुरुर सौर धवने • टोकार सिसिकार तुतुकार
कुकुकार दिघ|वार प्रभृति अनेक कुरुर परचित शब्द करइतेआह •

¹ Illegible in MS.

² कुरुर the word worm-eaten and indistinct.

³ Corrected to चुचुकार on top.

अनेक कुकुरवाह चलुहह . तदनन्तर पाझि . सारिम . नगल .
 वेसर . वेसरि . ठरङ्गल . ओरङ्गल | जुराटौ . कुरिकार .
 कुरिआरी . जाओल . टुनिआ . सुरकुली . चिचुकार प्रभृति अनेक
 सइचान ता टोपर परिहओले . हाथक पला परिहने . सटकनी
 लेले | चिषीहकार योगओने . सां पां टौं ऊं शब्द करइतें आह .
 अनेक धावक चलत भउअह . पालत . पाथिक . असवार . चलत
 भउअह . इकलसु हथवा|ल महवान . मण्डलीक . सामन्त .
 महासामन्त . परिला . पतिराज . वोहपति . सेनापति . ठट्टापति .
 दिशपति प्रभृति अनेक नामधारक सैन्य 'चलत भउअह . तदनन्तर
 भ|[४८क]उ कइसन . सैन्यके भरे पृथ्वी कापि गउ . मेरु टरि गउ .
 सातओ समुद्र उल्लसित भइ गउ . सैन्यचरणप्रहारे ये उकलित धुलि ते
 आकाश कृन्न भइ गउ . गङ्गा पाँक भइ गउ | दिश पिहित भइ गउ .
 चक्रवाक विघेषित भइ गउ . आकाश धुलि कइसन देषु . जनि सदैन्यके
 भरे पृथ्वी आकाश भइ गउ . गजघण्टाक मइजल . अश्वक|इ लाला .
 पदातिक घर्ष . एहि वाट कादव भइ गउ . सैन्यक निश्वास भरे
 मांसल पवन भइ गउ . रथक घोष . हाथिक टुंहित . अश्वक हिंसारव .
 जंटक | वौतकार . वाद्यक शब्द . वन्दीजनक जयशब्द . तें अनायत्त
 कर्णयुगल भइ गउ . ध्वज . चामर . चिन्ह . कृत्र . टग . आगार
 प्रभृति अनेक सैन्यालङ्कार तें आ|काश कृन्न भइ गउ . वस्त्रक रकिता .
 अलङ्कारक तेज . आदित्यक किरण . तौनु मिलित भइ गउ . तें
 त्वरया लोक दशो दिश भइ गउ . पुनु कइसन देषु ॥ जनि प्रताप
 त|[४८ख]रक पञ्चव . जयश्रीक पताका . आओ . जइसन विपन्नक

१ MS. चलत ?

२ गजघटाक.

३ Line ends with ८, next line begins with वो (८वो—वौ).

वनक धूमकेतु . आओ जइसन अइसन सैन्य साजि राजा चलत
भउअह ॥

॥ अथ वनवर्णना ॥ ताल . तमाल . रसाल . हिन्ताल .
शाल . पियाल . पितशाल . शमी . सरल . शल्लकी . सिरिसि .
सिम्बलि . सिद्ध . सिंसप . सहोल . सोहिजन . पिप्पल . पलाश .
पाउलि . पनस . प्रियङ्गु . वेल . वकुल . वउहर . वंझि . वहेलि .
वदर . वानीर . कदम्ब . कर्णिकार . कोविदार . काञ्चनाल .
करहि . कम्पिल . कङ्केलि . कुञ्जक . अनेक पूष्पफल . गोभित .
लतावणपाल अलङ्कृत ये वृक्षसमूह ते अलङ्कृत ॥ हरिण . सूअर .
सिंह . ^१शाहदूँल . गवय . गण्डक . गज . ^२महिष . भल्लूक . मृग .
शाखामृग . गिरिह . गोलाङ्गूल प्रभृति अनेक श्यापदक आश्रयभूत ।
श्वेन . शुक . सारिका . पाण्डु . पारावत . मयूर . तित्तिल .
हरौत . कराल . कोकिलादि । [५०क] जे अनेक चटक तकर
विश्रामस्थान । पुन कइसन देषु । कोच . किरात . कोल्ह . भिल .
षस . पुलिन्द . सच (= वर) . छैरङ्ग . खेह . गोण्ड . वोट . नेट .
पहलिआ . पोध . दोनवार . सागर . वान्तर प्रभृति अनेक ये
खेह जाति ताक निवासस्थान । मदे ये उन्मत्त हाथि तन्हिके ये
दान्ते आघातल सरलवृक्ष ता सजो च्युत भेल । ये निर्यास . तकर
परिमल से कइसन अषलु . जनि वनदेवताकां आयतन धूप देल अह .
सिंहक नाद . हाथिक चित्कार . शाहदूँलक कण्ठरव . अजगलक
शब्द . व्याधकइ माया . किन्नरकइ गौत . विद्याधरक आलाप .
एवंविध भौषणता रमनीयता दइ दशा वनक देषु ॥

॥ अथोपवनवर्णना ॥ गुआ . नारिकेर . नारङ्ग . नागकेसर .

^१ MS. शाहदूँल—ह deleted by two dots on top.

^२ MS. महिहिष—षि deleted as above.

नमेरु . खीरी . वडर . उतति . दाघ . दालिम्ब . झोलङ्ग .
 करुण . चम्पक . चन्दन . लवङ्ग . अशोकादि अनेक ये पूष्पद्रुम ।
 | [५०ख] माधवीलतामण्डप तँ अलङ्कृत । शुक . सारी . मयूर .
 चकोर . जीव . कपोत . कोकिला प्रभृति अनेक क्रीडाचटकक
 ध्वनि तँ मनोहर । पुनु कदसन देषु । भ्रमरक चरणाघाते
 पृथ्वीगत | ये पूष्प भेल अछ . से कदसन देषु . जनि वनदेवताक
 शयन शय्या 'विरचलि अछ . मकरन्दक दृष्टि होइते अछ . तँ
 अकालदुर्दिन भेल अछ । ० । | लताकुसुमक ये परिमल तँ सोन्ध
 पानीय लताक सम्पर्क तँ जुत मयूरक पूछ चालइतँ अछ तँ
 मन्द . एवम्बिध सोन्ध . मीठ . जुड . मन्द . मधुर . आ^१ | प्यायक .
 कामसन्दिपक . परीश्रमहारी . आठङ्ग गुणे संपूर्ण मलयानिल यं
 वहइतँ अछ । कोकौलाक कलरव . भ्रमरक झंकार . मलयानिलक
 वेग . सहकारमञ्जरी पुष्पक संभार . वृक्षकइ नूतनता . वसन्तक
 उद्भव . कामदेवक जन्म . नायकक उत्कण्ठा . नायिकाक
 अभिलाष . एवम्बिध सर्वगुणसम्पूर्ण अनुष्णाशीत स्वभा | [५१क] व
 वसन्तराज तँ अधिष्ठित वन देषु ॥ अपरः प्रकारः ॥ अगर . अशोक .
 तेन्दु . तिलक . जम्बौर . जम्बू . कटहर . ककोला . एला .
 सुखमेला . तमाल . हिन्ताल . सरल . मधुकर | खड्कुन्द .
 माधवी . कनककदली . कम्पूरकदली . रामकदली . कदली
 प्रभृति अनेक पल्लवित . कन्दलित मञ्जरित . मुकुलित .
 अर्द्धमुकुलित . पुष्पित^२ | फलित . सुपङ्क्ति . प्रौढ . प्रचुर .
 प्रकाण्ड . वज्रशाख . छायातरु तँ समन्वित करङ्ग . कपिञ्जल

^१ MS. विचरचलि, with first च deleted by two dots on top.

^२ After this there is a sign like ए to complete line.

पारावत · 'चकोर · विद्राङ्ग · शिखण्डी · महाशुक · नील^१ |
नीलयीव · सारिका · खञ्जनादि ये अनेक पोषित^२ चटक तँ
सेव्यमान ॥ पुनः कदसन देषु ॥ कोकिलाकै नादे वाचाल · भ्रमरक
झङ्गा|रे मुखर · मलयानिलक वेगे चञ्चल · पुष्पक परागै पिञ्जलित ·
कायाक मेदुरता तँ शीतल् · कुसु(म)क सौरभ ते धुपित ·
वारवीलासिनीक गौतधनि · तँ म | [५१ख] मनोहर एवम्बिध
उपवन देषु ॥ पुनः कदसन देषू । सङ्गीतगृह · धारागृह · पाठगृह ·
सङ्केतगृह · तँ मण्डित । लतामण्डप · लताहिन्दोल · लताभल ·
लता|निकुञ्ज ते शोभित चउत्तीसङ्ग उ(प)मणिक कृत भूमि तँ नाना
[र]स विलास वापीसमन्वित · स्वेयप्रतिष्ठित · परम्परीण ये पुरुष ते
अधिष्ठित · इन्द्रक खा|ण्डववन · सुग्रीवक मधुवन · रावणक प्रववन
एवंविध देषू ॥ श्लोकसु ॥

'शवलकुलधुताग्निष्टवन्दौ वितानं

मृगमहिषवराहव्यूहसञ्चार घो|रं ।

सुललिततरुशाखारूढवाचालकीलं

मदयति वनमेतन्मानसं मानवानां ॥

॥ अथ सरोवरवर्णना ॥ शरतक चान्द अद(म)न निर्मल
वौद्धपत्त अदसन आपातभौषण · उदयनक सिद्धान्त अदसन
प्रसन्न · योगीक चित्त अदसन सौम्य · हरिश्चन्द्रक त्याग अदसन
अगाध स|[५२क]रोवर देषु ॥ पुनः कदसन देषु ॥ कमल ·
कोकनद · कल्हार · कुवलय · कुसुद तँ उपशोभित · वेश्याक
कटाक्षप्राय इतस्ततो गामौ · भावलम्पट | भ्रमर तँ उपशोभित ·

^१ MS. वकोर .

^२ After this akṣara, the sign like ए to complete line.

^३ MS. चकटक .

^४ So in MS. ; = शवलकुलधुताग्निर्धूमवल्लीवितानम् .

वाउसि · वसाढ़ · वोआर · वचा · वासु · अरि · मोजे ·
 कोन्धु · नयना · नायर सौर · मिलिन्धि · सफरी प्रभृति अनेक
 ये | मत्स्य तैं वलवलायमान · मङ्गर · सोह · काकु · साङ्कुच ·
 घलियार · सुंसु · उद · नक्र · कमल · कुम्भीर · प्रभृति अनेक
 जलजन्तु तैं अत्यन्त भयावह । हंस · कलहंस · सारस ·
 सरालि · सिन्धु · कङ्कारी · कराल · कोयष्टि · कारण्डव ·
 कुकुल · खएर · आञ्जन · मोरापालि · वक · पुण्डेरि · चक्रवाक
 प्रभृति अनेक जलचटक तैं सुशोभन । कच्छप · सखतर ·
 ठोड · उशुया · पतकाकु · प्रभृति अनेक कच्छप तैं उप-
 शोभित · वराटी · नागुल | [५२ख] चौतर · चउसिङ्ग · मुण्ड-
 षोस · झंषार · घोरा · रोहल · प्रभृति अनेक मृग तैं मण्डित ।
 वर्षाक मेघ अदसन आकार · मङ्गलक उदय अदसन लोचन ·
 पञ्चमीक चान्द अदसन दान्त · गिरिआक डोर काटल अदसन
 वेग · दुर्योधनक अदसने अभिमाने · अर्जुन अद(स)ने प्रराक्रमे ·
 सप्तम कर्कश कठिन · दुर्जनक वुद्धि अदसनि कम्भवारि · पाटे
 जाघे · कोटे काने · मोटे आङ्गे · वाङ्गी नाङ्गलि · कदलीक कन्द
 उन्मूलि · पाङ्गे आङ्ग | लिपि तौरतरुका क्वाया तं सुखे सुप्त भेल
 कृषि · अनेक सुयर · कार · कावर · चलक · गोल · ह्रमजोन ·
 मुसरोज · कदल · पाण्डर · नाना वर्ण चारि खण्डा जोल
 अदसनाह । गात · हाथ · दान्त · कुम्भ · काह · मोटाह ·
 वलिय · विशाल · वेगवन्त · विलक्षण ये चारु तैं समन्विताह ·
 मञ्जन उन्मञ्जन ज | [५२क] लास्फार · शौकरविशेष · गण्डूष ·
 नाकजल · 'बुद्धद' · अवगाहन प्रभृति अनेक जलक्रीडा करइतैं
 आह । एवम्बिध सर्व्वगुणसंपूर्ण सरोवर देषु ॥

॥ अथ पोखरावर्णना ॥ महाजल | हृद् अदसन प्रसन्न . कालि-
दासक कवित्व अदसन मनोहर . रामक यश अदसन निर्मल .
वलिक त्याग अदसन अगाध । पुन कदसन देषु । जाठि सज्जो
अग्नि पर्यन्त | मजुरौषी काचक भूमि कदसनि अक्क . कादव काकर .
डोङ्क . सौर्ष . सेमार ते विवर्जित . कूर्म . महाकूर्म . अहिक्क .
श्यावसन्ध . व्योमराग . कौटपल . कुर्मविन्द . सूर्यना | ल . हरितसार .
जीवित . यवजाति . शिखीनील . । वंशपत्र . चूलीमरकत . भस्माङ्ग .
जम्बुकान्त . स्फटिक . कर्कैतर . पारिपात्र . नन्दक . अञ्जनक .
लोहितक . शैलेयक | शुक्तिचूर्ण . पुलक . तुयेक . शुक्रग्रीव . गरुड-
पल . पीतराग . कर्पूरक . वर्षसर . काच . वत्तीसओ ये उपमनि
तंकद ये शिला तें शोभित . । गजमुक्ताक ये गुक्क ते पि[ण्ड]^१ [ग]ओक्कल
अक्क . सत्योसु [५२ख]क्ता क्वि . आगनौषोह काकर कएल अक्क .
कँचाकर्पूरक पाम्शु^२ . लाओल अक्क . गोमेदक पारी चारिङ्ग दिश
क्कललि अक्क . इन्द्रनीलक साटि . पद्मरागक चक . हिमालयक
पुरुष . अधिष्ठान वदसल अक्क । | ^३चुत . चन्दन . चाप .
ओफल . अशोक . अगुरु . अश्वत्थादि ये अनेक वृक्ष तें अलंकृत
यंक तट अदसन सर्वगुणसंपूर्ण पोखरा देषु ॥

॥ अथ पर्वतवर्णना ॥ 'नन्दौ . नद . निर्झर . | पल्लव .
सरसौ . सरोवर . पञ्चवण ते विचित्रित । पहाल . डोङ्कल
शिखर . अर्द्धशिखर . सिलासंघात . चुली . कन्दरा . झोझ .
कुहर . दरौ . निकुञ्जकटक . कोटरादि तें समन्वित . चम्प | क .

^१ MS. two *akṣaras* worm-eaten here.

^२ A rare conjunct consonant, म above superscribed शुः may be read as पाम्म also.

^३ = चुत ।

^४ = नदौ ।

चन्दन . 'चुत × × कोमुद्र . करव . करञ्ज . करहि . कोदश्वार .
 कङ्केलि . करवत . कण्ठायि . केतकी . कूअ . कदली . सिम्ब .
 सौसमु . साङ्कु . सोहिजन . समि . सिरिसि . सरल . सहोल' |
 वावुर . वडहर . वास . वेल . वउर . वांझि . वहेलि . वेत .
 ३वरुण . पाण्डरि . पान्दन् . पिङ्गु . पीत . पञ्जोकठ . पिश्वार .
 प्रभृति अनेक वृत्त तैं उपशोभित । सिंह . सार्दूल . 'सभर . गज .
 गोलाङ्गूल'^२ | [५ ४ क] गवय . गण्डक . गन्धमृग . चित्रमृग . चमरीमृग .
 हरिण . वराहादि अनेक श्यापद तैं सेव्यमान । कएव . मयूर .
 चकोर . तित्तिर . कुटुम्बिनी . कठहरिआ . पौआ . पेच .
 सइचान . सारिका . शुक . | सहौ . फलिआर . फेचा . कपोत .
 कोकिला प्रभृति अनेक चटक तैं आकौर्ष । पुनु कइसन . देव .
 यत्त . विद्याधर . गन्धर्व्व . सिद्ध . चामर . किंपुरुष . किन्नर .
 अपसर'^३ | राचस . दैत्य . भूत . वेताल . वनेचर . वनदेवता प्रभृति
 अनेकक विश्रामभूत । गोण्ड . पतगोण्ड शवर . किरात .
 वव्वर . भिल्ल . पुक्कस . पञ्चारि . मेद . मङ्गर . प्रभृति अनेक
खेच्छ . जातिक'^४ निवासस्थान . । पुनु कइसन । दुर्ग . चत्वर .
 गहन . पवित्र . वलार . कमनौय . अन्धकारमय . प्रकाशमय यंक
 अभ्यन्तर सिंहक नाद . श्यापदक शब्द . चटकक ध्वनि . किन्नरक
 गीत . विद्याधरक आलाप . सवरक सन्धान . व्याधक माया .
 विषधर(क) व्यामोह . औषधिक प्रभाव एवम्बिध भौषणता रमणीयता
 दुइ दशा देषु ॥

^१ Two *akṣaras* almost entirely destroyed here.

^२ Line completed by flourish like ए.

^३ MS तरुण corrected to वरुण .

^४ = शरभ ।

^५ MS. = प्रजातिक, प्र deleted by top-dots.

॥ अथ च्छब्दाग्रम । [५४ख] वर्णना ॥ अर्कः पलाशः शमी ।
 खदिरः दूर्वाः उदुम्बरः अश्वत्थः अपा^१(मा)र्गः आठओ यज्ञवृक्ष तै
 आकीर्णः कन्दः मूलः फलः पूष्पः तिलः तण्डुलः यवः जलः
 कुशः समिधः सुचः सुवः पवित्रः उपग्रहः आज्यस्थालीः
 चरुस्थालीः वेदिः महावेदिः पञ्चगव्यः पञ्चाश्रुतः पञ्चकषायः
 अर्घः पाद्यः विष्टरः गन्धः पूष्पः धूपः दीपः चषानः उदूषलः
 चमसः कृगरः कुल्माषादि अनेक यज्ञसम्भृति तै उपशोभितः ।
 यवः गोधूमः नीवारः चरणः देवधान्यः कङ्गुः श्यामाकः
 सातओ ये व्रीहि तै संयुक्तः भाटओरः जटामसीः वचः कूटः
 सूरनः हरदिः दारुहरदिः चम्पकः वदसाठिः नगरजोथः दशओ
 ये सर्वौषधी एकर ये पाङ्क ते वासितः । उटजकद विरचना तै
 उपशोभितः । आषाढदण्डः कृष्णाजिनः कमण्डलुः तरुत्वच
 कौपीनः अन्तर्व्यासः वह्निर्व्यासः विभृतिः वृत्तीः अचमालाः
 दारुपात्रः करण्डक तै अलङ्कृतः । अट्टाक पुञ्ज अदसनः अग्निक
 सहोदर अदसनः सन्तोषक राशि अदसनः संयमक प्रतिविम्ब अदसनः ।
 [५५क] ज्ञानक सषा अदसनः ममत्वक शत्रु अदसनः लोभक
 कृतान्त अदसनः परमहंसदशापन्न महामुनि एक देषु ॥ ये आओर
 से वाग अठवदताहः शान्त उद्धरदते आहः उद्गीथ निगरदताहः
 साम गवदताहः अनेक च्षिकुमार देषुअहः ये अव से यमः नियमः
 प्रणायामः प्रत्याहारः समाधिः ध्यानः धारणाः वन्धः वेन्धः
 मुद्राः आसनः अन्तर्व्यास वह्निर्योगादि ये मुनिव्यापार तै संयुक्त
 देषुअह ॥

इति कविशेषराचार्य-श्रीज्योतिरीश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

प्रयाणकवर्णनो नाम पञ्चमः कल्लोलः ॥

॥ अथ भाटवर्णना ॥ मारपरिकली परिहने . सारु सोनाक
 टाड चारि परिहने . खडनीक पाग एक मथा वन्धने | सोनसूचीक
 कराओ एक . देवगिरिआ पकेओला एक फाण्ड वन्धने . तीषि .
 चोषि . वाङ्कि . नौकि . सोनाके परजे निङ्गवानी . लोहाक
 निर्माउलि सोनाक डोर^१ कुरी एक वाम क[५५ख]द वन्धने . पुनु
 कदसन भाट . ^२संस्कृत पराकृत . अवहट . पैगाची . सौरसेनी .
 मागधी कूड भाषाक तलज . शकारी . अभिरी चाण्डाली .
 सावली . द्राविली . औतकलि . विजातीया | सातऊ उपभाषाक
 कुशलह . पानिनि . चान्द्र . कलाप . दामोदर . अर्द्धमान . माहेन्द्र .
 माहेश . सारखत . प्रभृति ये आठओ व्याकरण ताक पारग .
 धरणि . वि|श्व . व्यालि . अमर . नामलिङ्ग . अजयपार .
 शाश्वत . रुद्रट . उत्पलिनी . मेदिनीकर . हारावली प्रभृति ये
 अठारहओ कोष तं व्युत्पन्न . । ध्वनि . वामन . दण्डी . महि|मा .
 क(1)व्यप्रकाश . दशरूपक . रुद्रट . शृङ्गारतिलक . सरस्वती .
 कण्ठाभरणादि अनेक अलङ्कारक विज्ञ . । ^३शम्भु . वृत्तरत्नाकर .
 काव्यतिलक . कन्दोवि|चिन्ति . भारतीभूषण . कविशेखर प्रभृति
 अनेक कन्दोग्रन्थ तं कुशल . । कादम्बरी . चक्रवाल . वायस .
 गद्यमाला . अपूर्व कद ^४हरषचरित . चम्पू . वासवदत्ता . शालभञ्जी .
 कर्पूरमञ्ज[५६क]री . प्रभृति अपूर्व ग्रन्थ कृताभ्यास . । केवारी .
 गोहरिआ . साकिक शृङ्गमुख . निरपेक्ष . दाता . कवि सातओ
 ये भट्टगुण तं संपूर्ण . । स्वामिवर्णाङ्कित पौककद मण्डलि क्वातीए
 धरओ|ले भाट देषुअह . तंका पक्षा केओ विह्वलि चलल . केओ
 पएरहि . काऊका नालिका क्वाती धएले . काऊका पुत्र . काऊका

^१ डारे, corrected to डोर.

^२ Text संस्कृत.

^३ MS. शम्भ.

^४ Text = हरयचरित.

वज्रआरि • कञ्चोनञ्चो सुतह छाती | ¹ धरल • जञ्चो वोलाञ्चोव तञ्चो
मन्द वोलात • वलवउ चरिचरि आषध खएले • ² ओगला
सैचानक अदसनि आषि कएले • ओडङ्गलक माला एकहोंक परिह | ले
मथाये आनक गारि से तन्हिक सिङ्गाल • धारले • चिरले •
अकवाहे • पेटे वाङ्गे वाइ वोलाइ समथहे • हथञ्चो नाक³ साप
अदसनाह • कार्तिक | कल्याण करदत आह • नगारि विस तीस तें
परिवेष्टित भाट देषु ॥

॥ अथ मल्ल(यु)द्ववर्णना ॥ ओइनिकइ ⁴ वाहनाद घालि दुङ्ग
सुधाल भउअह • वन्ध पइसुअह • एक फर | [५.६ख] कि घाञ्चो
घालु • अञ्चोकेँ पइसि वाह डाकि फलाके ⁵ भरेल भूमि भउ • अतके
मन्ते याके भरे विदान राषि मेलिन डाड⁶ • उभरितङ्ग⁷ अवधा
भउअह • फणाकेँ उके | भुमि तक लागि डोकवालावि भू(मि) भउ •
अञ्चोकेँ माण्डकेँ भरे विदान राषि पाटि सलिङ्ग ओके भूमि पालि
राषि उभरि एक ठार भउअह • तदनन्तर एकभूमि | भउ • अञ्चोके
पयिसि फना टारि कलकौ लाङ्ग⁸ • अञ्चोके कलकौ राषि पाटि सलिङ्ग •
अञ्चोके पाटि राखि उभरि ठाट भउअह • फणाके उकेके ⁹ भूमितक

¹ MS. धेरल corrected to धरल .

² Mark like ए to complete half-line.

³ MS. : मथा येनक, with आ added on the top of text as a correction.

⁴ MS. : हथञ्चोनेके ?

⁵ MS. : ओइनिकइइ (or व) वाहनाद.

⁶ MS. भवेले ?

⁷ So in MS. : मेलि नडाड ?

⁸ त written above ङ्ग : -- उभरित ?

⁹ MS. भमि .

लागि । 'डोकरणावि भूमि भउअह . तदनन्तर सगुम पालि घालढक
जांघ तोलि पृथ्वी घालु ॥

॥ अथ विद्यावन्तवर्णना ॥ गुजर परि वेटरा एक मन्या वन्धने .
हिराधारक कलिआ चारि कान परिहले . सारु सोनाक टाड चारि
वाह परिहने . चतुःसमे अङ्गराग कएने . सफर उच्च पाठि समेत
तारामण्डलक विसह पक्केओ[५७क]रा एक दोवल कइ उण्ड उपर
कइ चलओले . मकलाक पटा एक परिहने . एक खंपा ^२भाण्डी
कान्ध पालने . विदातजो आस्थान भौतर भउ . तका पक्का तेलङ्गी .
मरहठी . विद्वोतिनौ दुइ चित्रकइ गाङ्ग जउन निहालि अइसनि
देपुअह . चउआञ्चरि चौरि एकहोइ परिहने . पुनु कइसनि देपु-
अह . गौर वर्ण . उज्ज्वल मुख . तरल लोचन . सम कान . तीषि
नाक . सुपक्ति दान्त . सुललित वाह . रक्त हाथ . पीन पयोधर . क्षीण
मध्य . मांसल नितम्ब . प्ररि ओणै . सुकुमार जांघ . कोमल चरण .
सर्वगुणसंपूर्ण ^३चित्रि(णी) जाति नायिका . सूताक ककना . वीर
सुन्दरी सिङ्गलौ शाख . खिनान्त . खुन्ती . चूलि . ढका . वलय .
हार . | डोर . नूपुर . प्रभृति . अनेक अलङ्कार कएले . आस्थानक
भौतर भउअह . । से कइसन देपु . जइसे प्रयागचेत्र सरस्वतीकें
गङ्गाजमुनाक सम्बाहि[५७ख]का हो तइसे ता विदाजोतके दुअओ
सम्बाहिका हो भउअह दगजुन्धी राजा अवधान कराउ .
विदाजोत आस्थान वइसु . अनन्तर कइसन भउ . तार घोर मद्र
तौनिऊ सुरतान्ति मिलित सारौव वैणव दुङ्ग नादए करअह .
यन्त्रक गायन पलउटउ टौपसारिणि . कतरवाट . अङ्ग विराट .

^१ डोकरणावि : compare with line 2 in the same page (पृ. ६क) above.

^२ ताण्डी ?

^३ MS. = चित्रि .

सुकला . सराघात . संस्थापन प्रभृति यन्त्रक गणन पलनिर्वाहि
 स्वरल पुरउ . तदनन्तर कास्मीरक ताल दुद हाथ कर . गात्रक गणन
 पन उपकमु . अक . शुद्ध सालङ्ग . सौकीर्ण त्रिविध वाग चारि हलु
 य[=ष]ङ्ज . मध्यम . गान्धार . निषाद . ऋषभ . वै[=धै]वत .
 पञ्चम . सातङ्ग स्वरे संयुक्त . हाथी . वोहि . सञ्चारिति . निर्ग(म ?)-
 स्थानके संयुक्त . लीलकम्पित . स्फुरित . त्रिभिन्न | तिरिप . हाथत .
 आन्दोलित . सातओ ये गमक तें संपूर्ण . घातजी . अरसुती . कोलकी .
 गान्धारौ . वज्र . मध्यारक्तगान्धारौ . गान्धारोदिच्या . मध्यमा .
 मध्यमोदिच्या|[५८क] गान्धारपञ्चमी प्रभृति अष्टदशओ ये जाति तें
 अलङ्कृत . नादी . चालविरग . वसा . ममुखौ . चित्रा . विचित्रा .
 घना . मातङ्गी . सरसा . मधुकरी . अमृता . माधवौ . शिवा .
 शाला . शाङ्गरवौ . विशा|ला . माला . आलया . कला . कलरवा .
 मात्रा . वावौसओ ये श्रुति तें संपूर्ण . ललिता . मध्या . विचित्रिता .
 रोहिणी . सौवीरी . खज्ज . मध्या . मत्स्यरी . शुद्धमध्या . शुद्धान्ता .
 कलावती . | तीव्रा . रौद्री . नादवती . विशाला . वैष्णवी . षेचरी .
 सुरा एकविसओ जे मूर्च्छना . तें अलङ्कृत . कवि ओप कलाकान्ति .
 अनुजाय . उचित . अनाकलित . ओज . भञ्जारण . ओजा|र .
 कडल . पटन . घटना . दीढ़ . अचुम्बित . वकति . कलाश्र . लओल .
 करटौ . आलति . कोनित जे गेयधर्म तें संयुक्त . तेल . ताल . सर .
 पाट . विरुद्ध . पद . कओ जे . लुङ्ग तें अ|लङ्कित . वितान . कपिल .
 काकी . गितकारौ . सानुनासिक . अव्यवस्थ . प्रसारौ . सातओ ये
 गायन तें परित्यक्त . कम्पित . भीत . अव्यक्त . अनुनासिक . गिरोगत .
 काकरव . | आस्थानशून्य विरस . विस्वर . विस्मिष्ट . विसमाहित .
 तालहीन . चउदहो जे गौतघो[—दो]ष तें परित्यक्त . एला . वाटलि .
 झुमुला . वासा . सारकरण . पाटकरण . गद्य . दण्डक . चक्रवाल .
 हंसपद . | [५८ख] सिंहपद . क्रौञ्चपद . गजनील . सरभलील .

त्रिभङ्गि • मादका पञ्चताले स्वर प्रभृति अनेक प्रवन्ध गीत अधिकह तें
 सानगौय सुनभउ • यतक एत अधिकह • तदनन्तर धुआ • माठ •
 परिमठ | निसारु • परिताली • एकताली • इ क्कओ ये अधिकह •
 ग्राम • राग • भाषा • विभाषा • उपरिभाषा • ताल • कूट •
 यावल • ओढक • आलति • कलास • अर्द्धकलास • राग •
 रागाङ्ग • वागशरी • उपाङ्ग रागादि गीतप्रपञ्च • से वोलहि न
 पारिअद • ता धर्मी मध्यमादि मालव • कै[=कौ]शिक • मल्लार •
 मेघ • मानसी • मुटुकी • मलारी • देशाषी • दीपक • देशि • |
 देवकरी • वसन्त • वङ्गाल • वयरावणी • वलार • वराली •
 विचित्र • कर्क • टोकी • कौह • कामोद • कार्णाट • कण्ठाद्ध •
 भैरव • भैरवी • पटमञ्जरि • त्राण • गुणागर • गुणगरी • |
 गान्धार • गुञ्जरी • गौल • नरित • पञ्चम • हिन्दोल • वाती •
 रामकरी • अन्धारी • धनक्री • नाट • चोषसार • स्वभार[=व]ती •
 श्रीराग • शालग • सवरी • शङ्कराभरणादि अनेक रागक गायन ॥

[५८क] ॥ अथ नृत्यवर्णना ॥ नेपथ्यकद रचना • रङ्गभूमिक
 स्थापन • वाद्यभाण्डक विचरणा • मसिक संयोजन • नटीक गृह्णार •
 पुष्पक विचरणा • वस्त्रकद जाति • एवंविध आस्था|न माण्डू पात्रे
 मसि लेवा आरङ्ग • वाद्य वादकन्हि समहय दिङ्ग • रक्त • शक्त सुवेष •
 प्रौढ • पाट • पटु • मानज • सावधान • ग्रहविज्ञ • सुकनास •
 यति • विचित्र|ण द(श)ङ्ग गुणे संयुक्त मुरजि तें मुरज हाथ घालु •
 यति • ओता • अवच्छेद • धुनक • खण्डपाट • आस्थानगर्भ • वङ्ग •
 सुन्दर • तलहस्त • नागवन्ध • रूपक • उत्फुल्लक । | मुष्टिक वारहओ
 ये मुरजवाद्य तें कदसन भउ • कंशताल कलह • वोल छोटा •
 तालकद केलि • करमा • कटिपमन्दला^१कथोक्कार वादति कै

^१ A प occurs here, but deleted by top-dots (मन्दलापक).

मान · दान | नाटकं माने ताल · ताल के माने यति · यति के
माने याक · याकके माने लय · लय कें माने ग्रह · ग्रह के
माने आश्रवाणा परिठव · यमनिका काँ अभ्यन्तर रङ्गभूमिक |
[५६ख] पूजा निर्व्वज्ज · तदनन्तर गृह्णार · वीर · वीभत्स ·
रौद्र · हास्य · करुण · अद्भुत · प्रेयान् · दशज्ज रसक अनुगमे रति ·
हास्य · शोक · क्रोध · उत्साह · भय · जुगुप्सा · करुण · विस्मय ·
समस्ते | ह द(श)ज्ज स्थायी भावकें अनुयायि ताज्जि निर्व्वेद · ग्लानि ·
गङ्गा · असूया · मद · अम · आलस्य · चिन्ता · दैन्य · चापलतादि
मे त्यतीसओ व्यभिचारि भावकें आश्रय · स्तम्भ | खेद · रोमाञ्च
स्वरभेद · वेपथु · वैवर्ण्य · अश्रुप्रलय · आठज्ज सात्त्विक भावकें मेलाके
मण्डन · विशाष · भग्नविशाष · समञ्जालीढ · प्रत्यालीढ · समवाद ·
आठज्ज स्थान | क शिष्याञ्जे पात्रे प्रवेश दिज्ज · कदसन पात्र · कान्त ·
ललिता · मुकुलिता · शङ्किता · विषमा · मदिरा · आकेकरा ·
कुञ्चिता · तपिता · भौता · प्रसन्ना · वारज्ज दृष्टिक अभि | नेता ·
चाषर · गति · मृगश्रुता · स्थिता · वर्त्ता · एकपादा · दण्डपादा ·
समकर्त्तरौ · सुलाता · कूर्मलीला · नागवल्ली विक्रान्ता ·
निशुम्भमण्डना · प्रभृति वत्तीसज्ज चारीक साभ्यास · खञ्जक · खञ्जरी |
[६०क] कानकुटक · नकुटी · आक्रीडिता · विलम्बिता · संपङ्केष्टी ·
खज्ज भङ्गक व्युत्पन्न · आचिन्विका · चतुरसा · खण्ड चर्चरी · चारिज्ज
तङ्गक कुशल · दिपादी खण्डिका · झञ्जक | खण्डधारा · क्षिन्नक ·
मन्दघटी · क्रीडक · नर्कुटक · त्रिगता · कुटिला · धारालतिका¹
प्रभृति वत्तीस कुलक तत्वज्ज · लास्य · ताण्डव · क्लित · सम्भा ·
हलीसक · | रासय · दिधज्ज नृत्यक कुशल · कारण मण्डल ·

¹ MS. धारावलतिका, with व deleted by top-dots.

अङ्गहार · कोमल · दीप्त · वलित · मधुर · सम्मोहकादि अणैकगुण-
विशिष्ट नृत्य कद पात्र विश्राम | भञ्ज ॥

॥ अथ पात्रनृत्यवर्णना ॥ प्रहसितमुख · तौयनुत्तम कुटिल
भञ्जुह · सफुर सिमन्त · प्रचुर केश · सरल वाह · सोण हाथ ·
उन्नत स्तन · कृ|ग मध्य · तरङ्गित त्रिवली · कोमल जानु · स्निग्ध-
चरण · कन्दलित · तारुण्य · सर्वकलाकुशल लताजाति नायिका ·
चूली · वलया · दवनीयारी · मेघला · कुण्ड|ल · पताका
दत्ताचीन्ह · नूपुर प्रभृति अनेक अलङ्कार संयुक्ति · पद
प्रउड़ि · पादरेष चारुङ्ग अङ्गे संपुर्ण · अखरि · परि अखरि ·
गीतानुग चारिङ्ग वादतिके अनु|[६०ख]गमे पुष्पाञ्जलि · विगडली ·
नाद पहरन · तलिका · चमतका · ओडफलित · अवक्केद · धुवक ·
मलपढाकनी · अर्द्धढाकनी · जोला · ढाका · गोमूत्रिका · वन्ध ·
दण्डमान · पलमा|न · गदावन्ध · वादिविद्यावनधुमकेतु अठारहओ
प्रवन्ध नाचि रेखानृत्य करइ आरङ्ग अक · धुत · विधुत · आधुत ·
अञ्चित · कम्पित · परावृतादि तेरह प्रकार|मथा कदे^१ · मुकुला ·
ललिता · भ्रान्ता · अवेकरा · विभ्रुता · लज्जिता · अशोक कुञ्चिता ·
प्रभ्रान्ता · शङ्कतीता वितर्किता कान्तादि कृत्तौसओ प्रकार^२ दृष्टिक
देषु | विमर्द · धुन · रत्ना · संक्षेप · मोक्षण · आन्दोलन · विक्षेप ·
निग्रह · परिग्रहादि कोली हस्तकम्प देषु · अध उर्द्धगत · प्रसारित
तीर्थक · अधोमुख · ख|स्तिक · मन्यनगति · अपविद्ध · प्रम्यगत ·
तलेष्टितदि दश प्रकार वाङ्मय^३ नृत्य देषु · अध ऊर्द्ध · निबन्ध ·
मण्डल · वाद्य · अभ्यन्तर · क प्रकारक चानकनृत्य^४ दे|षु · पताक ·
त्रिपताका · कर्त्तरीमुख · अर्द्धचन्द्र · मुखचन्द्र · मुष्टिक · शिखर ·

^१ = मथाकम्प देख ?

^२ = दृष्टिकम्प ?

^३ वाङ्मय ?

^४ चालकनृत्य ?

षट्कासुख . पद्मकोल . नागशीर्ष . सन्दशादि चौसठि हस्तकर्म
 देपु . समडम्बाहित . निर्धग्न प्ररो[६१क]पत . आउग्र^१ पञ्च प्रकार
 हृदय देपु . एवञ्च शोभा . कान्ति . दीपतिलनीत . औदार्य .
 माधुर्य . प्रागर्भ . ^२कुसुमारता . वरिहित . विरहिता सोलह गुण
 संपूर्ण नृत्य कइ पात्र विश्राभि[=मि]त भउ ॥

॥ | अथ प्रेरणनृत्यवर्णना ॥ तरुण . प्रौढ़ . सन्नुष्ट . गायन .
 साभ्यास . वादी . तालज्ञ . मानकुशल . सुवेष . प्रगल्भ . विभूति .
 लवले . घाघर ककने . ककनी परिहने . पूष्पविभूषित ये प्रेरण तें
 प्रवेश दिऊ . तंका पक्षा आउरोल . दुइ होडकार . दुइ पाठि .
 पूरण पदसुअह . से पुनु कइसन प्रेरण . चतुरस्र . जस्र[=अस्र] .
 मिश्र . षड्जक चारुङ्ग | प्रकारक ताल तंक विचक्षण . दक्षिणवर्त्तिक .
 चित्र . चित्रतर . अतिचित्रतर . कृङ्ग सर्गक कुशल . चच्चपुट .
 चच्चपुट . षटपित्रा पुत्रक . तनुट . सम्पात . कङ्काल . कोकिला | रव .
 राजनाहन . पार्वतीलोचन . सचौप्रिय . रङ्ग विद्याधर . श्रीरङ्ग .
 अक्षपति . दर्पण . रति . नील . सिंहविक्रम . मलिकामोद .
 गारुडिक . सरस्वतीकण्ठाभरणादि ये अनेक तालक कृताभ्यास .
 ठमन . परिठरि . ताण्डावनाचौ . उपसम . केरादति . नासनाञ्चु .
 तदनन्तर एथिवाल . चापल . कुरूपवाल . दरगराट . सिविहिरा
 सारणि . सिविपिटि . खण्डमार|[६१ख]णि . वारिगीत . केराव .
 नृत्यविसम . घाघर . पाञ्चङ्ग अङ्गे अपना उपदर्शि गति पदसु .
 मखाण्डी . पिठिउफली (पिचिडफनी ?) . अलग . निहाथी .
 भञ्जुरी . अलगभउरी . सूचि . समसूचि . अचित . सकल|कला
 कन्धफरक प्रभृति अनेक गति कइखन पुर विश्राम भउ ॥

^१ = आभस ?

^२ = सुकुमारता.

॥ अथ वीनावर्णना ॥ विपञ्ची · वल्लकी · चित्रा · घोसुवती ·
 कूर्म · परिवादिनी · हस्तिका · श्रुततन्वी · वालावली · त्रिसरा ·
 ककला · वलिहय · ब्रह्मवीणा · 'कैलास · भैरव · नारद · गदाकूर्म ·
 पिनाकधरणी · कङ्काल · आलाप · टोकारी · त्रिसरी · ज्येष्ठा ·
 कलकी · महती · एवं वीणा सतावीस ॥

इति कविशेषरार्थ श्रीज्योतिरीश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे
 भट्टादिवर्णनो नाम षष्ठः कल्लोलः ॥

अथ श्लशान वर्णना ॥ असिताङ्ग · रुरु · चण्ड · क्रोध · उन्मत्त ·
 एकपाद · कपाली · त्रिपुरान्तक आठओ ये भैरव तँ अधिष्ठित ·
 ब्रह्माणी · माहेश्वरी · वैष्णवी · ऐन्द्री · नारसिं | [६२क] ही ·
 कौमारी · चामुण्डा आठओ शक्ति तँ व्याप्त · कालिका · कामाक्षा ·
 रक्तनेत्री · त्रिशक्तितारा · वज्रतारा · उग्रतारा · झङ्कारिणी ·
 हङ्कारिणी · निरञ्जना · महामाया · पूतना · भृशुण्डा · | कुरुकुला ·
 जालनुनी सारमेया · अन्तरीक्षा · कुजिका · अन्धरोधिका · मूका ·
 मोहिणी · आकाशकामिनी · प्रभृति चउसठि योगीणी तँ आकीर्ण · । |
 अग्निमुख · उल्कामुख · दरीमुख · सूचीमुख · तालजंघ · तम्रजंघ ·
 कुम्भोदर · कुण्डोदर · कोकिलाच वारहओ ये वेताल तँ आकीर्ण ·
 कइसनह वेतालह | कंसारिक भाल पजरल अइसन मुह · ओवारौ
 दीप लेसल अइसन आषि · पर्वत दावानल लागल अइसन केश ·
 १हथिकनाक पात अइसन कान | फेद खाजुरीक केसर अइसन
 भौह · सौदामिनीक तरङ्ग अइसन दाढ़ · असिढाकडार अइसन
 वाह · फरहदा फूल अइसन नह · आरोगक क्रीमुलि अइसनि
 आ | [६२ख] झुरि · सिकण्टाक पसार अइसन हृदय · धओर

१ कैलास = कपिलाश ?

२ MS. = आहथिकनाक, with अ deleted by top-dots.

टाक ह्रीवापुलि असनि (=अदसनि) त्क . पताल अदसन उदर .
खाजुरिक गाळ अदसन जांघ . लच . अस्थि . शिरा एतन्मय शरीर .
 संसकव | ल इचम दुनीरौच . भयावह . वेताल . डाकिनी . साकिनी .
 कौल . क्रयाद . कुलप . राक्षस . कट . पुतन . प्रेत . पिशाच .
 कुष्माण्ड . मातृक . उपरिसा | धक . कपालिकादि अनेक वामाचर .
 तें आश्रित . केश . कपाल . मांश नाना . आन्त . मेद . वशा .
 मस्तिष्क . शोणितादि . सनाक . चीताभीतर उढइते अ | क . तें
 क्षिमक्षिमा शब्द तें अभ्यन्तर भयावह . शिवाक ये फेत्कार^१ . तें
 भौम . उल्कामुखन्धिक उद्योत तें प्रकाशित . क्रयादन्धिक कोलाहल
 तें घोर . हाड़ | हि अगारहिक वारसर भूमि भेलि अक . तें विफल .
सुरा भरल . मांथ काटल . ललह देल . उकरमुल कान्ते चुरल .
 धनकनाजे मारल . अनेके प्रकारे चोर मारल अ | [६३क] क . तें
 अत्यन्त लोमहरषण गोदि . रक्त . वसा . मांस एकारां चला^२
 राक्षसी लागि जाइतें अकथि . से प्राञ्चे साते राक्षस उपर करइतें
 कथि . कदसनि राक्षसी . सुअरक थोरल अदसन मुह . झंझाक
 सौंग^३ अदसन दान्त . वज्रताण्ठाटेसु अदसन मुहण्ड . कटा कर-
 जाक फल अदसनि आंषि . जेउणीक असमु | नि अदसन कान .
 जन्ताक चुअ अदसन हाथ . दुन्दोरि झाललि अदसनि चुञ्चौ .
 टोण्ठन अओध कएल अदसन पेट . घल नउआक मुण्ड अदसन ठो | ठ .
 भेरि माझ अदसन जांघ . सुपारूक अदसन पाद . एवम्बिध अनेक
 राक्षसी महामांसक पसार देले देषुअह . सेन . मन . धना
 काळ . कां | सौ . पथरा . अधपथरा . प्रभृति ये तौलइतें अने(क)

^१ MS. = फेत्कार.

^२ MS. चरा, with ला on top, correcting चरा to चला.

^३ ग added on top of page and correcting सौक to सौंग.

ग्राहक महामांस क्रय करदत्तं अह्नि यं श्मशान ॥ अपरः प्रकारः ॥
 चिताक धूमत्तं मलिक वेताल · कराव | [६२ख] दत्तं गर्जदत्तं मांसभक्षण
 करदत्तं उन्मसदत्ते ये चिताक अग्नि दहेन विद्युत तं मिलित घोरप्राय
 देषु ॥ अस्थिविवरप्रविष्ट ये वतास · मे कदसन अखलु · जनि |
 सञ्चरदत्तं योगिनीगन तकर नूपुर · पुनु कदसन · मुण्डमालात्रे मण्डित
 कङ्काल तं संयुक्त · चिताङ्गारे तं उज्ज्वल · द्युतकार अदसन वज्रकल |
 स्त्रीक चरित्र अदसन दारुण · अविवेक अदसन आतङ्कमय · गोदि ·
 वसा · रुधिर · मज्जा तं कर्दमित · कदसन अखलु · जनि वेतालक
 अङ्गार | गकै चतुःसम वाटल अह्नि · रक्तकमत्ति पिशाचक स्त्री ·
 तकर नृत्य तं भीषण · पुनु कदसन · सव दुःखक आश्रयभूतगण तं
 हवर्ष हेतु · नरक | प्रतिनिधि · भयक मन्दिर · पुनु कदसन श्मशान ·
 चलदत्तं राक्षसी · किलकिलदत्तं वेताल · जपदत्तं साधक · पलदत्तं
 गौध · कवलदत्तं काक · जरदत्तं [६४क] चिता · संचरदत्तं भूत ·
 साधदत्तं डाकिनी · एवम्बिध भयावह श्मशान देषु । यं श्मशान ^१(चिताक
 उद्योत् चलदत्तं खद्योत) ॥ अपरः प्रकारः ॥ दक्षिण दिश काल | रात्रीक
 आलयका सन्निधान महाभयावह श्मशान देषु ॥ यं श्मशान चिताक
 उद्योत · चलदत्तं खद्योत · शिवाक फेल्कार · डाकिनीक | सञ्चार ·
 भमदत्तं प्रेतक तरङ्ग · मलाक कलङ्क · वेतालक चाल · चोरक कङ्काल ·
 लुधार्त्त गौध · सल्लुष्ट सिद्ध · सिङ्गक नाद · पिशाचक | विवाद ·
 राक्षसक हाक · कपालिक डाक · योगिनिक चक · पाखण्डक
 गणचक · वसाक गन्ध · साधकक प्रबन्ध · महाभूतक कलकलि · पेचाक
 कचपचि · रुधिरक पङ्क · कातरक मातङ्ग · एवम्बिध भयावह श्मशान
 देषु । पुनु कदसन । कपालक कङ्काल · केशक चिता · चिताङ्ग-

¹ MS. uses brackets here as these words are repeated below.

राग . चितावृत्त . चिताचै [६४ख] त्य . चितापिण्डक . श्वशय्या .
स्नानभाण्डादि अनेक ये अमङ्गलद्रव्य तँ आकीर्ण . एवम्विध भयावह
शमशान देषु ॥ श्लोकस्तु ॥

वेतालोत्तालवक्त्राविटविक | टरटहोरदंष्ट्राकरालं

प्रभ्रष्टोल्का^१स्फुलिङ्ग^२ प्रकटश्ववसास्वादमाद्यत्परेतं ।

अस्तान्वययजिह्वाकुलमुखकुहरायत्तगो | मायुरोलं

दृष्टं रौद्रं शमशानं जनयति न भयं कस्य चित्ते निशायाम् ॥ ॥

॥ अथ मरुस्थलवर्णना ॥ काण्ड . कण्ठाय . कुश . कटार . |
काश . कएक . गवौर . वावुर . विसार . वसउति . वसुहण्डि . वेणु .
वरिआड . चोरकट . तन्तुया . प्रभृति अनेक वृत्त तँ आकीर्ण . फरह . |
कएर . शश . संहौ . षौषीलि . नेउर . झण्डार . मूखक प्रभृति
जन्तु तँ सेवित । पुनु कइसन देषु । यं मरुस्थल सन्तप्ति पृथ्वी .
उतप्रसल निर्जीव वृत्त | [६५क] सुसुर्षु तण . विलुप्त वाट . कर्कश
रेणु . विस्तर देश . निर्जल खात . शब्दमात्र नदी । पुनु कइसन ।
अधर्भक फल अइसन . अकीर्त्तिक विश्राम अइसन . आतपक मित्र
अ | इसन परिश्रमक वन्धु अइसन . तषाक जनक अइसन . उद्देगक
बान्धव अइसन . एवम्विध दुःसह . दुरनीरीच . निर्मानुष . निवृत्त .
सर्वदुःखदायक मरुस्थल देषु ॥

॥ अथ समुद्रवर्णना ॥ वेला . कल्लोल . तरङ्गनहरौ . आवर्त्त .
झात्कार . तँ समन्वित । मङ्गल . गोह . गाह . नक्र | कुम्भीर
तिमि . तिमिङ्गिल . सुंसु . शांख . सीप . जलहस्ती . जलनाग
जलमानुषादि अनेक जलजन्तु तँ भयावह । सुक्ता . प्रवाल .
वावट . मेस . अहिकान्त . श[६५ख]शिकान्त . सूर्यकान्त . समार .
गनुर्क्ष . वैदूर्य . स्फटिक . टीकपचादि अनेक रत्न तकर आकरस्थान .

^१ MS. स्फुलिङ्ग.

^२ MS. = प्रकटश्वरसवसाद०.

डौङ्गा · वेणी · वोहित · जोङ्ग तकर ये संचार तें रम्य · 'आपातल |
गभीर · अपर्यन्त विस्तर · सुरम्य · विपुल · पवित्रतीर · मर्यादाक
स्थिति सर्वगुणसंपूर्ण समुद्र देषु ॥

॥ अथ तीर्थवर्णना ॥ प्रयाग · वारानसी · प्रभास · पारिभुत ·
पञ्चनद · पिण्डारक · पृथुदक · पुष्कर · कुरुचेत्र · कपाल·मोचन ·
करपाचल · कामेश्वर · कुन्जाम्र · कोकामुख · कुमा|रधारा · केदार ·
कर्णतीर्थ · कपिलावट · भद्रवट · अरुन्धतीवट · जानुवट · धर्मारण्य ·
कम्पकारण्य · दण्डकारण्य · नैषधारण्य · वेणुकारण्य · ब्रह्मारण्य ·
शङ्कु[६६क]र्ण · गोकर्ण · मुञ्जावर्त · रुद्रावर्त · ब्रह्मावर्त · ब्रह्मवेदि ·
सिन्धुसङ्गम · समर्त वापी · लोमतीथ · सावित्री · सोमाश्रम ·
शरभङ्गाश्रम · सिद्धचेत्र · वसोन्धारा · व्या|सस्थली · विदरिकाश्रम ·
अमरकण्टक · जानुवट · संखोदार · शालग्राम · सप्तगोदावरी ·
सप्तसागर · दशा^१अश्वमेध · सन्निहित्या · समन्तप|ञ्चक · गङ्गाद्वार ·
गङ्गासागर · मिथिला · जातिस्मर · उज्जयिनी · अग्निधारा · चम्पा ·
दारका · वेकूट · भस्मकुट · मथुरा · पुरुषोत्तम · अशोक|तीर्थ ·
गौरीतीर्थ · मैनाक · सिद्धराम · मल्लिकार्जुन · सेतुबन्ध प्रभृति
अनेक तीर्थ ॥

॥ अथ नदीवर्णना ॥ गङ्गा · गोमती · गोदाव|री · गण्डकी ·
रेवती · वितस्ता · विपासा · विदिशा · वेचवती · तापी · तमसा ·
ताम्रपर्णी · चन्द्रभागा · चित्रा · चित्रकूटा · नर्मदा · सरयू · सरस्वती ·
करतोया · सिन्धु · पारा · [६६ख] कौशिकी · तुङ्गभद्रा ·
कावेरी · कर्णनामा · सारावती · वाग्मती · देवनदी · देविका ·
त्रिश्रोता · मधुश्रवा प्रभृति अनेक नदी ॥

^१ = आपाताल.

^२ अ extra in MS.

॥ अथ ऋषिवर्षना ॥ वसिष्ठ · वाल्मीकि · विश्वामित्र · व्यास ·
 वादरायन · वैशम्पायन · विभाण्ड · वामदेव · वाभ्रव्य · व्याघ्रपद ·
 वात्सायन · वत्सकृतु · कण्ठक | त्य · कात्यायन · कौण्डिन्य · कर्क ·
 कश्यप · कपिल · पुलस्त्य · प्रचेता · पाराणव · पारावसु · पारस्कर ·
 पञ्चशिष · सुमन्तु · शाकटायन | शालङ्कायन · शाण्डिल्य · शंख ·
 सारस्वत · सामीकि · सौनक · साङ्गव · सम्बर्त्त · सतानन्द · सातातप ·
 सुमति · सहोत्र · सालिहेत्र^१ · | गर्ग · गौतम · गोभिल · गोमुख ·
^२शृकण्ठ · मार्कण्डे · माण्डव्य · मतङ्ग · मौकुल^३ · रिचीक · क्वागलेय ·
 ऋष्यशृङ्ग · हारौत · यमदग्नि · जावालि · जैमि[६७क]नि ·
 याज्ञवल्क्य · च्यवन · भारद्वाज · भृगु · नारद · पर्वत · सन्दीपनीनि ·
 दुर्वासा · दधीचि · देवल · दक्ष · मरौचि प्रभृति अनेक ऋषि ॥

॥ अथ पर्वतवर्षना ॥ | दोलु · मन्दर · महेन्द्र · मलय ·
 मैनाक · माल्यवान · मुकुञ्ज · मानकुण्ड · मयुर · (म)न्दार · मुञ्जुगिरि ·
 गोमन्त · गोवर्द्धन · पारिपात्र · विपुल · नील | कैलाश · वाराह ·
 गन्धमादन · रामगिरि · कलिङ्ग · कालगिरि · चित्रकुट · किशोर ·
 पुष्कर · पुण्डरीक · ऋष्यमूक · सुवेल · औपर्वत · इन्द्र|नील ·
 मधुकूर्मादि अनेक पर्वत ॥

॥ अथ चौरासौ सिद्धवर्षना ॥ सौलनाथ · गोरक्षनाथ · चौरङ्गी-
 नाथ · चामारौणाय · त|न्तिपा · हलिपा · केदारिपा · ढोङ्गपा ·
 दारिपा · विरूपा · कपाली · कमारी · कान्हकन · खल ·
 मेषल · उन्नन · कान्तलि · धोवौ · जालन्धर · डोङ्गी · म [६७ख]
 वह [=सरह] · नागार्जुन · दौलौ · भिषणि · अचिति · चण्डक ·
 मेदिनि · चेष्टस · भृसुरी · धाकलि · कूजी · चर्पाटि · भादे ·

^१ Flourish like २ to complete line : शालिहोत्र.

^२ सह = श्री.

^३ ? मौर्गल = मौगल, मौद्गल.

चान्दन . कामरि . करवत . धर्मपा पतङ्गभद्र . पातलि भद्र . |
 पालिहिह . भाण्ड . मौनो . निर्दय . सवर . सान्ति . भर्तृहरि .
 भीसन . भट्टी . गगणपा . गमार . मेण्डरा . कुमारी . जीवन .
 अघोसाधर . गिरिवर . सीयारी^१ | नागवालि . \times धिभरह . सारङ्ग .
 विविकिधज . मगरधज . अचित . विचित . नेवक . चाटल . नायन .
 भौलो . पाहिल . पासल . कमल . कङ्गारी . चिपिल . गोविन्द .
 भौम . भैरव . भद्रभमरी . भूरुकुटि चउरासौ सिद्धा ॥

॥ अथ दशावतारवर्णना ॥ मत्स्य . कूर्म . वराह . नृसिंह . वामन .
 परशुराम . राम . हलौराम . बुद्ध . कल्की एवमवतार^२ दश ॥

॥ अथाष्टमुर्तिवर्णना ॥ पृथ्वी . अप . तेज . वायु . आकाश .
 चान्द . सूर्य . आत्मा ॥

॥ अथ नवग्रहवर्ण[६८क]ना ॥ आदित्य . चन्द्र . मङ्गल .
 बुध . वृहस्पति . शुक्र . शनि . राहु . केतु एवं नवग्रह ॥

॥ अथाष्टावसुवर्णना ॥ ध्रुव . मव . सोम . आप . अनल .
 अनिल . प्रत्युष . प्रभास एवं वसु आठ ॥ |

॥ अथैकादशरुद्रवर्णना ॥ मृगश्याध . सूर्य . निररिति .
 अजैकपाद . अहिर्वधु . पिनाकी . वनहल . इश्वर . कपाली .
 भव . स्थानु ॥

॥ अथ विश्वेदेववर्णना ॥ विभु . दक्ष . विश्व . सत्व . काल .
 काम . लोचन . पुर . वर . माद्रव एवं विश्वेदेव दश ॥

॥ अथ मनुवर्णना ॥ स्वायम्भुव . स्वारोचिष . चाक्रिष . औतम .
 तामस . रैवत . रौच्य . भौत्य . वैवस्वत . सूर्य . दक्ष . ब्रह्म .
 सवर्ष^३ . एवं चउदश मनु ॥

^१ Flourish like ५ to complete line.

^२ MS. = एवमवतारत्, with final त deleted.

^३ MS. = सवर्षपञ्चउदशमनु ॥

अथ साध्यवर्षना ॥ मत्स्य · नन्दिप्राण · अपान · चिति · यम ·
हर्ष · हंस · नस · नारायण^१ | विभु · प्रभु · एवं द्वादशवर्ष साध्य ॥

॥ अथोनचास वायुवर्षना ॥ एकज्योति · उभयज्योति · चतु-
ज्योति · एकत्रय · समित · सित · जित · नत · सत्य · अखेरमति ·
मित्रप्रविसक्य · वरुण^१ [६८ख] वसन्त · विधाकर · वसु · विपक्ष ·
दृढक् · सृढक् · धूतवन्ध · धूरिधूम · अत्रिसुक्त · युगव्रद्ध · ऋष्यपाद ·
सह · सरभ · प्रतिकास · वास · जय · विजय · धर · उग्र
एवमुनचास वायु ॥

॥ अथ द्वादशादित्यवर्षना ॥ चित · अर्थमा · अंस · भग ·
पूषा · मित्र · सत्य · शक्र · वरुण · सूर्य · विश्व · दुष्कृ एवं द्वादशा-
दित्य ॥

॥ अथाष्टदिग्गजवर्षना ॥ ऐरावत · पुण्डरीक · वामन · कुमुद ·
अ | ज्ञन · सुप्रतीक · सार्वभौम · पुष्पदन्त · एवमष्टदिग्गजाङ्गणा ॥

अथाष्टादश पतीव्रता ॥ शची · शण्डिनी · इन्द्रसेना · अनुसूया
लोपासुद्रा · अरुन्धती · सावित्री · दमयन्ती · पार्वती ·
जानकी · गान्धारी · आदिति · दिति · एकपर्णा · रुक्मिणी ·
रोहिणी · वतन्धी एवमष्टादशपतिव्रता ॥

॥ अथ रावायन ॥ आदिकाण्ड · अ | योधाकाण्ड · आरण्यक-
काण्ड · किष्किन्धाकाण्ड · सुन्दरकाण्ड · लङ्काकाण्ड · उत्तर-
काण्ड · एवं सप्त ॥

॥ अथाष्टादश(पर्व)वर्षना ॥ आदिपर्व · सभापर्व · आरण्यक-
पर्व · विराटपर्व · [६८क] उद्योगपर्व · भीष्मपर्व · द्रोणपर्व ·
शल्यपर्व · सौप्तिकपर्व · स्त्रीपर्व · शान्तिकपर्व · आनुशसनिक ·

^१ Sign like ए to complete line.

अश्वमेधिकपर्व · आश्रमवासिकपर्व · मौगलपर्व · महाप्रास्थानिक-
पर्व · स्वर्गपर्व एवमष्टादश ॥

॥ अथाष्टादिकपालवर्षना ॥ इन्द्र · अग्नि · यम · निर्वृति ·
वरुण · मरुत · कुवेर · दशान एवमष्टदिकपाल ॥

॥ अथ (अष्टा)दशपुराणवर्षना ॥ लिङ्गपुराण · विष्णुपुराण ·
देवीपुराण · ब्रह्मपुराण · ब्रह्माण्डपुराण · स्कन्दपुराण · मत्स्यपुराण ·
कूर्मपुराण · वराहपुराण · वामनपुराण · वायुपुराण · आग्नेय-
पुराण · मार्कण्डेयपुराण · कालिकापुराण · नरसिंहपुराण ·
आदित्यपुराण · एवमष्टादश ॥

॥ अथोपपुराणानि ॥ गरुड · नारदीय · भागवत · भविष्य ·
शाम्ब · हरिवंश · भविष्योत्तर · विष्णुधर्मोत्तर · एवमुपपुराण दश ॥

॥ अथाष्टादशस्मृतयः ॥ मनु · दक्ष · हारीत · यावान ·
यमदग्नि · याज्ञवल्क · यम · शातातप · शं विष्णु^१ · [६८ख]
कात्यायन · बृहस्पति · नारद · उशना · पराशर · व्यास ·
वाल्मीकि · मरीचि एवमष्टादशस्मृतयः ॥

॥ अथागमाः ॥ रुद्रजामल · गौरीजामल · शिवधर्म · शिव-
रहस्य · शिवधर्मोत्तर · विष्णु धर्म · विष्णुधर्मोत्तर · भृतडामर ·
कालोत्तर · प्रपञ्चसार · प्रज्ञापारमिताचरा · अष्टसाहस्रिका ·
नारायणी · मञ्जुवज्र · मञ्जुघोष · चतुःशती · यक्षणी · कम्पि ·
चण्डरो | सन · उड्डीश · सारावली प्रभृति चउदह आगमा ॥

इति कविशेखराचार्य श्रीज्योतिरीश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

श्रमसानवर्षनो नाम सप्तमः कक्षोलः ॥

^१ Sign like ए to complete line.

॥ अथ राजपुत्रकुलवर्णना ॥ सोमवंश · सूर्यवंश · डोड · चौउसि^१ ·
 चोल · सेन · पाल · थादव · पामार · नन्द · निकुम्भ · पुष्पभृति ·
 शृङ्गार · आर्हान · गुपझर्झर · सुरु^२कि · शिषर · वएकवार ·
 गानहवार · सुरवार · मेद · महर · वट · कूल · कक्वाह · वएस ·
 करम्ब · हेयाण · केवारक · कुरियोज · भोण्ड · भीम · वीन्ह ·
 पुण्डिरियान् · चौहान · क्वीन्द · क्वीको[७०क]र · चन्देल ·
 चानुकि · काञ्चिवाल · रञ्जकउत · मुण्डउत · विकउत · गुलहउत ·
 चाङ्गल · क्वेल · भटि मन्ददत्त · सिंहविरब्रह्म · पामार · खाति ·
 वएस · रघुवंश · पनिहार · मूरभ^३ञ्ज · गोमत · गान्धार · वर्द्धन ·
 वक्कोम · विशिष्ट · वरआह · गुटिअ · भद्र · खुरसान एवं वहत्तरि
 राजकुलादि ॥

॥ अथ कत्तीशदण्डायुधवर्णना ॥ शर · शु^३र · शक्ति · सेल ·
 सदुल · परिघ · परशु · पाश · पट्टिग · खड्ग · भुशुण्डी · भिन्दिपाल ·
 भल्ल · यष्टि · ऋषि^४ · डाड · उकुस · दण्ड · मुगल ॥ मुकुल ·
 कुठार · च^५क · तोमर · कोदण्ड · कम्पन · नालीक · कुन्त ·
 गदा · शुभक · कुरिका · पाखान · यमदाढ · करपत्र · अङ्गुश ·
 चर्म · तरवारि एवं दण्डायुध कत्तीस ॥

॥ अथ देशवर्णना ॥ मगध · सुरतान · मालव · तत्वज्ञ · वाहल ·
 वदसेन · वृन्द · चक्रदत्त · हट्टागुण · तनुतत्वज्ञ · विवेक · लोहप्रदीप ·
 चारप्रदीप · मधुकोष · माधवकरादि [७०ख] अनेक विदानग्रन्थ ·
 विचिकित्साग्रन्थ तं कृताभ्यास · रस · रसायन · तैल · घृत · मोदक ·

^१ MS. चउसि, corrected by another hand to चौउसि.

^२ = ऋषि.

^३ The copyist here has omitted names under देश-
 वर्णना and abruptly passes on to another subject (वैद्यवर्णना).
 evidently missing intervening parts through carelessness.

चूर्ण · लेह · वटक · गुटिका · अञ्जनादि अनेक भेषज तंक ये पाक
तकर विचक्षण धन्वन्तरि · अश्विनीकुमार · सुरेण · दिवोदास ·
काशिराज प्रभृति अनेक ये देववद्व्य अधिकह ता समतुल्य कच देषु ॥

॥ अथ वह्निवर्षणा ॥ निजिरागणकभारा विद · वाहक ·
पवनवेत्ता · यानगिन्धी · जलधार · घुण्टलक · भावसौङ्कर ·
सेकपात्रादि अनेकोपकरणसंयुक्त डीङ्ग · वेणी · वह्नि · यानपात्र ·
जेङ्ग^१ व हल अनेक प्रकार वोहित साजिहल ॥

यावन्निधिनन्दिनी सुररि^२पोर्वचस्थलं गाहते

यावन्निर्जरसिन्धु ससुखं रत्नाकरो विन्दति ।

यावत् पङ्कजवा^३न्धवस्य भुवनान्यद्योतयन्ते कराः

काव्यं श्रौकविशेषरस्य सुधियां तावत्क्षणीष्टोत्सवम् ॥

इत्य ॥ आदर्शग्रन्थमेकं समाप्तं द्वितीयस्य कतिपयलिखितव्यमस्ति
तस्मिंस्थिते ॥

[७१क] ॥ ॥ अथ राज्यवर्षणा ॥ अलकपत्रावली भाङ्गि तिलक-
पचालङ्कार प्रभृति ये मुखलिखन मे जनि कर · गलित · वलित ·
मनोहर सकुसुम · विचित्र · क्वायासुह क^४ गुणे संपूर्ण केशविरचना मे
‘दवावे कर · सुवर्ण · मुक्ता · हीर · इयिक नानाविध वज्रमूल्य यं
शरीर अयुक्त होथि अलङ्कार मे मनिक जोधे परिहा^४उ · ऊच्च ·
विचित्र · पञ्चमय · देशाउरि · दुर्लभ ये दिव्याम्बर मे वृद्ध स्त्रीं
परिहाउलि · आठ गन्ध युक्तिक सल कुशलन्हिक सुचौराग काउ ·
तदन्तर सोना^४क सितुआ · मुक्ताक फेर · मानिकक अनुसार ·
श्रीखण्डक दार · सवर्षक अङ्कुर · पनिआङ्गन ते संयुक्त पाट · कापल
सकलात लच सूचिक तरङ्गे मचुला | एवंविध सर्वगुणसंपूर्ण ये

^१ = जोङ्ग, as before, MS. p. ६५ख.

^२ MS. = सुगन्धिपो०.

^३ MS. = भवनानि.

^४ दवावे ? दगावे ?

मुखसेन सुभाह . ये दौलिक दुद वैसाखीक हाथें तें सुखासनक
 पाँचीपूर . तदनन्तर धाद धाद दरि साहि . महधि . परिचारिका
 [७१ख] सैरन्नी . गोविनी . वारिनि . कलवारिनि . आचर . चामर .
 शुभशब्द . जयशब्द . मङ्गलध्वनि संयुक्ति ये परिकर नायकन्हि गृह
 दश्वरी . से मिलिअह आए . तेलङ्गिनी मरहाठनी । 'गौडिनी . कन-
 उजिनी . नेपालिनी . मालविनी . तिरङ्गतिनी . जजाउतिनी .
 काञ्चिवारिनी . माग्धिनी . कमतवारिनी . मोराब्धनी . कास्मीरिणी
 प्रभृति ये अनेक राष्ट्र|कौह से कइसनाह . तरुणि . सुशील . सुवचन .
 सुवेष . सुन्दरी . गुणवन्ति . विनीति . सानुवन्ध . पेशल . गौराङ्गी .
 श्यामा . पिङ्गश्यामा . चतुःषष्टिकलाकुशल . रक्त | शक्र . मधुर
 मांसल . मनोहरा . सदृश . सवल ये नाद धुनइते आह . विप्रलम्भ .
 सम्भोग . दुअओ ये गृङ्गार उकरि अनुगति . विनए करदतें आह .
 सर्वालङ्कार सं|युक्तीह . उच्च . विचित्र . देसाउरि . विचित्र . त्रिविध
 ये पट्टवस्त्र से परिहने . अङ्गराग ते परिमले . दिश विदिश धुपइते
 आह . यूथे यूथे मेलापक भउ . आरजि [७२क] पजावति . कहनि-
 कार . वहविकार . मेलिकार . कंसताल . गीतार . सवदिश सुर .
 वान . वथकार . ओइकार . शिशिकार प्रभृति अनेक चोषा . पला
 दुऊ मूर्त्ति कुशलाह . विदाओत त|न्हिक गीत . नृत्य . वाद्य . ताल .
 घाघर परिठरइतें आह . तदनन्तर नामि . महसाओत . कमखिआ
 तिनुह वालक सुसिलिताह . उळे . गळौली चौरस रङ्गरइचा .
 विण्डो|इ . सूति . नगभउरी . मोन . उभार भुज . अधोरग . पोरग .
 कण्ठाभरण . कचावर्त्त . पृष्ठावर्त्त प्रभृति चित्रकाह कुशलाह हाथ
 करइते आह . अउहा रुपआक भा|षा . वेकवहौक आठरक ओवासकें

¹ गौडिनी, written with ८ at the end of line, and the rest of it at the beginning of next line (८ | गौडिनी).

अवलषे हाथ . तीस वीस . एहाङ्ग . आकाश . देश लचालच
 होइते आह . परस्परकें जिगौषाजे अनेक संकुलाद | ति करइते फकार
 जाइतें देपुअह . ये अवल से हारक . हारकक दारक . थापक
 चाण्डे . फेटे . चहँ . टेवाकें विवर्त्तकें आथके . आवर्त्तके . धरण .
 पालन . वन्धन . मार [७२ख] ए चारुङ्ग विदानक कुशल . आठङ्ग वनिक
 जुझार जाइते देखुअह . तन्हिक वारणाकें अङ्गवासँ अखलु कइसन .
 कसाकां पर्वत वज्रक निर्घात भइ भूद भूमि . भूपाल सामन्त |
 माण्डलिक . वानराउतु . वाण्डे . वरिष्ठ . वैगिक . प्रभृति ये राज-
 सेवक तन्हि कृत्तिसङ्ग दण्डायुध चारि . दिव्य केङ्कान एकहोक तं
 चलि अनेक अलङ्कार संयुक्ताह . दि | व्याम्बर एकहोक परिबुद . कपूरक
 अङ्गराग तें संयुक्त भउअ . सैन्यवेष्टित . पांशुष्टिति पातत . पाकु .
 माझ . पाचि . मसिआन . कोह . अह ये तें प्रातक आदि | त्य
 अइसन दुर्भान . आरति . सिअरि . पौअरि . पनवास . गुया .
 पान . शाकर . पनवास . अलङ्कार . आरसि . सोहागक करिअर
 अइसनि माताजे ते पौरजने | सुतहे आनि उपनीत करु ॥

॥ अथ विवाहवर्णना ॥ गोत्र मेलापक भउ . पूगयज्ञोपवीत-
 दान निर्व्विङ्ग . द्वादशक^१ . नवपञ्चक . तृतीयेकादशक . चतुर्दशक .
 समसप्तक^२ [७२क] षडष्टक . प्रीतिषडष्टक . इथि आठङ्गका योनमध्य
 उत्तम योन निर्व्विङ्ग . तदनन्तर अर्ध . पाद्य . विष्टर . आचमनीय .
 मधुपर्क निर्व्विङ्ग . तदनन्तर गोत्र प्रव(र)क अनुगति अग्निसन्धा | ने सदक्षिण
 कन्यादान निर्व्विङ्ग . तदनन्तर समार्जन . सेचन . उपलेपन . उल्लेखण .
 इ पञ्चभूस्कार . अग्निस्थापन कए आज्य वर्हि . ब्रह्मासन . समिध .
 स्थाली | संस्त्रव . पइता . प्रणौता . प्रोक्षणी . सुव . दृषद . लाज .

^१ For द्विदाशक.

^२ Mark like २ to finish line.

समौ . सूर्य प्रभृति ये द्रव्य से आसादि हलुअह . आघार .
 आज्यभाग . प्रजापत्य . खष्टिकृत . प्रायश्चित्त्य | राष्ट्रभृतादि होम
 निर्व्वहि दृष्टाङ्गना लाज दिङ्ग . करग्रहण . अश्वारोहण . प्रदक्षिण .
 सप्तपदाक्रमन निर्व्वहि . आन प्रजापत्य . ब्रह्म देव . पैशाच . गान्धर्व्व . |
 आठङ्ग विवाहकां मध्य सर्व्वजनसाधारण यथोचित परिप्राप्त प्राजापत्य
 विवाह निर्व्वङ्ग . मन . शंख . सोन . लद सिदुरदान कर . अलङ्कार
 परिच्छद निर्व्वङ्ग ॥

॥ अथ द्वादश[७३ख]पुत्रवर्णना ॥ औरस . चेत्रज . पौनर्भव .
 पौषिक . दत्तक . सहोढ . कानीन . गुढोत्पन्न . क्रौत . कृत .
 पुत्रिक(ग) पुत्र . उपगत एवं द्वादशपुत्राः ॥

॥ अथाष्टनायिकावर्णना ॥ उर्व्वशी . सहज्या . चित्रवेषा .
 तिलोत्तमा . घृताक्षी . मेनका . रम्भा . कलावती . स्वयंप्रभा .
 एवंविध नायिका देषु ॥

॥ अथ वर्णिकपुत्रवर्णना ॥ औखण्ड . मलय . सम्भराली .
 सुरती | वेण्डा . पचाकरही प्रभृति अनेकजाति चनक विगेषज .
 काञ्च . पाकल . राजराशि . भीमसेन . चन्द्रोदय . उदयभास्कर .
 हासरोस . चिनी . कउञ्जाञ्जिकनी | प्रभृति अनेक कर्पूर एता-
 जातिक तलज . कृष्णागुरु . कालाशय . काकर्त्तण्ड . खेताङ्ग . खदिरक
 एहि पाञ्च जातिक अग्ररक वेत्ता . एवञ्च . कस्तूरी . कुङ्कुम . पा |
 नीर . माषाशिर . जावाद . वेण्टक एलावन्धक आह . आचुस .
 जातिकोस . कुम्भकोश . लवङ्ग . तना . एला . जातीफल . कङ्गोल .
 सूम्नेला . एलावीज . खण्डपर्ल . गुल्लक . प[७४क]त्रक . तालीस-
 पत्रक . पिङ्गुक . पिर्णली . जिरक . च्षभक . शंठी . जमानि .
 आर्द्रक . मेद . महामेदादि प्रभृति ये अनेक वर्णिकद्रव्य तं मर्म्भज .
 रस . गन्धक . ताल . हरिताल . तालमाक्षिक . मनसिल .

कटुकौ . दुलार . टाघर . चार . इङ्गुर . पाक . ब्रह्मसाची .
 सुवीरा . सौलाञ्ज . सूरिमा प्रभृति अनेक ये धातुक परीक्षक .
 हीर . मणि . मुक्ता . सर्वर्ष . रज | त . ताम्र . कांस्य . जएसत .
 राज्ञ . पित्तलि . पाषाण . गजलोह . तुरङ्ग . वस्त्र . पट्टवस्त्र नाना
 मानिक्यादि अनेक जाति वस्तुद्रव्यक विगेषज्ञ . ताह सतोल मूल्य^१ |
 परिक्केद . निष्कृय . क्रय . विक्रय . सुलभता . कर्षकय . अङ्क .
 परिस्थिति . हरण . भरण . विवर्केदादि अनेक गुण तें विशिष्ट वणिक-
 पुत्र^२ देशु ॥ ॥ पुनु कइसन^१ | पुरोधक . परितोषक . धर्मिष्ठ .
 तलज्ञ . मणिमर्म्भज्ञ . वणिक . पेशल . वदान्य . वक्ता . विवेकी
 विश्वासभूमि . सर्वगुणसंपूर्ण . सर्वविषय वणिकपुत्र देशु ॥ ७७

॥ अथ चौरवर्णना ॥ [७४ख] नटक अइसन नाना रूपकर्ता .
 दुर्जन अइसन परमर्मघातक . वेष्टा अइसन परअनुग्राहक . राक्षस
 अइसन रात्रिचरशील . आपद अइसन दुःखदायक . पाखण्ड
 अइसन | परलोकनिस्पृह . पतङ्ग अइसन आततायी . मूर्खदरिद्र^१
 अइसन लोभी . विद्युत अइसन दुष्ट . नष्टकाक अइसन चकितदृष्टि .
 सर्प अइसन वक्रगति . चा^१ | ण्डाल अइसन निर्दय . सलभ^२ अइसन
 उपेक्षितमृत्यु . चरण . पावक . हस्तक . वज्रप्राय एवम्बिध सर्वगुण-
 संपूर्ण चौर देशु ॥ पुनु कइसन । निःशङ्क . निरपेक्ष | गहिल .
 प्रबन्धक . सुबुद्धि . विक्रान्त . वलिष्ठ . वेगवन्त . सूक्ष्मदर्शी . मयावी .
 मद्विचक्षण . स्वस्थ . कुशलादि अनेक गुणविशिष्ट चौर देशु ॥

॥ अथ दुर्गवर्णना ॥ वैत . | वांस . काण्ड . विनयी . वेगवन्त .
 शुभदर्शी . वेष्टित . वयाखोल . नदी . वापी . विजहरी . कञ्जोसिम .

^१ Sign like ए to complete line.

^२ Text सलभ, with फ deleted by top-dots.

अर्थसञ्चय · जलसञ्चय · अन्नसञ्चय · अभङ्गुरहस्त · काण्ड · गुणकाण्ड
 तँ समन्वित^१ [७५ क] गरुडा · गरुडी · गोमवारण · वत्स · दन्त ·
 भल्ल · वर्ष · मुखत्रकीक · यावाच · अदुरावाच · नालीकर्ण प्रभृति
 अनेक नाराच तँ समन्वित त्वपर्व · सप्तपर्व · कूट · वसिष्ठ | भार-
 सह ये धनु तँ मण्डित · आनीट · प्रत्यानीट · समपाद · मण्डन ·
 विगाख विकटार्जुन प्रभृति अनेकस्यानकाह सु(रि)सञ्चितह तेजना दृढता
 मर्मभेदि · दूर|पालिता · लत्तासिद्धि · रेचक · पूरक · कुम्भक ·
 त्यागसन्धान · सरसंयोगता सहारदृष्टि · सौष्ठव · पताका · काकतुण्डा ·
 वद्धमुष्टि प्रभृति अनेक धनुर्वेदशिष्या तंकाह | कुशलाह · चक्र ·
 असन · गोकर्ण · मुकुलादि अनेक दण्डायुध संयुक्ताह · अनेक भार्गव
 तँ मण्डित · गढ · गौरी · भैरव · गणपति · महिषासुर · कुमार-
 विजय · रनरङ्ग दुर्गासिंह · वार्त्तारत · जयमङ्गलादि अनेक
 संयुक्त · यन्त्र · द्वार · अपद्वार · अपसरण तँ मण्डित · हाथि · घोले ·
 नौका · पदाति · चतुरङ्ग सैन्यसंयुक्त · अभेद्य विपुल विश्वविजयी
 ग[७५ ख]ढ देषु ॥

॥ अथ नौकावर्णना ॥ चाड · चडक · भोपाल · वेश · सरङ्गा ·
 झामट · कास · वृन्दावन · पतकुली · पटोरा^२ · भोनाह ·
 डोङ्गी · धचानी · पशिआरी · नओल · गरुडा | वरहिआ ·
 सोरहिआ · विसहयी · वदसा · पञ्चिसा · अठदसा · सिंहमुखी
 व्याघ्रमुखी · घोटकमुखी · हंसमुखी · मागफनी · मकतनी ·
 एकठा प्रभृति ये नौकाघल सा|जि साजि धच · पताका चामर
 प्रभृति अनेक नौका पसाहि हलु · मे कदसन साज देषु ॥ डाण्ड ·
 पतिवधि · मेउति · कहुआल · वास सकलगुणसमन्विताह

^१ Sign like ए completing line.

^२ MS. पतटोरा, with त deleted by top-dots.

अ | गज्जुङ्गि · पङ्कज्जुङ्गि · कण्डहार · गावर समन्वित · जाठ · दोआल ·
 सवरी · वेहलि · असओड नौका गाढन संभृति समन्विताह · धनु ·
 वाण · खड्गादि समन्विताह · अनेक जुज्झा | र पदाति समन्विताह ·
 अनेक नौकाघल साजिहलु · अहिनि मेनाओक लोके देषु । देव
 देव जातप्राय ॥

॥ अथ वैद्यवर्णना ॥ चरक · सुसुत · ^१हारीत · देवल · वाद
 [७६क] रायन · विभाण्ड · चाराष · वाभवादि आठऊ संहिताक
 तलज्ञ · वाहन · वज्रमेन · वृन्दचक्र · दत्त गुण द्रव्य · तनुतत्त्वक · विवेक ·
 लौहप्रदीप · ख्यारप्रदीप · मधुकोष^२ माधवकरादि | अनेक निदानग्रन्थ
 तं कृताभ्यास · रस · रसायन · तैल · गुल · मोदक · चुर्ल · लोह ·
 लटक · गोटिका · अञ्जनादि अनेक भेषजक पाकविचक्षण · धन्वन्त^३रि ·
 अश्वनौकुमार · सुखेन · दिवांदास · काशिराज · हरिश्चन्द्र भट्टारक
 प्रभृति देववैद्य थिकह^३ ता समतुल्यकचाजे एवम्बिध वेद्य देषु ॥

॥ | अथ वोहितवर्णना ॥ निजि · रागणक · ताराविद · वाहक ·
 पवर · वेत्तायन · शिल्पिजन · धार गुणवृत्त · फारसिङ्कर · मेकपात्रादि ·
 अनेकक उपक^३रण संयुक्त · वेणी · डिङ्गा · पोत · वहित्र · जानपात्र ·
 वहल प्रभृति अनेक^३ प्रकारे वोहित साजिहलु ॥

॥ अथ पुनर्धर्भोजनवर्णना ॥ प्रहर रात्री भितर विआ[७६ख]
 रौक अवसर भेल · चोरगाहि ठाजो निपल · तदनन्तर अपूर्व पीढी
 एकठाम धरल · सेवक^३ पटा देल · वधा रत्नमण्डित नायकके देल ·
 वाणेश्वर तमारु सुवर्णघटि^३त रत्नरचित वौरा · तदनन्तर अठपहरि

^१ MS. अहरीत, with अ deleted by top-dots.

^२ MS. मधुघोष, ओ corrected above text to को .

^३ MS. = तामसतुल्य .

पानि कर्पूरक वासल सुन्दरी देल . नायके पएर पखालल . शुचौ
 भए वैसलाह . तदनन्तर कर्पूरमञ्जरी | चिरोदक . लोडरी प्रभृति
 ओगर हैमन्तक पीटल . वटइक नहतह कोट सुगपाषितह मोट .
 तैतरिक पत्रप्राय अदसन . सुगन्धे अधिक उपगत कर . दविक अदसन
 देव . तेरिआमहिसि पाडौ कम सात हाथ षागल ओरा एषा
 दिन एक लाग . दिन दि लागए नहि . तौनिकाण्डे 'वरहरखु|रि
 महिसि . वट्टगोपक दुहलि . अधतैरह वर्षक वेटिआ तैं औटल .
 चलाओल लेवारौ षढक ज्वाला . अडौ डौठि . वाङ्गा पीठी . घने
 लाले . मधुरैं ज्वालैं . दू[७७क]ध औटल . जाहि सुन्दरीक पाकु भए
 कन्दर्प्ये टोकार पालल अक गए . भावाभाव विवर्जित ये सुन्दरी .
 ते उष वीचलि दुध पौरल . हृदयक सरिकण तिनि हाथ चाकर |
 निमुठ हाथ ठाढ़ . गङ्गाफेणप्राय पौरदतैं मात्र . एगारह आगुर वरली
 पललि . कांचे कर्पूरे लेसन देल . तैसन दधि शर(त)क चन्द्रमा
 पूर्णि|मा प्राय . अमृतऊ जिन स्वादे . दर्शने पवित्र . दधि उपगत
 कर . सुवर्णक चौरा दूधे तेओल . चिउला उपर सुन्दरी दधि देल .
 कटइते कान्ति | टुटइते कपति . पात्रं देयिते यभति . सुन्दरीक
 करकमल पल्लवप्राय . सोनाक क्खीपैं केओल . शंखप्राय दधि
^२प्राय देल . नायके पञ्चया|स कएल . कारौ चलकि . चलकीक
 चिक्कणताह जिक्काहि वीवाद . तारु कड़ाविअ . जिक्का न कडाए .
 जिक्का कड़ाविअ तारु न कडाए . देवचीनि खाण्डक [७७ख] संयोगे
 नायका विवाद त्यजल . तदनन्तर मुगवा . लडिवौ . सरुआरौ .
 मधुकुपौ . माठ . फेना . तिलवा प्रभृति पकान्न देल . दुग्धपान
 नायके कएल . चुरु ले|ल . खाण्डे हाथ रुषाओल . अञ्जाओल .

^१ MS. has the line-completing sign after खु .

^२ प्राय extra in MS.

षलिकाञ्जे तन्तधावन कएल • नेते हाथ रूषाओल • तेरह गुणे संयुक्त
पञ्चफलसहित देवरूपाक | सराञ्जि कए पान देल • नायक पान
लेल • मुखशुद्धि उद्यमल ॥

यावन्नौरविनन्दिनौ 'सुररिपोर्वलस्यलौ गाहते

यावन्निज्जरसिन्धु | समसुखं रत्नाकरो विन्दति ।

यावत् पङ्कजस्य भूवनान्यद्योतयन्ते कथा

काव्यः श्रीकविशेष(र)स्य सुधियां तावत्वं कृष्टोत्सव ॥

॥ ओं नमो नारायणाय ॥

लसं ३८८ आश्विन वदि सप्तमी रवौ सौरिआयामे

सद् श्रीमनिकरैर्लिखितेयं पुस्तूति ॥

॥ ओं भैरवाख्यशिवलिङ्गाय नमः ॥

^r सु in MS.

॥ शब्दसूची ॥

[N.B.—Following the MS., only one व (व) is recognised, which is placed in the प-वर्गे]

अ	अगरक	२३क, ७३ख
अइअसनि	४५ख	अगम्य ३३ख
अइसन	Common	अगसरूअह ७८क
अइसनाह	५६क	अगहरा २२क, २३ख
अइसनि	Common	अगाध ५१ख, ५३क
अइसि	४७ख	अगारहिक ६२ख
अउनगउ	४६ख	अगिरानि ४४क
अउहा	७२क	अगुजाडी १३क
अव्योके	५६ख	अगुरू ५३ख
अव्योके	५६ख	अभि ६३ख, ६६क
अव्योध	६३क	अभिक ३१क, ५४ख
अंस	६८ख	अभिधारा ६६क
अंचरा	२४ख, २५ख	अभिवान ४६क
अक	६०ख	अभिमानि २३ख
अकठिन	१६ख	अभिमुख ६२क
अकालदुर्दिन	५०ख	अभिस्थापन ७३क
अकीर्तिक	६५क	अभिसन्धाने ७३क
अक्षत	३६क	अघोसाधर ६७ख
अक्षपति	६१क	अङ्गर ७१क
अक्षमाला	५४ख	अङ्गरित २०ख
अक्षरमुष्टिका	३४ख	अङ्गुष्ठा ४४ख, ७०क
अखउलि	२३ख	अङ्ग ५७ख, ७३ख
अखरि	६०क	अङ्गवर्से ७२ख
अखलु	२३क, ४१क, ६३ख, ७२ख	अङ्गभरण ३६क
अखेरमति	६८क	अङ्गक्षक २२ख
अगजुङ्गि	७५ख	अङ्गभक्त २३ख
अगनि	५३क	अङ्गराग ३४ख, ५६ख, ७१ख
अगर	२४ख, ५१क	अङ्गरागक ३६ख

अङ्गरागकं	ई३ख	अथ	१३ख
अङ्गहार	ई०क	अधिकह	Common
अङ्गर	४७क	अथोनचास	ई८क
अङ्गलि	३६ख	अथोपपुराणानि	ई६क
अङ्गे	ई०क	अथोपवनवर्णना	५०क
अचित	ई१ख, ई७ख	अथो उपमनिवर्णना	३५क
अचिति	ई७ख	अदरे	४५क
अचम्बित	५८क	अदुगावाच	७५क
अक	Common	अद्भुत	५६ख
अकथि	४०ख, ई३क	अध	ई०ख
अकवाहे	५ईक	अधक	२२क
अक्लिअ	३८क	अधपथगा	ई३क
अजगलक	५०क	अधग	१८क, १८ख, ४२क
अजयपाग	५५ख	अधर्मक	ई५क
अजयमेरु	३५ख	अधवल	३८ख
अजैकपाट	ई८क	अधिक	२८क, ७ईख
अज्ञान	३१ख	अधिकह	४७ख
अक्षरी	३६क	अधिष्ठान	५३ख
अस्त्राओल	७७ख	अधिमित	५१क, ई१ख
अक्षित	ई०ख	अधोमुख	४२ख, ई०ख
अञ्जन	१३ख, ४१क, ई८ख	अधोरग	७२क
अञ्जनक	३५क, ५३क	अन्ध्रज	४८क
अञ्जनादि	७०ख, ७ईक	अनन्तर	Common
अठइसा	७५ख	अनल्	ई८क
अठ पहरि	७ईख	अनल	३७ख
अठागहओ	५५ख, ई०ख	अनाकलित	५८क
अडो	४४ख, ७ईख	अनायत	४७क
अठवइताह	५५क	अनायत्त	४६क
अडाय	२६क	अनालस्य	१ईक
अगिमा	१३ख	अनिल	ई८क
अतिचित्रतर	ई१क	अनुअह	४२ख, ४८क
अ X तमनि	४७ख	अनुकगइतै	३७ख
अत्यन्त	५२क, ई३क	अनुकूले	३७क
अत्रिमुक्ता	ई८ख	अनुगति	३७ख, ७१ख

अनुगमे	५६ख, ६०ख	अप	६७ख
अनुचीती	१०क	अपगत	२०ख, ३०ख
अनुजाय	५८क	अपगति	२०ख
अनुनासिक	५८क	अपगम	३३क
अनुनु	४२क	अपहार	७५क
अनुपति	३७क	अपना	६१ख
अनुयायि	५६ख	अपविद्ध	६०ख
अनुरक्त	१६ख	अपसर	५४क
अनुलेपलि	२४ख	अपर	३८ख
अनुष्णता	३४क	अपरः	१८ख, २०क
अनुष्णाशीत	५०ख	अपर्यन्त	६५ख
अनुसरि	४७ख	अपसर	५४क
अनुसार	७१क	अपसरण	७५क
अनुस्तया	६८ख	अपान	६८क
अनेक	Common	अपा(मा)र्ग	५४ख
अनेकोपकरणसंयुक्त	७०ख	अव	५५क
अनेकक	५४क, ७६क	अवइतें	३६ख
अनेकगुणविशिष्ट	६०क	अवगाहन	५३क
अनेकजाति	७३ख	अवच्छेद	५६क
अनेकस्थानकाह	७५क	अवच्छेद	६०ख
अन्तरङ्ग	२२ख	अवतात्त	४८क
अन्तर्गोचरा	६२क	अवधा	५६ख
अन्तर्व्यास	५६ख	अवधान	५७ख
अन्तर्योग	५५क	अवधारइते	३६ख
अन्धकार	३१क, ३१ख	अवर	३८ख
अन्धकारक	३२क, ४६क	अवरु	३८क
अन्धकारलता	१८ख	अवलम्बे	७२क
अन्धकारमय	५४क	अवलोकल	२६ख, ३०क
अन्धरोधिका	६२क	अवसर	७६ख
अन्धारी	५८ख	अवहठ	५५ख
अन्नक	३४क	अविवेक	६३ख
अन्नसञ्चय	७४ख	अवेकरा	६०ख
अन्योन्यानुगमे	४१ख	अव्यक्त	५८क
अन्योन्यदर्शन	४१क	अव्यवस्थ	५८क

अभङ्गहस्त	७४ख	अर्का	५४ख
अभय	३१ख	अर्घ	५४ख
अभाव	३२क	अर्घा	२५ख
अभिघात	४१ख	अर्जुन	५२ख
अभिनव	२१क, २१ख	अर्थक	३६ख
अभिनेता	५६ख	अर्थसञ्चय	७४ख
अभिमान	४४ख	अर्द्धकलास	५८ख
अभिलास	२०ख, ३०ख, ३३क, ३३ख, ५०ख	अर्द्धचन्द्र	४२क, ६०ख
		अर्द्धठाकनी	६०ख
अभिसारिका	३२क	अर्द्धमण्डल	४३क
अभिसारिकाक	३१ख	अर्द्धमान	५५ख
अभिरौ	५५ख	अर्द्धमुकुलित	५१क
अभेद्य	७५क	अर्द्धशिखर	५३ख
अभ्यन्तर	५४क, ५६क, ६०ख, ६२ख	अर्थ्यमा	६८ख
अमङ्गलद्वय	६४ख	अलकपत्रावली	७१क
अमठी	३६क	अलग	६१ख
अमर	५५ख	अलगभउरौ	६१ख
अमरकण्टक	६६क	अलङ्कार	१८क, ३५क, ३६ख,
अमृत	१८क		७१क, ७३क
अमृतक	२१क, २८क	अलङ्कारक	३६ख, ५५ख
अमृतकुण्डौ	२८क	अलङ्कित	५८क
अमृतज	७७क	अलङ्कृत	Common
अमृता	५८क	अशोक	५३ख, ६०ख
अम्बर	४४ख	अशोकतीर्थ	६६क
अयुक्त	७१क	अश्वक	४६क
अध्यायो	२२क	अश्वकइ	४६क
अयोध्याकाण्ड	६८ख	अश्वत्यादि	५३ख
असुती	५७ख	अश्वत्थ	५४ख
अग्नि	५२क	अश्वत्थ	१३ख
अग्निज्ञान	३४ख	अश्ववाहक	२२क, २२ख
अरुण	४३क	अश्ववैद्य	२२ख
अरुन्धती	६८ख	अश्वमेधिकपर्व	६६क
अरुन्धतीवट	६५ख	अश्वरथ	३५क
अरुलित	२६ख	अश्वशिक्षा	१३ख, ४३क

अश्वशिक्षाप्रकार	४३क	अहिकारक	२२ख
अश्वहृदयवेत्ता	४३क	अहिहृत्र	३५क, ५३क
अश्विनौकुमार	७०ख	अहिनिवाल	३५ख
अश्वमारोहण	७३क	अहिनि	७५ख
अधनु	५०क	अहिर्वधु	६८क
अष्टदशव्यो	५८क	अऊठ	२६क
अष्टदिग्गज	६८ख	अहेलाक	४७ख
अष्टनायिका	७३ख		
अष्टवसु	६८क		
अष्टमूर्ति	६७ख	आलम	६१क
अष्टसाहस्रिका	६६ख	आलपाश्रीम	२५क
अष्टादश	३५क, ६८ख	आउरोल	६१क
अष्टादशस्मृतयः	६६क	आए	४१ख, ४३ख, ७१ख
अष्टादिकृपाल	६६क	आव्यो	४६ख
अमत्रोड	७५ख	आव्योर	१०ख, ३६क, ५५क
अमंतुष्टि	३०क	आंगी	४८ख
अमत्य	३६ख	आंगि	४५क
अमदरे	२४ख	आँचर	२४क, ३६क
असदर्थ	१०क	आँधि	१८क, ४६क, ५६क,
असन	७५क		६२क, ६३क
असनि	६२ख	आँधिक	२०क
असवार	४५क, ४८ख	आकन	२४ख
असवारहिके	४८क	आकलइतें	३६ख
असमुनि	६३क	आकरज्ञान	१३ख
असिडाकडार	६२क	आकरस्थान	६५ख
अमिताङ्ग	६१ख	आकर्षकौडा	३४ख
अस्ताचल	३०ख	आकर्षण	१३ख, ३४ख
अस्थि	६२ख	आकांक्षा	२८क, ३३क
अस्थिविवरप्रविष्ट	६३ख	आकार	२८क, २८ख, ४५ख, ५२ख
अहङ्कार	३१ख	आकालक	४७ख
अहङ्कारे	२३क	आकाश	Common
अहनुअह	४७क	आकाशक	३३ख, ३४क
अहिंकारौ	२३ख	आकाशकामिनी	६२क
अहिकान्त	६५क	आकाशज्ञान	३१क

आ

आकाशहिं	३९ख	आज्यभाग	७३क
आकौर्ण	५४क, ५४ख, ६२क, ६४ख	आज्यस्थाली	५४ख
आकैकरा	५९ख	आञ्जन	५२क
आकौडिता	६०क	आठ	१३ख, ३७क, ७१क
आक्षेपटलिक	२२ख	आठवो	१३ख, १८ख, २१ख, ४१ख,
आक्षिप्तिका	६०क		४३क, Common
आख्यान	२४क, २४ख	आठरक	७२क
आख्यानमण्डप	२३क	आठऊ	Common
आख्यानशून्य	५८क	आठऊका	७३क
आगइ	४३ख	आतङ्गमय	६३ख
आगक	१८क	आततायी	७४ख
आगनीषोह	५३ख	आतपक	६५क
आगमा	६९ख	आतर्पण	३६ख
आगाँ	२८ख	आत्मरक्षा	१६क
आगार	४९क	आत्मा	६७ख
आगु	२५क	आथके	७२क
आगुर	७७क	आदर्श	२५ख
आभेयपुराण	६९क	आदर्शग्रन्थमेकं	७०ख
आग्रजागिक	२२ख	आदिकाण्ड	६८ख
आघातल	५०क	आदिति	६८ख
आघार	७३क	आदित्य	३०क, ६८क
आङ्ग	२५क	आदित्यकाँ	४५क
आङ्गलिपि	५२ख	आदित्यपुराण	६९क
आङ्गुरि	६२क, ६२ख	आद्रक	७४क
आङ्गे	२५क, ५२ख	आधुत	६०ख
आचमन	२८क	आध्यायिक	२२ख
आचर	७१ख	आन	७३क
आचारहीन	३९ख	आनक	५६क
आचुस	७३ख	आनल	२८क
आह्वादि	३३क	आनि	२५क, २८क, ३६ख, ७२ख
आज्ञा	३६ख	आनौ	२५ख, २८क
आज्ञाजे	२३क	आनौट	७५क
आज्ञापाल	२१ख, २२ख	आनुशसनिक	६९क
आज्य	७३क	आन्त	६२ख

आन्दोलन	६०ख	आम्बास	१६क, ४३क
आन्दोलित	५७ख	आम्बवाणा	५६क
आप	६८क	आम्बमवासिकपर्व	६६क
आपद	७४ख	आम्बय	१०ख, २०ख, ५६ख
आपातभीषणा	५१ख	आम्बयभूत	४६ख
आपातल	६५ख	आम्बयभूतगग	६३ख
आपोह	१६क	आषाढक	२८ख
आप्त	२६ख	आषाढदण्ड	५४ख
आप्यायक	२८क, ५०ख	आसङ्ग	३२क
आवर्जन	२१क	आसन	२५ख, ५५क
आवर्त्त	६५क	आसनलधि	२३ख
आवर्त्तके	७२क	आसनबोट	२५ख
आवस	३४ख	आसादि	७३क
आवाम	३६ख	आस्थान	५७क, ५६क
आभिमाने	५२ख	आस्थानक	५७क
आमनइकह	४३क, ४४ख	आस्थानगर्भ	५६क
आमनैक	४४ख	आह	Common
आम्बपल्लव	३६क	आह्वाने	४४ख
आयतन	२६ख, ३७क, ४०ख, ५०क	आहरग	१६क
आरजि	७१ख		
आरति	७२ख		
आरण्यकपर्व	६८ख	इकलसु	४८ख
आरण्यककाण्ड	६८ख	इक्षम	६२ख
आरम्भ	४४ख	इक्षितज्ञान	१६क
आरसि	७२ख	इक्षुर	७४क
आरहल	२८क, २६ख	इक्षा	३३ख
आरज्ज	३०क, ५६क, ६०ख	इजर	१०ख
आह्वान	६६ख	इतर	२४ख
आयोगक	६२क	इतस्तोगामौ	५२क
आलति	५८क, ५८ख	इतु	३६ख
आलया	५८क	इत्यान्नवण	३६ख
आलयकां	६४क	इथि	४२क, ७३क
आलिङ्गण	१८क	इथिक	७१क
आशीर्वाद	३६ख	इदृक्	६८ख

इन्द्र	१८क, ६६क	उच्च	३७क, ५६ख, ७१ख
इन्द्रक	५१ख	उटइते	६२ख
इन्द्रजाल्	१३ख	उटजकइ	५४ख
इन्द्रजाल	३४ख	उटावह	१३क
इन्द्रनील	३५क, ६७क	उठि	२५क
इन्द्रनीलक	३२ख, ५३ख	उडि	४३ख
इन्द्रसेना	६८ख	उडूष	६६ख
इष्टान	६६क	उड्डारूक	१८क, १८ख
इश्वर	६८क	उगड	५७क
इश्वरी	७१ख	उत्कण्ठ	४२क
इष्टदेवतास्मरणा	३०क	उत्कण्ठा	३०क, ३०ख, ३३क
इष्टाङ्गना	७३क		३३ख, ५०ख
इहेन	६३ख	उत्कल	२२क

उ

		उत्पन्नाह	४३क
		उत्पलपत्र	४२क
उकश्मूल	६२ख	उत्पलिनो	५५ख
उकरि	७१ख	उत्फुल्लक	५६क
उक्त	३२ख	उत्फाल	४४ख
उगल	३३क	उत्साह	३४क, ५६ख
उग्र	६८ख	उत्साहिता	२१ख
उग्रतारा	६२क	उतति	५०क
उच्चारि	२५क	उतमसत्व	६४ख
उचित	५८क	उत्तम	७३क
उच्च	४६क	उत्तमा	४०ख
उच्चाटन	१३ख	उत्तरकाण्ड	६८ख
उच्छन्न	२०ख	उत्तरसंपुट	४२क
उक्कलित	३६क, ४६क	उत्तरीयपट	२५ख
उक्कार	१३क	उत्तान	४२क
उक्के	५६ख, ७२क	उत्तीर्णाह	४३क
उक्केके	५६ख	उत्तङ्ग	१६ख
उज्जयिनी	६६क	उट	५२क
उज्ज्वल	१६ख, ५७क	उदय	५२ख
उज्ज्वल	६३ख	उद्गम	३३क, ३४क
		उद्गमि	२८क

उदयनक	५१ख	उपगत	२६ख, ४७ख, ७३ख,
उदयभास्कर	७३ख		७६ख, ७७क
उदर	६२ख	उपगति	२६क
उदित	३२ख	उपग्रह	५४ख
उदुम्बर	५४ख	उपचय	३३ख
उदूषल	५४ख	उपचार	१६क
उद्दिष्टि	२१ख	उपजाप	१६क
उद्धटक	४१ख	उपढकन	३८क
उद्धरइते	५५क	उपदर्श	२५क
उद्देगक	६५क	उपदर्शि	६१ख
उद्भव	५०ख	उपनय	३६ख
उद्भूत	२०ख, ४१ख	उपनहि	२५ख
उद्यम	३०ख	उपनायक	१६क
उद्यमल	७७ख	उपनीत	Common
उद्योग	३४क	उपवन	५१ख
उद्योगपर्व	६६क	उपवार	३८ख
उद्योत्	६४ख	उपभाषाक	५५ख
उद्योत	३०ख, ६२ख	उ(प)मणिक	५१ख
उधखलुष्य	१०क	उपमनि	३५ख, ५३क
उधिव्यान	२५क	उपर	४१ख
उनच	२६क	उपर	Common
उन्नत	३१ख, ६०क	उपरचिता	३८ख
उन्नता	३२ख	उपरिभाषा	५८ख
उन्नति	४०ख	उपरिसाधक	६२ख
उन्मज्जन	५२ख	उपलेपन	७३क
उन्मत्त	५०क, ६१ख	उपशम	१३क, ४४ख
उन्मन	६७क	उपशोभित	५२क, ५३ख, ५४ख
उन्माद	४१ख	उपसिद्धि	१३ख
उन्मादन	२१ख, ४१ख	उपस्थित	२५ख
उन्मूलन	३०क	उपेखथि	४०ख
उन्मूलि	५२ख	उपेक्षितम्ब	७४ख
उपकरणा	७६क	उवटने	२५ख
उपकुलज	४८क	उवटिहनु	२५ख
उपक्रमु	५७ख	उवाह	४२ख

उभयज्योति	६८क	ऋषपाद	६८ख
उभरि	५६ख	ऋष्यमूक	६७क
उभरितज	५६ख	ऋष्यभट्ट	६६ख
उभार	७२क	ऋष्याश्रम	५४क

उमठयो

३६ख

उरज

४२ख

ए

उरे

४४ख

एकं

२८ख

उर्वशी

१८ख, ७३ख

एक

३७ख

उलथाइत

४६ख

एककाइ

४७ख

उल्कामुख

६२क

एकचोइ

३६ख

उल्कामुखल्लिक

६२ख

एकजानि

२०क

उल्लामित

४६क

एकज्योति

६८क

उल्लेखण

७३क

एकतालौ

५८ख

उपना

६६ख

एकदाए

४१ख

उशिद्ध

१३ख

एकपाद

४२क, ६१ख

उशुया

५२क

एकपादा

५६ख

उष

७७क

एकपर्णा

६८ख

उषक

२०क, ३३ख

एकवस्य

४१ख

उहसइते

६३ख

एकविसव्यो

५८क

ज

एकभूमि

५६ख

एकर

१८क, ४१ख, ५४ख

जघ

७१क

एकरि

३७ख

जङ्ग

६०ख

एकगौ

३७क

जपरं

२६क

एकरें

२८ख

जंटक

४६क

एकश्रम

६८क

जह

१६क

एकछया

४४क

क

एकहाथ

४६ख

एकहोक

४८ख, ७२ख

कटुवर्ग

४३क

एकहोइ

५७क

कषभ

५७ख

एकादश

६८क

कषभक

७४क

एकावली

१८क

कषि

७०क

एकागं

६३क

कर्षिकुमार

५५क

एगागहे

४३ख

कर्षिवर्गना

६६ख

एतन्मय

६२ख

एथिवाल	६१ क	ओडफलित	६० ख
एवं	२३ क	ओडङ्गलक	५६ क
एवं च	४१ ख	ओडक	५८ ख
एवञ्च	६१ क	ओप	५८ क
एवमुनचास	६८ ख	ओवारी	६२ क
एवम्बिध	Common	ओवासक	७२ क
एवम्बि(ध)गुणविशिष्ट	३३ क	ओरग	२४ ख
एवमष्टदिग्गजाङ्गणा	६८ ख	ओरगओट	२४ ख
एला	२८ ख, ३६ ख, ५१ क, ५८ क	ओरा	७६ ख
एलातैल	२५ क	ओल	३६ क
एहाङ्ग	७२ क	ओहदयित	२६ ख
एहि	१८ क	ओहदा	२६ ख
एङ्गि	४६ क		
एङ्गिकाँ	४४ क		

ऐ

ऐन्द्रजालिक	२२ ख	औटल	७६ ख
ऐन्नी	६१ ख	औतकलि	५५ ख
ऐरावत	६८ ख	औतम	६८ क
ऐश्वर्य	२३ क	औदार्थ	६१ क
ऐसन	१३ क	औषध	५६ क
		औषधौक	३३ ख, ५४ क
		औरम	७३ ख

औ

क

ओइनिकइ	५६ क	कइ	५७ क
ओएना	३८ ख	कइपनानि	४८ क
ओके	५६ ख	कइल	५२ ख
ओगर	७६ ख	कइलि	२० ख, २६ क
ओगला	५६ क	कइसन	Common
ओज	५८ क	कइसनाइ	१० क, ४२ ख, ४४ क, ४८ क
ओजाग	५८ क	कइसनि	१८ क
ओट	४४ क, ४८ क	कउआकाठ	३७ ख
ओटित	३६ ख	कउजाजिकनौ	७३ ख
ओठहि	४१ क	कए	२५ ख, २८ क, ४५ क
ओडकार	७२ क	कएक	६४ ख
		कएने	२३ क, ५६ ख

कएव	५४क	कछनी	६१क
कएर	६४ख	कछने	६१क
कएल	२८क, २८ख, २०क,	कछवाह	६६ख
	२०ख, २६ख, ३०क, ५३क	कज्जल	३१ख
कएले	१८क, ४५क, ४७क, ५७क	कखिवनि	३५ख
कएहलु	१८क	कजुसिस	२३क
कऐ	२८ख	कट	३६ख, ४१क, ६२ख
कओडा	३६ख	कटइते	३८क, ७७क
कओनजो	५६क	कटक	३६ख
कओस	४२ख	कटहर	५१क
कओसिम	७४ख	कटा	३६क, ६३क
कांशताल	५६क	कटार	६४ख
कांसताल	७२क	कटाक्षप्राय	५२क
कांसारिक	६२क	कटिपमन्दला	५६क
कांचा	२८क	कटु	२८ख
कांचाकर्षक	५३ख	कटुकौ	७४क
कांचोगा	२५क	कठइचा	३८ख
कांठ	२८क	कठगगाल	३६क
ककना	५७क	कठताल	१०ख
ककोला	५१क	कठहरिया	५४क
कक्ष	७०ख	कठिन	१६ख, ४६क, ५२ख
कक्षा	४२क	कठिनालिङ्गन	४२क
कक्षावर्त	७२क	कठिवाल	३६क
कक्षाय	२८ख, ३५क	कगाकदण्ड	३६क
कङ्कण	१८क	कण्टकिया	२४क
कङ्कणी	४७ख, ५२क	कण्टाड	५८ख
कङ्काल	६१क, ६१ख, ६३ख, ६४क	कणठ	४२क
कङ्कोलि	४६ख, ५३ख	कणठकय	६६ख
कङ्कोल	७३ख	कणठरव	५०क
कङ्कोला	२८ख	कण्ठाभरण	७२क
कङ्कणी	६७ख	कण्ठाभरणादि	५५ख
कङ्कु	५४ख	कण्ठाय	६४ख
कचपन्चि	६४क	कण्ठायि	५३ख
कच्छप	५२क	कण्ठहार	७५ख

कण्डारनीक	३७क	कन्दगा	५३ख
कण्डारल	३७क	कन्दर्प	२३क
कतव्योक	४५ख	कन्दर्पक	२१ख, ३३ख
कतरवाट	५७ख	कन्दर्प्य	२३क
कतगा	४५क	कन्दर्प्यनरेन्द्रक	३२क
कतिपयलिखितव्यमस्ति	७०ख	कन्दर्प्यक	२१ख, ३३क, ४०ख
कर्ते	४५क	कन्दर्प्यकोदण्डप्राय	२०क
कते	४५क	कन्दर्पे	७७क
कथक	२४क	कन्दल	१३क, १८ख
कथा	७७ख	कन्दलित	५१क, ६०क, २०ख
कथाकौशल	३४ख	कन्धउटौ	४६क
कथोर्कार	५६क	कन्धफरक	६१ख
कदम्ब	२१क, ४६ख	कन्धवारि	५२ख
कदम्बक	३३ख	कन्यादान	७३क
कदली	२०ख	कपट	४०ख
कदली	५३ख, ५१क	कपति	७७क
कदलीक	५२ख	कपलधर	३६ख
कदलीकर्णूर	३६क	कपाल	६२ख
कदलीगर्भ	३५ख	कपाल	६५ख
कदलीपत्र	४४क	कपालक	६४क
कदे	६०ख	कपालिक	६४क
कनउजिनौ	७१ख	कपालिकादि	६२ख
कनककदली	५१क	कपाली	६१ख, ६७क, ६८क
कनकट	१०क	कपिञ्जल	५१क
कनकदण्ड	२४क	कपिल	५८क, ६६ख
कनकपत्र	३५ख	कपिला	३६ख
कनकपट्टिका	२०क	कपिलावट	६५ख
कनकप्रकारमण्डित	३६ख	कपोत	४२ख, ५०ख, ५४क
कनकाभरणभूषित	१६ख	कपोल	४०ख, ४२क
कनवार	२३ख	कपूग्गुन्डी	२६क
कनिष्पराक	१८क	कपूरक	७२ख
कनिष्परा	४६क	कवलइतै	६३ख
कनिष्पारि	३६क	कवलित	३०क
कन्द	५२ख, ५४ख	कवाड	४५ख

कवि	२४क, ५६क	करटो	५८क
कवित्व	५३क	करण	४७ख, ६०क
कम	७६ख	करणाग्रश्रुक	३७क
कमखिन्वा	७२क	करणाध्यक्ष	२२ख
कमण्डल	३२क	करण्डक	५४ख
कमण्डलु	२५ख, ५४ख	करतोया	६६क
कमतवारिनी	७१ख	कग्नौ	३४ख
कमनौय	५४क	करपत्र	७०क
कमरूवाल	३६क	करपाचल	६५ख
कमल	२१ख, ५२क, ६७ख	करव	५३ख
कमलिनी	३६ख	करवत	५३ख, ६७ख
कमाख	४६ख	कग्मा	५६क
कमाग्नौ	६७क	करम्ब	४४क, ६६ख
कम्प	२१ख, ४१ख	करस	४८क
कम्पकारण	६५ख	करहल	१०ख
कम्पन	७०क	करहि	४६ख, ५३ख
कम्पि	६६ख	कराः	७०ख
कम्पित	५८क, ६०ख	कराउ	२५ख, ५७ख
कम्पिल	४६ख	कराव्यो	५५क
कम्पूरकदली	५१क	कराव्योल	२६ख, ३६क
कम्बल	२६क	करावइतें	६३क, ६३ख
कयिमनि	१८ख	करावण	२४ख
कर	१८क, ४७क	करावुलि	४४ख
करइ	२५क, ६०ख	कराल	३६क, ४६ख, ५२क
करइत	५६क	करिव्यर	७२ख
करइतें	४८ख	करौब्या	३०ख
करइतें	Common	कर	Common
करइते व्याह	४६ख, ४८ख	करव्यक	४७ख
करइली	३६क	करव्यह	४५क, ४७ख, ५७ख
करङ्ग	५१क	करवाल	७५ख
करचुरि	४४क	करणा	२६ख, ५०क, ५६ख
करञ्ज	५३ख	करणा	१३क
करग्रहणा	७३क	करणावर्नि	४०ख
करजाक	६३क	कर्क	५८ख

कर्का	ईईख	कलशे	२५ख
कर्काटक	४२क	कलह	५६क
कर्काश	४ईक, ५२ख, ६५क	कलहंस	५२क
कर्काशता	३०क, ३३ख	कला	३७क, ५८क
कर्कातर	३५क, ५३क	कलाकान्ति	५८क
कर्काल	३ईख	कलाप	५५ख
कर्कतोर्य	६५ख	कलावती	५८क, ७३ख
कर्कयुगल	४६क	कलारवा	५८क
कर्किकार	४६ख	कलाश्र	५८क
कर्करौमुख	६०ख	कलाम	५८ख
कर्दमक	३३ख	कलिव्या	५ईख
कर्दमित	६३ख	कलिव्याग	४४ख
कर्पूर	७३ख	कल्की	६७ख
कर्पूरक	२३क	कल्पवृक्ष	३५क
कर्पूर-मञ्जरी	५ईक, ७ईक	कल्पलता	३५क
कर्पूर	२४ख	कल्याण	५ईक
कर्पूर	२१क, २८ख, २६ख	कल्लोल	१८क, ३१ख, ६५क
कर्पूरक	२८क, ३५ख, ५३क, ७ईख	कल्हार	५२क
कर्पूरचौक	३५क	कशौर	२३क
कर्पूरतिलक	३५क	कश्यप	६ईख
कर्पूरे	७७क	कषाय	२८ख, ३५क
कर्म	४२क	कमने	४ईख
कर्मस्थानी	२४क	कममसि	४७क
कर्मज्ञे	३७ख	कमाकां	७२ख
कर्मनासा	६ईख	कसाथ	४०ख
कर्षक्रय	७३ख	कस्तुरी	२४ख, ७३ख
कलकल	४१क	कस्तुरीक	२३क
कलकलाइ	४३ख	कस्य	६४ख
कलकलि	६४क	कहल	४७ख
कलङ्क	६४क	कह्निकार	७२क
कलवाग्नि	७१ख	कहिनौ	१३क
कलविङ्क	४२ख	कांभी	६३क
कलगव	३३क, ५०ख	कांस्य	७४क
कलश	२३क	कां (तं कां)	२३क

काँच	३७क	कातरक	६४क
काँचिवर्ली	१८क	कातरद्धि	४७क
काँनक	२०ख	कातोलि	१०ख
काउ	७१क	काव्यायन	६६ख, ६६ख
काक	६३ख	काथी	३६क
काकतुगडा	७५क	कादव	१०क, ४३ख, ४६क, ५३क
काकर	५३क, ५३ख	कादम्बरी	५५ख
काकरव	५८क	कान	४६क, ५६क, Common
काकहक	१८ख	कानकटुक	६०क
काकी	५८क	कानि	२१क
काकोल	३१ख	काने	४४ख, ५२ख
काकर्त्तुगड	७३ख	कानौर	२५क
काच	३५ख, ५३क	कान्त	५६ख
काचक	२३क, ५३क	कान्तलि	६७क
काच्ने	४५क	कान्तादि	६०ख
काची	३६क	कान्ति	६१क, ७७क
काछ	६३क	कान्दवेय	४८क
काकु	५२क	कान्ध	५७क
काकल	२१क	कान्धे	४४ख
काकिरंज	२५क	कापल	७१क
काजरक	१८क, ३१ख, ३२ख, ४५ख	कापि	४६क
काक्ष	७३ख	कावर	५२ख
काक्षनगिरिकाँ	२१क	कावेरी	२५ख, ६६ख
काक्षनाल	४६ख	काथ	७७ख
काक्षिवाल	७०क	काथं	७०ख
काक्षिवारिणी	७१ख	काथतिलक	५५ख
काक्षौक	२८ख	क(ि)व्यप्रकाश	५५ख
काटल	२८ख, ५२ख, ६२ख	काव्यक्रिया	३४ख
काठल	३६क	काम	६८क
काठिन्य	३४क	कामदेव	१८क
कागठ	६४ख, ७४ख	कामदेवक	१८ख, ४१क, ४१ख, ५०ख
काख	३६क, ७४ख	कामदेवकाँ	२०ख
कात	३८क	कामधेनु	३५क
कातर	१०ख	कामहि	६७ख

कामरूप	२२क	काश	६४ख
कामसन्दिपक	५०ख	काशक	३४क
कामावतंस	४२क	काशिराज	७०ख, ७६क
कामावशायिता	१३ख	काशी	४७क
कामावस्थावर्धना	४१क	काश्मीर	४८क
कामाक्षा	६२क	काश्मीरक	५७ख
कामाग्निक	२८ख	कास	२१क, ७५ख
कामिनौव	३१ख	कास्मीरिणी	७१ख
कामुकादि	३६ख	काह	४३ख, ५२ख
कामेश्वर	६५ख	काहोन	३६क
कामोज	४७ख	काङ्क	५६क
कामोजि	४४ख	काङ्कन	६७क
कामोद	५८ख	काङ्ग	२५क
काम्बोज	४३क	किटाएल	४६क
काय	४०ख	किदला	१०ख
कायस्थ	२४क	किन्नर	५४क
कार	४७ख, ५२ख	किन्नरक	५४क
कारण	४०ख	किन्नरकइ	५०क
कारण्डव	५२क	किरण	४६क
कारी	७७क	किरतू	२५क
कार्तिक	५६क	किरात	५०क
काल	६४क, ६८क	किंपुरुष	५४क
कालगिरि	६७क	किलकिलइतें	६३ख
कालगिरिक	३२ख	किशोर	६७क
कालरात्रिक	४६ख	किष्किन्धाकाण्ड	६८ख
कालमर्ष	४६क	कौटपत्त	३५क, ५३क
कालाश्रय	७३ख	कौर्त्ति	४४ख
कालिका	६२क	कौर्त्तिबन्ध	४२ख
कालिकापुराण	६६क	कु(')कुम	३६क
कालिकादि	३१ख	कुकुम	२४ख
कालिकामत	४४क	कुकुर	४८क, ४८ख
कालिदासक	५३क	कुकुरवाह	४८ख
कालिन्दी	३१ख	कुकुरवाहे	४८क
कालिन्दीक	३१ख	कुकुल	५२क

कुङ्कुम	७३ख	कुमुद	२१क, ईप्ख, ५२क
कुचओटा	४५क	कुमुदक	३३क, ३४क
कुक्षित	२०क	कुमुदकुवनपतिन्तारकासार्यवाह	३२ख
कुक्षिता	५६ख, ई०ख	कुमुदवगक	३२क
कुम्भक	४६ख	कुमुदाकर	३२क
कुटनी	४१क	कुम्भ	५२ख
कुट्टनीवर्षना	४०ख	कुम्भक	७५क
कुटिल	१ईख, ई०क	कुम्भकोश	७३ख
कुटिलमति	४१क	कुम्भिरा	३६क
कुटिला	ई०क	कुम्भीर	५२क
कुटिलाकर	४१क	कुरुकुक्षा	ई२क
कुटुम्बिनो	५४क	कुरुपवाल	ई१क
कुठार	७०क	कुरुवाल	४४ख
कुण्डल	२०ख, ई०क	कुरुक्षेत्र	ई५ख
कुण्डलित	१ईख	कुर्मबिन्द	५३क
कुत्रहली	२२ख, २४क	कुलक	ई०क
कुनुप	२५क	कुलगिरिक	४७ख
कुन्त	७०क	कुलज	४८क
कुन्द	२१क	कुलप	ई२ख
कुन्दक	३४क	कुलवधुज	४१क
कुवलय	५२क, ३१ख	कुलिन	४३क
कुवलयाश	४३क	कुलिनह	४३क
कुवस्तु	१०ख	कुली	४४क
कुवाल	४२ख	कुलीक	४३क
कुवावरक	१०ख	कुनुवि	२६ख
कुवेर	ई६क	कुल्माषादि	५४ख
कुळाम्न	ई५ख	कुश	ई४ख, ५४ख
कुञ्जिका	ई२क	कुशल	५५ख
कुव्यवस्था	३६ख	कुशल	Common
कुमर	२४क, ३ईक	कुशलह	४४क, ४४ख, ४ईक, ५५ख
कुमन्त्र	३१ख	कुशलह्निक	७१क
कुमारधारा	ई५ख	कुशलादि	७४ख
कुमारविजय	७५क	कुशलाह	४५ख, ७५क, ७२क
कुमारौ	ई७ख	कुशील(व)	२२ख

कुष्माण्ड	६२ख	केतक्यादि	२५क
कुसुम	३४क, ३६क	केतु	६८क
कुस(म)क	५१क	केदार	६५ख
कुसुमकइ	३६ख	केदारिपा	६७क
कुसुमारता	६१क	केवल	३७क
कुहक	२२ख	केवावी	२४क
कुहर	५३ख	केवारी	५६क
कुहौ	४२ख	केयाह	४२ख
कूच्य	५३ख	केराइति	६१क
कूजी	६७ख	केराव	६१ख
कूट	५८ख, ७५क, ४४क	केलि	५६क
कूड़	५४ख	केश	४४ख, ६०क, ६२क, ६२ख
कूर्म	Common	केशकइ	३६ख
कूर्मपुराण	६६क	केशपाश	४०ख
कूर्मलीला	५६ख	केशबन्ध	३४ख
कूल	६६ख	केशविरचना	७१क
कृत	५१ख, ७३ख	केशाकर्षण	४२क
कृतान्त	५५क	कैसर	६२क
कृताभ्यास	५६क, ७६क, १३ख	कैलास	२१क, ६१ख
	६१क, ७०ख	कैशिक	५८ख
कृश	६०क	कौताकन	४६ख
कृशर	५४ख	कौकाह	४२ख
कृष्टोत्सव	७७ख	कौन्ते	६२ख
कृष्ण	१८क	को	१८ख
कृष्णदेहा	२०क	कोइब्यार	५३ख
कृष्णपक्षक	२४क	कोइरि	२६ख
कृष्णागुरु	७३ख	कोकनद	५२क
कृष्णाजिन	५४ख	कोकामुख	६५ख
कैव्यो	५६क	कोकिला	३१ख, ५०ख, ५४क, ६१क
कैकय	४८क	कोकिलाक	३३क
कैकान	४४ख	कोकिलाकौ	५१क
कैकान	७२ख	कोकिलादि	४६ख
कैकु	४५क	कोकौलाक	५०ख
केतकौ	५३ख	कोच	५०क

कोटरादि	५३ख	कोशेय	३५ख
कोटि	३२ख	कोह	५८ख
कोठा	३७ख	क्रमवलितकरः	३२ख
कोदण्ड	७०क	क्रित्रिम	४०ख
कोनात	२४ख	क्रिया	३६ख
कोनित	५८क	क्रियाशिल्प	३४ख
कोन्त	४४क	क्रौडक	२२ख, ६०क
कोन्ता	३६क	क्रौडा	३१ख
कोन्ति	४७क	क्रौडाचटकक	५०ख
कोन्तिव्या	४७क	क्रौडाशक्ति	३८क
कोन्ती	४४ख	क्रौत	७३ख
कोन्ते	४७क	क्रूर	१०ख
कोन्धु	५२क	क्रोडि	३६ख
कोविदार	४६ख	क्रोध	५६ख, ६१ख
कोमल	१६ख, ६०क, ५७क	क्षमाशील	४३क
कोमलता	३४क	क्षार	७४क
कोमलप्राय	१६ख	क्षिणे	४८क
कोमलाङ्गी	४१ख	क्षिरोदक	७६ख
कोम्पल	२५क	क्षीण	१६ख, ५७क, ४१ख
कोयष्टि	५२क	क्षीर	२१क
कोल	३१ख	क्षीरोदक	३५ख
कोलको	५७ख	क्षुधार्त्त	६४क
कोल्ह	५०क	क्षेत्रज	७३ख
कोलाहल	२६ख, ३०ख, ३३ख, ६२ख	क्षोभ	४७ख
कोली	२६क, ६०ख	क्षौम	३५ख
कोष	२१ख, ५५ख		
कोह	७२ख		
कौण्डिन्य	६६ख	खण्ड	५२क
कौतुकिया	२५क	खण्डले	५६क
कौपीन	५४ख	खण्डा	५७क
कौमारौ	६२क	खङ्कुन्द	५१क
कौल	६२ख	खज्ज	५८क
कौशल	१६क	खञ्जक	५६ख
कौशिकी	२५ख, ६६ख	खञ्जन	३६ख

ख

खञ्जरी	५६ ख	खाण्डक	७७ क
खञ्जरीट	१८ ख	खाण्डववन	५१ ख
(ख)ञ्जरीटयुगलप्राय	२० क	खाण्डे	७७ ख
खटक	२६ क	खात	६५ क
खडनी	२८ क	खाति	७० क
खडनीक	५५ क	खातिमान	४४ क
खङ्ग	१३ ख, ७० क	खिनान्त	५७ क
खङ्गग्राह	२२ ख	खिरिसा	२८ क
खङ्गादि	७५ ख	खौरी	५१ क
खण्ड	२६ क, ४६ ख, ६० क	खुटो	१८ क
खण्डउत्ति	२८ क	खुन्तो	५७ क
खण्डखाद्य	३६ ख	खुन्दि	४३ ख
खण्डधारा	६० क	खुमा	१० ख
खण्डपर्ण	७३ ख	खुमान	७० क
खण्डपाट	५६ क	खुरे	४४ ख
खण्डमारुगि	६१ क, ६१ ख	खेड	३७ ख, २८ ख, ३६ ख
खण्डा	५२ ख	खेडक	३७ ख
खण्डाक	४४ ख	खेडकते	३६ क
खण्डाभ्र	४२ क	खेताङ्ग	७३ ख
खण्डिका	६० क	खेल	३७ ख
खदिर्	५४ ख	खेलइते	३८ क
खदिर्क	७३ ख	खेलवार	३८ क, २८ ख, ३६ क
खद्योत	६४ क	खेहें	२६ क
खद्योतक्लिक	३० ख	ख्याप्रदीप	७६ क
खन्धार	४३ ख		
खरलदश	२६ क		
खरमान	४४ क	गइ	३० ख
खल	६७ क	गउ	३३ क, ४३ ख, ४६ क, ४७ क
खलिका	२८ ख	गशन	५७ ख
खज्ज	१३ ख	(ग)ओङ्कल	५३ क
खर्गि	१० क	गगनपा	६७ ख
खानुरिक	६२ ख	गगनमण्ड(ल)क	३३ क
खानुरीक	६२ क	गङ्गा	२५ ख, ४६ क, ६६ क
खाराड	४४ ख	गङ्गाजमुनाक	५७ क

ग

गङ्गाद्वार	ईईक	गथले	१८क
गङ्गाफेणप्राच	७७क	गदा	४४ख, ७०क
गङ्गासागर	३५ख, ईईक	गदाकूर्म	ई१ख
गङ्गौली	७२क	गदाबन्ध	ई०ख
गज	४६ख, ५३ख	गद्य	५८क
गजकोन्त	४४ख	गद्यमाला	५५ख
गजकेमरि	४३ख	गनुर्व	ई५ख
गजघटा	४५ख	गन्ध	५४ख, ई४क, ७१क
गजघराटाक	४६क	गन्धक	७४क
गजतुङ्ग	३ईख	गन्धकार	२२ख
गजदन्ता	३२ख	गन्धद्रव्य	२४ख
गजनौल	५८ख	गन्धवर्णिक	२२क
गजबन्ध	१३ख	गन्धमादन	ई७क
गजवाहक	२२क	गन्धमृग	५४क
गजवैद्य	२२ख	गन्धर्व	५४क
गजमुक्ताक	५३क	गन्धहस्ति	४३ख
गजलोह	७४क	गवइताह	५५क
गजशिक्षा	१३ख	गवय	४६ख, ५४क
गजहथ	४३ख	गविसौ	३६क
गजहस्तप्राय	१ईख	गवीर	ई४ख
गजहस्ती	४५ख	गम्भीर	ई५ख
गङ्गन	३६ख	गम	३७ख, ३८क
गङ्गहा	३६ख	गमक	५७ख
गङ्ग	७५क	गमने	४५क
गगाका	३८ख	गमाग	ई७ख
गगाचक	ई४क	गम्भीर	१ईख, ३१ख
गगापति	७५क	गग्निष्ट	२२ख
गगहक	४६ख, ५४क	गग्निमा	१३ख
गगहकी	ईईक	गरुड	४२ख, ई६क
गगहष	५३क	गरुडा	७५क, ७५ख
गगहा	३६क	गरुडोद्धार	३५क
गतागत	३६ख	गरुडपक्ष	५३क
गतागतसन	४ईक	गरुडी	३५क
गति	५६ख, ई१ख	गरुडपक्ष	३५क, ३५ख

गर्ग	६६ख	गाहते	७०ख, ७७ख
गर्ज	३३ख	गिरिध्याक	५२ख
गर्ज्जित	६३ख	गिरिध्व	४६ख
गर्भपात	४७क	गिरिवर	६७ख
गल	३६ख, ४७ख	गीत	२१क, ५०क, ५४क, ७२क
गलित	७१क	गीतघोष	५८क
गहन	५४क	गीतध्वनि	५१क
गाँटी	४४ख	गीतप्रिया	२०क
गाङ्ग	५७क	गीतप्रपञ्च	५८ख
गाङ्गाौर	३५ख	गीतानुग	६०क
गाचवेद	२४ख	गीतार	७२क
गाछ	६२ख	गौध	६३ख
गाजौपलि	३५ख, ४५ख	गुह	५३क
गाडन	७५ख	गुजर	५६ख
गाण्डल	४५क	गुझर	२२क, ३६क
गाण्डोपुर	३५ख	गुटिख	७०क
गात	५२ख	गुटिका	१३ख, ७०ख
गात्रक	५७ख	गुड	४५ख
गादि	२४ख	गुडरू	३६ख
गादीपलि	४५ख	गुडिय	४४क
गानहवार	६६ख	गुडपुरष	२२ख
गान्ती	४५क	गुडोत्पन्न	७३ख
गाण्डो	४५क	गुण	Common
गान्धर्व	७३क	गुणाकाण्ड	७४ख
गान्धार	४८क, ५७ख, ७०क	गुणगरौ	५८ख
गान्धारपञ्चमी	५८क	गुणानजे	३७क
गान्धारौ	५७ख	गुणावन्ति	७१ख
गान्धारोदिद्या	५७ख	गुणावाङ्क	४६ख
गावर	१०क, २४क, ७५ख	गुणाविशिष्ट	३२क, ७४ख
गायन	२२ख, २४क, ५७ख, ५८क	गुणागर	५८ख
	५८ख, ६१क	गुणो	Common
गारि	१३क, ५६क	गुण्डो	४३ख
गारुडिक	६१क	गुती	३६ख
गाह	६५क	गुपभक्तार्ज	६६ख

गुरङ्गनौ	३६ख	गोख	५४क
गुर	३६क, ३७क	गोदावरी	२५ख, ६६क
गुरुताजे	२३क	गोधुम	५४ख
गुर्वीनीक	४७क	गोन्ति	१०क
गुल	७६क	गोपाल	२३क
गुलहउत	७०क	गोवर्द्धन	६७क
गुलिज	४४ख	गोविणी	७१ख
गुलत्वक	७३ख	गोविन्द	६७ख
गुव्या	५०क	गोभिल	६६ख
गुया	७२ख	गोमत	७०क
गुहलउत	४४क	गोमतौ	२५ख, ६६क
गूढ़	४१ख	गोमन्त	६७क
गृह	७१ख	गोमवारण	७५क
गृहज्ञास	३१क	गोमायुक	३०ख
गृहान्तप्रयनत्याग	३३ख	गोमुख	६६ख
गेङ्ग	३८क	गोमृत्तिका	६०ख
गेगड्या	२६क	गोमेद	३५क
गेयधर्म	५८क	गोरङ्ग्या	१०ख
गेल	३०क, ३१क	गोरक्षनाथ	६७क
गेलङ्क	४१क	गोरोचना	३६ख
गेलते	४१क	गोत्र	७२ख
गेलाह	१८क	गोल	५२ख
गेलि	३०क	गोलाङ्गुल	४६ख
गोव्यार	१०क, २३ख, २६ख, ४५क	गोलाङ्गुल	५३ख
गौण्ड	१०क	गोमच्छ	३५क
गौदू	२५क	गोसाविज	१३क
गोक	३०ख	गोह	६५क
गोकर्ण	६६क, ७५क	गोहरिआ	५६क
गोचरजो	१३क	गौडिनौ	७१ख
गोचरव्यक	४७ख	गौतम	६६ख
गोट	३८ख	गौन	२२क
गोटिका	७६क	गौमेदक	२३क
गोख	५०क	गौर वर्ण	५७क
गोख	१०क	गौगङ्गी	२०क, ७१ख

गौरी	७५क	घृत	३६क, ७०ख
गौरीजामल	६६ख	घृताची	१८ख, ७३ख
गौरीतीर्थ	६६क	घोटकमुखी	७५ख
ग्रथना	३६ख	घोटलि	३८ख
ग्रस्त	२०ख	घोर	५७ख, ६२ख
ग्रह	४५ख, ५६क	घोरप्राय	६३ख
ग्रहविज्ञ	५६क	घोल	३७ख, ४४ख, ४५क, ७५क
ग्रहादि	३७क	घोलटपी	३६क
ग्रहे	४८क	घोष	४६क
ग्रहिल	७४ख	घोसवती	६१ख
ग्राम	५८ख		

च

ग्रीवा	१६ख	चउआसुरि	५७क
ग्रीष्मवर्गना	३३क	चउदश	६८क
ग्रीष्मस्य	३०क	चउदह	६६ख
ग्रीष्मसमयक	३०ख	चउदहो	५८क
ग्लानि	५६ख	चउत्तीसऊ	५१ख

घ

घघरी	३६क	चउपइ	१०ख
घट	२६ख	चउवटाकापुर	३६ख
घटक	४१क	चउवीशआओ	४८क
घटना	५८क	चउरासी	३७ख
घटोत्कच	३२ख, ३३क	चउषण्डे	४६क
घन	२०क	चउसट्टि	३७क, ३७ख
घना	५८क	चउसिङ्ग	५२ख
घने	७६ख	चउहान	४४क
घाओ	५६ख	चओ	६१क
घाघर	६१क, ७२क	चंदोया	२६क
घाटी	२५ख, ४५क	चकितदृष्टि	७४ख
घालढक	५६ख	चकोर	३६ख, ५०ख, ५१क, ५४क
घालु	५६ख	चङ्ग	१०ख
घराठ	४४ख	चचपुट	६१क
घशाठका	७०ख	चक्षपुट	६१क
		चक्षल्	१०क
		चक्षल	५१क

चट	१३ख	चन्द्रमा	३२ख, ७७क
चटक	५०क, ५४क	चन्द्रमावर्गना	३२क
चटकक	३०ख, ३१क, ५४क	चन्द्रमुखी	२०क
चडक	७५ख	चन्द्रसंहिता	३७क
चख	४४क	चन्द्रोदय	७३ख
चखडरो	६६ख	चमत्कारौ	२८क
चखडार	१०क	चमतका	६०ख
चतरिआ	१०ख	चभार	१०क
चतुःशती	६६ख	चमरौमृग	५४क
चतुःषष्टिकलाकुशल	७१ख	चमस	५४ख
चतुःसम	२८क, ६३ख	चमोजा	४६ख
चतुःसमक	२३क, २६क	चम्पक	२६ख, ५०क, ५३ख
चतुज्योति	६८क		५४ख, ६७ख
चतुरङ्ग	७५क	चम्पा	६६क
चतुरङ्गूल	२०क	चम्पू	५५ख
चतुरख	२०क, ३६ख, ६१क	चर	३८क
चतुरखा	६०क	चरक	७५ख
चतुर्दश	३६क	चरगा	Common
चतुर्दशक	७२ख	चरगाक	२०ख
चतुर्भूज	१८क	चरगा	४७क
चतुर्भास्या	३३ख	चरगाघाते	५०ख
चतुर्मुख	१८क	चरिचरि	५६क
चत्वर	५४क	चरिच	६३ख
चनक	७३ख	चरुङ्गा	३७ख
चनवा	२३क	चरुस्थाली	५४ख
चन्दक	२३क	चर्चरी	६०क
चन्दन	२४ख, ५०क, ५३ख	चर्चटि	६७ख
चन्द(न)क	२५ख	चर्च	४२क
चन्देल	४४क, ७०क	चर्म	७०क
चन्द्र	३२क, ६८क	चलइते	३८क, ६३ख
चन्द्रकान्त	३५क	चलओने	४६क
चन्द्रकान्तक	३२क	चलओले	५७क
चन्द्रभागा	६६क	चलक	२८क, ५२ख
चन्द्रमण्डल	३५ख	चलकि	७७क

चलकीक	७७क	चान्द	Common
चलत	४६ख, ४८ख, ४९ख	चान्दन	६७ख
चला	६३क	चान्द्र	३२ख, ५५ख
चलाओल	७६ख	चान्दोमानिनि	३९क
चलि	७२ख	चाप	५३ख
चलित	४५ख	चापल	६१क
चलुव्यह	४३ख, ४४क, ४६क	चापलतादि	५९ख
चलुहह	४८ख	चावि	१०क
चघान	५४ख	चामर	Common
चहँ	७२क	चामारीणाथ	६७क
च्यवन	६७क	चामुण्डा	६२क
चक्र	५३ख, ६४क ७०क, ७५क	चाराध	७६क
चक्रदत्त	७०क	चारि	Common
चक्रदुइ	२०ख	चारिउ	२४ख, ३६क
चक्रवर्ति	४३ख	चारिऊ	२५क, २९क, ४५ख,
चक्रवाक	Common		५३ख, ६०क
चक्रवाकक	३४क	चारीक	५९ख
चक्रेश्वरी	३५ख	चारु	५२ख
चाउल	२८क	चारुऊ	६०क, ६१क, ७२ख
चाओक	३९क	चाल	६४क
चाओट	४४क	चालइतँ	५०ख
चाकर	७७क	चालविरग	५८क
चाकरँ	४४ख	चालल	२१क
चाङ्गल	४४क, ७०क	चालुकि	४४क
चाङ्गलि	१०ख	चाषर	५९ख
चाटल	६७ख	चिउला	७७क
चाड	७५ख	चिकीगताह	७७क
चागडाल	७४ख	चिचुकार	४८ख
चागडाली	५५ख	चित्कार	५०क
चागड़े	७२क	चित	६८ख
चातकक	३०क	चितउरि	४४ख
चादक	३३ख	चिता	६४क
चानकनृत्य	६०ख	चिताक	६३ख, ६४क
चानुकि	७०क	चिताङ्गराग	६४क

चिताङ्गारे	६३ख	चौत्कार	४७क
चिताचैत्य	६४क, ६४ख	चौतर	५२ख
चितापिण्डक	६४ख	चौताभीतर	६२ख
चितावृत्त	६४क	चौतीविशेषक	३८ख
चिति	६८क	चौरि	५७क
चित्त	५१ख	चुव्य	६३क
चित्तक	४१ख	चुव्या	३६क
चित्ते	६४ख	चुकन	३८क
चित्र	६१क	चुकल	३६क
चित्रकइ	५७क	चुच्ची	६३क
चित्रकाह	७२क	चुदुकुल	१०ख, १३क
चित्रकुट	६७क	चुड़ामणि	१३ख
चित्रकूदा	६६क	चुत	५३ख
चित्रतर	६१क	चुत...कौमुद	५३ख
चित्रवर्ग	३६क	चुद्धह	५३क
चित्रवमना	२०क	चुन	४३ख
चित्रयोग्य	३४ख	चुम्बन	४२क
चित्ररेषा	७३ख	चुम्बाव्योल	२८ख
चित्रलेखा	१८ख	चुरल	६२ख
चित्रशाली	२८ख	चुरू	७७ख
चित्रशालीकइ	३६ख	चुर्गा	७०ख, ७६क
चित्रा	५८क, ६६क	चुललि	२४ख
चित्राक	६३ख	चुलि	१८क
चित्रि(गौ)	५७क	चुली	५३ख
चित्रिगौ	२०क	चुमा	१०ख
चिनौ	७३ख	चूड़ामणि	२२ख
चिन्ता	५६ख	चून	२८ख
चिन्ताकइ	३०ख	चूलि	५७क
चिपिल	६७ख	चूलौ	६०क
चिरले	५६क	चूलौमरगत	५३क
चिषी हकार	४८ख	चेङ्गी	३६ख
चिह्न	४६क	चेष्टम	६७ख
चिह्नव्योला	४३ख	चेष्टसार	३७ख
चीकन	२८क	चैगत	४८क

चोट	१३क	छ	
चोन्धा	३८ख		५५ख
चोया	३६क	छड्ड	
चोर	१०क	छड्डो	१८ख, ५८क, ५८ख
चोरक	६४क	छकला	६१ख
चोरकट	६४ख	छगली	४७क
चोरगाह	२३ख	छडल	५८क
चोरगाहि	७६ख	छडाविष्य	४७क
चोरि	३८क	छगौक	२८ख
चोल	२२क, ६६ख	छता	७७क
चोलखण्ड	४४क	छताधर	४३ख
चोलपाटन	३५ख	छत्तौशऊ	४४क
चोषमार	५८ख	छत्तौस	१३ख
चोषा	७२क	छत्तौसड्यो	२५क, ६०ख
चोषि	२५क, ५५क	छत्तौसजो	२३ख
चौडसि	६६ख	छत्तौसऊ	४३क, ७२ख
चौक	३७ख	छत्र	३६क, ४६क
चौका	२५ख	छत्र प्रकार	४७क
चौकि	३८क	छत्रौशड्यो	४४क
चौकी	२५ख	छथि	२२क, ५२ख, ६३क
चौगर	३६ख	छड्डौ	३६क
चौदन्त	४३ख	छनितयोग	३४ख
चौपालि	२४ख	छन्दोग्रथ	५५ख
चौरक	३१ख	छन्दोवित्तित्ति	५५ख
चौरङ्गौनाथ	६७क	छन्न	४७क, ४६क
चोगम	३७क, ७२क	छ प्रकारक	६०ख
चौरा	७७क	छवि	५२ख, ५८क
चौराड	३७ख	छवेल	७०क
चौरासि	३६ख	छयान्नवण	३२ख
चौरासी	६७क	छलकौ	५६ख, ६१ख
चौमठि	६०ख	छललि	५२ख
चौहान	२२क, ६६ख	छला	६१ख
च्युत	५०क	छलित	६०क
		छषी	३८ख

कजं	७१ क	कैद	३४ख
कज	१३ख, १६ख, ५५ख,	कैवार	४४क
	६०क, ६१क	कैवारक	६६ख
कजगुणे	१६ख	कैरङ्ग	५०क
कागलादि	२५क	कोट	७६ख
कागलेय	६६ख	कोटा	५६क
काडण	७७क	कोटे	४४ख, ५२ख
काती	४७क, ५६क	कोलङ्ग	१८क
कातीय	५६क	कोलल	१८क
काया	३०क, ५२ख		
क (i) याक	३४ख		
कायाक	५१क	जइसन	४६ख
कायातरु	५१क	जइमनि	४६ख
कारि	४७ख	जइसे	५७क
किद्र	१३ख	जउन	५७क
किद्वान्धेघणादि	१६क	जब्बो	५६क
किनार	१०क	जएसत	७४क
किन्नक	६०क	जंघयुगलक	२०ख
किमकिमा	६२ख	जं	२४ख
कीकोर	४४क, ६६ख, ७०क	जकरे	१८ख
कीन्द	६६ख	जगद्धरपुर	३५ख
कीपें	७७क	जगा	१०ख
कीवापूलि	६२ख	जघनक	४५क
कीमुलि	६२क	जघनोपरि	४१ख
कुकुकार	४८क	जजाउतिनी	७१ख
कुरि आरौ	४८ख	जटामसौ	५४ख
कुरिका	७०क	जन	Common
कुरिकार	२२ख, ४८ख	जनक	६५क
कुरियोज	६६ख	जनकार	२४क
कुरी	५५क	जनदश	२६ख
कुरीयक	२६क	जनदुइ	२६ख
कुरीक	४४क	जनयति	६४ख
केओव	२८क	जनयतु	३१क
केओल	७७क	जनसारि	४४क

ज

जनह(र)स्य	२१ख	जलें	३६क
जनि	Common	जलाशय	२६ख
जन्ताक	६३क	जलाशयक	३०क, ३३क
जन्तु	६४ख	जलाशयज्ञान	३१क
जन्तुधानुक	४६ख	जलास्फार	५२ख, ५३क
जन्म	५०ख	जहृहि	४१क
जपइतें	२१क, ६३ख	जाइतें	६३क, ७२क
जवे	४०ख	जाइते	४५क, ७२ख
जमानि	७४क	जाब्योल	४८ख
जम्बीर	५१क	जांघ	५६ख, ६२ख
जम्बूकान्त	३५क, ५३क	जांघ	१८ख, ६३क
जम्बू	५१क	जाके	४५क
जय	३६ख, ६८ख	जागरुक	२०ख
जयवादी	२४क	जाघी	४६क
जयमङ्गलादि	७५क	जाघे	५२ख
जयशब्द	२४क, २६ख, ४६क, ७१ख	जाजो	४१क
जयश्रीक	४६ख	जाठ	७५ख
जरइतें	६३ख	जाठि	५३क
जरासिन्ध	२२क	जाठौ	४७क
जलनाग	६५क	जातप्राय	७५ख
जल	३४क, ५४ख	जाति	Common
जलक	३४क	जातिक	५४क, ७३ख
जलउनट	४४ख	जातिकाह	४३क, ४५ख
जलकेलि	३०क	जातिकोस	७३ख
जलक्रीडा	५३क	जातिसात्त्विक	४३क
जलचटक	५२क	जातिस्मर	६६क
जलजन्तु	५२क, ६५क	जातोफल	२८ख, ३६ख, ७३ख
जलघरनीला	३१क	जानकी	६८ख
जलधार	७०ख	जानपात्र	७६क
जलप्रवेश	२०क	जानु	६०क
जलवाद्य	३४ख	जानुवट	६५ख
जलसञ्चय	७४ख	जानुयगल	१६ख
जलहस्ती	६५क	जावाद	७३ख
जलाघात	३४ख	जावाल	४८क

जावालि	६६ख	जेजोनार	२८क
जामिनी	३२क	जेठि	४१क
जालध्वर	४८क	ज्येष्ठा	६१ख
जालनुनौ	६२क	जैमिनि	६६ख, ६७क
जालन्धर	६७क	जोध	२२ख, २३क
जाहि	७७क	जोल	५२ख
जि	१०ख	जोलजन्त	३७क
जिगौषाजे	७२क	जोला	६०ख
जित	६८क	जोल्ल	२०ख
जिन	७७क	जोहारि	१३क
जिरक	७४क	ज्ञानक	५५क
जिह्वा	७७क	ज्वाला	७६ख
जिह्वाहि	७७क	ज्वाले	७६ख
जीनल	४१क	ज्येष्ठा	६१ख
जीव	५०ख	ज्योत्स्ना	२१क
जीवन	६७ख	ज्योतिर्विदवर्णना	३६ख
जीवातु	३२ख	ज्योतिष	१३ख
जीविउ	३५क		
जीवित	५३क		
जीमूतवाहन	२३क	भंकार	५०ख
जीली	३६क	भंभाक	६३क
जुबा	३७क, ३८ख	भंभानिलक	३३ख
जुब्बार	१०क, ३८क, ३९ख	भंभार	५२ख
जुगुप्सा	५९ख	भगला	४६क
जुम्भार	७५ख	भङ्गार	३३क
जुम्भल	४५क	भङ्गारिणी	६२क
जुम्भार	७२ख	भङ्गा	४५क
जुठ	२८क	भावक	४५क
जुड	५०ख	भलल	४०ख
जुत	५०ख	भल्लक	६०क
जुथार	३८ख	भामट	७५ख
जुराटौ	४८ख	भारौ	२५ख, २६क
जे	२४ख, ३५ख	भाललि	६३क
जेङ्ग	७०ख	भिकारुआक	३१क

भ

भिलिच्छा	२८क	टेवाकें	७२क
भौभ	५३ख	टोणना	३८ख
भुमुला	५८क	टोकार	४८ख, ७७क
भुरण	३६क	टोकारौ	६१ख
भोल	२८ख	टोकी	५८ख
		टोठन	६३क
		टोपर	४८ख
जख	६१क	टोपरि	४७क
जे प्र[भा]तज्ञान	२६ख		
जोघे	७१क		
		ठट्टापति	४८ख
		ठमन	६१क
टग	४६क	ठमरण	१०ख
टङ्गौटी	३६ख	ठरङ्गल	४८ख
टमकी	४७क	ठाजो	७६ख
टरटदोरदंङ्गाकरालं	६४ख	ठाट	४६क, ५६ख
टरि	४६क	ठाङ	७७क
टाक	६२ख	ठाडी	४६क
टाघर	७४क	ठार	५६ख
ठाठी	२५ख	ठोठ	६३क
ठाड	५५क	ठोड	५२क
ठाडप	४३ख		
ठापक	४७क		
ठारल	३६क	उटजकइ	५४ख
ठारि	५६ख	डमरु	१०ख
टीं	४८ख	डरज	४२ख
टीकपक्षादि	६५ख	डाक	१०ख, ६४क
टीका	३६क	डाकिनौ	६२ख, ६४क
टीपसारिणि	५७ख	डाकिनौक	३१ख, ६४क
टुटइते	७७क	डाड	५६ख, ७०क
टुनिजा	४८ख	डाण्ड	३६ख, ७५ख
टेगटल	३८ख	डावस	४४ख
टेगटा	३६क	डाम्भक	४६क
टेगिङकाह	४७क		

डाह	४४ख	डोङ्गपा	ई७क
डाहाल	२२क	डोल	४७क
डिङ्गा	७ईक		
डोङ्ग	७०ख	त	
डोङ्गा	ई५ख	तइसे	५७ख
डोठा	३६ख	तं	१३ख, २३क, ५२ख, ७ईक
डोठि	७ईख	तंक	१३ख
डेनुडौ	१०ख	तंकइ	५३क
हेटी	३६क	तंका	४३क, ४ईख, ५ईक
होँव	१०क	तंकाँ	२२क, ४ईक
डोकवालाघि	५ईख	तंकाह	७५क
डोकरणावि	५ईख	तंकाँह	४३क
डोगल	४४ख	तँ	१८ख
डोङ्ग	५३क	ताँका	२१क
डोङ्गल	५३ख	तँ	Common
डोङ्गी	ई७क, ७५ख	तँलि	१०क
डोड	४४क, ई६ख	ताँगल	१०क
डोवटारुअ	१०क	तकर	२४ख, ५०क, ई३ख,
डोरँ	२०ख		ई५ख, ७०ख
डोर	५२ख, ५५क, ५७क	तकराँ	२४ख, २८ख
डोरिआण	४८ख	त(क)राँ	२०ख
डोकौ	१०ख	तकरि	१८क, ४५ख
डौन्ती	४७क	तकरी	४ईक
		तकरँ	२५ख, २६क
		तकाँ	२४ख, २६क, ३७ख
ढग	४३ख	तक्र	२४ख
ढाक	४७क	तगीपूला	३८ख
ढाका	ई०ख	तओ	५ईक
ढाङ्गन	४४ख	तखेर	३५ख
ढाठि	१०क	तट	५३ख
ढारल	३६क, ४५क	तगडल	५४ख
ढौटि	४४ख	तत	२५ख
ढेङ्गी	३६क	ततसमान	२८ख
ढोग	३८ख	तत्तञ्ज	५५ख

ढ

तत्वञ्च	१६क, ६०क, ७०क, ७३ख,	तरुत्वच	५४ख
	७४क, ७६क	तरुज्ञान	३१क
तत्वेष्टितदि	६०ख	तरुडौ	४६क
तदन्तर	३६क	तरुणा	६१क
तदनन्तर	१३क, २५क, २५ख,	तरुणाह	४२ख
	४१ख, ४४ख, ४७क	तरुणि	७१ख
तना	७३ख	तरुणो	४५क, ४६क
तनुट	६१क	तर्काकर्म	३४ख
तनुतत्त्वक	७६क	तर्काविगम	३८क
तनुतत्त्वञ्च	७०क	तलहस्त	५६क
तन्तधावन	७७ख	तलि	३८ख
तन्तारौ	४४ख	तलिका	६०ख
तन्तिपा	६७क	तल्लिख्यते	७०ख
तन्तुया	६४ख	तह	४६ख
तव	३१क	तहमील	३६ख
तवे	४०ख	तज्ज	४१क
तमउति	२५ख	तज्जि	४१क, ७२ख
तमकुण्ड	२५ख	तज्जिक	२२क, ३१ख, ५६क,
तमकुण्डौ	२५ख		७२क, ७२ख,
तमसा	२५ख, ६६क	तज्जिके	५०क
तमारु	२५ख, ७६ख	ताक	Common
तमाल	३१ख, ३३क, ४६ख, ५१क	ताकर	१०क-१०ख
तरुं	३६ख	ताजन	४५क
तरुकस	४४ख	ताजि	४४ख
तरुङ्क	Common	ताजि	५६ख
तरुङ्कक	२१क	तागडव	६०क
तरुङ्किगौ	३२ख	तागडावनाची	६१क
तरुङ्कित	६०क	ताति	१०क
तरुङ्कौनहरी	६५क	तानन्तर	४४क
तरुङ्गे	७१क	तापस	३८ख
तरुवारि	४६क, ७०क	तापसि	१०क
तरुल	५७क	तापी	६६क
तरौ	३६क	तावत्कषीष्टोत्सवम्	७०ख
तरुआग्नि	४४ख	तावत्	७७ख

ताविराग	४३क	तिमि	६५क
तामस	६८क	तिमिङ्गल	६५क
ताम्बी	२५ख	तिरज्जतिक	२८ख
ताम्बुल	२८ख, ४१ख	तिरज्जतिनी	७१ख
ताम्बुलक	३६ख	तिरिप	५७ख
ताम्बुलपात्र	२६क	तिरोहित	२६ख
ताम्ब	७४क	तिर्यक	४२क, ४२ख
ताम्बपर्णी	२५ख, ६६क	तिल	५४ख
तार	५७ख	तिलव्योत	४३ख
तारकाक	३२क	तिलक	२५ख, ३२क, ४२क,
ताराके	३७क		५१क, ७७ख
ताराविद	७६क	तिलकपत्रालङ्कार	७१क
तारामण्डल	३५ख	तिलतण्डुल	४१ख
तारामण्डलक	५६ख	तिलपङ्क्ति	२५ख
तारु	७७क	तिलवा	७७ख
तारुण्य	२०ख, ४०ख, ६०क	तिलोत्तमा	१८ख
ताल	Common	तीव्र	३७ख
तालक	६१क	तीक्ष्णता	३४क
तालकङ्क	५६क	तीनि	४०ख, ४२क
तालङ्ग	६१क	तीनिक	३८क
तालमाक्षिक	७४क	तीनिकाण्डे	७६ख
तालहीन	५८क	तीनिङ्ग	५७ख
तालिवँ	२०ख	तीत्रा	५८क
तालीसपत्रक	७४क	तीर	४४ख
ताह	७४क	तीरतरक	५२ख
ताहल	४८क	तीर्थजल	३६क
तिक्त	२८ख	तीर्थवर्गना	६५ख
तिक्तिग	५४क	तीषि	५५क, ५७क
तिक्तिल	४८क, ४६ख	तीम	३५ख, ५६क, ७२क
तिथि	३७क	तुङ्गभद्रा	६६ख
तिथिचक्र	३६ख	तुङ्गता	३३ख
तिनि	१६ख, ७७क	तुल्यक	३५क
तिनुह	७२क	तुथेक	५३क
तिवर	१०क	तुनुकाग	४८ख

तुरङ्ग	७४क	तेलने	४५क
तुरिञ्चा	१०क	तेलें	३१क
तुरुकटाख्य	१०क	तेसारी	३७ख
तुलापुरुष	२१क	तैल	२५क, ७०ख, ७६क
तुलापुरुष	३५क	तैसन	७७क
तुलुक	१०क	तौदोताल	३६ख
तुषारक	३४क	तोने	४६क
तूल	१६ख	तोपानमत	४४क
टक	६२ख	तोमर	७०क
टका	५७क	तोषार	४८क
टगा	६५क	तोहि	४१क
टतीयेकादशक	७२ख	तौर्यत्रिक	१३ख
टपर्व	७५क	तोलइतें	६३क
टषा	३०क	त्यजल	७७ख
टषाक	६५क	त्यतौसव्यो	५६ख
टघिता	५६ख	त्याग	४४ख
तें	२४ख	त्यागसन्धान	७५क
तैं	२४क, २४ख, २५क, २५ख, ३५क	त्रयोद(श)	३७ख
		त्रयोदशगुणे	२१क
तैंतरिक	७६ख	त्राण	५८ख
ते	३३क	त्रिगता	६०क
तेखोल	७७क	त्रिपताका	६०ख
तेगर	३८ख	त्रिपुरान्तक	६१ख
तेगुन	३८क	त्रिवली	६०क
तेज	३२क, ४६ख, ४६क, ६७ख	त्रिविध	५७ख, ७१ख
तेजना	७५क	त्रिभङ्गि	५८ख
तेजौ	४४ख	त्रिभिन्न	५७ख
तेन्दु	५१क	त्रिभुवनमोहिनी	२०ख, २१क
तेरह	२८ख, ६०ख, ७७ख	त्रिओता	६६ख
तेरहव्यो	१६क	त्रिमरा	६१ख
तेरिआमहिंसि	७६ख	त्रिसरी	६१ख
तेल	५८क	त्रैलोक्यक	२१ख
तेलकण्ठा	३६क	त्वच	४०ख, ६२ख
तेलङ्गी	५७क		

य	दत्काचान्	ई०क
यभति	७७क	७३ख
यरगो	४६क	२८क, ३६क, ७७क
यलवारङ्गि	४५क	३४क
यापक	७२क	६७क
यारी	२५ख	७५क
यिकह	७६क	४३क
यनक	५६क	२०क
योकरइ	४३ख	६०क
योरल	६३क	२५क
थोल	४५क	७१क
थोहथी	३६क	७६ख
	दमनाक	३४क
	दममातरल	४७क
	दमयन्ती	६८ख
दत्त	६७क, ६८क, ६९क	१६क
दक्षिण	३४क, ३७क, ४३क, ६४क	६१क
दक्षिणदण्ड	४५ख	७१क
दक्षिणवर्त्तिक	६१क	३०क
दक्षिणावर्त्त	१६ख, २८क	५३ख
दण्ड	२६ख, ३७क, ७०क	६२क
दण्डक	५८क	३१क, ३३ख
दण्डकारण्य	६५ख	६१क
दण्डगाह	३८ख	२१ख
दण्डपादा	५६ख	१८क
दण्डपान	२२ख	४१ख, ६०ख
दण्डप्रकारः	३५ख	Common
दण्डमान	६०ख	२२क
दण्डमाह	३८क	५७ख
दण्डा	२६क	३२क
दण्डायुध	१३ख, ७०क, ७२ख, ७५क	४२क
दण्डायुधक	४४ख	४२क
दण्डिया	२६क	३७ख
दण्डी	५५ख	४५क
	दण्डाचान्	
	दत्तक	
	दधि	
	दधि(क)	
	दधीचि	
	दन्त	
	दन्तायुध	
	दन्तिकालङ्कृत	
	दवनीयारी	
	दवला	
	दवात्रे	
	दविक	
	दमनाक	
	दममातरल	
	दमयन्ती	
	दया	
	दरगराट	
	दरि	
	दरिद्रौक	
	दरौ	
	दरौमुख	
	दर्दुरक	
	दर्पण	
	दर्पप्रकासन	
	दल	
	दण्ड	
	दण्डयो	
	दण्डायुध	
	दण्डायुधौ	
	दण्डमय	
	दण्डनविन्यास	
	दण्डजुत	
	दण्डवल	
	दण्डरङ्गा	

दशरूपक	५५ख	दालिव	१८ख
दशलकार	१०क	दालिम्ब	५०क
दशज्ज	४२क, ४४क, ५६ख	दाघ	५०क
दशा	४१क, ४१ख, ५०क, ५४क	दास	३६ख
दशाव्यञ्चमेघ	६६क	दासो	३६ख
दशावतारवर्गाणा	६७ख	दिक्चक्र	४३ख
दशायौ	३६ख	दिगन्तर	४३ख
दशो	४६क	दिगर्भनौल	४८क
दधिनदण्ड	४७ख	दिघवार	४८ख
दांत	४०ख	दियोघ	३८ख
दांतक	२०ख	दिति	६८ख
दाक्षिण्य	१६क	दिन	७६ख
दाढ़	६२क	दिनक	३०क
दाता	५६क, ४३क, ३५क	दिनकरक	३३क
दाताह	३६ख	दिनपत्नी	३६क
दाते	४६क	दिवस	३४क
दान	१६क, ५८ख	दिवोदास	७०ख, ७६क
दानि	३८क	दिश्याम्बर	२४क, ७१क, ७२ख
दाने	२३क	दिश	Common
दान्त	१८क, ५२ख, ५७क, ६३क	दिज्ज	५८ख, ६१क, ७३क
दान्तक	२८ख	दौक्षित(क)	३२क
दान्ते	५०क	दौघरे	४८क
दावानल	६२क	दौघल	४४क
दावानलक	३०क	दौप	५४ख, ६२क
दाम	३६क	दौपक	३०ख, ५८ख
दामक	३६क	दौपतिलनौत	६१क
दामोदर	५५ख	दौपवाल	४७ख
दारक	७२क	दौम	६०क
दारिद्रता	३०क	दौर्घ	१६ख, २४ख, २६क, ३७क
दारिपा	६७क	दौर्घता	३०क
दारु	२४ख, ७१क	दुब्ब्यो	४२ख, ७१ख
दारुण	६३ख	दुइ	Common
दारुपात्र	५४ख	दुइअनि	२५क
दारुहरदि	५४ख	दुइचारि	३८ख

दुःखो	१३ख, ४१ख	दुलार	७४क
दुःखं	३६ख	दुष्कार	१३क
दुःखक	६३ख	दुष्कृ	६८ख
दुःखदायक	७४ख	दुसव	४५क
दुःप्रवेश	३१ख	दुहलि	७६ख
दुःसह	६५क	दुऊ	४१क, ५६क
दुःसस्तर	३१ख	दूब	३७ख
दुकूल	३५ख	दूआ	३७ख
दुग्ध	२८क	दूगा	३७ख
दुग्धपान	७७ख	दूतकृत	४२ख
दुदुआ	३८ख	दूतीक	३६ख
दुध	७७क	दूध	२८क, ७७क
दुधे	७७क	दून	३८क
दुन्दोरि	६३क	दूर	१३क
दुवे	२८ख	दूरपालिता	७५क
दुरनीगौक्ष	६५क	दृढ़	१३क
दुरवस्था	१३क	दृढ़ता	७५क
दुर्ग	५४क	दृषद	७३क
दुर्गति	३६ख	दृष्ट	७४ख
दुर्गपाल	२२ख	दृष्टं	६४ख
दुर्गप्रवेश	१६क	दृष्टिक	५६ख, ६०ख
दुर्गवर्षना	७४ख	दृष्टिबन्धक	३१ख
दुर्गम्य	३२क	देह	१०ख
दुर्गगच्छा	१६क	देहते	३८क, ३६ख
दुर्गामिंह	७५क	देहते	२६ख, ३६क
दुर्जक	३२क	देओरहलि	२५ख
दुर्जन	७४ख, ४८क	देखधि	४०ख
दुर्जनक	५२ख	देखुबह	४५ख, ७२ख
दुर्जनमुह	४६क	देखुह	१०ख
दुर्नीगौक्ष	६२ख	देन्य	३६ख
दुर्विमा	६७क	देव	५४क, ७३क, ७५ख, ७६ख
दुयोधन	२३क	देवः	३२ख
दुर्योधनक	५२ख	देवक	२६ख
दुर्लभ	७१क	देवकरी	५८ख

देवगिरिख्या	५५क	देवग्रह	Common
देवचौनि	७७क	देसाउरि	७१ख
देवजानी	१८ख	देह	१३क, ४१क
देवधान्य	५४ख	दैत्य	५४क
देवनदी	६६ख	दोगर	३६ख
देवनायक	२५ख	दोचोइ	३६ख
देववइद्य	७०ख	दोनवार	५०क
देववैद्य	७६क	दोवल	५७क
देवराजभोग्य	२८ख	दोयाल	७५ख
देवरूपाक	७७ख	दोरोज	४२ख
देवल	६७क, ७५ख	दोलु	६७क
देवलसंहिता	३७क	दोषगुह	३६क
देवा	४५ख	दोषवर्जित	३७क
देवाङ्ग	३५ख, ३६क	दोहथा	४४क
देविका	६६ख	दोहानौ	३६क
देवी	२५ख	दोहार	३७ख
देवीका	३७क	दोमर	१८ख
देवीपुराण	६६क	दोमारी	३७ख
देय	३६क	दौलिक	७१क
देयक	१८क	दौली	६७ख
देयिते	७७क	द्युतकार	६३ख
देल	Common	द्युतवर्णना	३७क
देले	१०ख, २८ख, ४६क, ६३क	द्योत	३१क
देश	६५क, ७०क	द्रव्य	३१ख, ८३क
देशपति	४८ख	द्रव्यक	३४क
देशरक्षा	१६क	द्रष्टा	३८क
देशाउरि	७१क,	द्राविली	५५ख
देशातरी	४३क, ४४ख	द्रोणपर्व	३२ख, ६६क
देशाधौ	५८ख	द्वादशक	७२ख
देशि	५८ख	द्वादशपुत्र	७३ख
देशीय	३५ख	द्वादशपुत्राः	७३ख
देशहर्त	३७ख	द्वा	७५क
देशि	२०क, २०ख, ४१क	द्वारका	६६क
देश	Common	द्वारवास	३५ख

द्वारिक	२२क	धरु	३६क
द्वितीय	३०ख	धर्म	३८क, ४६क
द्वितीयस्य	७०ख	धर्मज्ञता	१६क
द्विधज्ज	६०क	धर्मपा	६७ख
द्विपादौ	६०क	धर्मप्रिय	२१ख
		धर्माधिकरणि	२२क
		धर्माधिकरणिक	२३ख
धरल	२८ख	धर्मिय	७४क
धरले	५६क	धर्मौ	५८ख
धओनिहार	४६ख	धल	४३ख, ६३क
धओर	६२ख	धलइताह	४७क
धओरट	४७क	धल × × ह	१०क
धच	७५ख	धलिकार	१०क
धचानौ	७५ख	धलियार	५२क
धन	३६ख, ४०ख	धलौ	२६ख, ३७क
धनकनाजे	६२ख	धसफाल्	४३क
धनकी	५८ख	धाइ	७१क
धना	६३क	धाओ	५६ख
धनार्थे	४०ख	धाकल	१०क
धनु	७५क, ७५ख	धाकलि	६७ख
धनुखजोने	४६क	धाङ्गल	१०क
धनुर्वेद	१३ख	धाजे	४६ख
धनुर्वेदप्रिया	७५क	धातुक	७४क
धन्वन्तरि	७०ख, ७६क	धातुवाद	३४ख
धवने	४८ख	धानुक	१०क
धमसा	४७क	धावक	४८ख
धग्	६८ख	धार	७६क
धग्इते	४७क	धारणा	५५क
धग्ओले	४३ख, ५६क	धारले	५६क
धग्त्रिते	४६ख	धाराक	३३ख
धरगा	७२क	धाराग्रह	५१ख
धरणि	५५ख	धारालतिका	६०क
धरल	५६क, ७६ख	धालि	५६क
धरहलि	१३क	धालु	५६ख
धरिजा	३६क		

धुब्बा	५८ख	नउबौ	३८ख
धुब्बाक	२६क	नब्योवति	२६ख
धुत	६०ख	नब्योवतिक	३०ख
धुन	६०ख	नब्योल	७५ख
धुनइते	७१ख	नक्कुटी	६०क
धुनिब्बा	१०क	नक्र	५२क, ६५क
धुपइते	७१ख	नक्षत्र	२६ख, ३७क, ७७ख
धुपित	५१क	नक्षत्रक	३०ख
धुमक	३०ख	नखविन्यास	४२क
धुमकेतु	६०ख	नखी	३६क
धुलि	४३ख, ४६क	नगनी	१०ख
धुलिक	३३ख	नगभउरी	७२क
धुलिभारे	४७ख	नगर	१८ख, ३१ख
धुलिमरकत	३५क	नगरक	३७क, ४१क
धुलिहाय	४७क	नगरजोय	५४ख
धूतवन्ध	६८ख	नगारि	१०ख, ५६क
धूमते	६३क	नचइते	२१क
धूरिधूम	६८ख	नटक	७४ख
धोब्बार	१०क	नट नर्त्तक	२४क
धोन्धमि	१०ख	नटीक	५६क
धोवी	६७क	नडितोलुब्ध	१०क
धोलकोह	४६ख	नडिजिह	१०क
धोलाक	४७क	नडिवी	२८क
धौति	२५ख	नत	६८क
ध्यान	५५क	नद	४७ख, ५३ख
ध्रुव	६८क	नदी	२५ख, ६५क, ६६क, ७४ख
ध्रुवक	६०ख	नदीक	३३ख
ध्वज	४७क, ४६क	नन्द	६६ख
ध्वनि	५०ख, ५४क, ५५ख	नन्दक	३५क, ५३क
		नन्दसंहिता	३७क
		नन्दिप्राण	६८क
नइउठा	२६क	नन्दी	५३ख
नइजा	२६क	नव	२४ख, ३४क
नउब्बाक	६३क	नवग्रहवर्णना	६७ख-६८क

न

नवनक्रिया	३६क	नाइकाक	३२क
नवपञ्चक	७२ख	नाउ	२६ख
नववेगर	३७ख	नाए	३६ख
नवान	३६क	नाक	१८क, १८ख, ५६क, ५७क
नवोठाकइ	३०ख	नाकजल	५३क
नमेरु	५०क	नाकट	१०क
नम्बता	३४क	नागकेसर	५०क
नम्बद	६६क	नागपाश	४२क
नयन	४२क	नागफनौ	७५ख
नय(न)क	४१ख	नागबन्ध	५६क
नयना	५२क	नागवल्ली	५६ख
नयने	४५क	नागवालि	६७ख
नरक	६३ख	नागर	१०क
नरगिड्या	४६ख	नागरकरेण	४२क
नरपतिक	३४क	नागरजन	२१ख, ४०ख
नरवेद्य	२२ख	नागरादि	२४क
नरसिंहपुराण	६६क	नागल्	१०क
नरित	५८ख	नागशीर्ष	६०ख
नर्काटक	६०क	नागार्जुन	६७ख
नर्त्तक	२२ख	नागुल	५२क
नर्मदा	२५ख	नागौरि	४४ख
नर्मेशचिव	२२ख	नाङ्गलि	५२ख
नल	४३क	नाङ्गले	४८क
नलिनौ	३४क	नाचि	६०ख
नषदय	१०क	नाचो	१०ख
नष्टकाक	७४ख	नाटके	५६क
नस	६८क	नाटिका	४१ख, ४२क
नसुन	१०ख	नाथक	४६क
नह	६२क	नाद	५०क, ५४क, ६०ख, ६४क, ७१ख
नहका	१०क	नादए	५७ख
नहतह	७६ख	नादे	५१क
न[हा]उ	४१क	नादी	५८क
नहि	७६ख	नाना	५१ख, ५२ख, ६२ख, ७४क, ७४ख
नङ्गि	४८क	नानाविध	७१क

नानाविधचीतो	३८ख	नालिता	३२ख
नापितें	२५क	नालीक	७०क
नाव	३७ख	नालीकर्स	७५क
नावि	४३ख	नासनाच्च	६१क
नाभि	१६ख, ४२क	नाहलि	३८ख
नामधारक	४८ख	निःशङ्क	७४ख
नामलिङ्ग	५५ख	निकारल	१०क
नामे	४०ख	निकाश	४३क
नाम्ने	४८क	निकिसानए	१०क
नायक	Common	निकुञ्ज	२०ख
नायकक	३३क, ५०ख	निकुञ्जकटक	५३ख
नायककाँ	४१ख	निकुम्भ	४४क, ६६ख
नायकके	७६ख	निगरहताह	५५क
नायकहि	७१ख	निग्रह	४३क, ६०ख
नायका	७७ख	निङ्गवानी	५५क
नायकें	२८ख, ३०क, ७७ख	निचट्टी	३६क
नायके	७६ख, ७७ख	निजि	७६क
नायतरौ	४४ख	निजिरागणकभाराविद	७०ख
नायन	६७ख	चितम्ब	५७क
नायिका	Common	निदानग्रन्थ	७६क
नायिकाक	१८ख, ३६ख, ५०ख	निदोषातलि	३८क
नाशक	३४क	निद्रा	४१ख
नाशङ्क	५०क	निपल	७६ख
नाशद	६१ख, ६७क, ६६ख	निफल	३१ख
नाशदक	४१क	निबंध	६०ख
नाशदीय	६६क	निवाब्बोल	३६क
नाशसिंही	६१ख-६२क	निवासस्थान	५०क, ५४क
नाशाच	४१ख, ७५क	निविल	३१क, ३२ख
नारायणी	६६ख	निवृत्त	६५क
नाशिकेर	५०क	निमुठ	७७क
नाशी	२८क, ३६क	नियम	५५क
नाल	२०ख	नियुक्त	२६ख
नालळ	३८ख	निरन्तराय	१६ख
नालिका	५६क	निरञ्जना	६२क

निरपेक्ष	५६क, ७४ख	निष्कलङ्क	१८ख
निराश्रय	३६ख	निष्क्रय	७४क
निर्ऋति	६६क	निसत्त	१०क
निर्गति	३६ख	नि[सा]न	४७क
निर्ग(म ?)	५७ख	निसार	५८ख
निर्घात	७२ख	निहायी	६१ख
निर्व्वल	६५क	निहालि	५७क
निर्ज्जर	५३ख	नीक	३८क
निर्व्विताम्भोजलक्ष्मी	३१क	नीकि	५५क
निर्व्वोव	६४ख	नीतिज्ञ	२४क
निर्दय	६७ख, ७४ख	नीतिज्ञान	१६क
निर्भय	६०ख	नीवला	४१ख
निर्भूषण	३६क	नीवार	५४ख
निर्व्वज्ज	४२क, ४२ख, ५६ख, ७३क	नील	३३क, ३६क, ४२ख, ५१क,
निर्व्वसिद्धते	३२क		६१क, ६७क
निर्व्वहि	७३क	नीलग्रीव	५१क
निर्व्वेद	५६ख	नीससन्तोम	३५ख
निर्ममलि	२०क, २४ख, ५५क	नूपुर	४५क
निर्मम्योल	३७क, ३७ख	नूतनता	३३क, ३४क, ५०ख
निर्ममल्	१६ख	नूपुर	१८क, २१क, ५७क, ६०क,
निर्ममल	५१क, ५३क		६३ख
निर्ममलि	४६ख	नृत्य	Common
निर्ममलता	३३ख, ३४क	नृत्यक	Common
निर्ममांस	४०ख	नृत्यविसम	६१ख
निर्मम्ल	४०ख	नृसिंह	६७ख
निर्यास	५०क	नेउधि	२३ख
निर्झञ्ज	३६ख	नेउर	६४ख
निलहि	१८ख	नेजोट	३६ख
निष्ठाक	३२क, ३२ख, ३४क	नेओवसाइड	१८क
निष्ठायाम्	६४ख	नेट	५०क
निशुम्भमखना	५६ख	नेतवर्णना	३६क
निश्वस	४६क	नेतक	२४ख, २६क
निषसन	१०क	नेते	७७ख
निषाद	५७ख	नेपथ्यकइ	५६क

नेपाल	२२क	पङ्कज(क)	३०ख
नेपालिनी	७१ख	पङ्कजकाँ	१८क
नेवक	६७ख	पङ्कजबान्धवस्य	७०ख
नेषइतेँ	३६ख	पङ्कजस्य	७७ख
नैघुट	१०क	पङ्कनिमग्न	२०ख
नैवन्धिक	२२ख	पचाकरहौ	७३ख
नैषधारण्य	६५ख	पक्कजुङ्गि	७५ख
नोनुवाह	४२ख	पक्का	४६क, ४६ख, ५६क
नोमलता	१६ख	पक्केयोरा	५६ख-५७क
नोमाच्च	२१ख	पक्केयोला	५५क
नोहा	४५क	पक्केवाँकाँ	३१क
नौका	७५क, ७५ख	पजरल	६२क
नौकाघल	७५ख	पजावति	७२क
नौकावर्णना	७५ख	पजुक	२०ख
नौषी	३८ख, ३८क	पजोकठ	५३ख
		पजोतार	२३ख
		पच्च	२८ख, ६१क
पव्यभरे	४३ख	पच्चकटाइल	३८ख
पइत	३८क	पच्चकवार	१०क
पइता	७३क	पच्चकषाय	५४ख
पइसु	६१ख	पच्चगव्य	३६ख, ५४ख
पइसुव्यञ्च	२५क, ५६क, ६१क	पच्चगुण	१६ख
पउव्या	२५ख	पच्चग्रास	७७क
पणर	२६ख, ७६ख	पच्चताले	५८ख
पणरहि	५६क	पच्च तौव्या	३७ख
पंक्ति	३४क	पच्चतीर्थक	३६क
पकात	३८क	पच्चनद	६५ख
पकात्र	२८क, ७७ख	पच्चफलसंयुक्त	२६क
पत्त	३२क, ३५क	पच्चफलसहित	७७ख
पत्तिहि	४७ख	पच्चभुसंस्कार	७३क
पगहौ	४६क	पच्चम	५८ख, ५७ख
पङ्क	२४ख, २८क, ६४क	पच्चमय	७१क
पङ्कक	३४क	पच्चमौ	४६ख
पङ्कजक	३३ख	पच्चमौक	५२ख

प

पञ्चरङ्ग	३६क	पताकाए	४३ख
पञ्चलाङ्गल	३५क	पताल	६२ख
पञ्चशब्द	२६ख	पतिवधि	७५ख
पञ्चशिष	६६ख	पतिराज	४८ख
पञ्चसम	३६ख	पतीव्रता	६८ख
पञ्चसार	३७ख	पत्र	२८क
पञ्चहरकाँ	३६क	पत्रप्राय	७६ख
पञ्चामृत	३६ख, ५४ख	पत्रभङ्गि	३४ख
पञ्चारि	५४क	पत्रक	७४क
पश्चिमा	७५ख	पथज्ञान	३१क
पटञ्जली	३८ख	पथदिशज्ञान	३१क
पटन	५८क	पथलि	३८ख
पटनिजा	१०क	पथसञ्चार	३०क
पटमञ्जरि	५८ख	पथगा	६३क
पटा	२५ख, २६क, ५७क, ७६ख	पथार	३२ख
पटिया	२४ख	पथिकक	३०ख, ३२ख, ३४क
पटु	५६क	पथिकजने	३०क
पटोरा	३५ख	पथिकहि	३०क
पटोरा	७५ख	पद	५८क, ६०क
पट्टवस्त्र	३५ख, ७१ख, ७४क	पदरसु	२४ख
पट्टम्बर	२५ख, ३५ख, ४५ख	पदाति	२४क, ४६ख, ७५क, ७५ख
पट्टिकावान	३४ख	पदातिक	४६क
पट्टिश	७०क	पदिक	२३ख
पट्टौष	१३ख	पदिकपुत्र	२३ख
पठाइत	४६ख	पद्म	३०ख, ३६क
पगा	३६क	पद्मकोल	६०ख
पगिइत	२४क	पद्मञ्च	१८ख
पतकाकु	५२क	पद्मनालक	३४क
पतकुली	७५ख	पद्ममगाग	३५क
पतगोख	५४क	पद्मगागक	२३क, २६क, ५३ख
पतङ्ग	६७ख, ७४ख	पद्मसूत्र	१८क
पतगल	२८ख	पद्मसन	४२क
पताक	६०ख	पद्मसने	२५क
पताका	१८क, ४७क, ४६ख, ६०क, ७५क, ७५ख	पद्मिनौक	२८क

पद्म	२०क	परम्परीण	२६ख, ५१ख
पन	३६क	परलोकनिस्पृह	७४ख
पनवास	७२ख	परशु	१३ख, ७०क
पनस	४६ख	परशुराम	२३क, ६७ख
पनहरि	२३ख	परस	१३ख
पनानि	४५क, ४८क	परस्परक	७२क
पनियाङ्गन	७१क	पराकृत	५५ख
पनिगह	२५ख	पराग	५१क
पनिहरि	२३ख	परापरज्ञान	३१क
पनिहार	२२क, २३ख	परावृत्तादि	६०ख
पन्द्रह	३७क	परामर्शशून्यह	४७क
पन्द्रहे	४३ख	परायनह	४६ख
पवन	४६क	पराशर	६६ख
पवनक	३०क, ३४क	परि	५६ख, ६०क
पवनवेत्ता	७०ख	परिव्या	३७ख
पवा	२८ख	परिकार	७१ख
पवित्र	२८ख, ५४क, ७७क	परिकरह	४३ख
पवित्रतीर	६५ख	परिगह	१०क
पयाजु	१०ख	परिग्रहादि	६०ख
पयिसि	५६ख	परिघ	१३ख, ७०क
पयोधर	१८क, ५७क	परिचारक	२१ख
परअनुग्राहक	७४क	परिचारिका	३६ख, ७१क
परकलप्ती	४५ख	परिच्छद	७३क
परकाल	४६ख	परिद्ध	७२ख
परचित	४८ख	परिद्धेद	७४क
परकोहे	३८क	परिठव	५६क
परजे	५५क	परिठरइते	७२क
परकोह	३१ख	परिठरि	६१क
परवाक	१८क	परिताली	५८ख
परभा	१०ख	परितोषक	७४क
परमभेषातक	७४ख	परित्याग	५८क
परमहंसदशापन्न	५५क	परित्याग	४१क
परमान्वित	२४क	परिधय	४३क
परम्परिण	२४क	परिप्राप्त	७३क

परिवादिनौ	ई१ख	पलने	३७ख
परिवेष्टित	५ईक	पलमान	ई०ख
परिमल	५०क, ५०ख	पलरा	३ईख
परिमले	७१ख	पललि	७७क
परिमठ	५८ख	पला	४८ख, ७२क
परिला	४८ख	पलाश	४६ख, ५४ख
परिश्रमक	ई५क	पलिकात	३८क
परिव्कार	३६ख	पलिकार	४५ख
परिस्थिति	७४क	पलिके	२४ख, ४५क
परिह्वोले	४८ख	पलिवमलावि	४७ख
परिह्वने	४५ख, ४ईक, ४८ख, ५५क, ५ईख, ५७क, ६१क	पलिवाग	४५ख
परिह्वले	४५ख, ४७क, ५ईक	पलिस	४५ख
परिह्वलें	५ईख	पली	२६क
परिहाउ	७१क	पल्लल	५३ख
परिहाउलि	७१क	पल्लव	१८क, २०ख, ४६ख
परिहाउल	७१क	पल्लवप्राय	७७क
परिहाउल	३ईक	पल्लवक	३३क
परिहास	३८क	पल्लवित	५१क
परिहासपेसलौ	४०ख	पल्लिमाचलक	३२क
परिहि	२४ख	पल्लिमद्वेष्टेति	३२ख
परिज	२५ख	पल्लिवारी	७५ख
परीक्षक	७४क	पसह	३ईख
परीश्रमहारी	५०ख	पसहर	३८ख
परीहार	१ईक	पसार	१०ख, ३०ख, ६२ख, ६३क
परोपकारें	२३क	पसारी	३६क
पर्वत ३१ख, ४५ख, ६२क, ६७क, ७२ख		पसाहि	७५ख
पर्वतक	३०क	पसवग	५३ख
पर्वतीय	४८क	पहर	३७क
पर्यन्त	५३क	पहरन	६०ख
पल	२६ख, ३७क	पहलिआ	५०क
पलइतें	३८क, ६३ख	पहल	५१ख
पलउटउ	५७ख	पहचाटी	३६क
पलनाकात	३८क	पाइक	४७क
पलनिर्वोहि	५७ख	पाउलि	४६ख

पाएन	४५क	पाठक	२४क
पांशुवृष्टि	७२ख	पाठि	६१क
पाँ	४८ख	पाठगृह	५१ख
पाँक	४६क	पाठयोग्य	३४क
पाँच	३७ख	पाडइतें	३६ख
पाँचव्यो	२१ख	पाडरिक	३३क
पाँचीपूर	७१क	पाडी	७६ख
पाक	३३क, ७०ख, ७४क	पाढ	३६क
पाकविचक्षणा	७६क	पाडि	५६ख
पाकल	१८ख, ७३ख	पागडर	५२ख
पाखण्ड	७४ख	पागडरता	३३ख
पाखान	७०क	पागडरि	५३ख
पाग	४५क, ४६क, ५५क	पागड	४६ख
पाङ्क	५४ख	पागडुर	४०ख
पाङ्गे	५२ख	पात	६२क
पाचि	७२ख	पातक	३१क
पाछु	२५क, ४६ख, ७२ख, ७७क	पातत	७२ख
पाछे	२८क	पातलि	६७ख
पाभि	४८ख	पाताल	३१ख
पाब्जे	४६ख	पातालक	२०क
पाञ्च	२६क, ४२क, ७३ख	पात्रं	७७क
पाञ्चव्यो	३८क, ४१ख	पात्र	५६क, ६०क, ६१क
पाञ्चज	६१ख	पात्रे	५६क, ५६ख
पाञ्चौ	३७ख	पाद	६३क
पाञ्चे	४३ख, ४६ख, ६३क	पाद्य	५४ख
पाञ्चेकइ	३८क	पादरेष	६०क
पाञ्चौन	३५ख	पादुका	१३ख
पाञ्चौरक	२८ख	पान	२८क, २८ख, २६ख, ७२ख, ७७ख
पाट	३८क, ३६ख, ५८क, ५६क, ७१क	पानक	३४ख
पाटक	३७क	पानञ्च	४६ख
पाटकरणा	५८क	पानकपूर्णक	३८क
पाटघलि	४८ख	पाननायिका	३६ख
पाटि	३६ख	पानादि	१३ख
पाटिस	२५क	पानायुध	१३ख

पानि	२५ख, ४३ख, ७६ख	पालल	७७क
पानिनि	५५ख	पालि	५६ख
पानौ	२५ख, २८क, २९क	पालिहिह	६७ख
पानौय	५०ख	पालु	२९क
पानौर	२४ख, ७३ख	पार्श्वबन्ध	४२ख
पान्दन्	५३ख	पाश	१३ख, १८ख, ७०क
पाप	३१ख, ३७क	पाषाणक	४५क
पापक	३१ख	पाषाण	७४क
पावक	७४ख	पामल	६७ख
पाविष्य	२८ख	पासि	२८ख
पाम्शु	५३ख	पाहिल	६७ख
पामार	६६ख, ७०क	पिच्यार	५३ख
पाम्बिवाल	४८क	पिचि	४६क
पायस	३६ख	पिङ्गश्यामा	७१ख
पायिक	३७ख, ४८ख	पिङ्गु	५३ख
पागग	१३ख, ५५ख	पिङ्गुक	७४क
पाशसौक	४३क	पिङ्गलित	५१क
पाशस्कार	६६ख	पिठिउफली	६१ख
पारा	६६क	पि(गड)	५३क
पागागाव	६६ख	पिगडाहक	६५ख
पागावत	४६ख, ५१क	पितशाल	४६ख
पागावसु	६६ख	पित्तलि	७४क
पाश्विह	५८ख	पिनाकौ	६८क
पाश्विजात	३५ख	पिप्यल	४६ख
पाश्विजातक	१८क	पिवडते	३२क
पाश्विपात्र	३५क, ५३क, ६७क	पियाल	४६ख
पाश्वित	६५ख	पिप्यलौ	७४क
पाश्वी	५३ख	पिशाच	६२ख
पार्श्वती	६८ख	पिशाचक	६३ख, ६४क
पार्श्वतीलोचन	६१क	पिष्टातक	३६ख
पाल	३७ख	पिहित	४७ख, ४९क
पालत	४८ख	पौत्र	४२ख
पालन	७२क	पौत्रि	७२ख
पालने	५७क	पौत्रा	५४क

पौष्कक	५६क	पुराण	६६क
पौटल	७६ख	पुरुष	५१ख
पौठी	७६ख	पुरुषायितादि	४२ख
पौडितक	४१ख	पुरुषोत्तम	६६क
पौडित	४२क	पुरुषार्थ	४०ख
पौटि	७६ख	पुरोधक	७४क
पीत	३६क, ३७ख, ५३ख	पुरोहित	२२क, २३ख
पीतराग	३५ख, ५३क	पुलस्त्य	६६ख
पीन	१६ख, ५७क	पुलिन्द	५०क
पीनाकधरंगी	६१ख	पुष्कर	६५ख, ६७क
पीयूषक	२१क	पुष्यक	३४क, ५०ख, ५१क, ५६क
पीयूषरोचिः	३२ख	पुष्यदन्त	६८ख
पुक्कस	५४क	पुष्यभूति	६६ख
पुग	२८ख	पुष्यमोदितकेशपाश	४०ख
पुञ्ज	५४ख	पुष्याञ्जलि	६०ख
पुञ्जरी	३६क	पुष्यित	५१क
पुण्डरीक	६७क, ६८ख	पुस्तकवाचन	३४ख
पुण्डिरियान्	६६ख	पुष्टिल	१०ख
पुण्डेरि	५२क	पुण्यञ्जोपवीतदान	७२ख
पुण्य[तो]	२५ख	पूक	५०ख
पुत	३६ख	पूजल	१८क
पुतन	६२ख	पूजा	५६ख
पुत्र	५६क, ७३ख	पूतना	६२क
पुत्रक	६१क	पूर	४३क
पुत्रिक(१)	७३ख	पूरण	६१क
पुनर्भोजन	७६क	पूगि	५७क
पुन १०ख, १३क, १८ख, २२क, ४५क		पूरण	६१क
पुनुक	४३ख	पूरक	७५क
पुर	६८क	पूरडिगडीरपिण्डः	३२ख
पुरउ	५७ख	पूरुषिमा	७७क
पुरज्ञान	३१क	पूर्वदीप	२६ख
पुरपति	२१ख	पूला	२५ख
पुरवइ	२३ख	पूषा	६८ख
पुरवइतें	३६ख	पूष्य	५०ख, ५४ख

पूष्पद्रुम	५० क	पौरल	७७ क
पूष्पफल	४६ ख	पौषिक	७३ ख
पूष्यविभूषित	६१ क	प्रउड़ि	६० क
पूष्यभट्ट	२२ ख	प्रकटश्रववसास्त्रादमाद्यत्परेतं	६४ ख
पूष्यरस	३४ ख	प्रकाशित	२१ ख
पूष्योद्देशं	२६ ख	प्रकाशिता	२१ ख
पृथुदक	६५ ख	प्रकाश	५१ क
पृथ्वी	३० क, ३५ क, ४५ क, ४६ क, ५६ ख, ६४ क, ६७ ख	प्रकारः	१८ ख, २० क, ६४ क
पृथ्वीक	३० क, ३३ ख	प्रकार	६० ख
पृथ्वीकां	३३ क	प्रकारे	७६ क
पृथ्वीगत	४७ ख, ५० ख	प्रकारक	१३ क, ३७ ख, ३८ क, ४१ ख, ४२ क, ६१ क
पृथ्वीज्ञान	३१ क	प्रकाश	३३ ख
पृथ्वीतल	२८ क	प्रकाशइते	३२ क
पृथ्वीगत	६० ख	प्रकाशमय	५४ क
पृष्ठाकार	१६ ख	प्रकाशयिते	२१ ख
पृष्ठावर्त	७२ क	प्रकाशयिते	३२ ख
पेच	५४ क	प्रकाशित	६२ ख
पेट	६३ क	प्रक्षोभण	१३ ख, २१ ख, ४१ ख
पेटकट	१० क	प्रगल्भ	६१ क
पेटे	५६ क	प्रचण्डता	३० क, ३३ ख
पेशल	२४ क, ७१ ख, ७४ क	प्रचार	३४ क
पेशलता	२१ क	प्रचुर	२० क, ५१ क, ६० क
पेषण	३६ ख	प्रचेता	६६ ख
पैशाच	७३ क	प्रजापत्य	७३ क
पैशाची	५५ ख	प्रज्ञापात्र	६६ ख
पोगरावर्गना	५३ क	प्रणय	४१ ख
पोत	७६ क	प्रणाम	१३ क
पोघ	५० क	प्रणायाम	३० ख, ५५ क
पोरग	७२ क	प्रणिधाने	२० क
पोषितचटक	५१ क	प्रणिधि	२२ ख
पोस्त	१० ख	प्रणौता	७३ क
पौनर्भव	७३ ख	प्रताप	४६ क
पौरइते	७७ क	प्रतिकाम	६८ ख
पौरजने	७२ ख		

प्रतिगौत	१३क	प्रमत्तवार	२२ख
प्रतिनायिका	३६ख	प्रयाग	६५ख
प्रतिनिधि	६३ख	प्रयागक्षेत्र	५७क
प्रतिबल	२२ख	प्रयागक	३४क
प्रतिबिम्ब	३२ख, ५४ख	प्रयानक	४२ख
प्रतिमा	३२ख	प्रराक्रमे	५२ख
प्रतिमा[रुच]ना	३४ख	प्ररोपत	६०ख-६१क
प्रतियाभिन्न	३७क	प्रश्चान्ता	६०ख
प्रतिरोध	४२क	प्रसन्न	५१ख, ५३क
प्रतिष्ठा	४०ख	प्रसन्नता	३४क
प्रतिष्ठित	२६ख	प्रसन्ना	५६ख
प्रतीहार	२२क	प्रसाधक	२२ख
प्रत्यक्ष	३२क	प्रसाधन	३४ख
प्रत्यानीट	७५क	प्रसारि	२१ख
प्रत्यालिङ्ग	५६ख	प्रसारित	६०ख
प्रत्याहार	५५क	प्रसारौ	३२ख, ५८क
प्रथिक	४६ख	प्रसारौसन	२१क
प्रदर्शिका	७३क	प्रहर	७६क
प्रदीपकलस	३६ख	प्रहेलिका	३४ख
प्रपञ्चसार	६६ख	प्राकाम्य	१३ख
प्रबन्ध	२५क, ६०ख, ६४क	प्राकृतसिद्धि	१३ख
प्रबन्धक	२४क, ७४ख	प्रागल्भ्य	६१क
प्रवाल	३५क, ४२क, ६५क	प्राजापत्य	७३क
प्रवेश	४३क, ५६ख, ६१क	प्राण	३२क
प्रववन	५१ख	प्राणहारिणी	४१क
प्रभा	३२क	प्रातक	७२ख
प्रभातवर्णना	२६ख	प्राय	४०ख, ७७क
प्रभाव	३२क, ३३क, ५४क	प्रायश्चित्त	७३क
प्रभावती	३२ख	प्रियङ्गु	४६ख
प्रभास	६५ख, ६८क	प्रीति	३३ख, ४१ख
प्रभु	६८क	प्रीतिषड्भुक्त	७३क
प्रभुभक्त	४३क	प्रेत	६२ख
प्रभृति	Common	प्रेतक	६४क
प्रभृष्टोल्कास्फुलिक	६४ख	प्रेम	४०ख

प्रेमाधिक	३३ख	फूल	६२क
प्रेयान्	५६ख	फेचा	५४क
प्रेरणन्त्यवर्णना	६१क	फेटे	७२क
प्रोक्षणी	७३क	फोत्कार	६१ख, ६२ख, ६४क
प्रोक्षसत्तारहारा	३१क	फेद	६२क
प्रौढाक	३०ख	फेना	२८क, ७७ख
प्रौढ़	५१क	फेर	७१क

फ

व

फकाग	७२क	वइतें	१०ख
फगाकि	५६ख	वडमल	२२क, ३८ख, ५३ख
फगाकि	५६ख	वडमलि	२४ख
फना	५६ख	वइसा	७५ख
फरकि	५६क, ५६ख	वइमाउ	३६क
फरह	६४ख	वइमाठि	५४ख
फरहदा	६२क	वइसु	२५ख, ५७ख
फरियाइत	४६क	वइसुअह	२५क
फरही	१०ख	वउर	५०क
फरेन्द	४६क	वउरिआ	२३ख
फल	५४ख, ६५क	वउलिआ	२१ख
फलग्रथक	३७क	वउहर	४६ख
फलचौक	३६क	वरकवार	६६ख
फलिवार	५४क	वरर	१०ख
फलित	५१क	वरस	४०ख, ४१क, ४४क, ६६ख, ७०क
फागड	२४ख, २६क, ३७क, ५५क	वरसे	४६क
फागमिअर	७६क	वंभि	४६ख
फिगी	२८क	वंशगायन	२४क
फौटि	४१क, ४३ख	वंशपत्र	३५क, ५३क
फुजवइतें	३२क	वंशवाल	४८क
फुटल	१८ख	वक	५२क
फुडडरा	२१क	वकडा	३७ख
फुलकूट	२३ख	वकति	५८क
फुलिआ	३८ख	वकाइनि	१०ख
फुले	१८ख		

वकुल	४६ख	वडहर	५३ख
वक्ता	२३ख, ७४क	वडाइत	१३क
वक्र	२०क	वडे	२०क
वक्रगति	७४ख	वड़ती	१०ख
वगजोन्धा	४५क	वगा	२०क
वगलइचा	४५क	वगिक	७४क
वघजुह	४५क	वगिकदथ	७४क
वघेल	४५ख	वगिकपुत्र	७३ख, ७४क
वङ्गा	१०ख	वगिकभूमि	३७ख
वङ्ग	५६क	वगट	२२ख
वङ्गाल	३६क, ५८ख	वतन्धी	६८ख
वच	५४ख	वतास	६३ख
वचनक	३१क	वत्तीस	३७क, ६०क
वचा	५२क	वत्तीसब्यो	३५ख, ५३क
वच्छोम	४४क, ७०क	वत्तीसज	३६क, ५६ख
वजनाक	४७क	वत्स	७५क
वजरकण्डिया	४६ख	वत्सकतु	६६ख
वज(र)ङ्गी	४५क	वदनकमललक्ष्मीर्निज्जिता-	
वजा	१०ख	म्भोजलक्ष्मीः	३१क
वजाइ	४७क	वदर	४६ख
वज्ज	५७ख	वदसेन	७०क
वच्चक	७२ख	वदान्य	७४क
वच्चघन	४५ख	वद्धमुष्टि	७५क
वच्चतारा	६२क	वधजुह	४५क
वच्चप्राय	७४ख	वधा	७६ख
वक्षक	२२ख	वधेल	४७ख
वट	६६ख	वग	३८ख
वटइक	७६ख	वगइते	३८क
वटक	७०ख	वगइते	३८क
वड	१३क	वगक	४६ख, ५०क
वडनारायण	२५क	वगजलघरनीला	३१क
वडर	५३ख	वगज्ञान	३१क
वडरा	२३क	वगडेकनि	४३ख
वडसग	१३क	वगदेवता	५४क

वनदेवताक	५०ख	वरहथी	३६क
वनदेवताकाँ	५०क	वरहथा	३८ख
वनमेतन्मानसं	५१ख	वरहिआ	७५ख
वनसञ्जो	४७ख	वराब्योल	३६क
वनहल	६८क	वरागन	३७क
वनिक	७२ख	वराङ्गना	३६ख
वनिकपुत्र	२२क	वराटी	५२क
वनिताविहार	३४ख	वरावह	१३क
वनेचर	५४क	वराली	५८ख
वन्दाउत	४४क	वराहपुराणा	६६क
वन्दौ	३६ख	वराहमिहिर	३७क
वन्दौजन	२३ख	वराहादि	५४क
वन्दौजनक	४६क	वरिआड	६४ख
वन्दौजनङ्गि	२६ख	वरिठा	२३ख
बन्ध	२५क, ५५क, ५६क, ६०ख	वरिष्ठ	४३क, ७२ख
बन्धकुशल	२४क	वरिहित	६१क
बन्धन	७२क	वरणा	६८क, ६८ख, ६६क
बन्धने	४८ख, ५५क, ५६ख	वर्ष	७५क
बन्धु	६५क	वर्षवश्यता	३४ख
बन्धरित	४२क	वर्षा	५२ख
बन्धुल	३६ख	वर्षना	Common
वपथा	३६क	वर्षरस	३५ख
वव्वर	५४क	वर्षसर	५३क
वमन	१३क	वर्षिकाविधि	३४ख
वयकार	२३क, ७२क	वर्त्ता	५६ख
वयरावणी	५८ख	वर्त्तुल	१६ख
वयाखोल	७४ख	वर्द्धन	४४क, ७०क
वयिसल	१८क	वर्ष	४०ख
वर	६८क	वर्षक	७६ख
वरआह	७०क	वर्षाक	५२ख
वरमुठि	३६क	वर्षावर्षना	३३ख
वरली	७७क	वर्षाशत्रिवर्षना	३१क
वरध	४१क	वर्हि	७३क
वरहखुरि	७६ख	वल	४१क

वलवन्ति	४०ख	वसु	६८ख
वलवउ	५६क	वसुहृष्टि	६४ख
वलवलायमान	५२क	वसोन्धारा	६६क
वलय	५७क	वस्तुक	२८क, ३६ख
वलया	१८क, ६०क	वस्तुद्रव्यक	७४क
वलावलज्ञा[नको]षसञ्चय	१६क	वस्त्र	२५ख, ३५ख, ३६क, ७४क
वलार	५४क, ५८ख	वस्त्रक	४६क
वलि	२३क	वस्त्रकइ	५६क
वलिद्य	४५ख	वस्त्रगृह	३६ख
वलिब्याह	४२ख-४३क	वस्त्रविद्या	३४ख
वलिक	५३क	वहइताह	४६क
वलिजे	४४ख	वहइते	५०ख
वलिष्ठ	२२ख	वहत्तरि	३६ख, ७०क
वलित	१६ख, २०क, ६०क, ७१क	वहविकार	७२क
वलितोरु	४२क	वहल	३६क, ४५ख, ७०ख, ७६क
वलिहथ	६१ख	वहित्र	७०ख, ७६क
वले	४१क	वहिनि	४१क
वल्लकौ	६१ख	वहिव्यास	५४ख
वश	२१ख	वहिर्योगादि	५५क
वशा	६२ख	वहिल	४८क
वशिष्ठ	१३ख	बज्र	४६ख
वशीकरणा	१३ख	बज्रव्याधि	३६ख, ५६क
वसउति	६४ख	बज्रकुल	६३ख
वसनविधि	३४ख	बज्रत	१६क
वसनी	३८क	बज्रताशताटेमु	६३क
वसन्त	३३क, ५८ख, ६८ख	बज्रमूल्य	७१क
वसन्तक	५०ख	बज्रमूल्यह	४३क
वसन्तराज	५१क	बज्रशाख	५१क
वसन्तसेना	४०ख	बज्रसेन	७६क
वसा	५८क, ६३क, ६३ख	वहेलि	४६ख, ५३ख
वसाक	६४क	वाइ	५६क
वसाकृ	५२क	वाइति	४७क, ५६क
वसिष्ठ	६६ख, ७५क	वाइतिके	६०क
वसिता	२१ख	वाउसि	५२क

वांभि	५३ख	वात्सायन	ईईख
वांघल	२०ख	वाद	७५ख
वांन्धल	२१क	वादकहि	५६क
वांस	७४ख, ७५ख	वादगिक	२३क
वांसी	१०ख	वादरायन	ईईख
वांष्ट्र	१ईख, १८क	वादित्र	३४ख
वाक्य	३६ख	वादिविद्यावनधुमकेतु	ई०ख
वाग	४३क, ४५क, ४५ख, ५५क	वादी	२३ख, ई१क
वागसाट	४३क	वाद्य १३क, २१क, ५६क, ई०ख, ७२क	
वागे	४५क	वाद्यक	४६क
वागेश्वरी	५८ख	वाद्यभाण्डक	५६क
वागवती	ईईख	वान १८क, ४३ख, ५०ख, ७२क	
वाङ्गा	७ईख	वानराउतु	७२ख
वाङ्गि	५५क	वानौर	४६ख
वाङ्गी	५२ख	वान्तर	५०क
वाङ्गे	५ईक	वान्धव	ई५क
वाचाल	५१क	वान्धल	२६क
वाजं	२६ख	वान्धे	४४ख, ४ईक
वाजन	४७क	वान्धि	२६ख
वाजीकरण	२६क	वापी	ईईक, ७४ख
वाजु	२६ख	वापीसमन्वित	५१ख
वाञ्छा	३०क	वावट	ई५क
वाट	४६क, ई५क	वावौसब्धो	५८क
वाटल	ई३ख	वावुर	१०ख, ५३ख, ई४ख
वाटलि	५८क	वाभवादि	७ईक
वाटि	४ईख	वाभय	ईईख
वाण	७५ख	वाम	४३क, ५५क
वाणगुण	२१ख	वामदेव	ईईख
वाणाभज	४३क	वामन २२क, ५५ख, ई७ख, ई८ख	
वाणेश्वर	७ईख	वामनपुराण	ई६क
वाण्डे	७२ख	वामाचर	ई२ख
वात	२३क	वामु	५२क
वातायन	३७क	वायस	३ईख, ५५ख
वाती	५८ख	वायसहि	२६ख

वारणाकै	७२ख	वासवदत्ता	५५ख
वारवीलासिनीक	५१क	वासल	२५ख, ७६ख
वारल	३६क	वासा	५८क
वारसर	६२ख	वासित	५४ख
वारह	३७क	वास्तुविद्या	३४ख
वारहव्यो	५६क, ६२क	वास्तिर	४८क
वारहि	३८ख	वाह १८ख, ५६ख, ५७क, ६०क, ६२क	
वारज	५६ख	वाहक	२४ख, ७०ख, ७६क
वारानसौ	६५ख	वाहन	७६क
वाराह	४३क, ६७क	वाहनाद	५६क
वारि	२३ख	वाहपगार	४३ख
वारिक	२३ख	वाहर	४५क
वारिगह	३६ख	वाहल	७०क
वारिगीत	६१ख	वाहिनि	४६क
वारिनि	७१ख	वाहिलि	१०ख, ४८क
वारिद	४५ख	वाजवल	२५क
वारिभक्त	३३ख	वाजंयुगलक	२०ख
वासवधेल	४३ख	वाजल्य	३०क, ३४क, ६०ख
वार्त्तारत	७५क	विवागीक	७६क-७६ख
वार्त्तिक	२२ख, २३ख	विकउत	७०क
वार्भतेय	४८क	विकटरगा	४५ख
वालक	७२क	विकटार्जुन	७५क
वालदुघट	४८क	विकला	३७क
वालधोल	४२ख	विकसवहर्त	३२क
वालावली	६१ख	विकसित	१८ख
वालिह्यौक	४७ख-४८क	विक्रय	७४क
वाल्मीकि	६६ख, ६६ख	विक्रान्त	४३क, ७४ख
वाल्य	२०ख	विक्रान्ता	५६ख
वाल्हौक	४३क	विद्योप	६०ख
वास १०क, ३४क, ४७ख, ५२ख, ६८ख		विखण्ड	४६ख
वासन	२५ख	विखिड	३८ख
वासनात्रे	४१क	विगउली	६०ख
वासनिक	२४ख	विगताकांक्षा	४२ख
वासव	४२क	विघट्टित	४२क

विचक्षणा	५६क, ६१क, ७०ख	विदाजोतके	५७ख
विचक्षणाह	४६ख	विदातजो	५७क
विचरणा	५६क	विदान	२५क, ५६ख
विचार	१३क	विदानक	२५क, ७२ख
विचारइतें	३७ख	विदानग्रन्थ	७०ख
विचारादि	१६क	विदारित	४२क
विचिकित्साग्रन्थ	७०ख	विदिष्ट	७१ख
विचित	६७ख	विदिष्टा	६६क
विचित्र	३५ख, ३७क, ५८ख, ७१क, ७१ख	विदूष्या	३७ख
विचित्रा	५८क	विद्याधर	५४क, ६१क
विचित्राङ्गद	३५ख	विद्याधरक	५४क
विचित्रित	२४क, २६क, ५३ख	विद्यावन्त	५६ख
विचित्रिता	५८क	विद्याधरगौ	३६ख
विचित्राम्बरक	२१क	विद्यामन्त	२३ख
विजकरजजो	४७क	विद्युत	६३ख, ७४ख
विजय	६८ख	विद्युदुन्मेषदृष्टिर्जनयतु	३१क
विजयघराट	४५ख	विद्युल्लताक	३१क, ३३ख
विजहगौ	७४ख	विद्वेषकगगा	१३ख
विजातौया	५५ख	विद्राङ्ग	५१क
विज्ञ	५५ख	विधाकग	६८ख
विज्ञजनऊ	३१क	विधाताऊँ	२०क
विगडोइ	७२क	विधुत	६०ख
वितर्का	१६क	विनय	७१ख
वितस्ता	६६क	विनय	१६क, २१क, ४०ख
वितर्किता	६०ख	विनयी	७४ख
वितान	५८क	विनाश	३४क
वितानं	५१ख	विनियोगल	२८क
वित्यमि	२५ख	विनियोग	३४क, ३८क, ४१ख
विथरु	२४ख	विनीति	७१ख
विदम्भोतिनी	५७क	विनोद	१८ख
विदशिकाश्रम	६६क	विन्द	४४क
विदला	२५क	विन्दति	७०ख, ७७ख
विदाजोत	५७ख, ७२क	विन्दुक	४२क
		विन्यास	२४ख, ३८ख, ३६ख

विपक्ष	३०क, ६८ख	विरति	३०ख, ३३ख
विपक्षक	४६ख	विरनी	१८ख
विपक्षी	६१ख	विग्मान्दल	४७क
विपरीत	४२ख	विरस	५८क
विपरीतगति	२०ख	विरह	१०ख
विपासा	६६क	विरहा	१०ख, १३क
विपुल	६५ख, ६७क, ७५क	विरहीक	३३ख
विपुलाकृति	३७क	विरहिणी	३२क
विप्रलम्भ	७१ख	विरहिता	६१क
विप्लुता	६०ख	विरहिनीक	३३क
विफल	६२ख	विरहीक	३३ख
विवेकादि	७४क	विगाट	५७ख
विवन्ध	४२ख	विगाटपर्व	६८ख
विवर्जित	५३क, ७७क	विशाल	२६क
विवर्णता	४१ख	विरुद्ध	५८क
विवर्त	३७ख	विरुपा	६७क
विवर्तक	७२क	विरेचन	१३क
विवाद	६४क, ७७ख	विलक्षण	५२ख
विवाह	७२ख, ७३क	विलग	३६क
विवाहकाँ	७३क	विलम्ब	३३ख
विविक्लिधज	६७ख	विलम्बिता	६०क
विविध	१३क	विलस	३७क
विवेक	७०क, ७६क	विलज्ज	४८ख
विवेकी	७४क	विलज्ज्य	४८क
विभाग	६६ख, ७६क	विलास	२१क, ४१ख, ५१ख
विभाषा	५८ख	विलासवती	२०क
विभु	६८क	विलासवन्ति	४०ख
विभृति	५४ख, ६१क	विलासि	२३क
विमर्द	६०ख	विलुप्त	६५क
विमान	३३क	विलेपन	२३क
वियथवनी	४०ख	विल्वक	४१ख
विरक्ति	३३ख, ४१ख	विश्रलताकार	१६ख
विरचना	५४ख	विश्राख	७५क
विश्चलि	५०ख	विश्रायी	३६ख

विशाल	१ ईख, ५२ख	विष्णुपुराण	ई६क
विशाला	५८क	विष्णुमाया	४१क
विश्राघ	५६ख	विसं	५ईक
विश्लिष्ट	७०क	विसमाहित	५८क
विशुद्धाह	४३क	विसराजे	४ईख
विशेषक	३४ख	विसह	५ईख
विशेषज्ञ	७३ख, ७४क	विसहयी	७५ख
विशेषात्	३०क	विसार	ई४ख
विश्व	३७क, ५५ख, ई८क, ई८ख	विस्तर	ई५क, ई५ख
विश्वकर्माजे	२४ख	विस्तर	५८क
विश्वकर्माजें	२०क	विस्मय	५६ख
विश्वचक्र	३५क	वीचलि	७७क
विश्वदेव	ई८क	वीची	१०ख
विश्वविजयी	७५क	वीणागायन	२४क
विश्वामित्र	ईईख	वीणावाद्य	१३ख
विश्वास	२२ख	वीणा	ई१ख
विश्वासभूमि	७४क	वीदीर्घ	२०ख
विश्वासयोग्य	२६ख	वीन्द	१०क
विश्वाभि(=मि)त	ई१क	वीवाद	७७क
विश्वास	ई०क, ई१ख, ई५क	वीभत्त	५६ख
विश्वासभूत	५४क	वीर	२८ख, ५७क, ५६ख
विश्वासस्थान	५०क	वीरउगड़	४५ख
विश्लिष्ट	५८क	वीरकोङ्कण	२२क
विश्लेषित	४६क	वीरपुरुषक्रि	४७ख
विषधरक	३५ख, ५४क	वीरवाज	४५क
विषवैद्य	२२ख	वीरव्रद्ध	४४क
विषम	४३ख, ४ईख	वीराभ्यास	१८ख
विषमा	५६ख	वीषवेष	४३क
विषाद	३७ख	वीस	७२क
विषे	२५क	वीह	ई६ख
विष्टर	५४ख	वुकादि	३७क
विष्णु	ई६क	वृभल	४५क
विष्णुधर्म	ई६ख	वृभली	४५क
विष्णुधर्मोत्तर	ई६क, ई६ख	वृभिय	२४ख

बुद्ध	६७ख	वेटरा	५६ख
बुद्धि	३८क, ५२ख	वेटिआ	७६ख
बुद्धिक	४१क	वेटी	४१क
बुध	६८क	वेगिा	१३क
बुधेल	४४क	वेगी	६५ख, ७०ख, ७६क
बुंहित	४६क	वेगाकारण	६५ख
बुत्त	५३ख, ६४ख	वेगटक	७३ख
बुत्तक	३३क	वेगठा	७३ख
बुत्तकइ	५०ख	वेगिड	४६क
बुत्तसमूह	४६ख	वेत	५३ख
बुत्तायुर्वेद	३४ख	वेतक	१८क
बुत्तारुठ	४१ख	वेताल	१३ख, ५४क, ६२क,
बुत्ती	५४ख		६२ख, ६३ख
बुत्तरनाकर	५५ख	वेतालक	६३ख, ६४क
बुत्ति	३६ख	वेतालमत	४४क
बुद्ध	७१क	वेतालह	६२क
बुद्धगोपक	७६ख	वेतालोत्तालवक्राविटविक	६४ख
बुन्द	७०क	वेत्ता	७३ख
बुन्दचक्र	७६क	वेत्तायन	७६क
बुन्दावन	७५ख	वेत्तवती	६६क
बुष्टि	५०ख	वेदज्ञ	२३ख
बुहस्पति	६८क	वेदज्ञजने	२६ख
वेत	७४ख	वेदध्वनि	२६ख, ३६क
वेताऊ	२४ख	वेदि	५४ख
वेकगठज	२३क	वेधक	४५क
वेकगड	१६ख, १८ख	वेधवार	३८ख
वेकवहीक	७२क	वेन्ध	५५क
वेकरलेगटे	४८क	वेपथु	५६ख
वेग	३३क, ३३ख, ४६क, ५०ख	वेमान	३६ख
वेगइसनाह	४६ख	वेरली	३८ख
वेगवन्त	५२ख, ७४ख	वेल	१०ख, ५२ख
वेगमगडल	४३क	वेलक	३३क, ४४ख
वेगे	३१क, ५१क	वेलइतें	३६ख
वेकरा	२४ख	वेलवार	२२क

वेला	६५ क	वोलनिहार	३८ ख
वेलाशृङ्गारसिन्धोरभिनव	३२ ख	वोलइ	५६ क
वेष्टा	३६ ख	वोलइत	४७ क
वेसर	४४ ख	वोलइतँ	४१ क
वेष्टी	४० ख	वोलकपाल	३६ क
वैकूट	६६ क	वोलत	५६ क
वैगिक	७२ ख	वोलाओव	५६ क
वैङ्गना	३६ क	वोह	२३ क
वैगव	५७ ख	वोहपति	४८ ख
वैदर्भ	४८ क	वोहि	५७ ख
वैदूर्य	६५ ख	वोहित	६५ ख, ७० ख, ७६ क
वैदेशिक	२३ ख	वौतकार	४६ क
वैदेशिकक	३३ ख	वौद्धपत्त	५१ ख
वैद्य	२३ ख, ७५ ख, ७६ क	वौगा	७६ ख
वैद्यक	१३ ख	व्यजन	३६ ख
वैवत	५७ ख	व्यवस्थाने	३६ ख
वैवर्ण्य	२१ ख, ५६ ख	व्यवहारे	३८ क
वैश्रनावश	२२ क	व्यभिचारि	५६ ख
वैशम्पायन	६६ ख	व्यसन	१६ क
वैश्याह्निका	४० ख	व्यसनी	२३ ख, ३६ ख
वैष्णवी	५८ क, ६१ ख	व्याकरण	५५ ख
वैसलाह	७६ ख	व्याघ्रपद	६६ ख
वैसाखीक	७१ क	व्याघ्रमुखी	७५ ख
वैसि	२५ क	व्याधक	५४ क
वोआर	५२ क	व्याधकइ	५० क
वोकार	१३ क	व्यापार	३१ क
वोट	५० क	व्यापारे	४८ क
वोड़	३८ ख	व्याप्त	४३ ख, ६२ क
वाडि	३६ क	व्यावहारिक	२३ ख
वोढ़े	४६ ख	व्यावृत्त	२४ ख, ३६ ख
वोनओ	१३ क	व्यामोह	५४ क
वोवट	३८ ख	व्यायामविद्या	३४ ख
वोवलि	१० ख	व्यालि	५५ ख
वोल	४१ क, ५६ क	व्यास	६६ ख, ६६ ख

व्यासस्थली	ईईक	भक्षणाक	३४क
व्यत्यन्न	३ईख, ३७क, ५५ख, ६०क	भक्षक्रिया	३४ख
व्यहपति	२३ख	भग	ईप्ख
व्यहप्रवेश	१ईक	भङ्गाक	ई०क
व्यहभङ्ग	१ईक	भङ्गीजन	३६ख
व्यहरचना	१ईक	भञ्जुह	१प्क, १प्ख, ४०ख
व्योमराग	३५क, ५३क	भञ्जे	३०ख
ब्रह्मपुराण	ई६क	भञ्जभट्टी	४४क
ब्रह्मवीणा	ई१ख	भञ्जाराग	५प्क
ब्रह्मवेदि	ईईक	भञ्जुगौ	ई१ख
ब्रह्मसाची	७४क	भट	३२क
ब्रह्माने	१प्क	भटि	७०क
ब्रह्माण्ड	३५क	भटी	ई७ख
ब्रह्माण्डपुराण	ई६क	भट्टगुण	५ईक
ब्रह्माणी	ई१ख	भट्टवलाधक	२३ख
ब्रह्मावर्त्त	ईईक	भट्टारक	७ईक
ब्रह्मारण्य	ई५ख	भगडाग	२१ख
ब्रह्मासन	७३क	भगहारी	२३ख
ब्राह्मणे	३०क	भगुब्बा	१०ख
ब्रीलायुता	२०क	भद्र	४४क, ४७ख, ६७ख, ७०क
ब्रीहि	५४ख	भद्रजाति	४३ख, ४५ख
ब्रीहिक	३४क	भद्रतग	३२ख
		भद्रवट	ई५ख
		भद्रा	३२ख
भ		भद्राजाति	२१क
भव्यङ्ग	३३क	भव	३६क, ६प्क
भइ	४३ख, ४७क, ४७ख, ४६क, ७२ख	भवन	२३क
भइ गउ	४३ख, ४७क	भविष्य	ई६क
भउ	२५क, ३२ख, ३ईक, ३७क, ४१क, ४७ख, ७०ख, ७२ख	भविष्योत्तर	ई६क
भउब्ब (भउह)	७२ख	भमरी	ई७ख
भउब्बह	Common	भय	५६ख
भउह	४ईख	भयं	ई४ख
भए	१प्क, ३०क, ३१क, ७७क	भयक	ई३ख
भक्षणा	३३ख	भयान	४प्क

भयानक	३१ख	भाल	६२क
भयावह	५२क, ६२ख, ६४क	भाषल	४४क
भरङ्ग	२६क	भाषा	५८ख, ७२क
भरगा	२४ख, ७४क	भाषाक	५५ख
भरतञ्ज	२४क	भाषाविद्	२२ख
भरल	१०ख, ६२ख	भास	२१क
भरहर	१०ख	भासल	३६क
भरे	५६ख	भास्तौ	३६ख
भरे	४३ख, ४६क	भितर	४०ख, ७६क
भर्तृहृदि	६७ख	भिन्दि	१३ख
भल	१०क, १३क	भिन्दिपाल	७०क
भल्ल	७०क	भिल	५०क
भस्मकुट	६६क	भिल्ल	५४क
भस्माङ्ग	३५क, ५३क	भिषगा	१०ख
भागवत	६६क	भिषगि	६७ख
भाङ्गल	४०ख	भौत	४३ख, ५८क
भाङ्गि	७१क	भौतर	२३क, २४ख, २८ख, ३६क, ३७क, ३७ख, ५७क
भाट	५५क, ५५ख, ५६क	भौता	५६ख
भाटव्योर	५४ख	भौति	२४ख
भागड	६७ख	भौनल	४५क
भागडो	५७क	भौम	६२ख, ६७ख, ६६ख
भादे	६७ख	भौमसेन	२८ख, ७३ख
भाव	२०ख, २१क	भौरजनक	३१ख
भावक	२२ख	भौलो	६७ख
भावकै	५६ख	भौषण	६३ख
भावल	३६क	भौषणता	५०क, ५४क
भावलम्पट	५२क	भौष्मपर्व	६६क
भावसोङ्कार	७०ख	भौसन	६७ख
भावाभाव	७७क	भुगत	१३क
भारजि	४४ख	भुज	७२क
भारतीभूषण	५५ख	भुजङ्गवलि	४२क
भारदाज	६७क	भुजा	१०ख
भारसह	७५क	भुवनान्यद्योतयन्ते	७०ख
भार्गव	२२ख, ७५क		

भुशुण्डी	१३ख, ७०क	भोगी	४३क
भुइ	७२ख	भोगोजनक	३०ख
भुजङ्गक	३६ख	भोजनक	३०ख
भुत	५४क, ६४क	भोट	२२क
भुतडामर	६६ख	भोगइ	४४क, ६६ख
भूपाल	२१ख, ७२ख	भोनाह	७५ख
भुवनान्यद्योतयन्ते	७७ख	भोपाल	७५ख
भूमि	२३क, २४ख, ४३ख, ५३क	भौह	६२क
	५६ख, ६२ख, ७२ख	भमर	१८क, ५२क
भूमिक	३४क	भमरक	३३क, ५०ख, ५१क
भूमिक	५६ख	भमरन्ति	३०ख
भूमिसम	४३ख	भान्ता	६०ख
भूरकुटि	६७ख	भूयुगल	२०क
भूरुण्ठा	६२क		
भूलन	३७ख		
भूलल	३६क	मणना	१०ख
भृगु	६७क	म[']जगोपन	१६क
भृगुमत	४४क	मकरन्दक	५०ख
भृङ्गार	२६क	मकलाक	५७क
भृत्यभरगा	१६क	मखाण्डी	६१ख
भेट	१०ख	मगध	२२क, ७०क
भेटदुन	३६क, ३६ख	मगरघज	६७ख
भेभच	१०ख	मगरैल	१०ख
भेरि	४७क, ६३क	मङ्गनिहार	३८ख
भेल	Common	मङ्गयिते	३६ख
भेलाँ	२३ख	मङ्गर	५२क, ५४क
भेला	४७ख	मङ्गल	६५क, ६८क
भेलाह	१८क, २६ख	मङ्गलक	५२ख
भेलि	२६ख, ३०क	मङ्गलदथ	३६ख
भेषज	७०ख	मङ्गलध्वनि	३६क, ७१ख
भेषजक	७६क	मचुला	७१क
भैरव	५८ख, ६१ख, ७५क	मकृतनी	७५ख
भैरवी	५८ख	मजिरा	१०ख
भोग	४४ख	मज्जगैबी	५३क

म

मञ्जन	५२ख	मदयति	५१ख
मञ्जा	ई३ख	मदिगा	३ईक, ५६ख
मभायोतरि	२६क	मदे	५०क
मज्जो	४१क	मद्य	१०ख
मज्जरित	५१क	मद्ये	१३क
मज्जरौ	३४क	मद्र	४७ख
मज्जघोष	ई६ख	मधु	२८ख, ३ईक
मज्जवच्च	ई६ख	मधुकर	३१ख, ५१क
मज्जरुषौ	२३क	मधुकरक	३३क
मडिधाधुर	३८ख	मधुकरगौ	५८क
मणि	२४क, ७४क	मधुकुपौ	७७ख
मणिमर्मज्ञ	७४क	मधुकूर्ममादि	ई७क
मणिराग	३४ख	मधुकोष	७०क, ७ईक
मण्डवा	३ईख	मधुवन	५१ख
मण्डन	१८ख, ५६ख, ७५क	मधुश्रवा	ईईख
मण्डल	४२क, ई०क, ई०ख	मधुखरा	२०क
मण्डलाकृति	१ ईख	मधुर्ग	७ईख
मण्डलि	५ईक	मध्य	२२क, २३क, ३२ख, ४०ख, ५७क, ई०क, ७३क
मण्डलिक	२४क	मध्यदेश	४८क
मण्डलौक	४८ख	मध्यभाग	२०ख
मण्डिआङ्ग	२५क	मध्यम	५७ख
मण्डित	२२क, २४क, ३६ख, ५१ख, ५२ख, ई३ख, ७५क	मध्यमनारायण	२५क
मतकाह	२५क	मध्यमा	५७ख
मतङ्ग	ईईख	मध्यमादि	५८ख
मत्स्य	३ईख, ५२क, ई७ख, ई८क	मध्यमोदिचा	५७ख
मत्स्यक	३४क	मध्या	५८क
मत्स्यपुराण	ई६क	मध्यास्तगान्धारी	५७ख
मत्स्यरी	५८क	मध्याङ्ग	३०क, ३०ख
मथा	४८ख, ५५क, ई०ख	मन	२५क, ३१ख, ई३क
मथाये	५ईक	मनइचा	१०ख
मथुग	ईईक	मनक	४५क
मद	१३क, ५६ख	मनजोटा	२६क
मदजल	४६क	मनतह	४ईख

मननिधान	२१ख	मयूरक	५०ख
मनमला	३८ख	मयूरपद	४२क
मनसिल	७४क	मरकतक	२३क, २८ख, २९क
मनस्वी	२४क	मरगा	४१ख
मनि	३५ख	मरदनिका	२५क
मनिक	७१क	मरहठी	५७क
मनिकउटौं	२४ख	मरहाठनी	७१ख
मनिकदण्ड	४५ख, ४७ख	मरार	२२क
मनिजाल	३५ख	मरिचामत	४४क
मनु	६८क, ६९क	मरीच	१३क
मनोभङ्ग	३१ख, ४७क, ४७ख	मरीचि	६७क, ६९ख
मनोहर	५०ख, ५१ख, ५३क, ७१क	मरुआक	३४क
मनोहरता	३३ख	मरुआरी	२८क
मनोहरा	३२ख	मरुत	६९क
मन्त्र	२१क	मरुस्थल	६४ख, ६५क
मन्त्रणा	१०ख	मर्कटन्याय	३९ख
मन्त्रमन	२१ख	मर्त्ता	२०क
मन्त्री	२२क	मर्दन	३४ख, ३६ख
मन्थनगति	६०ख	मर्दिहलु	२५क
मन्था	५६ख	मर्मज्ञ	७४क
मन्द	५०ख, ५६क,	मर्मभेदि	७५क
मन्दघटी	६०क	मर्यादाक	६५ख
मन्दजातीय	१०क	मर्यादाजे	२३क
मन्ददत्त	७०क	मलकाह	४५क
मन्दर	६७क	मलपडाकनी	६०ख
मन्दा	६७क	मलय	२८ख, ६७क, ७३ख
मन्दि	१८ख	मलयानिल	५०ख
मन्दि	६३ख	मलयानिलक	५०ख, ५१क
मव	६८क	मलाक	६४क
मवह	६७क, ६७ख	मलागी	५८ख
मम	१३क	मलिक	६३क
मयावी	७४ख	मलिकह	१३क
मयूर	६७क	मलिन	३१ख
मयूर	२१क, ३६ख, ५०ख	मल्ल	२२ख, २४क

मल्ल(यु)द्ध	५६क	महाप्रास्थानिकपर्व	६६क
मल्लार	५८ख	महावेदि	५४ख
मल्लिकार्जुन	६६क	महाभयावह	६४क
मल्लिकामोद	६१क	महाभूतक	६४क
मल्लिवार	२२क	महाभूतघट	३५क
मसहारी	३६ख	महामलिक	१३क
मसि	५६क	महामल्ल	२४क
मसिआन	७२ख	महामालिक	१३क
मसिक	५६क	महामहत्तक	२२ख
मस्तिष्क	६२ख	महामांस	६३क
महकार	३६क	महामांसक	६३क
महत्तानि	४४क	महामुनि	५५क
महतौ	६१ख	महामेदादि	७४क
महत	३४क	महारद्र	२२क
महत्त्व	३३क	महागोसन	४४क
महथ	२३ख	महाशुक	५१क
महधि	३८क, ७१क	महासिद्धि	१३ख
महवान	४८ख	महासामन्त	४८ख
महर	६६ख	महासुगन्ध	२५क
महराज	२२क	महिमा	१३ख, ५५ख
महल	२३ख	महिष	३१ख
महसाजोत	४६ख, ७२क	महिषासुर	७५क
महसाहनि	२३ख	महिषि	७६ख
महसुआर	२३ख	महिम	४६क, ४८क
महाउत	४५ख	महौग	१०ख
महाउतन्त्रि	४७ख	मज्ज	४२ख
महाकवि	२२ख, २४क	मज्जवि	४७क
महाकुर्म	५३क	महेन्द्र	६७क
महाकूर्म	३५क	मांश	६२ख
महाजन	२४क	मांस	६३क
महाजलज्जद	५३क	मांसखण्ड	३५क
महादान	३५क	मांसभक्षण	६३ख
महादानक	३५क	मांसल	१६ख, ३१क, ४५ख, ४६क,
महादेव	२३क		५७क, ७१ख

माँगल	३८क	मान	५६क
माँथ	६२ख	मानकुग्रल	६१क
मागधी	५५ख	मानकुण्ड	६७क
माग्धनी	७१ख	मानग्रन्थि	३२क
माङ्गल	३५ख, ३६क, ४२ख	मानञ्ज	२४क, ५६क
माभ	६३क, ७२ख	मानवानां	५१ख
माभा	१८ख	मानसी	३४ख, ५८ख
माभिहे	१३क	मानिक	२४क
मानुसि	४१क	मानिकक	२८ख
माठ	२८क, ५८ख, ७७ख	मानिक्यादि	७४क
माडल	२६क	मानुषक	४७क
माण्डक	५६ख	माने	५६क
माण्डव्य	६६ख	मानौनीक	३२क
माण्डलि	२४ख	मान्य	२४क
माण्डलिक	७२ख	मावन	२४ख
माण्डलिङ्ग	२४ख	मावर	४३क
माण्डी	२५क	माया	५०क, ५४क
माण्डु	२८ख	मायाशिर	२४ख
माण्डू	५६क	मागग	७२क, ७२ख
मातङ्ग	५८क, ६४क	मागन	१३ख
मातङ्गौ	५८क	मारपरिकली	५५क
मातलि	४३क	मागल	६२ख
माताजे	७२ख	मागमेम	३५क
माटक	६२ख	मागि	३६ख
माटका	५८ख	मार्काण्डे	६६ख
मात्र	७७क	मार्काण्डेक	४१क
मात्रा	५८क	मार्काण्डेयपुगाग	६६क
माथ	४३ख	मार्गानुसन्धान	३०क
मादन	२१ख, ४१ख	मालकला	२५क
माद्रव	६८क	मालकाश	२२क
माधवकशटि	७०क, ७६क	मालती	२६क
माधवी	५१क, ५८क	मालव	२२क, ५८ख, ७०क
माधवीलतामण्डप	५०ख	माला	५६क, ५८क
माधुर्य	३४क, ६१क	मालाग्रन्थन	३४ख

मालाविद्याघर	३५ख	मुक्तिक्षेत्र	३२क
मालविनी	७१ख	मुख	४२क, ५७क
माल्यवान	६७क	मुखक	२०क
माषतैल	२५क	मुखकई	४७ख
माषाशिर	७३ख	मुखचन्द्र	६०ख
माहेन्द्र	५५ख	मुखत्रकौक	७५क
माहेश	५५ख	मुखमण्डने	४०ख
माहेश्वरी	६१ख	मुखमेन	२८ख
मिलिब्यह	७१ख	मुखर	२४क, ४८क, ५१क
मिलित	४६क, ५७ख, ६३ख	मुखलिखन	७१क
मिताक्षरा	६६ख	मुखशुद्धि	७७ख
मित्र	२४क, ६५क, ६८ख	मु(ख)शुद्धि	२८ख
मिनकेतोर्विजयदमरधुनी	३२ख	मुखशोभक	२८ख
मिलइते	३८क	मुखमेन	७१क
मिलज	४८क	मुखिया	२३ख
मिलल	४५क	मुगवा	२८क, ७७ख
मिलिन्धि	५२क	मुझावर्त	६६क
मिलुब्यह	४१ख, ४३ख	मुझगिरि	६७क
मिश्र	२४क, ६१क	मुटुकी	५८ख
मिश्रप्रतिसक्य	६८क	मुण्ड	६३क
मौठ	२८क, ५०ख	मुण्डउत	७०क
मौन	७२क	मुण्डफोलुअ	१०क
मौनवन्ध	१३ख	मुण्डवागि	१०क
मौनो	६७ख	मुण्डमालाजे	६३ख
मुकुता	२४क, ३५क	मुण्डघोम	५२ख
मुकञ्ज	६७क	मुदहय	२३ख
मुकुल	७०क	मुदा	५५क
मुकुला	६०ख	मुनिव्यापाग	५५क
मुकुलादि	७५क	मुमुर्षु	६५क
मुकुलित	५१क	मुगुल्लौ	४८ख
मुकुलिता	५६ख	मुगुजवाद्य	५६क
मुक्ता	६५क, ७१क, ७४क	मुगुतान	४३क, ७०क
मुक्ताक	२८ख, ७१क	मुगुगिपोर्वत्तस्थलं	७०ख
मुक्तापद	३५ख	मुगुगिपोर्वत्तस्थली	७७ख

मुर्मुरादि	४२ख	मेघ	३१क, ३२ख, ५२ख, ५८ख
मुश्ल	७०क	मेघउदुम्बर	३५ख
मुष्टिक	५६क, ६०ख	मेघक	३३ख
मुष्टिग्राह्य	१६ख	मेघका	३२ख
मुसरा	४७ख	मेघपुरित	३१क
मुसरोज	५२ख	मेघवर्ष	३५ख
मुह	१८क, १८ख, ४६क,	मेचक	४८क
	६२क, ६३क	मेचकता	३३ख
मुहगड	६३क	मेण्डरा	६७ख
मुह पषाल(ल)	२८ख	मेतिच्या	२८क
मुहवल	२५क	मेथी	१०ख
मुह्योत	२३क	मेद	५४क, ६२ख, ६६ख, ७४क
मुहरव	४७क	मेदिनी	६७ख
मुहूर्त	३७क	मेदिनीकर	५५ख
मूका	६२क	मेदुरता	५१क
मूखक	६४क	मेघावी	२४क
मूरभञ्ज	७०क	मेनका	१८ख, ७३ख
मूर्च्छना	५८क	मेलनिताजाजे	४७क
मूर्त्ति	७२क	मेलल	३६क
मूर्त्तिमन्त	३१ख	मेलाले	५६ख
मूर्धदग्धि	७४ख	मेलापक	७१ख, ७२ख
मूल्	५४ख	मेली	२३ख
मूल्य	७४क	मेलि	३४क, ४६ख
मृग	४६ख	मेलिकार	७२क
मृगटष्णाजे	३०क	मेलिन	५६ख
मृगनाभि	३६क	मेघल	६७क
मृगजुता	५६ख	मेघला	१८क, ६०क
मृगवन्ध	१३ख	मेस	६५क
मृगव्याघ	६८क	मैनाक	६६क, ६७क
मृगमहिषवराहवृक्षमञ्जर	५१ख	मौट	३१क
मृगमिश्र	४७ख	मोक्ष	४५ख
मृत्	४१क, ४६ख	मोक्षण	६०ख
मृदुभाषिणी	२०क	मोगल	४४ख
मृनाड	३६ख	मोचन	६५ख

मोजा	४५क	यतक	५८ख
मोजे	५२क	यति	५६क
मोट	२६क, ७६ख	यतीक	३३ख
मोटाह	५२ख	यथावकाशे	४१ख
मोटि	४६क	यथावल	३८ख
मोटे	४४ख, ५२ख	यथावित्त	३८ख
मोति	१८क	यथायोग्य	३८ख
मोदक	७०ख, ७६क	यथासामर्थ्य	३८क
मोरवा	२४ख	यथोचित	७३क
मोरापालि	५२क	यद्यपि	४१क
मोहक	२४क	यन्त्र	७५क
मोहन	१३ख	यन्त्रक	५७ख
मोहिणी	६२क	यव	५४ख
मोहिता	३२ख	यवजाति	५३क
मोहिनी	३२ख	यवन	४८क
मौकुल	६६ख	यवयाति	३५क
मोगब्धनी	७१ख	यम	५५क, ६८क, ६६क
मौशलपर्व	६६क	यमका	४६क
मौर्त्तिक	२२ख	यमदग्नि	६६ख, ६६क
मौहूर्त्तिक	२४क	यमदाढ	७०क
स्नान	२६ख, ४५क	यमदाढ	४३ख
स्नेच्छ	५४क	यमनिका	५६क
स्नेह	५०क	यमुना	२५ख
		यमुनाक	१८ख
य		यश	३२क, ५३क
यं	२२ख, २८क	यशवाहन	२२क
यंक	५३ख	यष्टि	७०क
यं	२२क	यन्त्रिक	४६ख
यत्त	५४क	याक	२०क, २४ख, ५६क
यत्तगी	६६ख	याकिक	५६क
यत्तदत्त	५४ख	याङ्गलिक	२४क
यत्तिगी	१३ख	याज्ञवल्क्य	६७क
यज्ञ	५४ख	याज्ञिक	२४क
यद्ज	५७ख	यादव	६६ख

यानपात्र	७०ख	योधके	४७ख
यानशिल्पी	७०ख	योधसंयुक्त	४५ख
यावत्	७०ख	योन	७३क
यावन्निधिनन्दिनी	७०ख	योनमध्य	७३क
यावन्निष्कारसिन्धु	७७ख	यौवनक	४१क
यावन्निर्ज्वरसिन्धु	७०ख	यौवनश्री	४०ख
यावन्नीरविनन्दिनी	७७ख	यौवनावालाक्य	४०ख
यावल	५८ख		
यावान्	७५क		
यावाद	२४ख		
यावान	६६क	रकत	६३क
यामिनौ	३१ख, ३२ख	रकिता	४६क
युक्तिक	७१क	रक्त	३७ख, ५७क, ५६क
युगब्रह्म	६८ख	रक्तकमन्ति	६३ख
युधिष्ठिर	२३क	रक्तनेत्री	६२क
युवचिह्निक	३०ख	रक्ताशोकपल्लवप्राय	१६ख
युवजन	२१ख	रक्षा	६०ख
युवजनक	३०ख	रङ्ग	६१क
युवतिन्त्रि	३०क	रङ्गभूमिक	५६क
युवतीक	३३ख	रचना	३६ख, ५६क
युवराज	२२ख, २४क	रजक	२६ख
युधे	७१ख	रजत	२४क, ७४क
ये	Common	रजनौ	३१ख
योग	३७क	रजनौनायिकादण्डपत्रं	३२ख
योगश्रोत्रे	४८ख	रजाशस	४४क, ४७ख
योगनिद्रात्रे	२६ख	रजाङ्गी	४३क
योगविद्या	३४ख	रठउल	४४क
योगिजनक	२१ख	रगातुला	४७क
योगिनिक	६४क	रति	५६ख, ६१क
योगिनौक	३७क	रत्न	३५क
योगिनौगन	६३ख	रत्नधेनु	३५क
योगी	१०ख	रत्नपरिच्छा	३४ख
योगीक	५१ख	रत्नपरीक्षक	२२क
योध	२४क, ४३ख	रत्नपरीक्षा	१३ख

रत्नमण्डित	२०ख, ७ईख	रागाङ्ग	५८ख
रत्नरचित	२०ख, ७ईख	रागादि	५८ख
रत्ना	२०ख	रागी	४१क
रत्नाकर	७०ख	राङ्ग	७४क
रत्ने षचित	२६क	राज	३ईख
रथ	२०ख	राजकुमार	२२क
रथ	४५क	राजगुरु	२२ख
रथक	४६क	राजजीवक	२२ख
रनरङ्ग	७५क	राजधर्म	३ईख
रनाहे	१३क	राजन	३ईक
रव	६१क	राजनाहन	६१क
रविकाह	४ईख	राजनीति	१ईक
रमणीयता	५४क	राजपण्डित	२३ख
रमनगौफरी	४ईक	राजपादोपजीवक	२४क
रमनीयता	५०क	राजपुत्र	२१ख, ४४क
रम्भा	१८ख, ७२ख	राजपुर	३५ख
रम्यता	३३क	राजप्रक्रिया	२४ख
रयमति	४७क	राजवल्लभ	२२ख, २३ख
(र)स	५१ख	राजवश्यता	१ईक
रस	१३ख, ७४क, ७ईक	राजवास	४५ख
रसक	५६ख	राजविनोदक	२३क
रसनाजे	४१क	राजमार्त्तण्ड	३७क
रसवाद	३४ख	राजगण्ड	७३ख
रसायन	३२क, ७ईक	राजसन्निधानवर्त्ती	२३ख
रसाल	४६ख	राजहंस	३ईख
रहि	३ईख	राजा	२२क, २३ख, २४ख, ४७ख
राबोट	४२ख		४६ख, ५७ख
राबोल	४४क	राजाक	३७ख
राक्षस	५४क, ६२ख, ७४ख	राजाकाँ	२३ख
राक्षसक	३१ख, ६४क	राजाका	४७ख
राक्षसी	६३क, ६३ख	राजादेशे	४४ख
राग	५८ख	राजावर्त्त	३५क
रागक	५८ख	राजोपजीवक	२२क
रागगाक	७ईक	रात्रि	३१क, ३३क, ३४क

रात्रिक	३०क	रेचक	७५क
रात्रिकइ	३३क	रेगु	• ६५क
रात्रिचरश्रील	७४ख	रेगाज	३५क
रात्री	७६क	रेवती	६६क
रात्रीक	६४क	रेमन्त	४३क
रावणक	५१ख	रैवत	६८क
रावायन	६८ख	रोआव	४१क
राम	६७ख	रोमाञ्च	४१ख, ५६ख
रामक	५३क	रोहिह	४२ख
रामकदली	५१क	रोहल	५२ख
रामकरी	५८ख	रोहित	४३ख
रामगिरि	६७क	रोहिणी	५८क
रायन	७६क	रोहिनी	६८ख
राशि	३७क, ५४ख	रौच्य	६८क
राशि	५६ख	रौतपति	२२क
राष्ट्रक	२२क	रौद्र	५६ख
राज	६८क	रौद्र	६४ख
रौड	२५क	रौद्रक	३०क
रुक्मिणी	६८ख	रौद्री	५८क
रुद्रावर्त	६६क		
रुधिर	६३ख		
रुधिरक	६४क		
रूपक	५६क	लइ	२६क, ४७क, ४८क, ७३क
रूपकर्ता	७४ख	लउली	४७क
रुह	६१ख	लग्न	२५ख, २८ख
रुघाब्योल	७७ख	(ल)रे	२८ख
रूप	१८क	लव्योकिटि	३७ख
रूपमञ्जरौ	३५ख	लब्योल	५८क
रूपाक	२८ख	लक्ष्म	१३क, ३६ख, ४४ख, ४५ख
रूपातिशय	२१क	लक्ष्मलक्ष्म	७२क
रूपे	२३क	लक्ष्मसिद्धि	७५क
रूपे	१८ख	लक्ष्मी	३१क
रेखटौप	४१क	लक्ष्मीविलास	३५ख
रेखा	१६ख	लगवार	१०क

ल

लगल्	१०क	लल	३७ख
लगले	१३क	ललह	६२ख
लगा	४१क	ललाट	४२क
ल(गा)ब्योल	२८ख	ललित	१६ख
लग्न	३७क	ललिता	५८क, ५८ख, ६०ख
लघिमा	१३ख	लघनावतीक	२८ख
लघुत्व	३४क	लहरी	२१क
लघ्वी	१३क	लहल	३६क
लङ्काकाण्ड	६८ख	लङ्ग	१०क
लङ्केश्वर	२३क	लङ्कगुरु	४७क
लच	७१क	लाब्योल	५३ख
लज्जा	२०ख, २१क, ४०ख, ४१ख	लाग	३६क, ३६ख, ७६ख
लज्जावती	२०क	लागइ	४६क
लज्जिता	६०ख	लागए	७६ख
लटक	७६क	लागल	६२क
लडिवी	७७ख	लागलि	४६क
लताक	५०ख	लागि	१८क, ४१क, ५६ख, ६३क
लताकुसुमक	५०ख	लाज	७३क
लताजाति	६०क	लाजादि	३६ख
लतानिकुञ्ज	५१ख	लान	२२क
लतावशापाल	४६ख	लावकध्वनि	४२ख
लतावेष्टित	४१ख	लावण्यायतना	४०ख
लताभल	५१ख	लावल	४७ख
लतामण्डप	५१ख	लावि	४७ख
लताहिन्दोल	५१ख	लाभ	३६क
लङ्कइ	४७ख	लायन	२०ख
लपटोइ	१०क	लाला	४६क
लवङ्ग	३६ख, ५०क, ७३ख	लाले	७६ख
लवले	६१क	लास्य	६०क
लवाल	१०क	लाङ्ग	५६ख
लम्पाक	१०क, ३६ख	लिङ्गपुराण	६६क
लम्ब	१३क, ४७क	लिपिज्ञान	३४ख
लय	४५ख, ५६क	लिपिवाचक	२२ख
लरइत	३८क	लौनबन्ध	१३ख

लीपल	४५ख	लोहितक	५३क
लीलकम्पित	५७ख	लोऊगी	७६क
लीला	३१ख	लौहप्रदीप	७६क
लुङ्ग	५८क	लौहितक	३५क
लेइते	३६ख		
लेख	३६ख	श	
लेचनक	३२क	शंख	६६ख, ७३क
लेवा	५६क	शंखध्वनि	३६क
लेवागि	२६क	शंखप्राय	७७क
लेवारौ	७६ख	शंखायन	४८क
लेल	७७ख	शंशय	१६क
लेले	४८ख	शकागी	५५ख
लेषइते	३६ख	शक्त	५६क
लेसन	७७क	शक्ति	१३ख, ४७क, ६२क, ७०क
लेसल	६२क	शक्र	६८ख, ७१ख
लेह	१३क, ७०ख	शङ्कराभगगा	४४क
लोक	२२क, २२ख, २४क, ४६क	शङ्कराभगगादि	५८ख
लोकमण्डित	२२क	शङ्का	५६ख
लोके	७५ख	शङ्किता	५६ख
लोचन	१८ख, २०क, ५२ख, ५७क, ६८क	शङ्कीता	६०ख
लोचनक	३१क, ३२क	शङ्कुकर्ष	६६क, ६६ख
लोटाशल	१८क	शङ्ख	२८क, ४७क
लोपामुद्रा	६८ख	शङ्खवलय	३२क
लोभक	४१क, ५५क	शङ्खावदात	४०ख
लोभार्थ	४०ख	शची	६८ख
लोभी	१०क, ७४ख	शङ्खिनी	६८ख
लोमतीथ	६६क	शत	३७क
लोमहरषण	६३क	शततन्त्री	६१ख
लोरिक	१०ख	शत्रु	५५क
लोह	७६क	शवर	५४क
लोहप्रदीप	७०क	शवलकुलधुताम्रिष्टवन्दी	५१ख
लोहाक	४५क, ५५क	शवशय्या	६४ख
लोहित	१६ख, ३६क	शब्द	Common

शब्दमात्र	६५क	शाङ्गरवी	५८क
शब्दायमान	२१क	शाखिडल्य	६६ख
शब्दे	३१क	शातातप	६६क
शनि	६८क	शान्त	५५क
शमी	४६ख, ५४ख	शान्तिकपर्व	६६क
शम्भु	५५ख	शान्तिकरगिक	२२ख
शयन	२६ख, ३४क, ५०ख	शाम्भ	६६क
शयनपाल	२२ख	शाल	४६ख
शयनवर्गना	२८ख	शालग	५८ख
शय्या	५०ख	शालग्राम	६६क
शय्याक	३६ख	शालङ्कायन	६६ख
शय्याकाँ	४१ख	शालभञ्जी	५५ख
शर	१३ख, ७०क	शाला	५८क
शरत	३४क	शालिक	३४क
शरतक	२१क, २८क, ४६ख, ५१ख, ७७क	शालिहोत्र	४३क
शरप्राय	४६क	शाम्भत	५५ख
शरभङ्गाश्रम	६६क	शास्त्रज्ञ	१६क, २२ख
शरी	३६ख	शास्त्रविद्या	३४ख
शरीपातिक	४७क	शास्त्रदूल	४६ख
शरीर	१८ख, ३१ख, ४१क, ६२ख, ७१क	शिखगडौ	५१क
शरीरकइ	३६ख	शिखर	५३ख, ६०ख
शलाका	१८क, १८ख	शिखनिल्	३५क
शल्य	४३क	शिखीनील	५३क
शल्यपर्व	६६क	शितकारो	५८क
शल्लकी	४६ख	शिवधर्म	६६ख
शश	६४ख	शिवधर्मोत्तर	६६ख
शशिकान्त	६५क, ६५ख	शिवरहस्य	६६ख
शांख	६५क	शिवा	५८क
शाकटायन	६६ख	शिवाक	३१ख, ६२ख
शाकर	७२ख	शिरपटोरकादि	३७ख
शाख	५७क	शिखा	४०ख, ६२ख
शाखाम्ग	४६ख	शिखोगत	५८क
		शिला	५३क
		शिल्पविद्या	३४ख

शिल्पवकु(ह)	२०क	शुद्ध	१६क, ५७ख
शिल्पिजन	७६क	शुद्धवोट	३६क
शिशि(र)क	३३क	शुद्धमध्या	५८क
शिशिकार	७२क	शुद्धमुख	५६क
शिशिर	३४क	शुद्धाचमन	२८ख
शिवर	३२ख, ४४क, ६६ख	शुद्धान्ता	५८क
शिश्र	१६क, २२क, २३ख	शुन्य	३२ख
शिश्रक	४१ख	शुभक	७०क
शिश्रधर्म	१६क	शुभशब्द	२४क, ७१ख
शिश्रपुत्र	२२क, २३ख	शुभावधारण	३६क
शिश्राजे	५६ख	शुभोत्थान	३०क
शौकरविक्षेप	५३क	शुर	७०क
श्रीतक	३०क, ३३ख, ३४क	शुल	१३ख
श्रीतल	२६क, ५१क	शुभदशी	७४ख
श्रीतलजलक	३३ख	शूकर	४६ख
श्रीतस्वभाव	३४क	शूर	४४क
श्रीतोपचारक	३३ख	शूराह	४३क
श्रीकृत	४२ख	शूरी	४५ख
श्रीर	२४ख	शूल	४४ख
श्रील	२१क	शृङ्ग	२१क, ४७ख
श्रीलवन्ति	४०ख	शृङ्गार	३२क, ३६ख, ५६क, ५६ख,
शुंठी	७४क		७१ख
शुक	४६ख, ५०ख, ५४क	शृङ्गारक	३३ख
शुकग्रीव	३५क, ५३क	शृङ्गारतिलक	५५ख
शुकसारिकावाचन	३४ख	शैलियक	५३क
शुक्तिचूर्ण	३५क, ५३क	शेष	२८क
शुक	६८क	शेषगयोजन	३४ख
शुकक	३७क	शेषे	४३ख
शुचिभेद	३१ख	शैलियक	३५क
शुची	७६ख	शोक	५६ख
शुचीन	३६क	शोणितादि	६२ख
शुचीपलि	३५ख	शोभा	२०क, २१ख, ६१क
शुचीसोन	३५ख	शोभित	४६ख, ५१ख, ५३क
शुण्डि	१०क	शोष	३४क

श्रौत्यं	२३क	श्रौगी	१६ख, ५७क
श्रमशान	६१ख, ६३क, ६३ख	श्रलोकख	३१क
श्रमशानं	६४ख	श्वेत	१८क, ३६क
श्यावकर्ष	४३क	श्वेतपत्र	३६क
श्यावगन्ध	३५क	श्वापद	५४क
श्यावसन्ध	५३क	श्वापदक	४६ख, ५४क
श्याम	१६ख, २०क, ३२ख	श्वापदन्त्रि	३०क
श्यामदौर्घ	२०क	श्वेत	१८क, ३६क
श्यामा	७१ख	श्वेतपत्र	३६क
श्यामाक	५४क	श्वेतहस्तौ	४३ख
श्यामाजाति	१८ख		
श्येन	४६ख		
अद्वाक	५४ख	घगार	१०क
अम	५६ख	घट	२५क
अमकाह	४६ख	घटकामुख	६०ख
अस्तान्तव्यग्रजिह्वकुलमुखकुहरा-		घटपद	३७ख
व्यक्तगोमायुरोलं	६४ख	घटपित्रा	६१क
अन्त	४२क	घडपी	३५ख
औकण्ठ	३५ख	घडयक	७३क
औकविशेषरस्य	७७ख	घटक	७६ख
औखण्ड	३६क, ७३ख	घतवारक	४७क
औखण्डक	२३क, ७१क	घरम	३५ख
औपतिसंहिता	३७क	घलइठि	२५ख
औगर्ध्वत	६७क	घलिकाले	७७ख
औफल	३६ख, ५३ख	घस	५०क
औरङ्ग	६१क	घसइते	३२क
औराग	५८ख	घसल	२८क
औहट्ट	२२क	घऊक	६१क
औहट्टक	२८ख	घागल	७६ख
अतिघर	२२ख	घाट	२४ख
औत्रयुगल	४७क	घाटे	५२ख
औत्रिय	२२ख	घातजौ	५७ख
औत्रियपुष्ट	२२क, २३ख	घिरबोला	२८क
औत्रियान्त्रिक	३०ख	घौघौलि	६४ख

घ

धेमा	३६ख	संयुक्ताह	१०क, ४४ख, ४५ख, ७५क
धेलइतें	३७ख	संयुक्ति	२०ख, २१क, ६०क, ७१ख
धोड़श	३५क, ४२क	संयुक्तीह	७१ख
धोड़शकला	३२ख	संयोगे	२८ख
धोम्या	१८क	संयोजन	२१ख, ४१ख, ५६क
धोरमयुर	३६ख	संश्रव	७३क
धोराह	४२ख	संश्लेष	६०ख
		संसकवल	६२ख
		संसार	१८क
सइका	३६ख	संसारक	३०ख
सइचान	४८ख, ५४क	संस्कृत	५५ख
सइन्यके	४६क	संस्थापन	५७ख
सए	४०ख	संहिताक	७६क
सएब्बान	२२क	संज्ञी	६४ख
सत्ताइस	३७क	सकरण	१६क
संकुल	२२ख	सकल	६१ख
संखोदार	६६क	स X कतर	५२क
संघटक	४१क	सकलगुणसमन्विताह	७५ख
संचरइतें	६४क	सकलात	२६क, ७१क
संचार	६५ख	सकुसुम	७१क
संचारइतें	२१ख	सखी	१८ख, ३६ख
संतति	३०क	सखीकर्म	१८ख
संध्या	३०ख	सग	१३क
संपङ्केछी	६०क	सगर्ज	३२ख
संपात	३३ख	सगुनुम	२५क
संघुट	४२क	सगुम	५६ख
संपूर्स	६०क	सङ्कल्प	४१ख
संपूर्स	Common	सङ्कल	३६ख
संभार	३३ख, ५०ख	सङ्कलित	४०ख
संभृति	७५ख	सङ्केतगृह	५१ख
संमार्जन	३६ख	सङ्कोच	३०क, ३०ख, ३३ख
संयमक	५४ख	संक्रान्त	४२क
संयमित	२१ख	सङ्ग	४१ख
संयुक्त	Common	सङ्गमशिक्षा	१८ख

स

सङ्गीतगृह	५१ख	सदृक्	ई८ख
सचर	५०क	सदृश	१ईख, २०क, ७१ख
सचौप्रिय	ई१क	सन	२१क, ई६ख, ७३क
सजल	३२ख	सनाक	ई२ख
सजोव्य	४५ख	सन्तमि	ई४ख
सज्जन	१ईक	सन्तापइतें	३२क
सज्ज	४७ख	सन्तिकाल	२३ख
सजो	२४ख, २८क, ४१क, ५०क, ५३क	सन्तुष्ट	ई१क, ई४क
सञ्चय	३६ख	सन्तोष	१ईक
सञ्चरइतें	ई३ख	सन्तोषक	५४ख
सञ्चार	३०ख, ३१ख, ३२ख, ई४क	सन्तोषादि	३ईख
सञ्चारिनि	५७ख	सन्दगहि	२३ख
सटकनी	४८ख	सन्दशादि	ई०ख
सटका	३६क	सन्दीपक	२८ख
सतमौला	४७क	सन्धान	५४क
सतागन्द	ईईख	सन्ध्या	३०ख, ४ईक, ४७ख
सतावरी	४४ख	सन्नाह	४ईक
सतावीस	ई१ख	सन्निधान	३४क, ३७क, ई४क
सतीऊक	४१क	सन्निहित्या	ईईक
सतोल	७४क	सप्तगोदावरी	ईईक
सत्कवि	२४क	सप्तपदाक्रमन	७३क
सत्ता	३७ख	सप्तसागर	३५क, ईईक
सत्य	ई८क, ई८ख	सफर	५ईख
सत्यभांग	४१क	सफरी	५२क
सत्यसन्ध	१ईक	सफरी(क)	३४क
सत्योमुक्ता	५३क, ५३ख	सफुर	२०क, २४ख, २५ख, २८ख, २८क, ई०क
सत्व	ई८क, ७१क	सफुरदार	२४ख
सत्त्व	४४ख	सव	ई३ख
सदाचार	१ईक	सवन	१८क
सदामद	४३ख	सवविसर	२३क
सद्विचक्षण	७४ख	सवर	ई७ख
सदीप्त	१ईख	सवरी	७५ख
सदुल	७०क	सवर्स	ई८क

सवल	७१ख	समहस्त	४२क
सवायी	३६ख	समाधि	५५क
सविद्युत	३२ख	समाधेय	३६क
सवे	४३ख	समार	६५ख
सव्वन	१३ख	समारो	३६क
सभर	५३ख	समार्जन	७३क
सभाकुशल	२४क	समि	५३ख
सभापर्व	६८ख	समित	६८क
सभापाटव	१६क	समिघ	५४ख
सम	१६ख, ४६ख, ५७क	समौप	२६क
समञ्जोलोढ	५६ख	समुखं	७०ख
समकर्तरी	५६ख	समुखी	५८क
समडम्बाहित	६०ख	समुद्र	४७ख, ४६क, ६५ख
समतुल्य	७०ख	समुद्रक	२१क, ३२क
समथहे	५६क	समूह	३३ख
समन्तपञ्चक	६६क	समृद्धि	३०क, ३३ख
समन्वित	१३ख, १६ख, ३७क, ५३ख, ६५क, ७४क	समेत	५६ख
समन्विताह	५२ख, ७५ख	समौष्ट	४२क
समन्विति	१६ख	सम्पत्ति	३४क
समवर्षक	४६क	सम्पर्क	५०ख
समवाद	५६ख	सम्पात	६१क
समवाय	३१ख	सम्पूर्ण	Common
समयक	४६क	सम्पुर्णता	३०ख
समरहर	२४ख, २५क	सम्बर्त्त	६६ख
समर्त्त	६६क	सम्बलहरौ	३५ख
समर्थाह	४५ख, ४६क	सम्बाहक	२२ख
समर्पि	४७ख	सम्बाहिका	५७ख
समसप्तक	७२ख	सम्भरालौ	७३ख
समसुखं	७७ख	सम्भार	३०ख, ३३क
समस्तुचि	६१ख	सम्भोग	७१ख
समस्तेह	५६ख	सम्भोगदेवता	४०ख
समस्यापूरण	३४ख	सम्भोगदीपः	३२ख
समहय	२५क, ५६क	सम्भृति	२६क, ५४ख
		सम्मा	६०क

सम्मानक	२८ख	सरव्यारौ	७७ख
सम्मोहक	३१ख	सरोवर	२१क, २८क, ५१ख, ५२क,
सम्मोहकादि	६०क		५३क, ५३ख
सम्मोहन	२१ख, ४१ख	सरोवर(र)	४१क
सन्हाहन	२६ख	सर्गक	६१क
सयान	३८ख	सर्प	६८क, ७४ख
सर	५८क	सर्वकलाकुशल	२३क
सरइचा	३६ख	सर्वकलापरौक्षक	२३क
सरउटी	४५क	सर्वकलासम्पूर्ण	४०ख, ४५क
सरङ्गा	७५ख	सर्वगुण	१८क, २३क
सरवाल	३६ख	सर्वगुणसंपूर्ण	Common
सरभ	६८ख	सर्वगुणसंयुक्त	२३क,
सरभलील	५८ख	सर्वगुणसम्पूर्ण	२३क, ३३ख
सरमान	३६ख	सर्वजनसाधारण	७३क
सरमोजा	४५क	सर्वजयासन्धि	४४क
सरयू	६६क	सर्वतोगामौ	३१ख
सरल	२०क, ४६ख, ५१क, ५३ख,	सर्वदुःखदायक	६५क
	६०क	सर्वविधकरेश्वर्य	२३क
सरलवृत्त	५०क	सर्वविदानक	४५ख
सरस	२८ख	सर्वविषय	७४क
सरसंयोगता	७५क	सर्वसाजनसंयुक्त	४५क, ४८क
सरसा	२८ख, ५८क	सर्वाङ्ग	३५ख
सरसी	५३ख	सर्वा(ङ्ग)संपूर्ण	२०क
सरखतौ	२५ख, ५५ख	सर्वाङ्गसुन्दरौ	४०ख
सरखतौकण्ठाभरणादि	६१क	सर्वावसर	२३ख, ४७ख
सरखतौक	५७क	सर्वालङ्कार	७१ख
सराइ	२८ख	सर्वौषधी	३६क
सराग	१६ख	सलज्ज	२६ख
सराघात	५७ख	सलप	४६ख
सराजि	७७ख	सलभ	७४ख
सरिआ	३६क	सलिङ्ग	५६ख
सरिकण	७७क	सषा	५५क
सरिसि	४३ख	सह	६८ख
सरिहर	३८ख	सहइत	३६ख

सहकारमञ्जरौ	५०ख	साट	१८क
सहजन्या	१८ख, ७३ख	साटि	४६क, ५३ख
सहजौ	१८ख	सात	३७क, ४२क, ७६ख
सहर	४४क	सातव्यो	४६क, ५४ख, ५६क, ५८क
सहखात्त	१८क	सातल	३८ख
सहारदृष्टि	७५क	सातऊ	४५ख, ५५ख, ५७ख
सहिष्वाउत	४४क	सातातप	६६ख
सहिष्यार	३६क, ३६ख, ४४क	साते	४३ख, ६३क
सहिष्यारकौ	३६ख	सात्विक	१६क, २१ख, ४१ख
सहौ	५४क	सात्विकक	३२क
सहोठ	७३ख	सात्त्विक	५६ख
सहोत्र	६६ख	साथ	४०ख
सहोदर	२१क, ३१ख, ४१क, ५४ख	साधइतौ	६४क
सहोल	४६ख, ५३ख	साधक	६३ख
साउरि	३८क	साधकक	६४क
सांवत्सर	२२ख	साधु	२२क
साँ	४८ख	साध्य	६८क
साँकरक	१८ख	सानगौय	५८ख
साँची	२५ख	साने	४१क
साकार	२८क	सानि	४५ख
साकिक	५६क	सानुनासिक	५८क
साकिनी	६३ख	सानुबन्ध	१६क, ७१ख
सागर	५०क	सानुवाह	२२क
साङ्गल	४५ख	सान्तन	१३ख
साङ्ग	५३ख	सान्ति	६७ख
साङ्गुच	५२क	सान्धिवान्धक	२५क
साङ्गव	६६ख	सान्धिविग्रहिक	२२ख
साङ्गी	४४ख	सार्वलि	३८ख
साचार	१६क	साव	१०क
साचिन्द्र	४८क	सावधान	५६क
साज	७५ख	सावरी	४४ख
साजन	४५क, ४७ख	सावल	४४ख
साजि	४३ख, ४८क, ४६ख, ७५ख	सावली	५५ख
साजिहलु	७०ख, ७५ख, ७६क	सावशेषि	२८क

सावित्री	ईईक, ईप्ख	साहि	७१ क
साभ्यास	४३क, ५६ख, ई१क	सिखरि	७२ख
सामन्त	२१ख, ४प्ख, ७२ख	सिंघलवार	४५ख
सामान्य	४२क	सिंसप	४६ख
सामीकि	ईईख	सिंह	४६ख, ५३ख
सामृत	४५ख	सिंहक	५०क, ५४क
सारकरणा	५प्क	सिंहपद	५प्ख
सारङ्ग	ई७ख	सिंहविक्रम	ई१क
सारङ्गको	४५क	सिंहविरब्रह्म	७०क
सारज	४७ख	सिंहमुखी	७५ख
सारणि	ई१क	सिंहल	२२क, ४३क
सारण्यकुशल	२२ख	सिंहलदिपक	२प्ख
सारथ	२२क, ४३क, ४४ख	सिंहासन	२४क, ३ईख, ३७ख
सारमेया	ई२क	सिंहासनकां	३ईक
सारस	४२ख, ५२क	सिंहासनावस्थित	२२क
सारस्त	५५ख, ईईख	सिकगटाक	ई२ख
सारावती	ईईख	सिखलि	४प्ख
सारावली	ई६ख	सिङ्गली	१प्क
सारि	४प्क, ४७ख	सिङ्ग	४ईक
सारिका	४६ख, ५१क, ५४क	सिङ्गक	ई४क
सारिम	४प्ख	सिङ्गली	५७क
सारी	५०ख	सिङ्गल	५ईक
सारीव	५७ख	सिचलि	३१क
सार	३ईक, ५ईख	मित	ईप्क
सारक	१०ख	सितुव्या	७१क
सार्थवाह	३२क	मिदुरदान	७३क
सार्दूल	५३ख	सिद्ध	४६ख, ५४क, ई४क
सार्वभौम	ईप्ख	सिद्धक्षेत्र	ईईक
सालङ्कार	१ ईख	सिद्धशम	ईईक
सालङ्ग	५७ख	सिद्धान्त	५१ख
सालिहेत्र	ईईख	सिधरी	१०ख
साहनि	४४क	सिन्दुर	२०क
साहर	२प्ख	सिन्धु	४३क, ५२क
साहस	१ईक	सिन्धुक	२प्ख

सिन्धुसङ्गम	६६क	सुखेन	७६क
सिप्रा	६६क	सुगन्ध	२५क, ३७क, ४१ख
सिवाङ्गलि	३८ख	सुगन्धे	७६ख
सिविपिटि	६१क	सुगमाधितह	७६ख
सिविहिरा	६१क	सुग्रीवक	५१ख
सिमन्त	६०क	सुषीराग	७१क
सिम्ब	५३ख	सुजाति	१६क
सिम्बलि	४६ख	सुतल	१६ख
सिराह	४५क	सुतह	५६क
सिरिसि	४६ख, ५३ख	सुतहि	३७क
सिरिआदेशह	१०ख	सुतहे	७२ख
सिलहटौ	३५ख	सुता	१८क
सिलासंघात	५३ख	सुताबोल	२८क
सिसलि	३८ख	सुघाल	५६क
सौग	६३क	सुधावल	४७ख
सौकोर्ख	५७ख	सुधियां	७०ख
सौङ्गा	१०ख	सुनन	३८क
सौनता	१६क	सुगन्दा	३२ख
सौन्दर	१८क	सुनभउ	५८ख
सौप	१८ख, २८ख, २६क, ६५क	सुन्दर	१६क, २०क, ४२क, ५६क
सौमन्त	२०क	सुन्दरौ	५७क, ७६ख, ७७क
सौर्ख	५३क	सुन्दरौक	४०ख, ७७क
सौलाञ्ज	७४क	सुपंक्ति	१६ख, ५१क
सौसमु	५३ख	सुपकारपति	२२ख
सुअरक	६३क	सुपक्ति	५७क
सुकनास	५६क	सुपाखक	६३क
सुकवि	२४क	सुप्रतीक	६८ख
सुकला	५७ख	सुप्त	५२ख
सुकुमार	१६ख, २०क, ५७क	सुमाह	७१क
सुकुसुम	२०क	सुमे	२५क
सुखमेला	५१क	सुवचन	१६क, ७१ख
सुखासनक	७१क	सुवर्	२४क, ३६क, ७१क, ७४क
सुखासनन	२४क	सुवर्षक	२५ख, २८ख, ७१क, ७७क
सुखे	५२ख	सुवर्षकेतकौ	२६ख

सुवर्णवटित	७६ख	सुशील	१६क, ७१ख
सुवीरा	७४क	सुशीला	२०क
सुवेल	६७क	सुशोभन	५२क
सुवेष	१६क, १६ख, ६१क, ७१ख	सुषाएल	४१क
सुबुद्धि	७४ख	सुषासने	४५क
सुबुधि	२२क	सुश्र	१६ख
सुव्यक्त	१६ख	सुसंयत	२०क
सुभव्य	२६क	सु(f)सञ्चितह	७५क
सुमति	६६ख	सुसिद्धिताह	७२क
सुमन्त	६६ख	सुखुत	७५ख
सुमन्तु	६६ख	सुहृद्योन	४३ख
सुमेरु	२३क, ४३ख	सूषि	६१ख
सुयर	५२ख	सूचिक	७१क
सुर	७२क	सूचीकर्म्म	३४ख
सुरक्त	१६ख	सूचीघन	४५ख
सुरत	४२क	सूताक	५७क
सुरतचेष्टा	४२ख	सूति	७२क
सुरतरौब्या	१०ख	सूद	३६ख
सुरतशिक्षा	४२ख	सूपकार	२२ख
सुरतान्ति	५७ख	सूदन	५४ख
सुरवर	२३ख	सूरिमा	७४क
सुरभि	२०क, २६क, २६ख	सूर्य	६८ख
सुरम्य	६५ख	सूर्यक	३४क
सुरस	२८ख	सूर्यकान्त	३५क, ६५ख
सुरा	६२ख	सूर्यनाल	५३क
सुरा	५८क	सूर्यवंश	१३ख, ६६ख
सुरारिमत	२५क	सूर्यबन्ध	३५ख
सुराकि	४४क	सूर्यमण्डल	३५ख
सुलभता	७४क	सूर्यमाल	३५क
सुललित	५७क	सूषा	२०क
सुललिततरुशामासङ्ग बाचालकीर्ण	५१ख	सूषादशी	७४ख
सुलाता	५६ख	सूषेला	७३ख
सुशिक्षित	४४क	सूकराठ	६६ख
सुसिद्धितह	२५क	से	१०क, १०ख, २४क, २८क

सेव्य	४३ख	सैन्यके	४६क
सेउति	७५ख	सैन्यचरणप्रहारे	४६क
सेकपात्रादि	७०ख, ७६क	सैन्यवेष्टित	७२ख
सेघ	४४क	सैन्यसंयुक्त	७५क
सेचन	७३क	सैन्यालङ्कार	४६क
सेजब्योट	२६क	सैवर	४८क
सेजकाँ	२६क	सैरन्धी	३६ख, ७१ख
सेजवार	२३ख	सोगा	६०क
सेजोफ	१०ख	सोनपलि	३५ख, ४५ख
सेठिना	४५ख	सोनपलिकेँ	२४ख
सेतुबन्ध	६६क	सोनपानिउतरङ्गे	४५क
सेन	४६ख, ६३क, ६६ख	सोनमानि	४५क
सेनगाह	२३ख, ४४क	सोनसूचौक	५५क
सेनशूरी	४५ख	सोनाक	Common
सेनाब्योक	७५ख	सोनाकपगारी	२३क
सेनापति	२१ख, २२ख, ४८ख	सोनाके	५५क
सेनाप्रचार	१६क	सोन्य	२८क, ५०ख
सेवक	१६क	सोम	६८क
सेव[कै]	२५ख	सोमवंश	१३ख, ६६ख
सेवकै	७६ख	सोमशेखर	३६ख
सेवन	१६क	सोमाश्रम	६६क
सेवी	२२क	सोरहिब्या	७५ख
सेवा	१३क, ४७ख	सोरिमेवा	१३क
सेवाङ्ग	४५ख	सोलह	६१क
सेवाह	४२ख	सोह	५२क
सेवित	६४ख	सोहनाइत	१३क
सेव्यमान	५१क, ५४क	सोहर	४१क
सेमार	५३क	सोहागक	७२ख
सेल	४४क	सोहिजन	४६ख
सेल्ल	१३ख, ७०क	सोइन्द	२५क
सेहब्यो	१८ख	सौवच	१६क
सैचानक	५६क	सौकर्य	३४क
सैन्य	४८ख, ४६ख	सौख्यं	३१क
सैन्यक	४६क	सौगन्धिक	३५क

सौदामिनीक	४६क, ६२क	स्थानान्तरिक	२२ख
सौनक	६६ख	स्थानु	६८क
सौन्दर्य	२०क	स्थापइते	३२क
सौन्दर्यक	२१क	स्थापन	५६क
सौप्तिकपर्व	६६क	स्थायी	५६ख
सौवौरी	५८क	स्थाली	७३क
सौभाग्य	४०ख	स्थेयप्रतिष्ठित	५१ख
सौर	५२क	स्नान	२५ख, ३६क
सौरभ	४३क, ६६ख, ५१क	स्नानभागडादि	६४ख
सौरसेनी	५५ख	स्निग्ध	२०क, २६क, ४५ख, ६०क
सौरव	७५क	स्फटिक	२६क, ३५क, ५३क, ६५ख
सौहित्य	३३ख	स्फटिकक	२३क
सौहृद	१६क	स्फुरदभिन(व)रागा	३१क
सौहृद्य	३३ख	स्फुरित	५७ख
स्कन्दपुराण	६६क	स्मरण	३०क
स्कान्धपाद	४२क	खच	५४ख
स्तन	४२क, ६०क	खव	५४ख
स्तनक	२०ख	स्लोकस्तु	३२ख
स्तनित	४२ख	खस्य	७४ख
स्तम्भ २१ख, २३क, ४१ख, ५२ख, ५६ख		खभाव	५०ख, ५१क
स्तम्भन	१३ख	खभावशीतला	३४क
स्त्री	७१क	खम्भार [= व] लौ	५८ख
स्त्री	६३ख	खयंप्रभा	७३ख
स्त्रीक	४१ख, ३४क, ६३ख	खर	५८ख
स्त्रीचरित्र	१३ख	खरभेद	४१ख, ५६ख
स्त्रीपर्व	६६क	खरे	५७ख
स्त्रीभूमिका	३४ख	खर्ग	२०क
स्थगौवित्त	२२ख	खर्गदुर्लभ	२८ख
स्थलकमलें	२०ख	खर्गनारि	२४ख
स्थलपद्म	१८ख	खर्गपर्व	६६क
स्थान	२२क, २२ख, ४२क	खल्पता	३४क
स्थानक	५६ख	खटिहृत	७३क
स्थानके	५७ख	खस्तिक	६०ख
स्थानन्तरिक	२३ख	खादु	२८ख

खादे	७७क	हरष	३०ख, ३३क, ४७ख
खाध्यायिक	२२क	हरषचरित	५५ख
खामिवर्णाङ्कित	५६क	हरह	४७क
खामिसिन्दूर	४०ख	हरहलि	१३क
खामीसेवा	४६ख	हराह	४२ख
खायम्भव	६८क	हरिब्य	४२ख
खारोचिष	६८क	हरिगा	२०क, ४६ख, ४६ख, ५४क
खेद	४१ख, ५६ख	हरिगा	३६क
		हरिणी	३२ख
		हरित	३६क, ३७ख
हंस	४२ख, ५२क, ६८क	हरितसार	५३क
हंसक	३३ख	हरिताल	७४क
हंसपद	५८क	हरिवंश	६६क
हंसमानिनी	३२ख	हरिखन्न	५१ख, ७६क
हंसमुखी	७५ख	हरिखन्नक	५१ख
हंसावहर्ते	३२क	हरौत	४६ख
हकार	४७ख	हरौतसार	३५क
हकारि	४४ख	हवर्ष	६३ख
हजार	३६ख	हर्ष	६८क
हट्टागुण	७०क	हलल	४१क
हथ	२८ख	हलायध	३७क
हथव्यो	५६क	हलिपा	६७क
हथडोरक	२५क	हलौराम	६७ख
हथने	४६ख, ४७क	हलौसक	६०क
हथवार	३६क	हलु	२५ख, ३६ख, ५७ख, ७५ख
हथवाल	४८ख	हलुब्यह	४४ख, ७३क
हथिकनाक	६२क	हस्तक	४१क, ७४ख
हन	३६क	हस्तकम्प	६०ख
हरगा	७४क	हस्तकर्म	६०ख
हरदि	५४ख	हस्तलाघव	३४ख
हरदिआरि	३८ख	हस्तिका	६१ख
हरवस्त्रभा	३२ख	हस्तिपक	२२ख
हरवार	३६ख	हाक	४७क, ६४क
हरमेघला	१३ख	हाकर	४७क

हाड	३६ख	हिमालयक	५३ख
हाड़हि	६२ख	हिरण्यगर्भ	३५क
हाडि	१०क	हिरण्याश्व	३५क
हाण्ट	४प्ख	हिराघारक	५६ख
हाथ	Common	हीये	४५क
हाथक	२०ख, ४प्ख	हीर	२४क, ३५क, ७१क, ७४क
हाथत	५७ख	हीराक	४५क
हाथि	३७ख, ४३ख, ४७ख, ५०क, ७५क	जं	४प्ख
हाथिक	२प्ख, ४७क, ४६क, ५०क	जगहार	६४ख
हाथी	५७ख	झलुक	१०ख, १३क
हाथें	७१क	झङ्गारिणी	६२क
हाथे	४५ख	झमजोन	५२ख
हाव	२१क	हृद	५३क
हार	५७क	हृदय	२०ख, ३०क, ६१क, ६२ख
हारक	७२क	हृदयक	७७क
हारकक	७२क	हृदयमोहन	२१ख
हारा	३१क	हृदयहारिणी	४०ख
हारावली	५५ख	हेतु	६३ख
हारि	३६ख	हेमन्त	३४क
हारीत	४२ख, ६६ख, ६६क, ७५ख	हेयाण	६६ख
हालु	४३ख, ४७ख	हेमन्तक	७६ख
हासरोस	७३ख	हेमहस्तिरथ	३५क
हास्य	१३क, ५६ख	होका	३प्ख
हास्यवर्धना	२१क	होति	३१क
हिंसन	४७क	होइतें	१३क, ३१क
हिंसारव	४६क	होइते	१३क, ३५क, ५०ख, ७२क
हिन्ताल	४६ख, ५१क	होइये	३७ख
हिन्दोल	५प्ख	होडकार	६१क
हिन्दोलबन्ध	४२ख	होथि	१प्ख, ७१क
		होम	७३क

CALCUTTA :—Published by the Royal Asiatic Society of Bengal, 1 Park Street,
and Printed by P. Knight, Baptist Mission Press,
41A, Lower Circular Road.



Library

IAS, Shimla

S 491.23 J 994 V-J 994 V:1



00006597